

Oceanus Procellarum

Mare Tranquillitatis

12

11

# Arriba

Madrid, miércoles 19 noviembre 1969

## 12,09, LA LUNA

Si todo ha ido bien, a las 7,53 de esta mañana el «Intrepide» habrá alunizado. A las 12,09 se prevé que Conrad pise la superficie lunar, precisamente en el punto 12 de la foto. El 11 corresponde al alunizaje anterior. Toda la operación de hoy podrá ser seguida, en directo, a través de TVE

Ayuntamiento de Madrid



# RETO AL FRIO

FABULOSOS SURTIDOS  
DE  
**ABRIGOS**  
"Gran Estilo"  
PARA TODA LA FAMILIA

*Creaciones exclusivas,  
vestir y sport, en colores y  
estilos de máxima novedad.*

UN MODELO PARA CADA PERSONALIDAD  
Y UN PRECIO PARA CADA PRESUPUESTO

En una sola visita,  
**¡TODOS ELEGANTEMENTE  
EQUIPADOS PARA INVIERNO!**

*El Corte Inglés*

LÍDER DE LA CONFECCION

Preciados, 3 - Goya, 76  
y muy pronto...

**GENERALISIMO**





# ACTIVIDADES EN LA LUNA

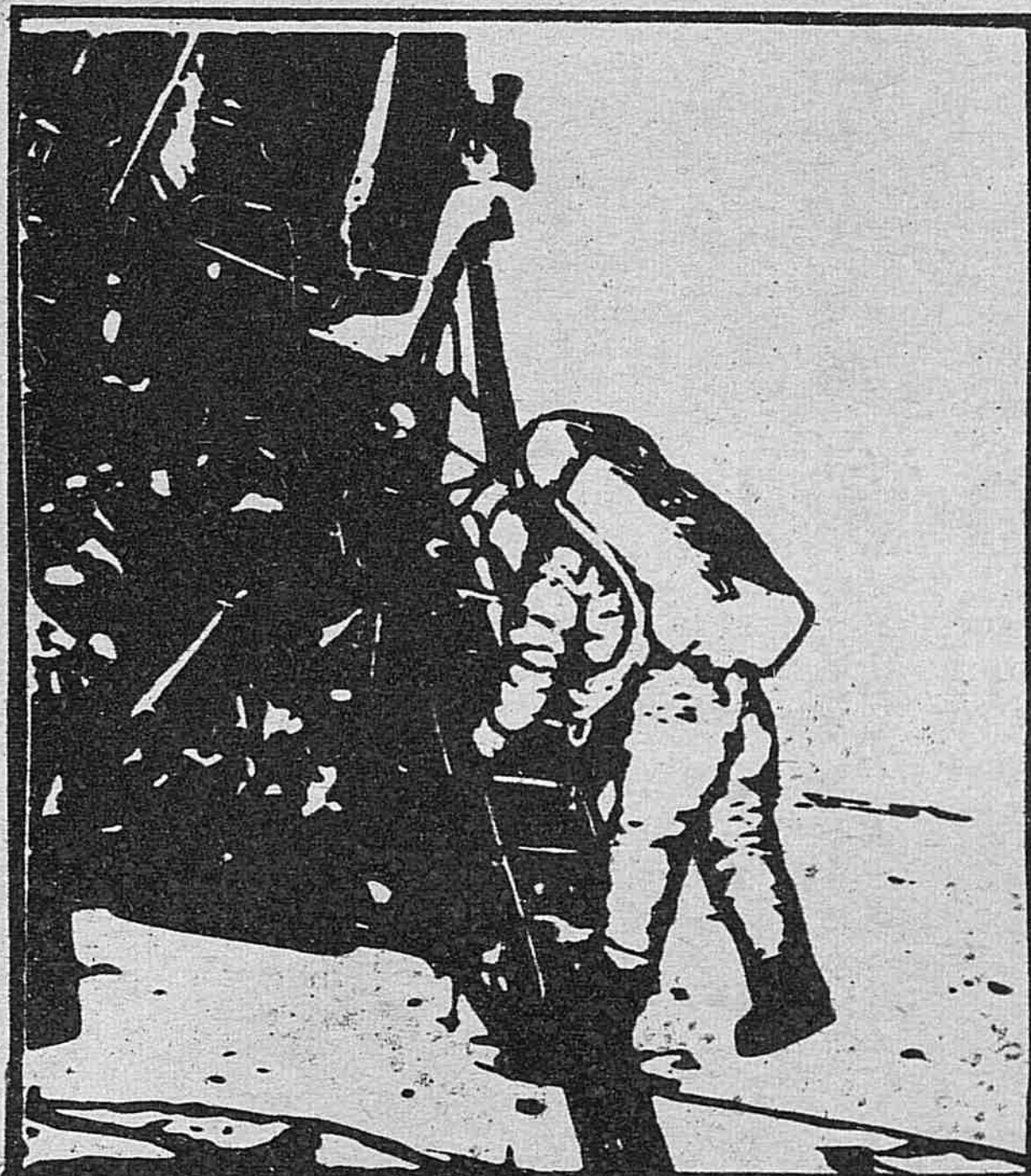
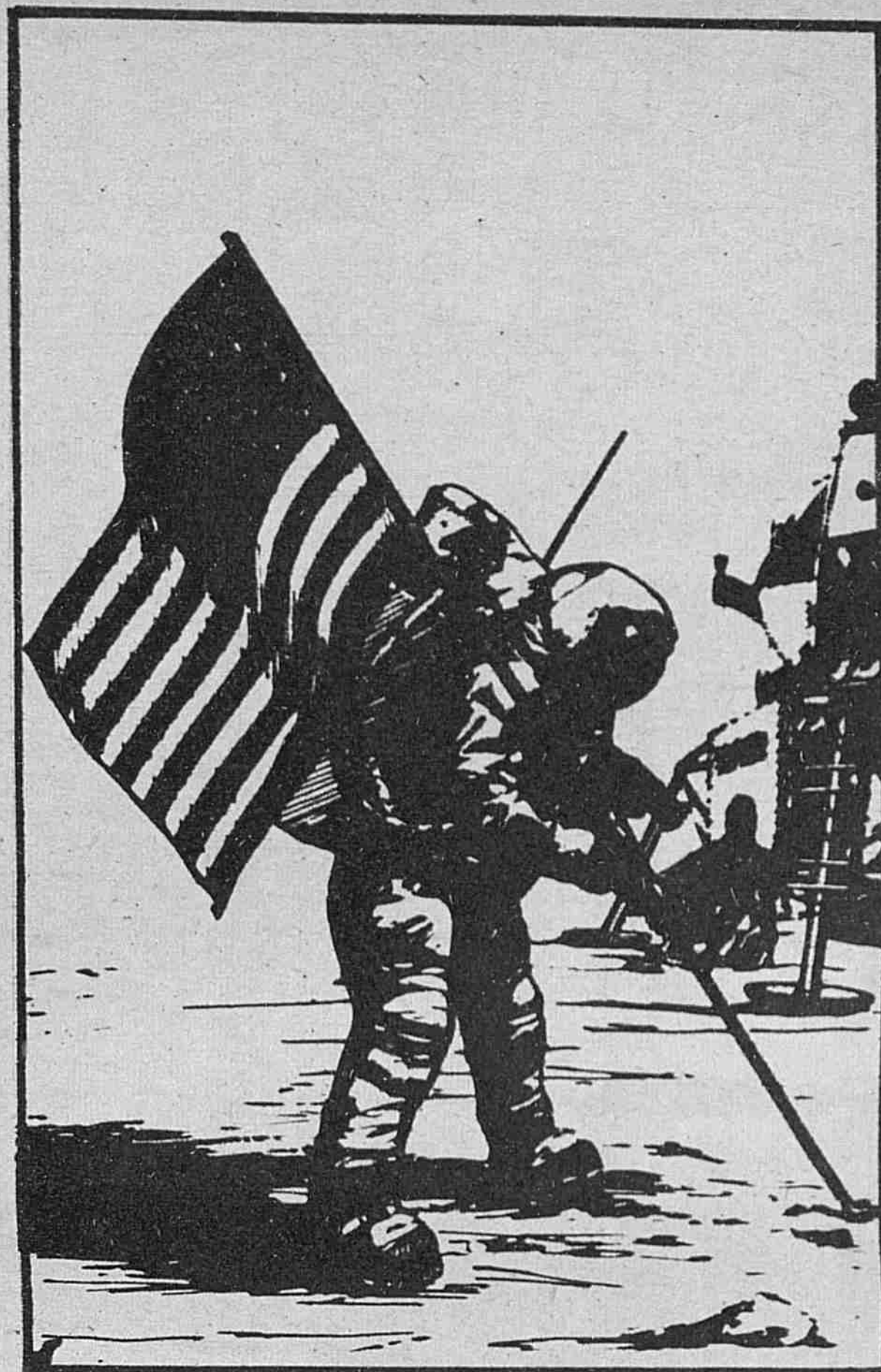
**S**i todo ha ido bien —es de esperar y desear que sí—, la Luna, a estas horas, conoce por segunda vez en su ya larga historia de soledad y silencio indescritibles la intromisión humana. Conrad y Bean están allí, disfrazados de buzos del espacio, moviéndose como en la profundidad del mar (por poner un ejemplo medianamente claro) y respirando el aire que llevan consigo. Si usted lee el periódico un poco tarde, estas imágenes de anticipación serán ya pasado. Incluso es probable que usted las haya visto en el televisor, animadas y vivas, y le resulten, por tanto, familiares...

«Si el «Apolo 11» fue un beso, el «Apolo 12» será un abrazo», dijo el otro día un alto funcionario de la NASA, sin duda aficionado a las metáforas amorosas. Aquí tenemos algunos detalles de ese abrazo: primera salida del módulo lunar mercedamente llamado «Intrépido»; colocación de una cámara de televisión; búsqueda de muestras; recogida de muestras; puesta en pie de la bandera de los Estados Unidos. Conrad y Bean, mientras Gordon les espera en la nada, en el equilibrio giratorio de la órbita de la impaciencia, trabajan como negros. No se crea que la pérdida de peso motivada por la menor atracción del satélite les ahorra fatiga. El traje, el hábitculo como de langostinos que llevan consigo, y del que no pueden lógicamente evadirse, les embaraza sobremanera. Horas y horas, días, acaso semanas de práctica no han podido, no pueden liberarles de la torpeza cósmica que da a sus ademanes más sencillos un aire fantasmal. Flotar y hundirse a medias, desplazarse como en un interminable desperezo, braccar sin aparente fuerza pese al gran esfuerzo que supone, cansan no sólo el cuerpo, sino el ánimo. Es muy difícil ponerse en el lugar de estos dos hombres que ahora están allí, fuera del mundo; pero si procuramos intentarlo, un escalofrío de suprema inquietud nos recorre la espalda: por absorbentes que resulten las tareas en la superficie lunar (montaje de una estación de comunicaciones con la Tierra, instalación de una planta nuclear —«generador termoelectrónico radioisótopo»—, descendimiento al cráter donde cayó el «Surveyor» hace dos años y medio y recogida de sus restos, si se encuentran), Conrad y Bean no podrán perder un solo instante la conciencia de que se hallan en un medio ajeno por completo a su naturaleza humana; de que algo puede romperse, obturarse, paralizarse, interrumpirse; de que súbitamente un cambio de las condiciones «in situ» —no imposible, aunque sí improbable— les deje en situación de desamparo sin precedentes y sin remedio. Los que han buceado con escafandra autónoma por debajo de los treinta metros saben un poco, sólo un poco, de esa sensación de peligro indefinible circundante que no hay manera de ignorar y que se presenta también, en un grado que pudiéramos calificar de caricaturesco, cuando nos sorprende un apagón eléctrico en un edificio —oficina, local de espectáculos, casa de vecinos— desconocido.

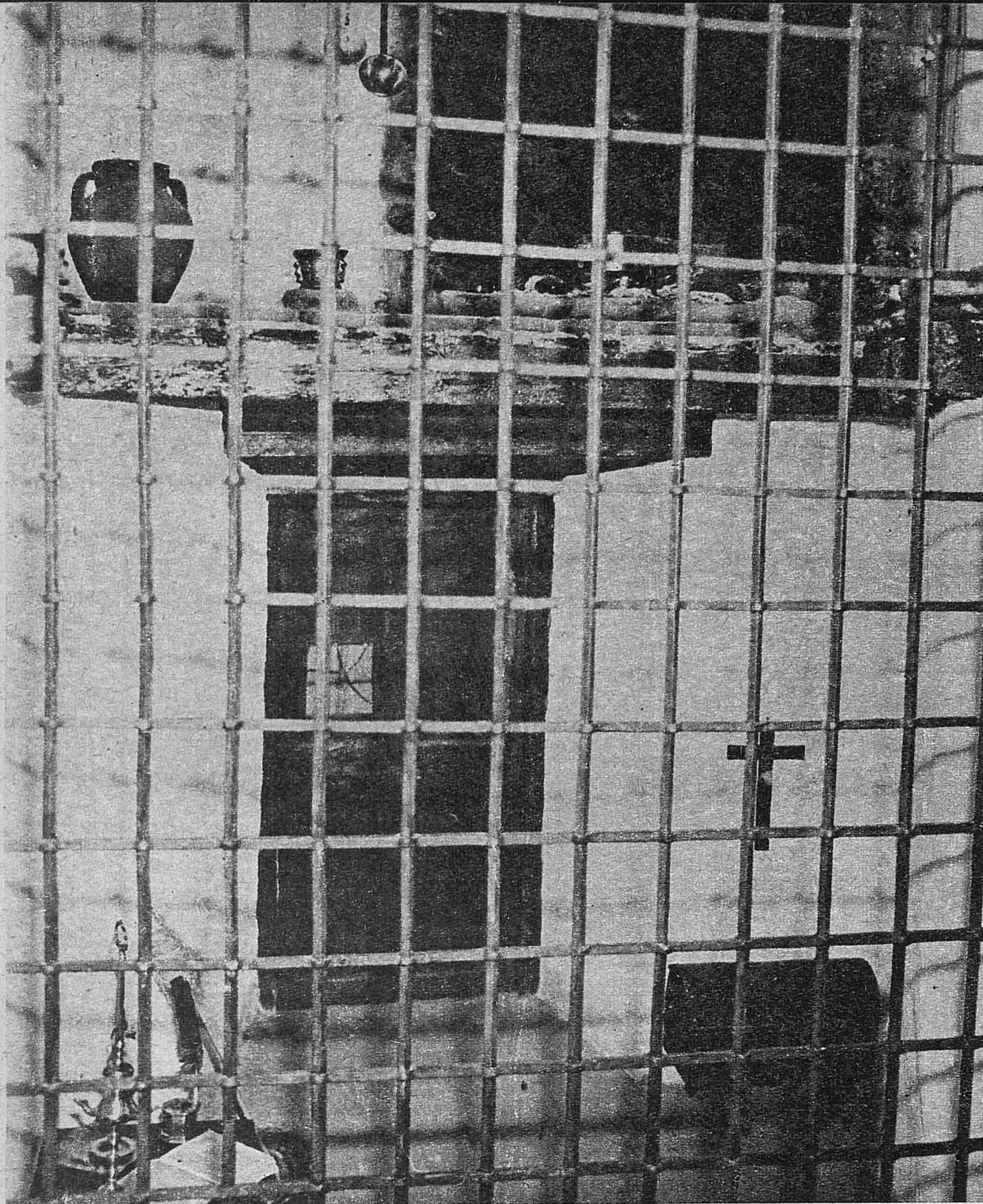
Los hombres de la Luna, mientras usted y yo desayunamos, comienzan a vivir la que ya será su vida entera, treinta y siete horas que van a condicionar no sólo el resto de su existencia, sino también los años que las preceden. Independientemente de todo lo que antes les haya sucedido y de lo que les pueda suceder después, Conrad, Bean y Gordon —acaso éste en menor grado— reciben entre hoy y mañana la marca indeleble de su destino de héroes de la Humanidad. Sin alcanzar la gloria irrepetible de Armstrong, Aldrin y Collins, los marineros del «Yankee Clipper» entran en la Historia vestidos de «michelin» y temblando, seguramente, como niños que se examinan por primera vez.

Luis DE DIEGO

(Foto Cifra.)

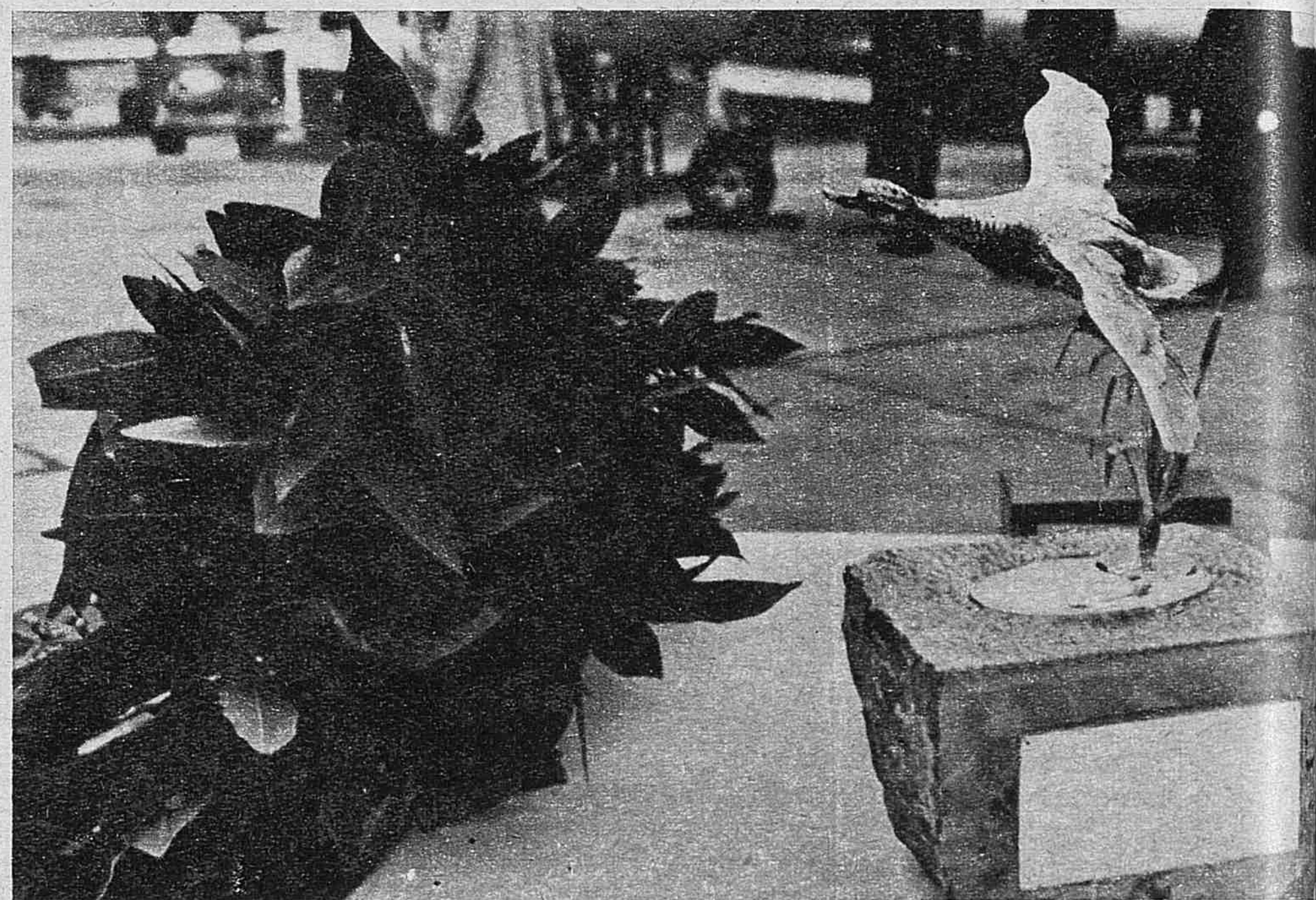
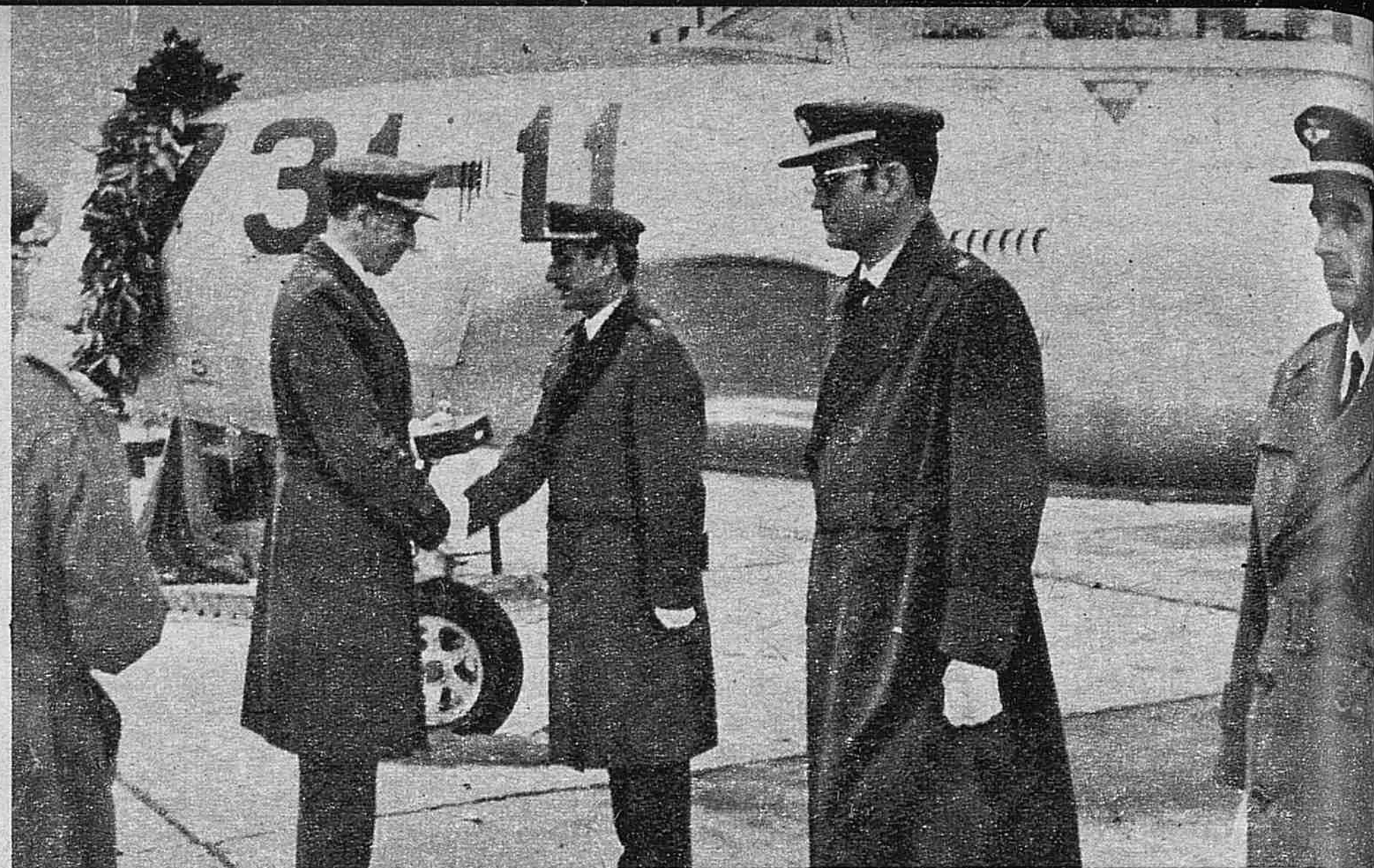






## LA COCINA DE SANTA TERESA

Detrás de la reja está la celda de Santa Teresa en el monasterio de la Encarnación, de Avila. Después de 400 años, en la parte alta ha sido descubierta la dedicada a cocina. El hallazgo fue durante unas obras de restauración



## TALavera LA REAL: 100.000 HORAS DE VUELO

Cien mil horas de vuelo en reactor ha alcanzado la Escuela de Talavera la Real, en Badajoz. Arriba, el teniente general Salas Larrazábal felicita a uno de los pilotos. Abajo, el bonito trofeo entregado por las cien mil horas



## EL QUINTO CAMINO

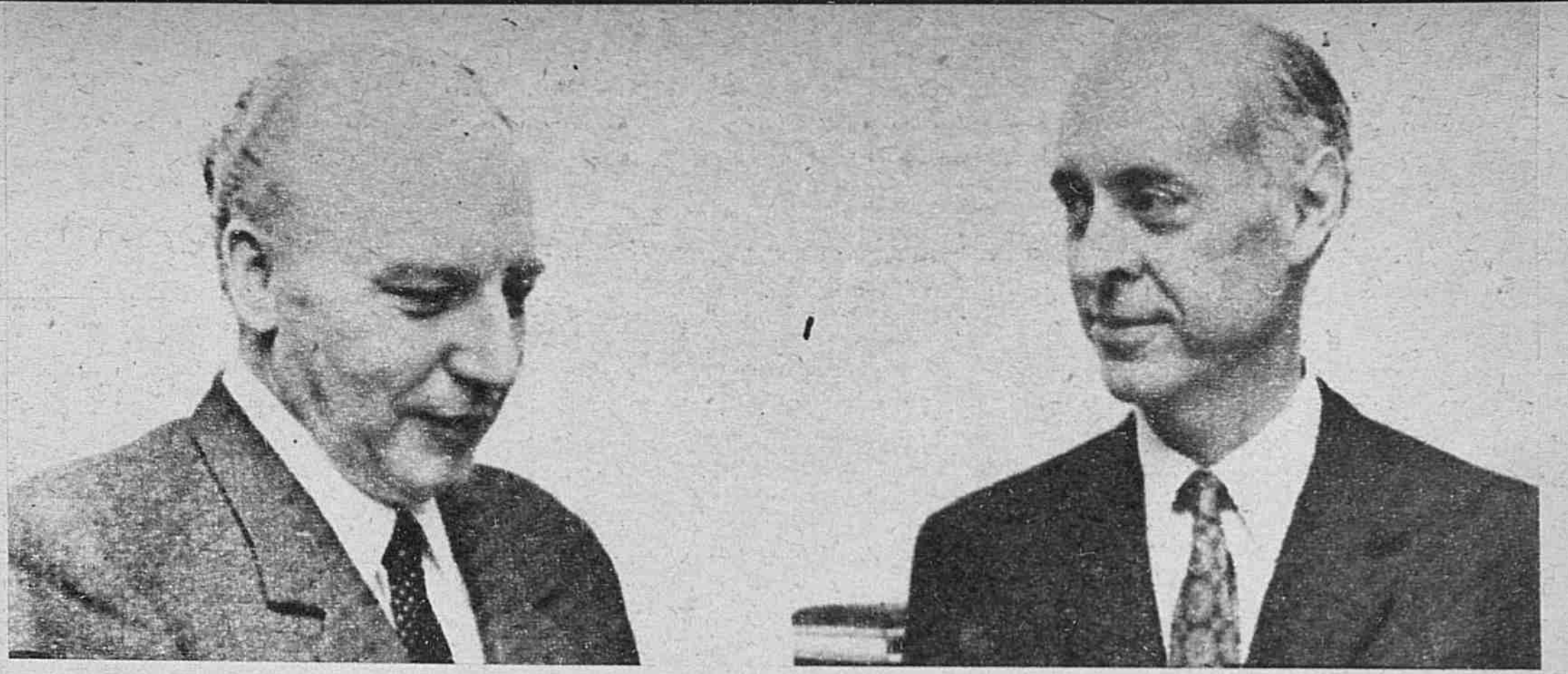
Se les seguirá llamando Cuatro Caminos, pero ya son cinco. Poco a poco va tomando forma la vía de comunicación que descongestionará una zona de Madrid. Es el paso elevado que sobrevuela un punto neurálgico. (Contreras.)





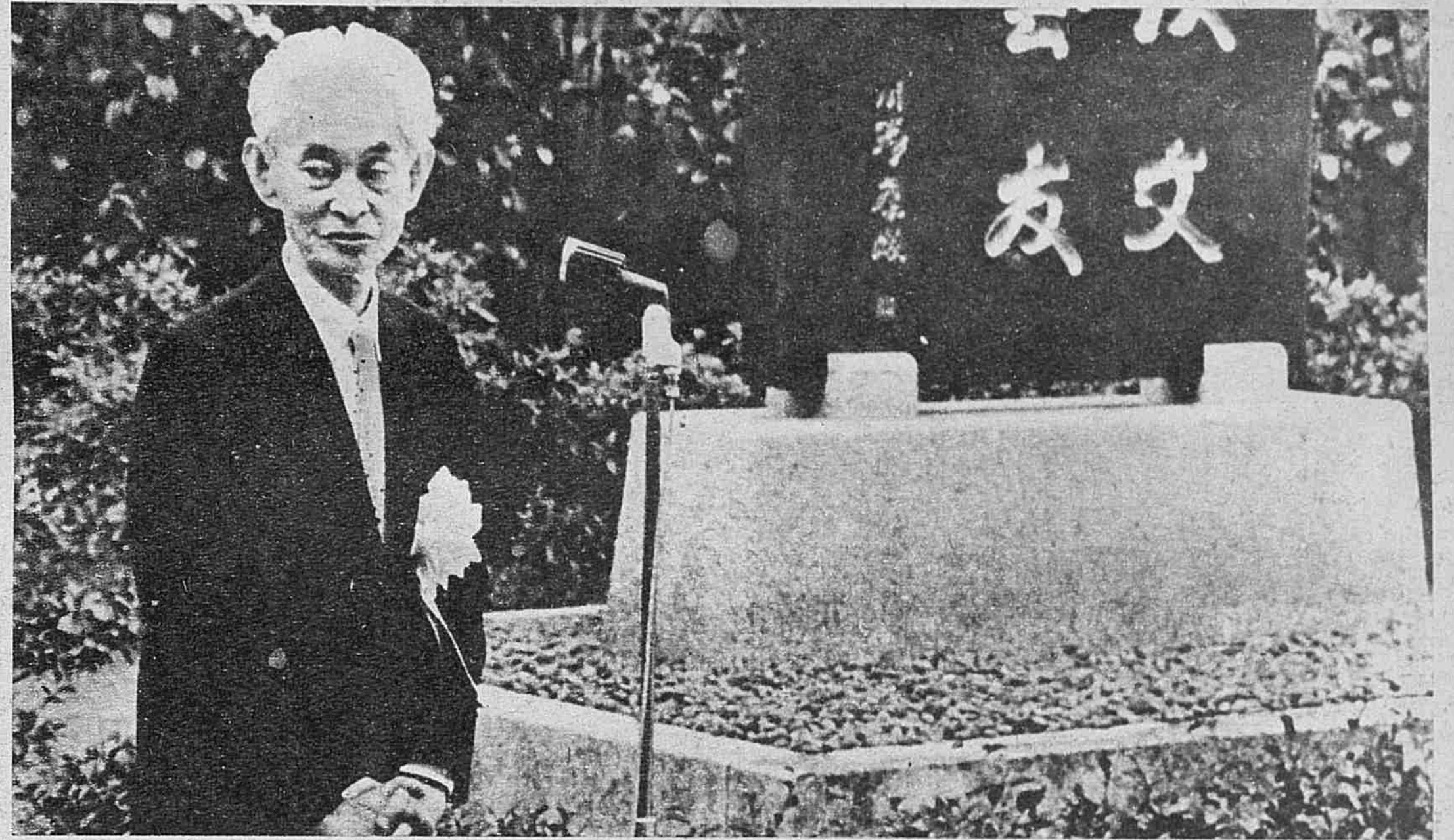
### LOS RUSOS DE HELSINKI

En Helsinki continúan las conversaciones «Salt», que son a doble vuelta. Un día, los rusos visitan cancha norteamericana, y al siguiente, al revés. Aquí tienen al delegado soviético, sonriente él, entrando en la Embajada USA



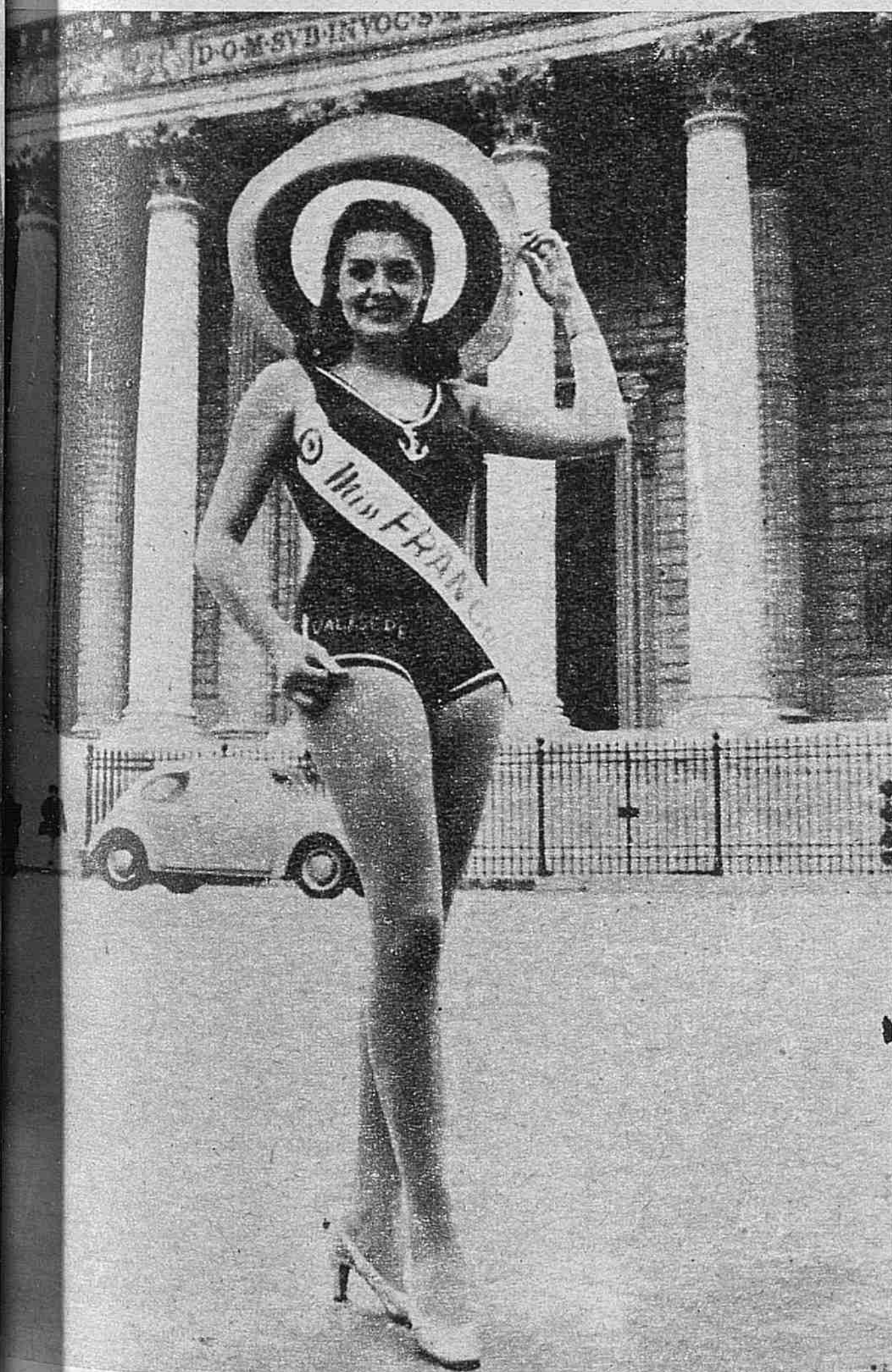
### LOPEZ RODO, EN ALEMANIA

Ha llegado a Alemania Federal el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó. En la foto le vemos en un momento de su entrevista con el Ministro alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel



### KAWABATA VUELVE AL COLEGIO

Es Yasunari Kawabata, el Premio Nobel de Literatura, de las garzas y las rosas. Ha vuelto a su colegio, al Ibaragi, de Osaka, donde había cursado estudios. Aquí está el Nobel junto al monumento que el colegio le ha dedicado



### SUZANNE, MONUMENTAL

Es «Miss Francia», que eso dice la banda. Con tan monumental fondo, Suzanne Angly se retrata antes de salir a competir para «Miss Mundo». (Cifra.)



### LA «MESA VERDE» DE LA PAZ

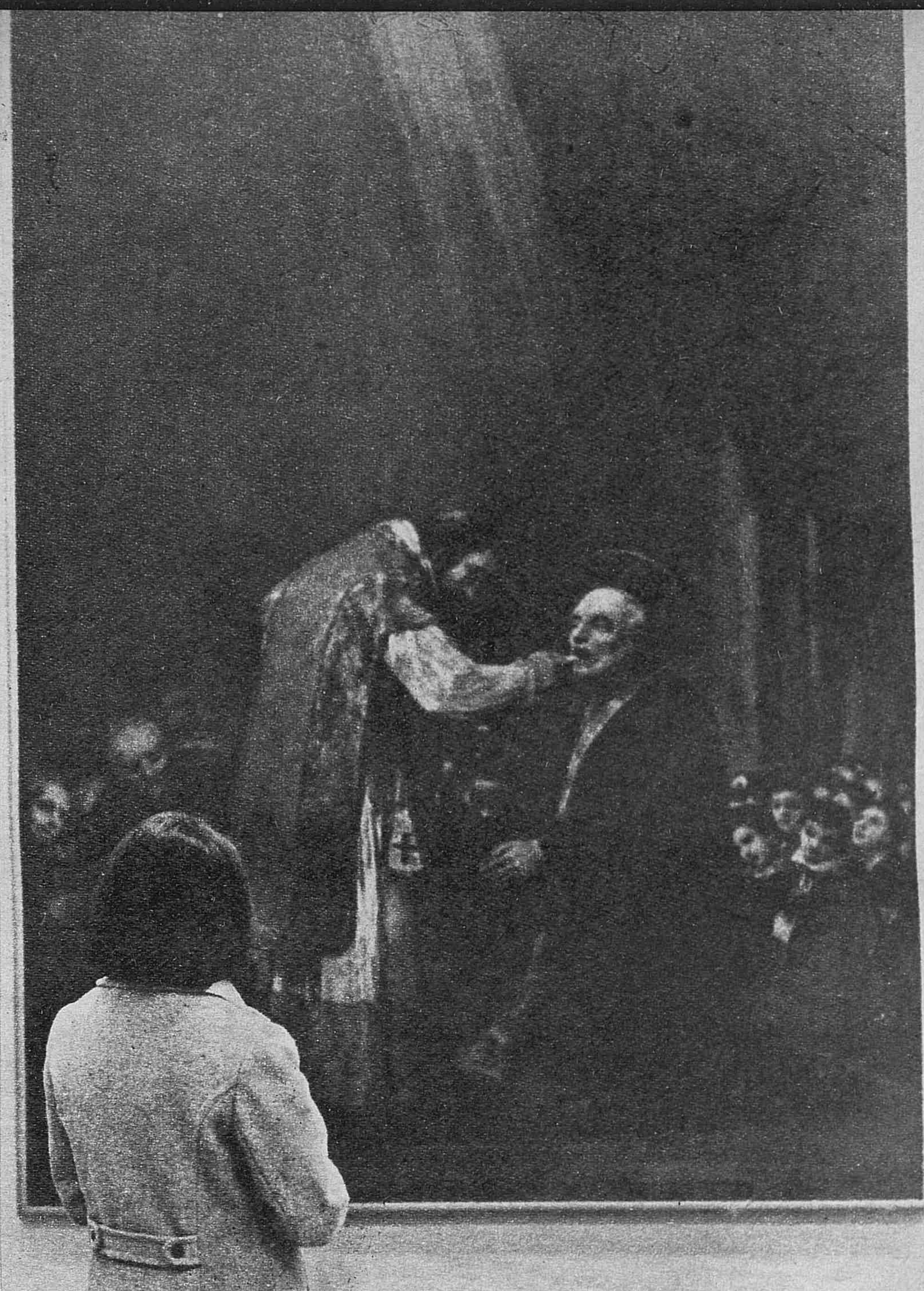
Estos señores mimos están parodiando la fragilísima paz mundial. Son los componentes del «ballet» sueco de Cullbert, que han llegado a los Campos Elíseos para participar en el VII Festival Internacional de Danza. Su número fuerte es éste: «La Mesa Verde» de las conferencias. La foto es de un ensayo





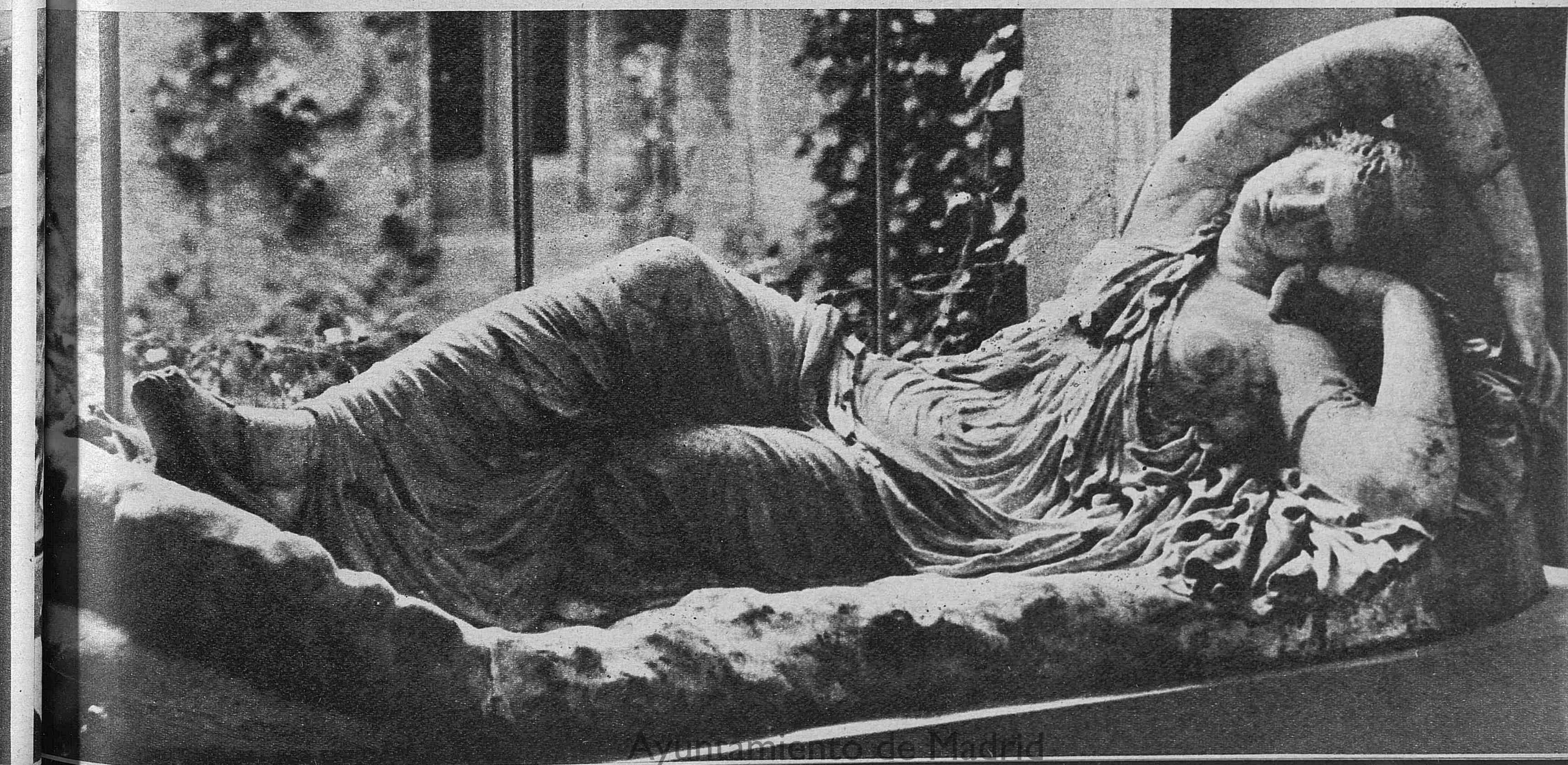
Ayuntamiento de Madrid



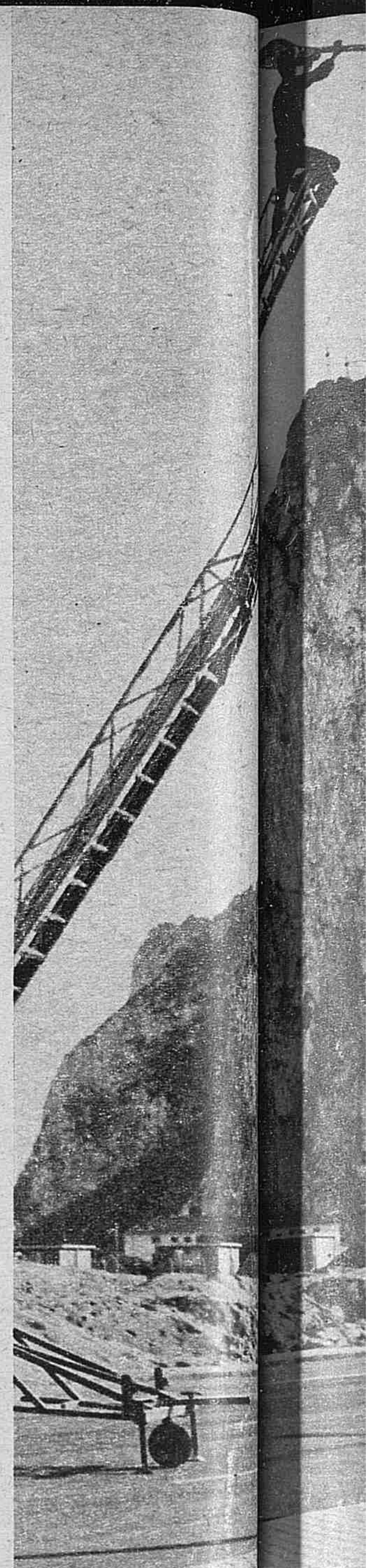
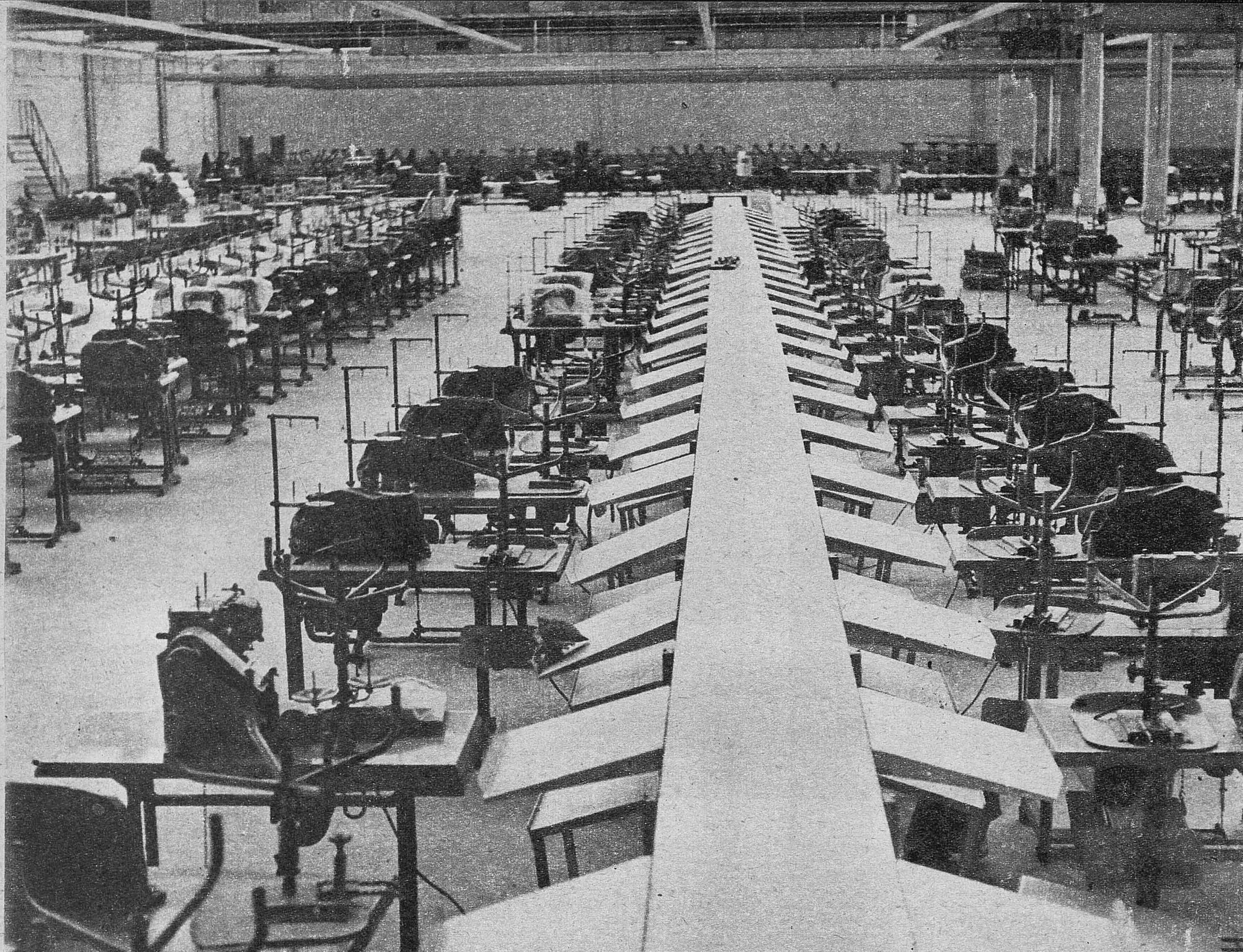


## 150 AÑOS DEL MUSEO DEL PRADO

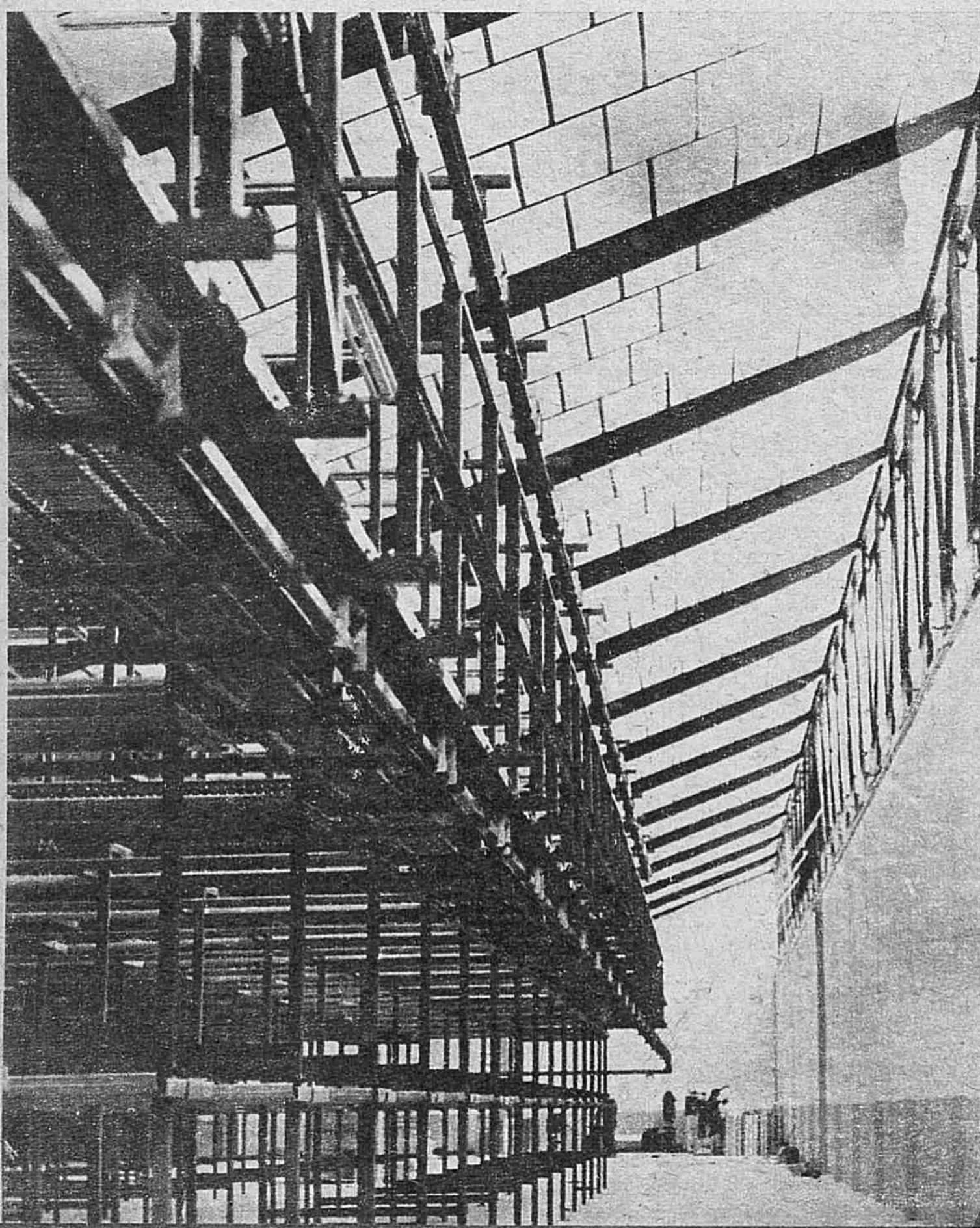
Hoy cumple siglo y medio el Museo del Prado. Su apertura al público, para ser exactos. Hoy será la conmemoración y se mostrarán la nueva sala de escultura, las colecciones donativo y dos exposiciones: una de estampas de Goya y otra dedicada al IV centenario de Peter Bruegel. Por la noche, en el Museo, se escuchará un concierto del Cuarteto de la Asociación Nacional de Música de Cámara, con todos sus «stradivarius» en línea de buena música. (Pastor.)







# EL CAMPO DE GIBRALTAR CRECE



Desde 1704 hasta hace muy pocos años, el Campo de Gibraltar fue una especie de yermo donde no se daba más que el contrabando, la vivienda para un turismo reposado por parte de los llanitos o de los extranjeros. Allí no crecía una industria ni se elevaba una fábrica ni una instalación de trabajo. Todo el Campo de Gibraltar aparecía como abandonado de su contorno geográfico más inmediato. El contrabando permitía una vida fácil, pero ficticia.

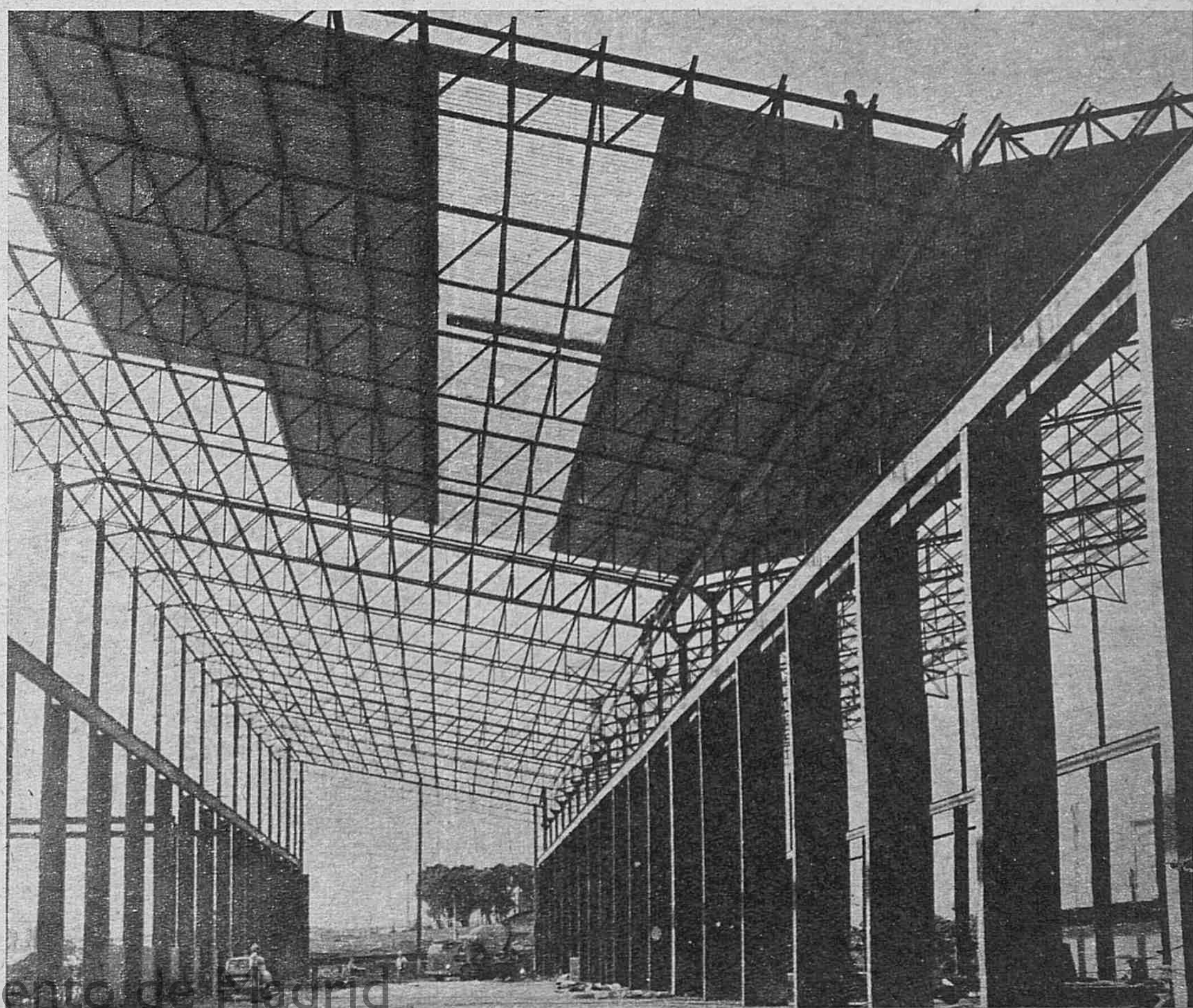
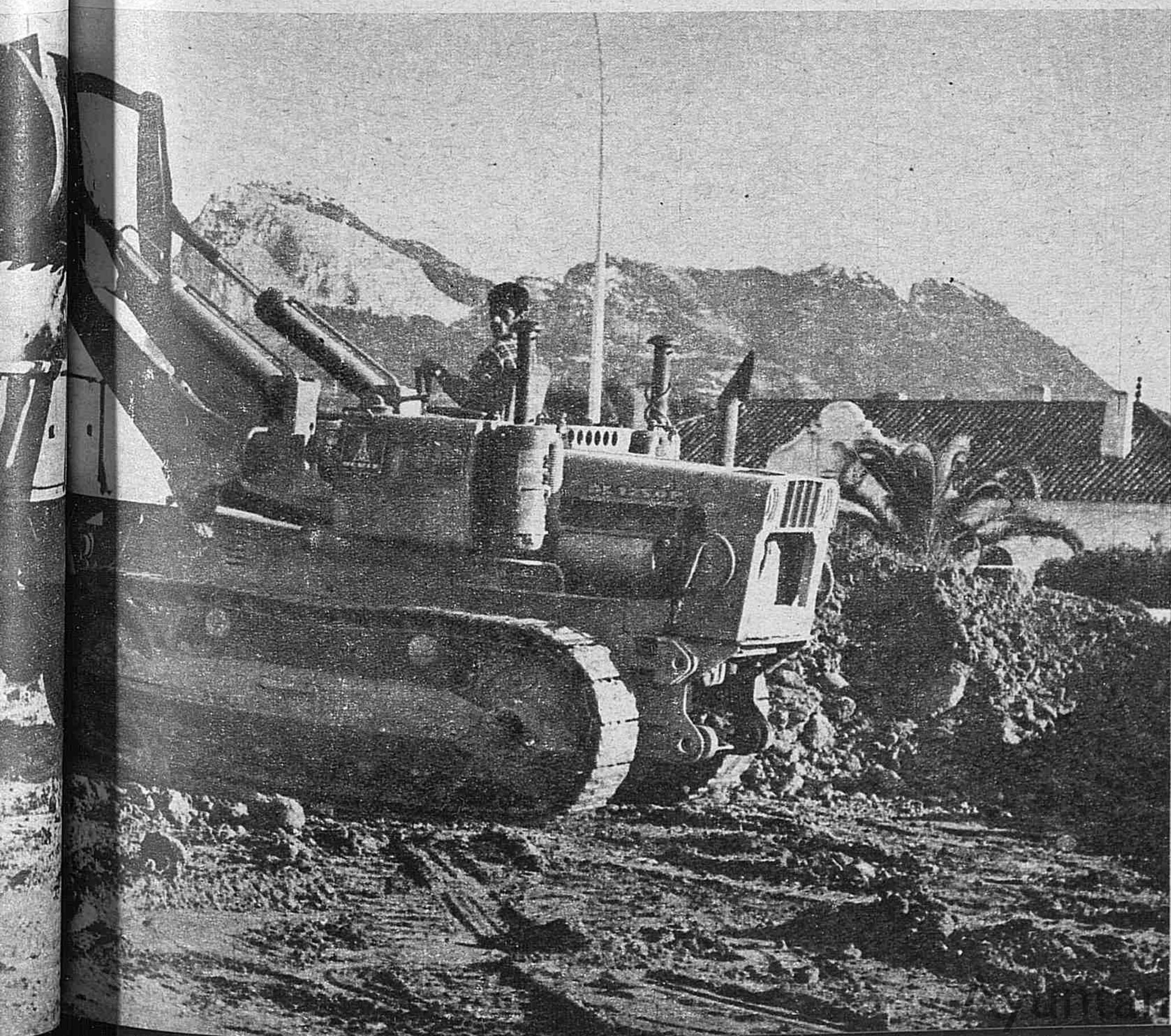
Hace poco tiempo, alrededor del Peñón han comenzado a levantarse chimeneas altas, una refinería de primera magnitud, fábricas de diversos productos. Se han construido casas, hogares nuevos, viviendas dignas, escuelas y talleres para la formación de nuevas generaciones. Y se siguen levantando naves industriales. Hay que ayudar a los industriales, favorecer la expansión industrial en esta zona, colaborar al incremento de un desarrollo serio, cooperar a que el Campo de Gibraltar deje de ser para siempre el yermo que fue. Para este impulso no se puede detener el esfuerzo iniciado. En el Campo de Gibraltar, pese a los problemas derivados de la ocupación de los hombres que dejaron de entrar en el Peñón cada día, se respira ahora de otra manera, hay otras esperanzas. Una fábrica no se hace en un día. Hay que dar tiempo al tiempo y no parar, para no volver a situaciones de hace años. Aquí está una de las fábricas que pronto empezará a producir. Aquí está la mejor muestra de una actitud de redención para el campo gibraltareño, que transformará poco a poco el aspecto de Algeciras, la faz de La Línea de la Concepción, el rostro de San Roque, la cara de los demás pueblos del Campo de Gibraltar. (Fotos: José Pastor.)







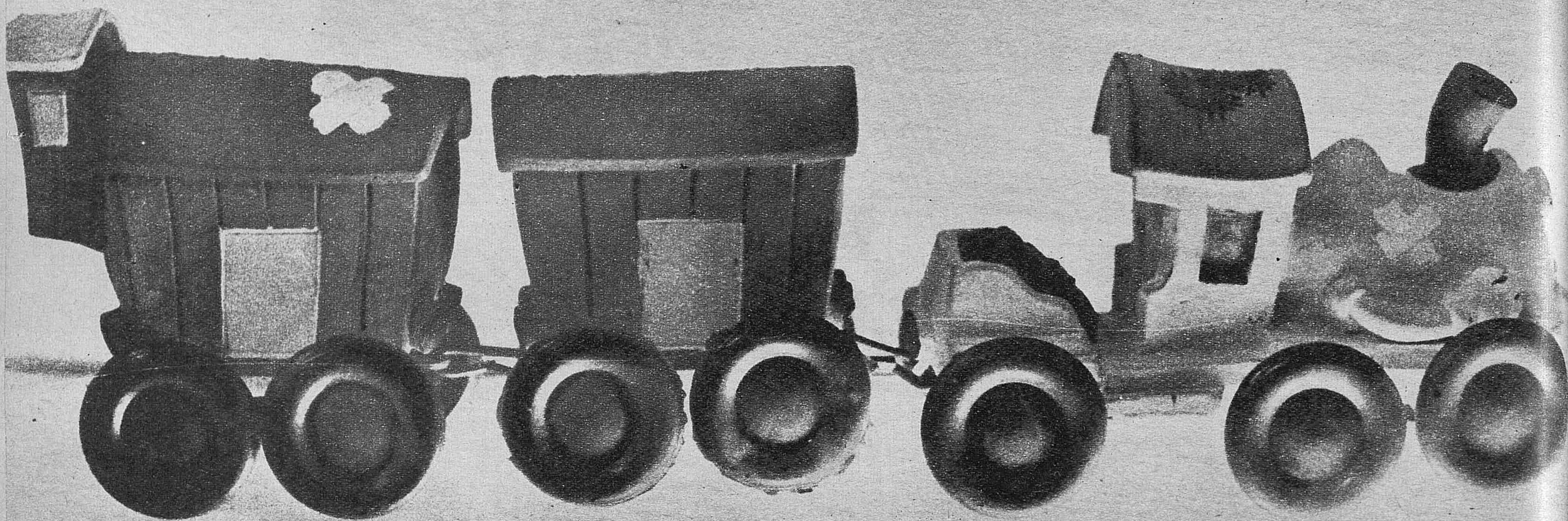
**ECADA DIA**



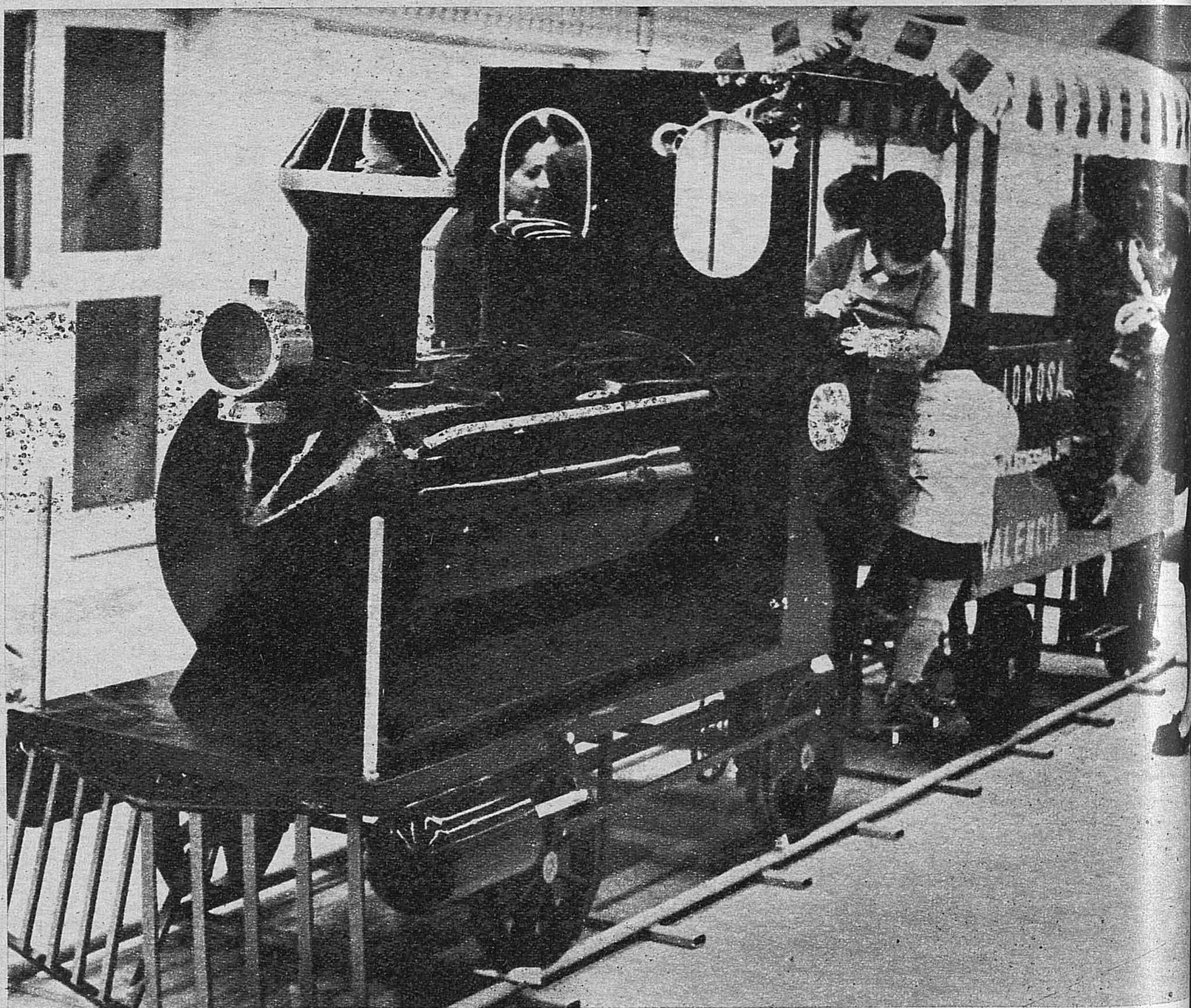
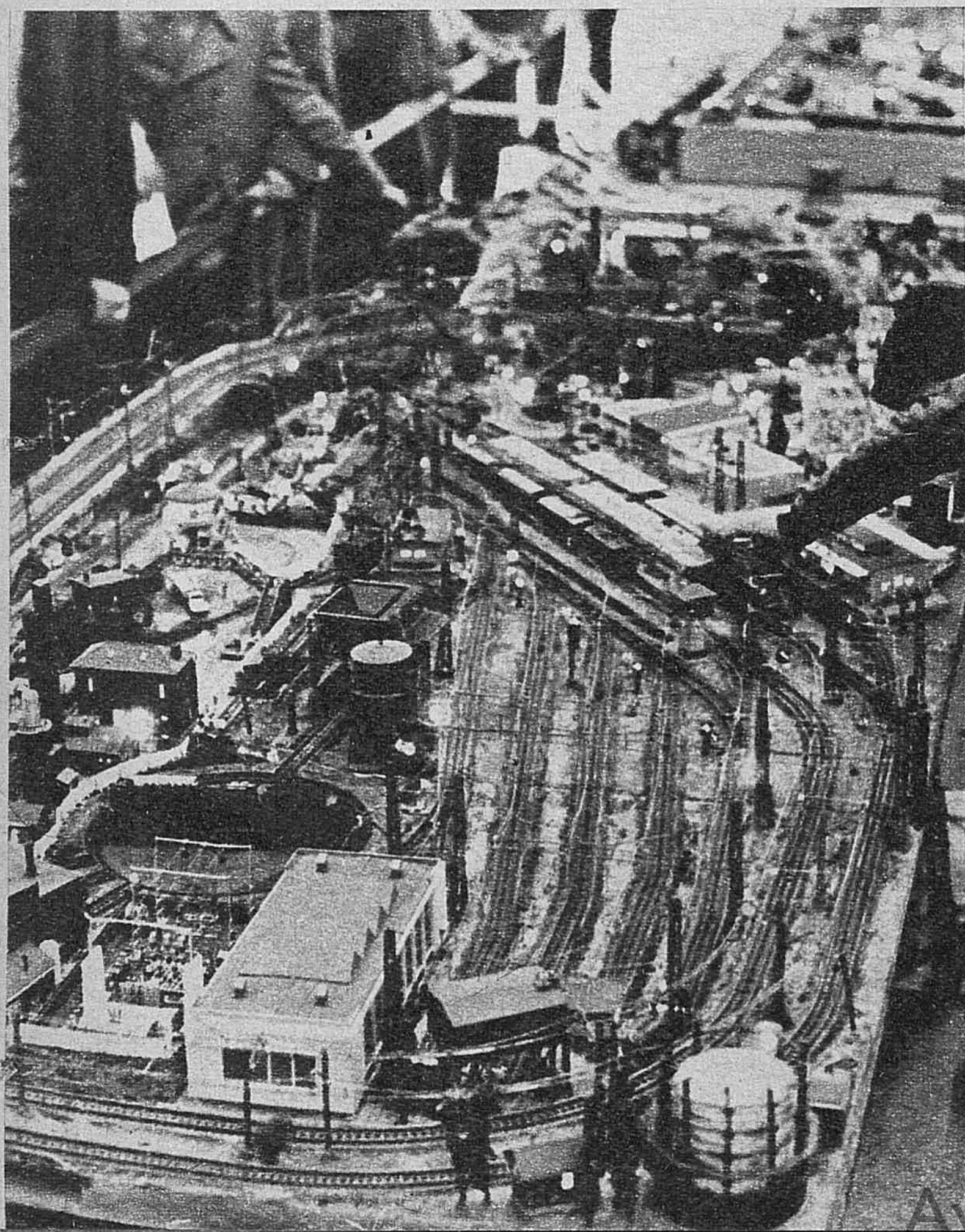
El Ministerio de Fomento



# «CUANDO EL TREN ES UN JUGUETE»



EL TREN JUGUETE,  
DOCUMENTO O «HOBBY»  
INTERESA A TODAS  
LAS EDADES

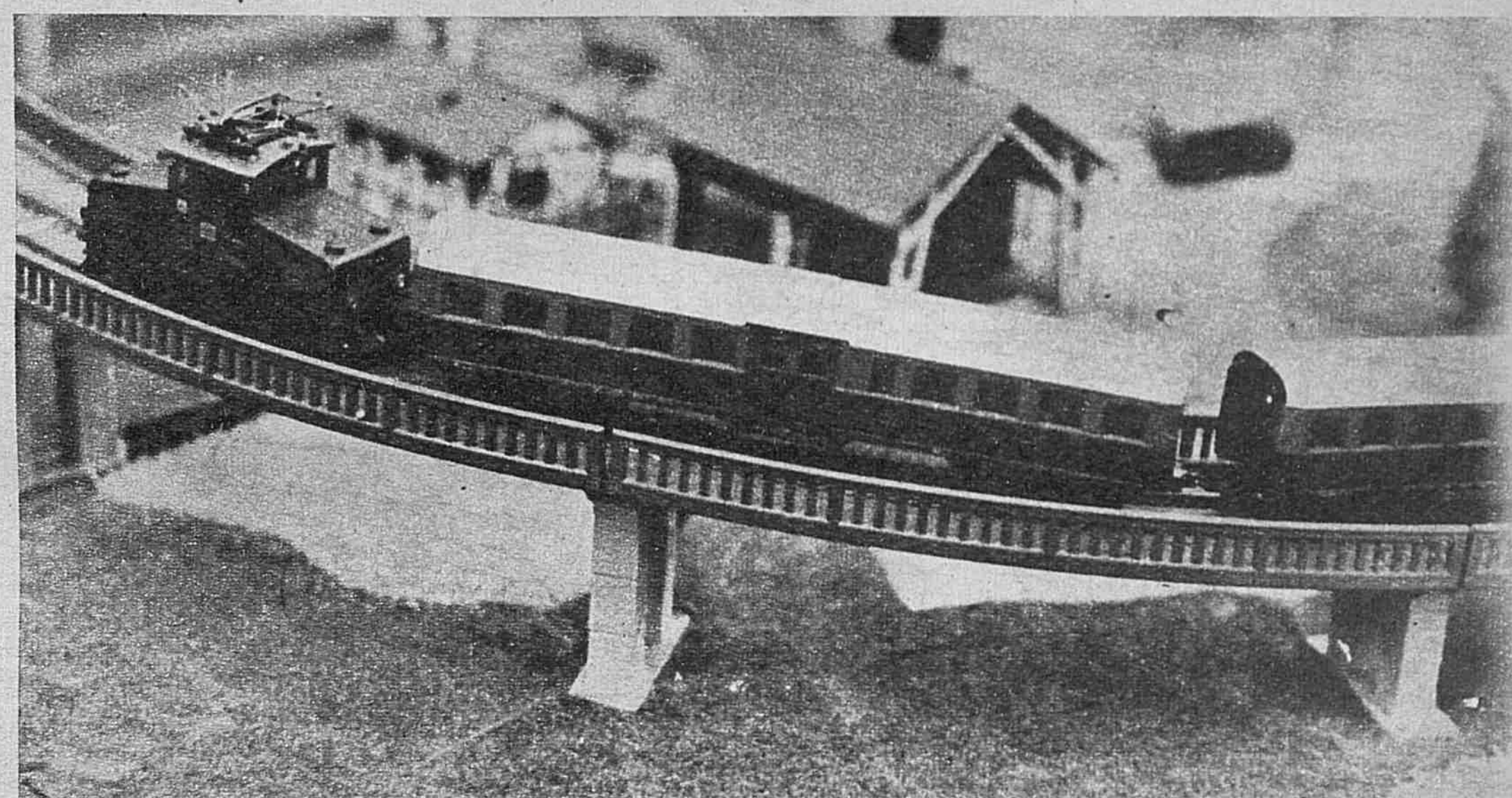
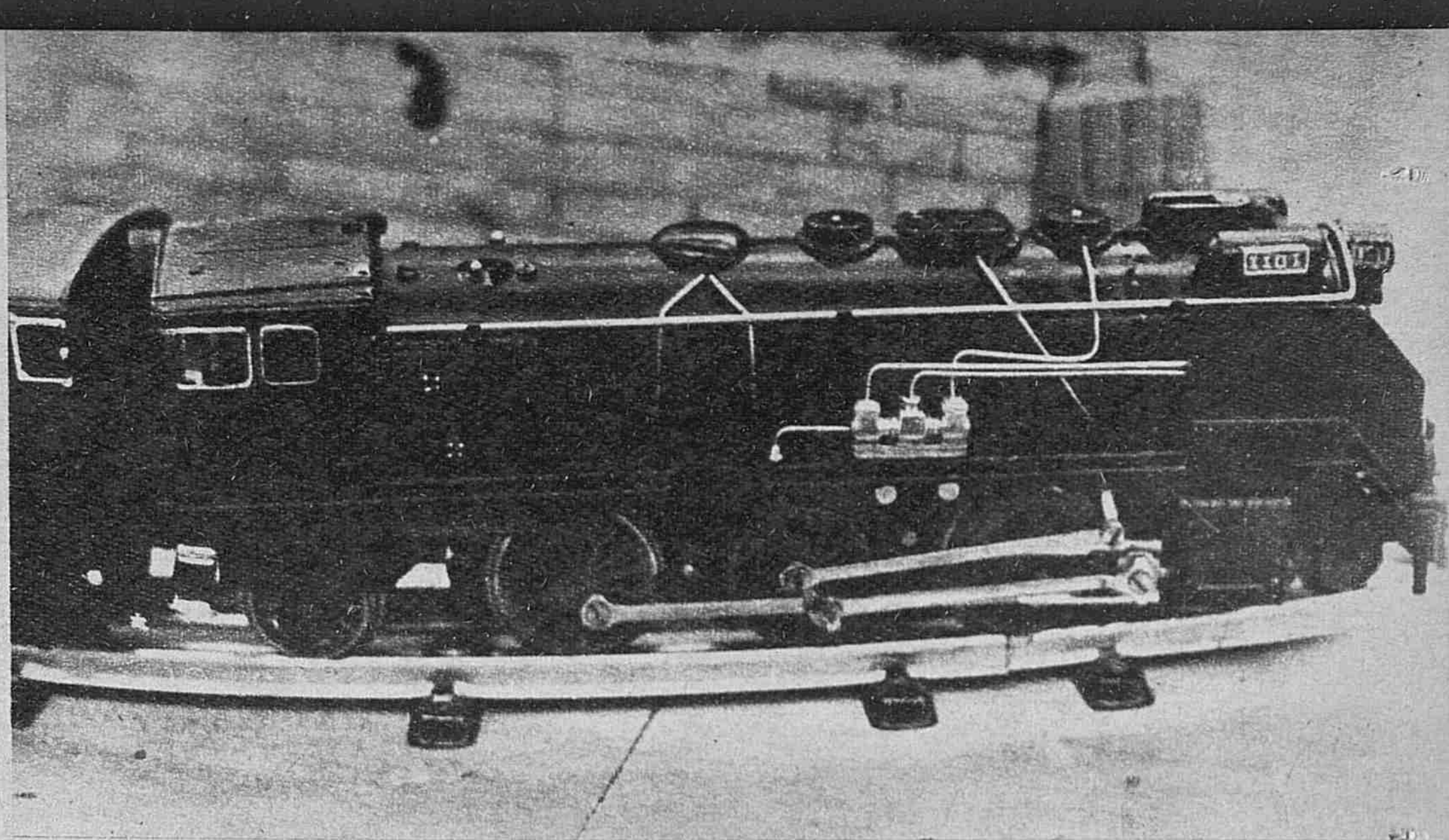


**L**A marcha de la niñez hacia la juventud, la pubertad o la adolescencia, se caracteriza, entre otros síntomas diversos, porque los hábitos infantiles se van desvaneciendo, aseguran los grandes especialistas, como Hall o Powell. Alguno de sus continuadores, como Maurice Debesse, puntualiza más aún: "En ese tránsito, al ampliarse el horizonte vital, se abandonan soldados y muñecas."

Pero el tren es cosa aparte. El tren no se

abandona. El tren interesa en todas las edades. El tren se escapa a las afirmaciones de los psicólogos, de los investigadores de los problemas de la adolescencia, de las motivaciones de la madurez. Eso prueba, entre otras muchas deducciones posibles, la Exposición que, bajo el lema: "Cuando el tren es un juguete", ha instalado RENFE, con la intervención de casas comerciales, en el vestíbulo central de la estación subterránea de Recoletos, en "Los Enlaces".



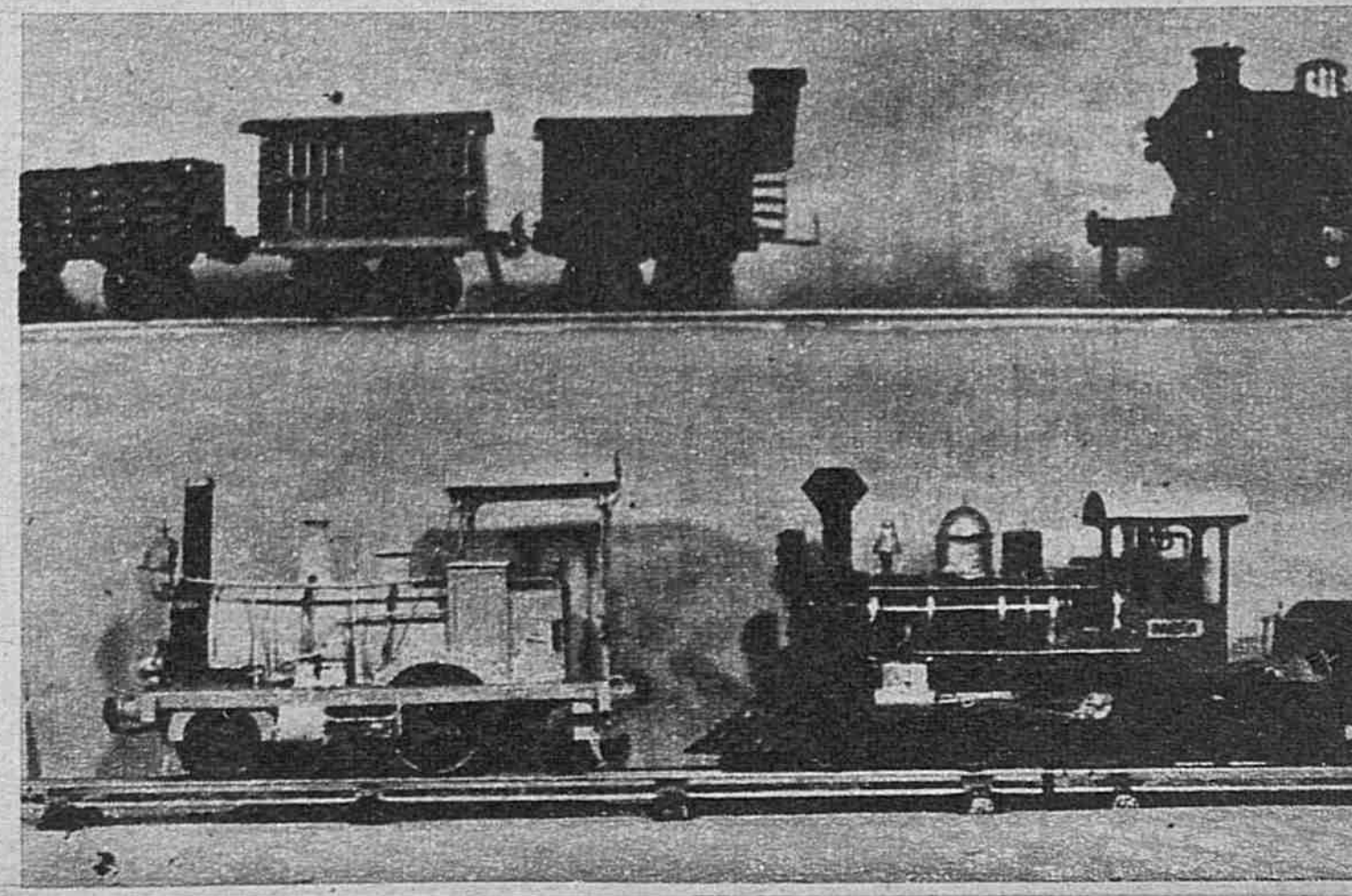
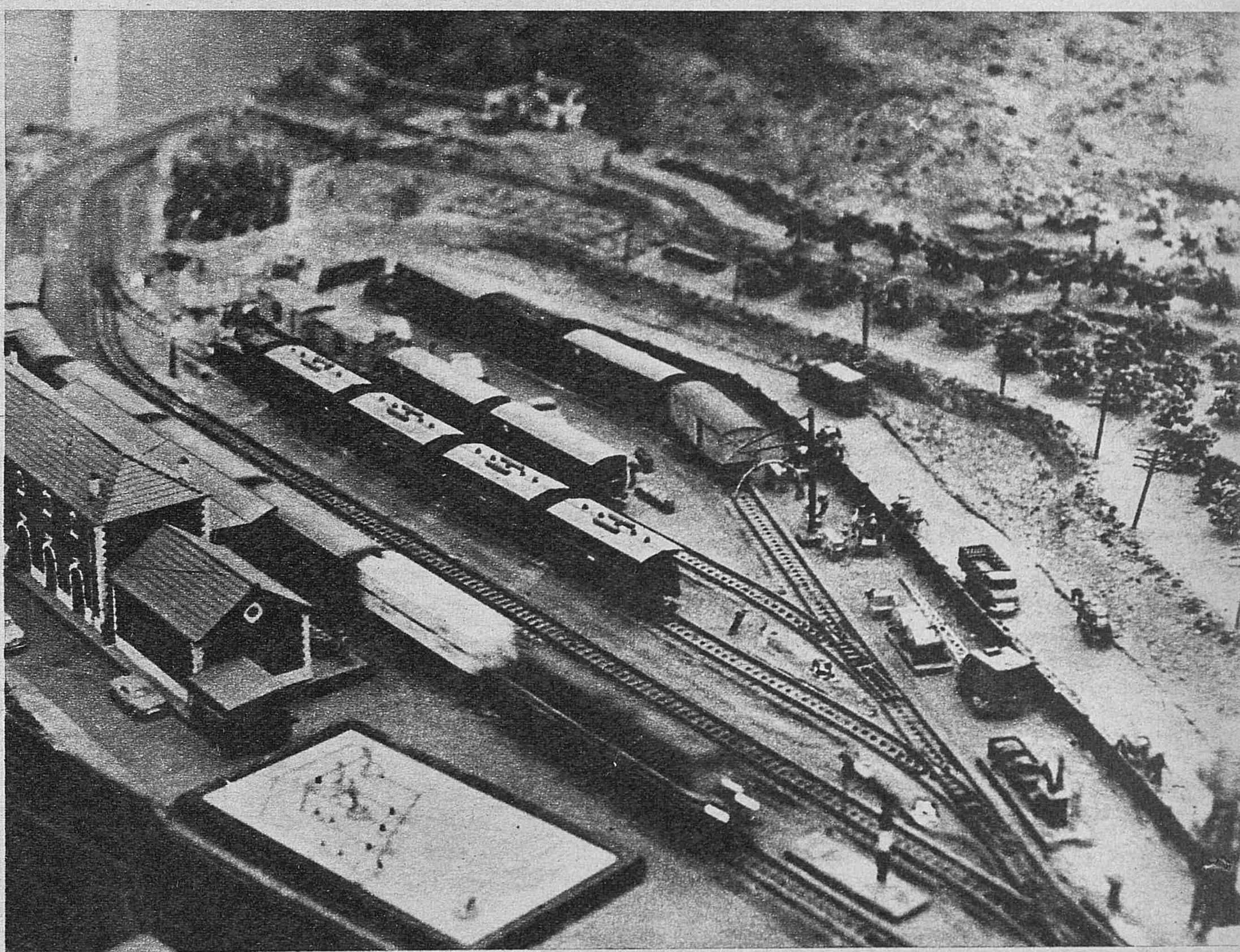


Aquí se ve claramente. El tren de "arrastre", el juguete-juguete, distrae al niño desde su más tiernísima infancia, que ejerce su tracción propia transferible a través de la cuerda que arrastra al tren elemental y graciosamente diseñado. El tren de humeante vapor supuesto, o de teórico diesel o energía eléctrica real, atrae al muchacho, a quien pensando en sacar su permiso de conducir, empiezan a interesar los secretos del motor de explosión interna, la fuerza del vapor de imaginaria caldera o las delicias de un telemando a voltaje reducido. El tren sostiene el meticuloso "hobby" de quien, ya en la madurez de conocimientos, goza en reproducir materiales auténticos a minúscula escala. El tren, en esta Exposición de Recoletos, es también un expresivo medio de información objetiva de lo que realizan en España y al servicio de su desarrollo, los trenes de verdad y de tamaño grande.

La mayor potencia eléctrica o la dieselización aquí, real o imaginaria, recortan las crestas de la endemoniada orografía española y permiten velocidades medias muy decorosas; los pasos a nivel admiten tratamientos especiales y reductores de clásicos inconvenientes; está resuelto el enganche automático; existe el mando a distancia; los viajeros encuentran servicio abundante y cómodo, y las mercancías se transportan masivamente y sin ninguna clase de obstáculos. Aquí se ve, como documento, el tráfico de nuestros frutos desde Levante hasta el corazón de Europa, con el cambio de ejes en la frontera, una de las felices fórmulas que han permitido salvar la diferencia del ancho de vía española respecto a la europea, también resuelto con los bogies en Hendaya o la rueda desplazable del Talgo en Cerbère.

Así, ante esta Exposición, todos se entretienen. Porque, sin recurrir al tópico de que el tren de juguete se regala al niño para que con él, con el tren, se divierta el padre, aquí el tren entretiene a todas las edades. En fin, con el tren se pasa bárbaro.—M.

(Fotos Pastor)



Ayuntamiento de Madrid



# SUEZ CUMPLE UN SIGLO

## ④ LA VIA DE ORO

**L**A Bolsa de París hervía. Bajo la bóveda acristalada sostenida por enormes columnas, en torno a los corros de los distintos valores, se agitaba una multitud vociferante. El mar de sombreros de copa se encrespaba cada vez que un movimiento importante se registraba en la gran pizarra central, bajo el reloj. Comenzaba el año bursátil de 1859 y unas nuevas acciones llamaban la atención del público. Rodeadas de alegorías histórico-geográficas y con texto bilingüe, en árabe y en francés, aseguraban la propiedad de quinientos francos nominales del capital de la Compañía Universal del Canal Marítimo de Suez.

Bajo este retumbante nombre podía muy bien esconderse uno de tantos colosales fraudes que, a favor de la credulidad y del optimismo públicos, estallaban con frecuencia en el París del segundo Imperio. Si Lesseps —como insinuaban los ingleses— hubiera sido un genial embaucador, la pompa de jabón habría estallado y más de veinte mil franceses —gente modesta en su

mayoría— habrían perdido sus ahorros.

Pero Lesseps no sólo era un genio de la diplomacia y de las finanzas —como tenía bien demostrado—, sino un hombre de bien, dotado de gran perseverancia, que estaba resuelto a convertir en realidad su sueño, ahora compartido por sus accionistas.

El lunes de Pascua de aquel año, 25 de abril de 1859, un grupo de hombres se reunía en torno a una verde bandera egipcia en la playa donde luego se elevaría Port-Saïd, a orillas del Mediterráneo. El grupo, formado por obreros y técnicos, estaba presidido por Lesseps y dos ingenieros, Mougél y Linant de Belfonds. Lesseps se adelantó y descubriéndose, dijo: «En nombre de la Compañía del Canal de Suez, doy la primera palada en esta tierra por donde Oriente ha de abrirse a la civilización occidental.» La pala de Lesseps, multiplicada por miles, no habría de descansar hasta conseguir su objetivo a lo largo de 160 kilómetros y durante más de diez años.

### LOS LAGOS AMARGOS

El plan era sencillo en su conjunto. Se trataba de unir las depresiones naturales que existían entre las marismas de Manzaleh y Suez —ya en el mar Rojo— con un canal marítimo. Pero junto a este auxilio de la naturaleza que constituían las cuencas salinas de Timsa, Balfa y los dos lagos Amargos, se levantaban tres cadenas rocosas, como tres gigantes mitológicos, en el trazado del canal: El-Guisr, la del Serapeum y, la más alta de todas, la de Shalufa, entre Suez y los lagos Amargos. Y, además, el desierto.

Para atravesar el llamado lago de Manzaleh era necesario excavar el Canal en el lecho de la inútil marisma y defender las obras de las olas del Mediterráneo, para lo que fueron construidos dos largos muelles de bloques. En las insanas marismas murieron algunos hombres y varios técnicos y obreros europeos abandonaron la empresa. Los peones egipcios, metidos hasta la cintura en el agua pantanosa, sacaban

el barro y la basa con sus manos y lo amontonaban en las orillas.

Vencido el gran lodazal, las obras se adentraban en el desierto. Allí los enemigos eran el sol —golpeando como un martillo sobre el árido yunque—, la sed y las tempestades de arena. Más de 20.000 obreros —egipcios y beduinos en su mayoría— cargaban en cestas, llevadas por camellos o sobre sus propias cabezas, la arena de enormes dunas que era preciso atravesar. Se decía que con todos los cestos alineados se habría podido rodear la Tierra tres veces.

Al tiempo que se perforaba el Canal—entonces mucho menos ancho y profundo que lo que luego fue—, Lesseps llevó a cabo dos proyectos auxiliares. El primero era Port-Saïd —así bautizado en honor de su protector, el virrey—, necesario para que desembarcasen los suministros que llegaban por mar. El segundo fue un canal de agua dulce de casi 100 kilómetros, que llegaba desde Zagazig, junto al Nilo, al lago Timsa. Esto les pareció a los beduinos un milagro mucho mayor que el del propio Canal marítimo; después de hartarse de agua dulce iban a arrodillarse ante Lesseps, «el mago».

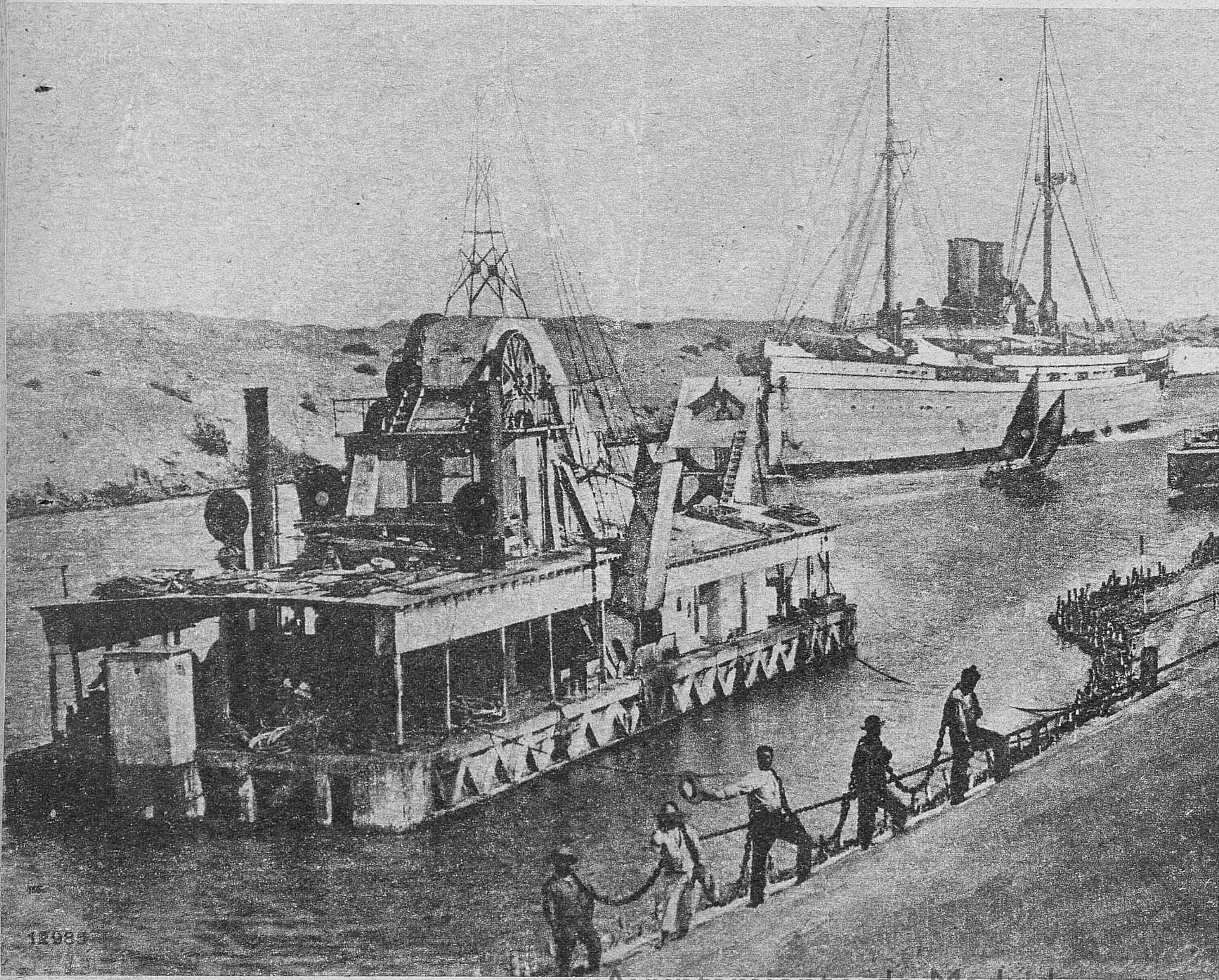
### LOS «ESCLAVOS» DE LESSEPS

Pero además de su lenta y terca lucha con la naturaleza, el jefe de la titánica empresa, que iba haciéndose realidad con cada cesto de arena extraído, había de enfrentarse de nuevo con la falta de dinero y con los hombres.

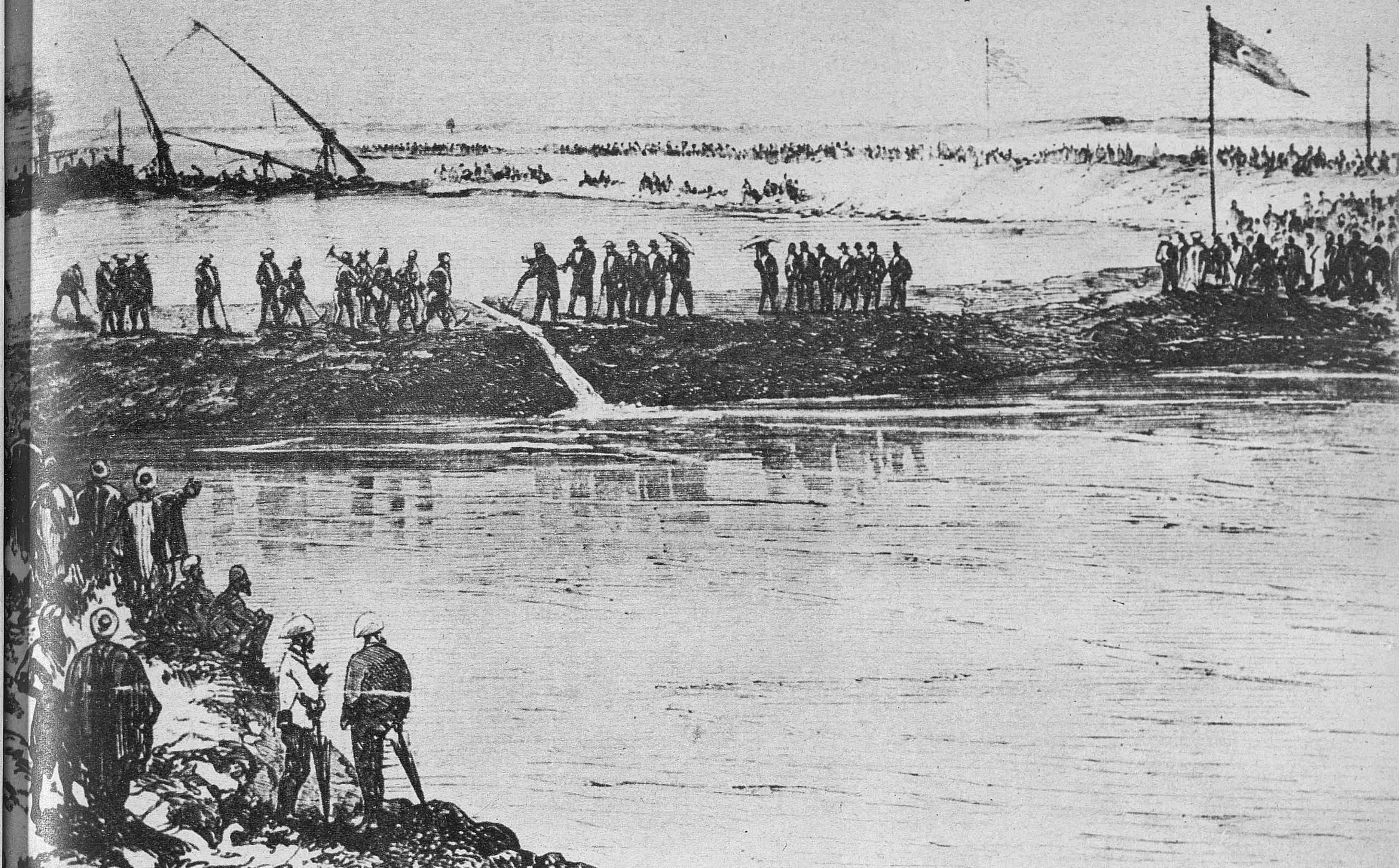
En cierto modo, como el padre del virrey Saïd había predicho, el Canal fue la ruina de Egipto. Durante diez años Lesseps fue vaciando las arcas del tesoro, aunque la culpa no era suya —él cumplía con su deber construyendo el Canal—, sino de Saïd, que, fantástico y derrochador, con el pretexto del 15 por 100 de beneficios que le prometía el contrato compró casi todas las acciones —la mitad— que no habían sido cubiertas por la suscripción en Francia. Además, Saïd —lo mismo que su sobrino y sucesor Ismail Pachá, que recibió del sultán el título de jedive— proseguía su carrera de gastos caprichosos, comprando nuevas joyas, palacios y yates. Así la deuda egipcia superó pronto los 6.000 millones de pesetas.

Sin embargo, en el momento en que Saïd se disponía a recortar algo sus presupuestos, Lesseps necesitaba más dinero. Se produjo una gran tensión entre los dos antiguos amigos y Saïd llegó a suspender las obras por unas semanas. Luego se arrastraron durante algunos años con desesperante lentitud y, por fin, en 1864, estalló una gran tempestad política.

La provocó, naturalmente, la Gran Bretaña. Alegando que los miles de obreros del Canal estaban mal pagados, mal alojados y peor alimentados y que los capataces egipcios utilizaban con frecuencia







*El 15 de agosto de 1869 las aguas del mar Rojo se unieron a las del Mediterráneo en los lagos Amargos. Abajo, una foto de hace cincuenta años, cuando se celebró el medio siglo del Canal. A la izquierda, una draga en una vieja estampa*

el látigo, el virtuoso Gobierno británico lanzó indignado su acusación: ¡esclavitud! Los franceses, como los antiguos faraones, usaban esclavos para construir el Canal. Bien atizada y orquestada, la campaña hizo su efecto. A los cinco años de comenzadas, las obras quedaron interrumpidas.

#### **NAPOLEON III INTERVIENE**

En este momento, Lesseps recurrió de nuevo a Napoleón III, el imperial esposo de su prima Eugenia. La «esfinge de las Tullerías» no intervino sólo por presión familiar. El Canal era una gran empresa francesa y él estaba empeñado en una política exterior de altura. Convertido en árbitro por las partes en litigio, el emperador falló a favor de la Compañía, a la que el Gobierno egipcio pagaría una fuerte indemnización.

Las obras continuaron, y esta vez a ritmo acelerado. Pasada la era del pico, la pala y el cesto, enormes dragas de cangilones, movidas por máquinas de vapor, ampliaron el pequeño canal desde seis metros de ancho y menos de dos de calado a más de cincuenta de anchura en superficie, veintidós de fondo y ocho metros de profundidad.

La formidable barrera rocosa de Shallufa fue perforada al fin con potentes barrenas mecánicas y toneladas de explosivos. Al mismo tiempo, el canal de agua dulce, prolongado ahora paralelamente al Ca-

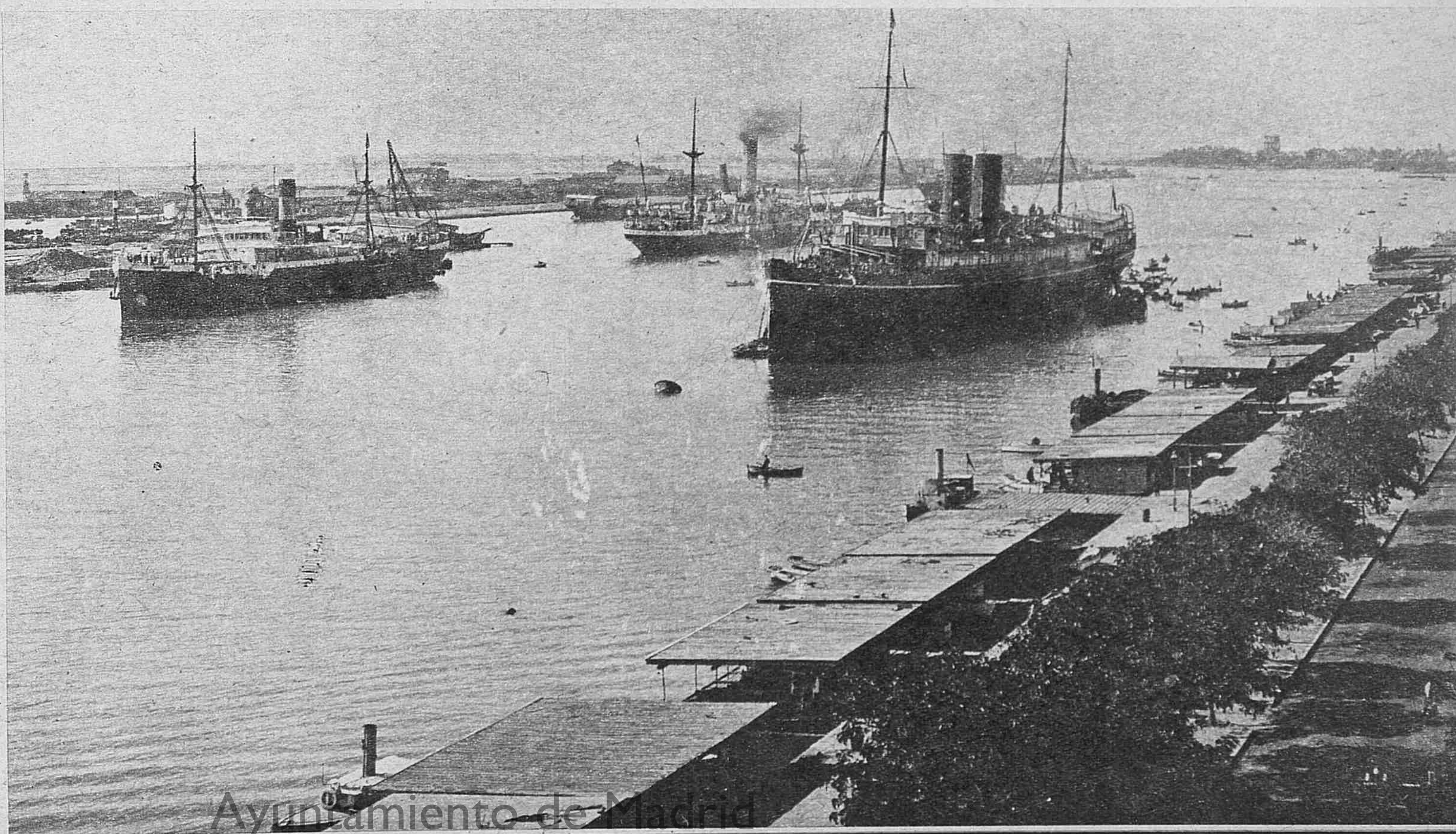
nal marítimo, suministraba agua potable a los campamentos de obreros y a las nuevas ciudades que se estaban levantando: Port-Said, Ismailia y Suez.

Cumplidos ya los sesenta y cuatro años, muy distinto de aquel joven cónsul que en 1832 desembarcara en Alejandría, Ferdinand de Lesseps, vigoroso y activo, tostado por los soles del desierto, recorría

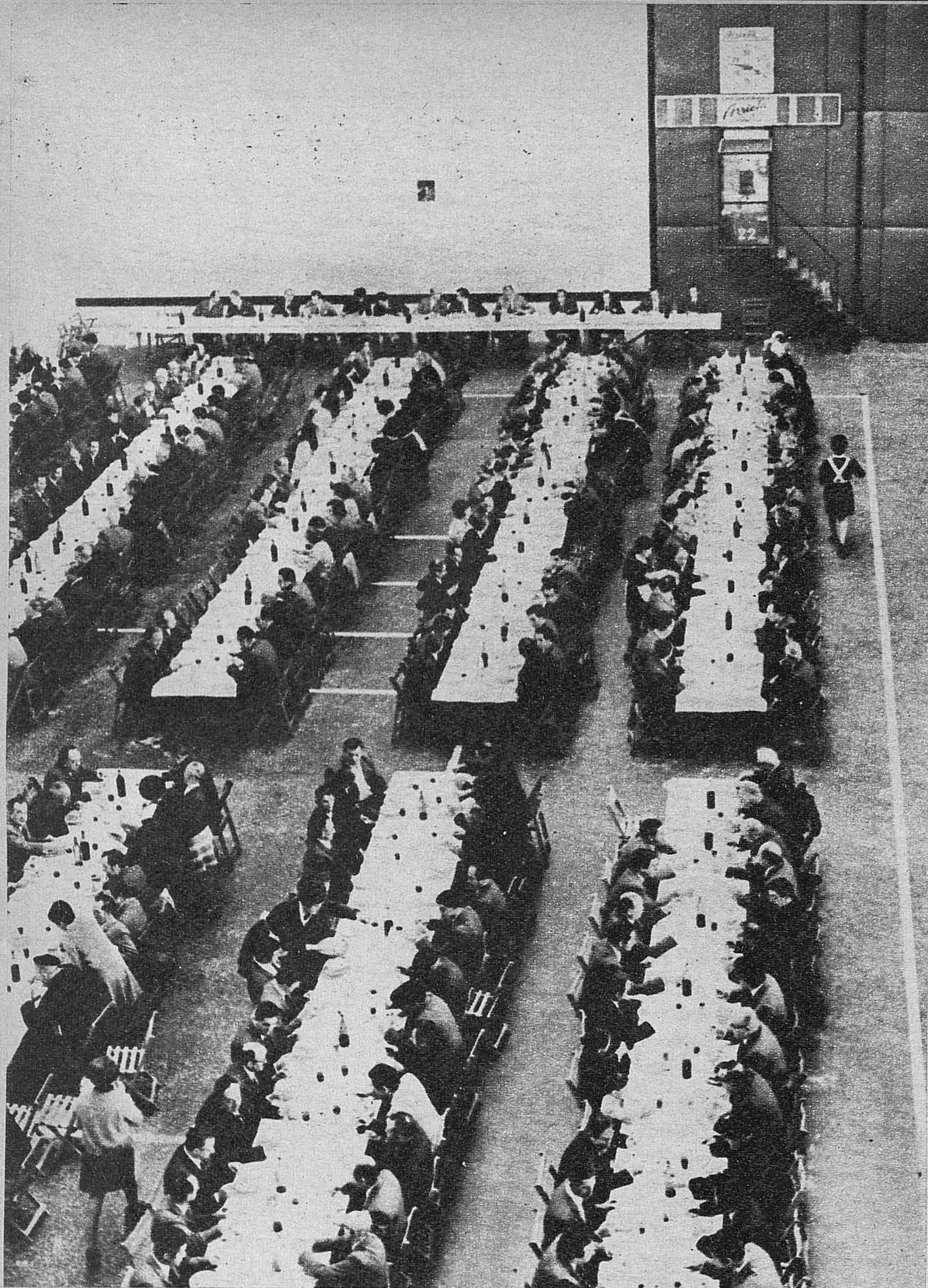
sin cesar los trabajos montado en un blanco dromedario. El 15 de agosto de 1869 las aguas del mar Rojo se unieron por fin a las del Mediterráneo en los lagos Amargos; pero aún quedaba mucho que hacer. El 2 de noviembre, quince días antes de la inauguración, fue preciso volar algunos arrecifes que obstaculizaban el paso, aguas arriba de Suez.

La soñada victoria fue alcanzada y el 17 un fantástico cortejo de navíos empavesados seguía al yate imperial «L'Aigle», en cuya cubierta conversaban la Emperatriz Eugenia y su primo Ferdinand de Lesseps. El Canal parecía una vía de oro reflejando el sol de mediodía; era una vía triunfal de mar a mar. (Pyresa.)

*Francisco Ignacio DE CACERES*







**U**NOS 1.500 guipuzcoanos, procedentes de las diversas localidades de la provincia, así como de la capital, se reunieron en el Frontón de Anoeta, de San Sebastián, en un acto político y una comida de confraternidad con el propósito de patentizar su adhesión a los Principios del Movimiento, a la persona de Franco y a la reciente aplicación de las normas sucesorias.

El acto, cuya organización partió de un grupo de entusiastas, en gran parte tradicionalistas, encontró calurosa acogida en la Jefatura Provincial, resultando una aleccionadora jornada de convivencia.

En primer lugar hizo uso de la palabra el Jefe Local del Movimiento de San Sebastián, para agradecer la presencia de todos y darles la bienvenida. Después, intervino el Alcalde y Jefe Local de Cegama, quien dirigió un llamamiento a la juventud —en la que dijo sentirse implicado— para que sin reservas acepte con responsabilidad la España en paz y progreso que recibe. A continuación, el Alcalde y Jefe Local de Zumaya manifestó que siendo él hombre que no vivió la guerra, y que no desea se repita ésta, se siente, sin embargo, vinculado —al igual que otros muchos de su generación— a la gesta de cuantos lucharon por una España mejor, más limpia y más abierta a la verdad y a la justicia, reiterando, en consecuencia, su confianza total en el Caudillo, “verdadero patrón de esta trai-

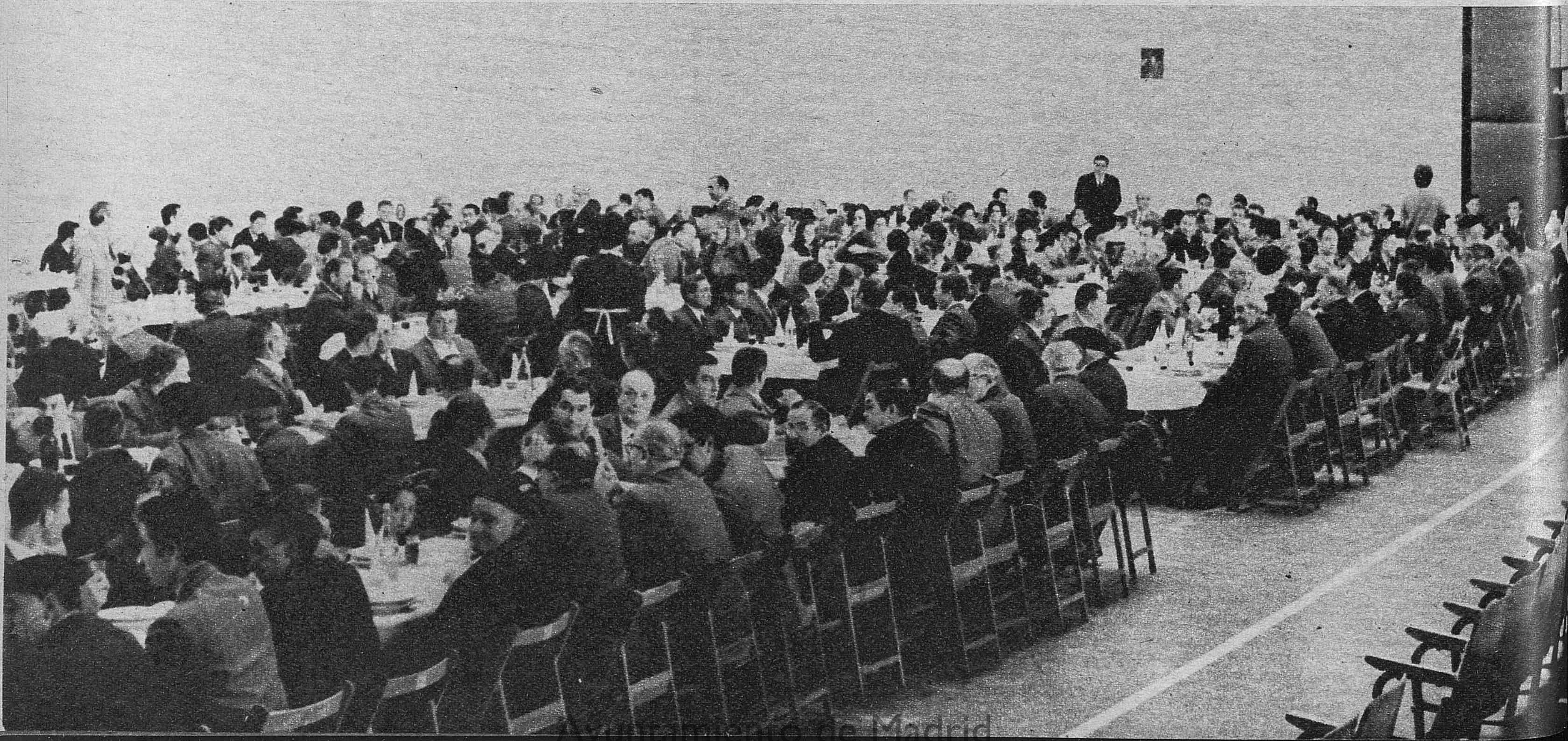
nera llamada España”. Ambos Jefes Locales, de treinta y cinco y treinta y un años, también de matiz tradicionalista.

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Enrique Oltra Moltó, glosó el significado del acto, exaltando la trascendencia de la victoria conseguida en 1936 y que, lejos de ser movida por odios o afanes de predominio de un grupo, fue la dolorosa lucha de quienes deseaban la hermandad más sincera entre los hombres y las tierras de España, lucha que emprendieron por amor y merced a la cual la Patria reencontró su destino. Refiriéndose a la figura histórica y actual de Franco, puso de relieve que el Caudillo, cuyo acierto y seguridad han quedado por completo demostrados desde que tomó las riendas de la Nación, una vez más ha sabido adoptar la decisión que más conviene a nuestro pueblo, garantizándonos el futuro por un proceso institucionalizador. El Movimiento —vino a decir el señor Oltra Moltó— ha recogido las mejores esencias de las doctrinas falangista y tradicionalista, y se halla abierto a todos los españoles en una tarea colectiva e integradora por la permanente unidad, grandeza y libertad de la Patria y de los españoles. Recalcó con firmeza que el interés supremo de España está sobre cualquier otro particular o de grupo.

Albino MALLO

(Fotos Basterretche.)

## EL PUEBLO GUIPUZCOANO EXPRESA SU ADHESION A FRANCO, AL MOVIMIENTO Y A LAS NORMAS SUCESORIAS







### **MATARO: DERRUMBAMIENTO SIN VICTIMAS**

Así ha quedado la casa núm. 67 de la calle de San Pedro, en Mataró. El edificio se vino abajo, pero no se registraron víctimas. La única inquilina de la vivienda, una viuda pensionista, había abandonado su hogar hacía quince días por falta de condiciones de habitabilidad. La mujer había quedado acogida en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres. La fortuna se prolongó: el lugar es de los más transitados y el derrumbamiento no alcanzó a ninguna persona



### **ATAQUE A LA BASE KADENA**

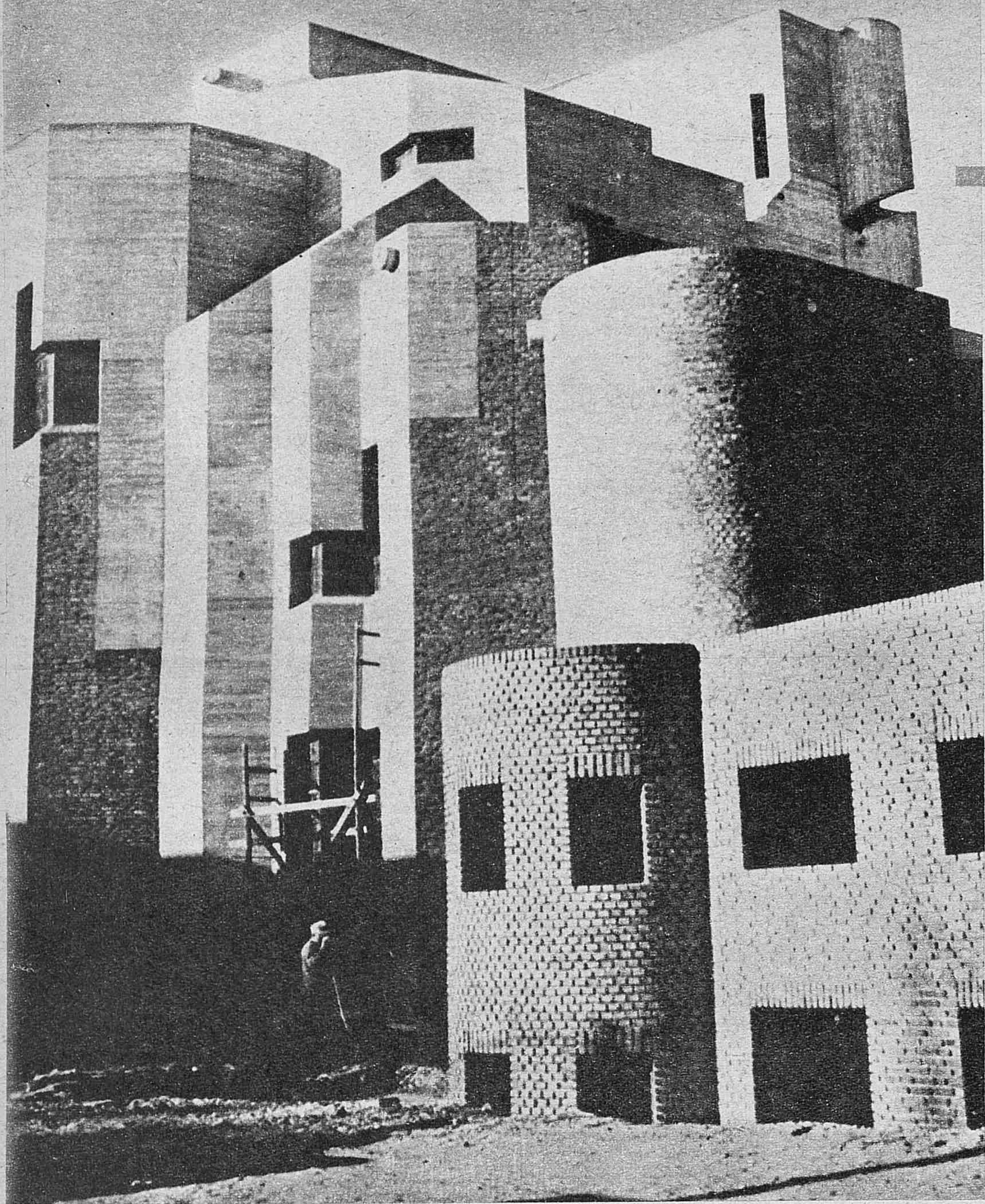
Incidente en Japón: unos 7.000 manifestantes antinorteamericanos intentaron atacar la base Kadena, de las Fuerzas Aéreas USA. La foto registra la intervención de la Policía contra un estudiante protegido con casco y palo



### **EN LA CORREDERA DE SAN PABLO**

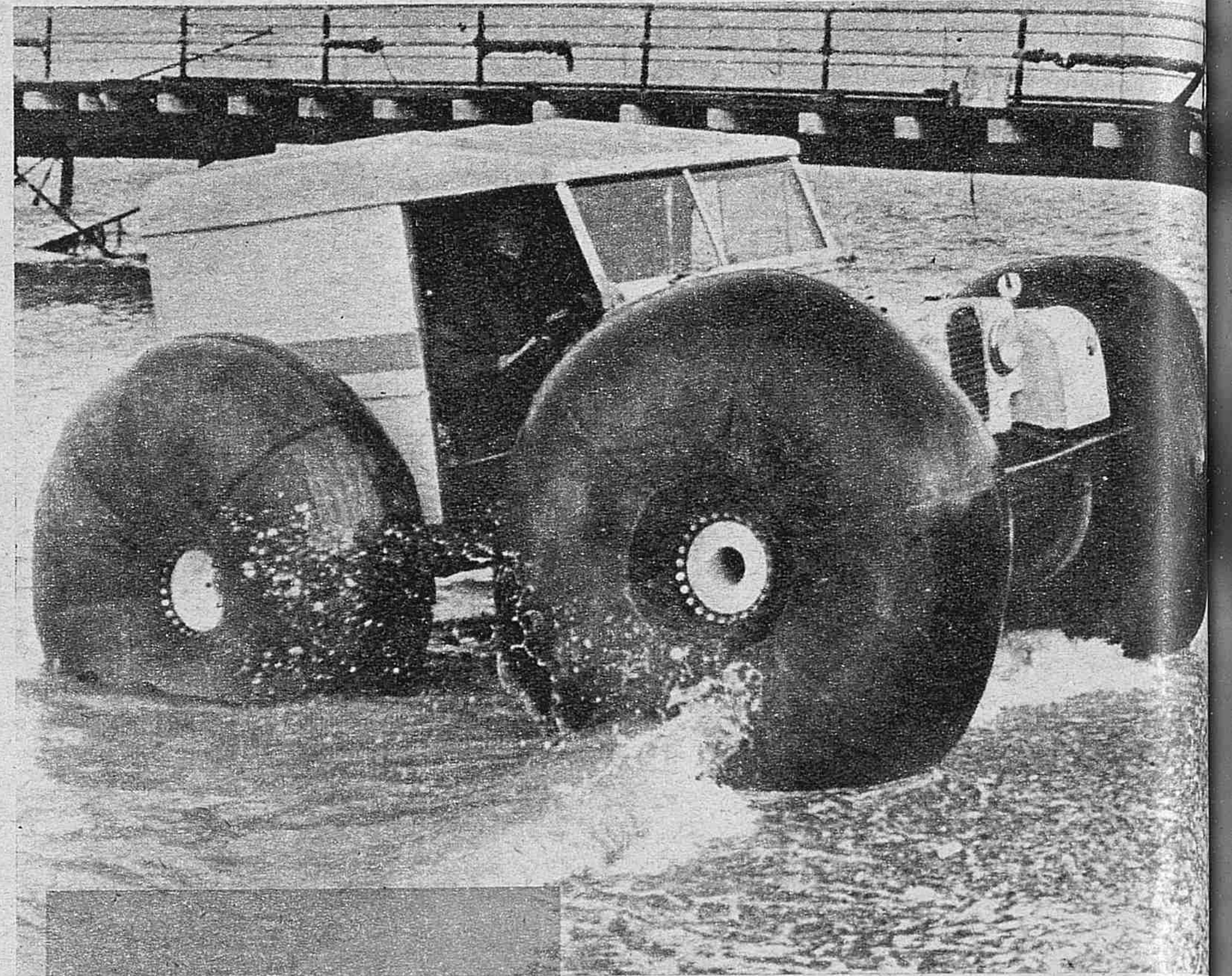
Ese camión, matrícula de Bilbao, se quedó varado en la Corredera de San Pablo. Parece que una avería tuvo la culpa. El «tapón» resultaba monumental en la estrecha calzada y tuvo que venir una gran grúa a solucionarlo





## LA NUEVA CASA DEL SEÑOR

Podría pasar por una fortaleza medieval. Pero es una iglesia. Un templo «in» construido en Colonia por el arquitecto Gottfried Boehm. Lleva el nombre de la Resurrección de Cristo y costará un millón trescientos mil marcos. (Cifra.)



## A LA RUEDA, RUEDA

El ingeniero Peter Winter está satisfecho de su invento. Es el que está en la cabina del invento: un nuevo vehículo anfíbio. Anfíbio sí que será, pero no está para participar en las veinticuatro horas de Le Mans. Las ruedas son de neoprennylon. (Foto de Cifra.)

## LA MODA, EN LA CUNETA

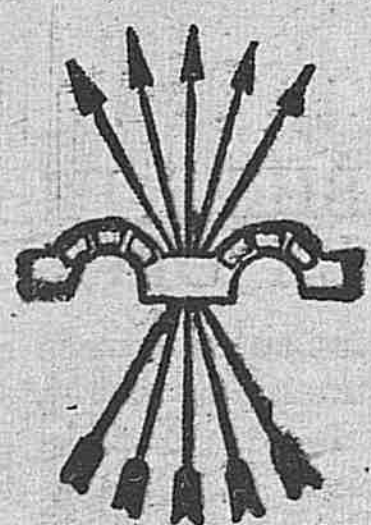
La cuneta pertenece a los alemanes de Francfort. Allí, en la capital, van a inaugurar la XXII Feria Textil «Interstoff». Eso es lo que anuncian las autostopistas con sus modelitos y hasta una pieza de tela bajo el brazo. (Cifra.)



## LOS BELLOS RECIBIMIENTOS

Este fotógrafo ha hecho un poema de un recibimiento. Entraba en el puerto de Nueva York la corbeta «Spencer» con el consabido cortejo de los bomberos marítimos. Con eso y un helicóptero se hizo esta obra de arte fotográfica





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

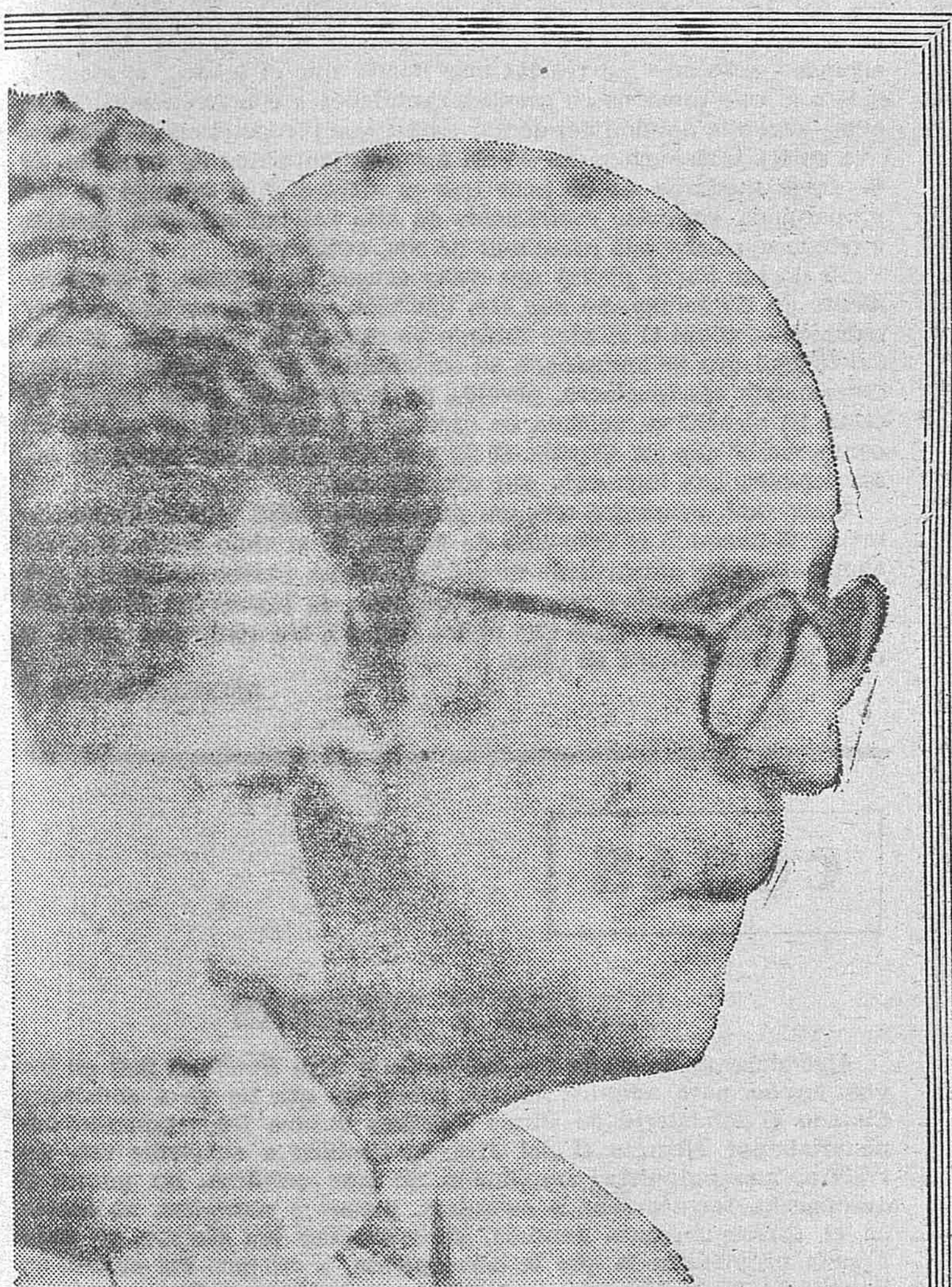
Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.538.—II EPOCA.—MADRID, MIÉRCOLES 19 NOVIEMBRE 1969.—DEP. L.: M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3,00 Ptas.

**HOY, A LAS 7,53**

## CONRAD Y BEAN EN LA LUNA

El objetivo es llegar a un lugar preciso del Océano de las Tormentas



### HA MUERTO EL «ABUELO KENNEDY»

Se habían reunido en torno a él todos los miembros del «clan»

NUEVA YORK, 18. (Efe.)—Joseph F. Kennedy, patriarca del «clan» Kennedy y embajador estadounidense en Londres durante la segunda guerra mundial, falleció ayer en su cama de Hyannis Port, Massachusetts, a los ochenta y un años de edad, después de sufrir un ataque cardíaco durante la pasada semana.

Kennedy padre estaba paralítico desde el 19 de di-

\* \* \* PAG. 11

### A las 12,09 Conrad pisará suelo lunar

ALAN BEAN, CON SINTOMAS DE CATTARRO, Y CONRAD, CON LLAGAS EN LA PIEL

NUEVA YORK, 18 (Efe).

Los astronautas de la nave espacial "Apolo 12", Charles Conrad, Richard Gordon y Alan L. Bean, comenzaron su jornada de trabajo de hoy, una de las más intensas de su aventura lunar, a las 21,22 (gmt), después de dormir durante ocho horas y media, para prepararse al aterrizaje lunar.

A las 05,12 enviarán un programa televisado del "Intrépido" separándose del módulo de mando y colocándose a su lado antes de iniciar el descenso a la Luna.

06,45. El motor del descenso del "Intrépido" será encendido para situar al módulo lunar en una órbita de menos de 20 kilómetros de la Luna.

07,42. Conrad encenderá nuevamente el motor de descenso, iniciando el acercamiento final al satélite terrestre.

07,53. El "Intrépido" deberá tocar suelo lunar en el Océano de las Tormentas a menos de 400 metros del lugar donde se estrelló el "Surveyor 3".

07,57. Los equipos de Tierra comprobarán la perfección de la maniobra y las condiciones antes de dar la autorización para

\* \* \* PAG. 8



### Alquilamos a domicilio máquinas

de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad Prácticas de Oficina. Regalamos folleto Diríjase a la

**ACADEMIA CABALLERO**

CALLE SANTA BARBARA, 4 ■ MADRID (10)

### LOPEZ RODO SE ENTREVISTO CON LOS MINISTROS ALEMANES DE EXTERIORES, COOPERACION ECONOMICA Y ECONOMIA

■ «He encontrado un clima de gran cordialidad», dijo el ministro español

■ Hoy visitará la Cámara de Comercio de España en Alemania

\* \* \* PAG. 10

### CONCLUYO LA REUNION BRITANICA SOBRE GIBRALTAR

■ Londres espera que Madrid autorice alguna comunicación con la Roca

LONDRES, 18. (Pyresa.)—Durante tres días, el Gobernador Militar de la colonia y el embajador británico en Madrid celebraron reuniones con altos funcionarios del Foreign Office. Hoy han discutido sus conclusiones con el titular del departamento, Michael Stewart.

Según fuentes bien informadas, aunque la reunión se mostró satisfecha con las sugerencias del nuevo Gobierno español, cree prudente aguardar a que Madrid levante alguna de las medidas de bloqueo que gravitan en la actualidad sobre Gibraltar antes de proponer conversaciones.

Que Radio Nacional haya suprimido sus comentarios destinados a Gibraltar es interpretado en Londres como un signo positivo, pero insuficiente.

Al parecer, cuando el embajador británico regrese a Madrid presentará, de manera oficiosa, el punto de vista británico sobre una nueva ronda de conversaciones hispano-inglesas a propósito de Gibraltar. Pero el anuncio de una oferta de conversaciones no será hecho público—insisten las mismas fuentes— hasta que Madrid autorice alguna comunicación entre Gibraltar y España, bien sea por tierra, a través de La Línea, o por mar, con Algeciras, o al menos levantando la actual prohibición de vuelos sobre aquella zona.

Ayuntamiento de Madrid



# ¿Dónde se está en la cuestión de Gibraltar?

Dadas las interpretaciones y especulaciones —una verdadera avalancha de sutilezas y de dialéctica montada en torno a lo que se llama "un nuevo clima" en torno a Gibraltar— a que se ha entregado la Prensa inglesa, conviene precisar el punto exacto en que nos encontramos en el planteamiento de esta cuestión.

Si por "clima nuevo" se entiende el objetivo del Gobierno español de mejorar las relaciones con Gran Bretaña para encontrar una fórmula de solución negociada, la expresión pueda ser válida, pero no sólo en lo que concierne al Gobierno de Madrid, sino también por lo que respecta a la matización que se percibe especialmente en la Prensa británica y que hemos de considerar un reflejo del movimiento de opinión de aquel país.

Pero un nuevo clima no significa un clima contrario. Es decir, la apertura de una nueva política gibraltareña desde el meridiano de Madrid no debe considerarse —y sería un error que así se hiciera en Londres— como una ruptura con la anterior. Y no puede ser de otra manera porque la línea española sobre Gibraltar está inalterablemente inscrita en la conciencia de nuestro pueblo, hoy y siempre. Es una aspiración profunda, fervorosa y popularmente enraizada que no admite manipulaciones ni deformaciones. Puede haber etapas de planteamiento distinto de la cuestión, pero esas etapas se encuentran sólidamente soldadas en el mismo desarrollo de una reivindicación de la integridad territorial de nuestra Patria.

En este punto hay que ser claro. La ambigüedad y el equívoco constituirían el peor obstáculo para la resolución de esta supervivencia del colonialismo y, por consiguiente, para el

buen entendimiento entre nuestros dos países, tan conveniente para el haz de relaciones internacionales en el clima de diálogo que prevalece en todo el mundo.

Estamos, pues, en el punto en que España, sin abandonar una sola pulgada de esta secular reivindicación, considera que es llegada la hora de insistir en lo que fue inicialmente su punto de vista. Es decir, mantener Gibraltar, con todo su peso de cuestión histórica para el honor del pueblo español, en el plano de un diálogo bilateral. Conviene recordar que su desplazamiento hacia el clima polémico de las Naciones Unidas fue obra de Gran Bretaña, quizá porque esperaba que allí su influencia amortiguara la dialéctica española, quizá porque no comprendió que, en uso de su legítimo derecho de defensa, España iba a recoger el problema para volverlo a colocar —y esta vez asistida por la inmensa mayoría de los miembros de la ONU— en el plano de unas negociaciones en las que Madrid puso de su parte una verdadera voluntad de acuerdo, mientras Gran Bretaña, a una ausencia de esa misma voluntad, el deseo de no entrar en el fondo del asunto, multiplicando en cambio, al hilo de los contactos establecidos, nuevas agresiones, como la declaración de soberanía sobre el istmo y la reivindicación de unas supuestas servidumbres sobre territorio, aguas y espacio aéreo español que arbitrariamente se otorgaba Inglaterra.

En uso de su inalienable derecho de legítima defensa, y aplicando estrictamente el Tratado de Utrecht, España adoptó medidas de carácter puramente defensivo. En modo alguno constituirían obras de represalia. Antes, como siempre, y como ahora, la única aspiración española radicaba en la consecución de una

solución negociada y honorable. Se llegó, en el nivel de las medidas adoptadas, con amplio eco en el sentimiento nacional y popular, al punto que requería la provocación que las exigieron. Ni más allá, ni tampoco menos de lo que pedía el ánimo de nuestro pueblo. A Gran Bretaña le correspondía el saber si esta situación podía y debía prolongarse, o si había llegado el momento en que en Londres se renunciara a la vieja concepción de que era España la que debía ceder. No era, en efecto, cuestión de ceder puesto que, por nuestra parte, no había habido "escalada", sino simplemente mantenimiento estricto de derechos a los que no puede renunciarse sin herir al pasado y al futuro de nuestro pueblo.

El punto de vista español es, en estos momentos, el situar la cuestión permanente de Gibraltar en lo que —utilicemos el lenguaje de la Prensa británica— puede denominarse nuevo clima. Es decir, retornar al diálogo bilateral, sacando la cuestión de Gibraltar de la atmósfera polémica de la ONU, sin que esto suponga marginación del organismo internacional. Por el contrario, se cumpliría así el mandato que el organismo dio: la descolonización del Peñón mediante negociaciones entre España e Inglaterra. Si, pese a ese "nuevo clima", en cuya existencia en Londres queremos creer, se revelase que no existe un verdadero deseo de negociar por parte de Gran Bretaña, queda abierta la puerta para retornar el problema a las Naciones Unidas. Ni nos hemos negado ni nos negamos a la negociación bilateral —y ese puede ser un nuevo punto de partida—, ni renunciamos a la garantía moral y al reconocimiento de nuestros derechos que quedaron patentizados en los votos de la ONU a nuestro favor.

Se encuentra en Washington, para discutir con el Presidente Nixon el futuro de la isla de Okinawa y de las bases militares USA en Japón, el primer ministro de este país, Eisaku Sato.

Nació Eisaku Sato el 27 de marzo de 1901, habiendo sido el séptimo de diez hermanos. El primogénito, Nobusuke, fue adoptado por un tío paterno que no tenía heredero varón. Nobusuke Kishi fue más tarde primer ministro, desde 1957 hasta 1960. La familia Sato lleva cuatro generaciones participando activamente en la política japonesa, desde que el bisabuelo fue nombrado prefecto de Shimanese.

Eisaku Sato concibió sus estudios con la práctica de los deportes. Fue un buen corredor de campo a través y alcanzó el grado de tercer dan en judo. En el bachillerato fue condiscípulo del que había de ser su predecesor en la Jefatura del Gobierno japo-

## ¿QUIEN ES?

### EISAKU SATO

nés: Hayato Ikeda. Asistió Sato, desde 1921 a 1924, a la Universidad Imperial de Tokio, donde se especializó en Jurisprudencia. Aprobó en 1923 el ingreso en el servicio civil, y después de su graduación se incorporó al ministerio de Ferrocarriles.

Prestó sus servicios en dicho ministerio durante veinticuatro años, ocupando una serie de puestos sucesivos que le llevaron desde el cargo de revisor de billetes hasta el de viceministro. Fue enviado en 1934 a Norteamérica y Europa para estudiar los sistemas ferroviarios de varios países. En 1945 fue nombrado director de la zona de Osaka de los Ferrocarriles Nacionales.

En octubre de 1948 Sato inició su carrera política como secretario del Gabinete del primer ministro Yoshida. Fue elegido para el Parlamento en 1949, y ocupó numerosas posiciones importantes dentro del Gobierno y de su propio partido, el liberal-demócrata. En el Gobierno presidió por su hermano Nobusuke fue ministro de Hacienda. Al pasar a ser primer ministro Hayato Ikeda, Sato se convirtió en la segunda figura de la situación, y cuando los dirigentes del partido liberal-demócrata rogaron a Ikeda, durante su enfermedad, que hiciese la designación de su propio sucesor, Ikeda escogió al que en otro tiempo había sido su condiscípulo.

En las elecciones celebradas a principios de 1967 el partido de Sato obtuvo una amplísima mayoría, y hace ahora un año Sato fue reelegido presidente de los liberales-demócratas.

## ESPEJO CONCAVO

### DEBILES FRENTA A LA DROGA

La campaña contra el tráfico de estupefacientes parece que está dando sus frutos. La detención de buen número de extranjeros que estaban tratando de introducir el consumo de drogas en el mercado juvenil español muestra que la vigilancia ante esta plaga de la sociedad contemporánea es seria y competente.

El cuadro de los inadaptados que acuden a las drogas en búsqueda de una solución para sus males y que dejan definitivamente atrás al caer en este vicio, es siniestro por lo variado, numeroso y progresivamente creciente, leemos en «La Vanguardia», que ha dedicado amplia atención a este tremendo problema, casi ignorado hasta ahora en España. Mas la impermeabilidad aparente de los españoles ante esta epidemia mundial es evidentemente muy relativa y sólo unificando esfuerzos en una articulada política de represión de tráfico y de apoyo social a los más débiles puede frenarse el desarrollo de tan temible amenaza.

Pero ¿quiénes son los más débiles frente a la droga? ¿Los obreros, los campesinos, la clase media, la plutocracia? No es la condición económica, sino la calidad espiritual, lo que determina el mayor riesgo. Pues la droga suele ser más peligrosa para los intelectuales y los artistas, a quienes al dispensar los mayores y más tentadores estímulos atrae insidiosamente para destruirlos.

El nivel mental y cultural de los individuos hace variar las alucinaciones que causan las drogas. Mientras que en personas torpes o incultas producen exaltaciones vacuas e inconcretas, en las que están mejor dotadas intelectualmente motivan monstruosas lucubraciones y brillantes y engañosos espejismos. Sabido es que ciertos artistas —algunos intérpretes de jazz, principalmente— angustian dosis muy limitadas de drogas con el fin de aumentar su sensibilidad. Y aunque toman sus precauciones para evitar caer en el vicio, frecuentemente resultan presas del mismo.

No faltan, sin embargo, entre los intelectuales, defensores del uso de drogas, sean adictos o no a ellas. Piensan que a lo largo de la Historia ninguna cultura del mundo ha podido prescindir de las drogas como instrumento para evadirse de la realidad. Según su teoría las drogas actuales no son más perjudiciales que las que se consumían hace cientos de años en Oriente o las Indias. La droga además —señalan— no resulta más nociva que el tabaco, el alcohol, el té o el café tomados en grandes cantidades o con frecuencia. Todo ello —según la opinión del doctor Sarró, que recoge el citado diario— crea en los toxicómanos un recelo a los tratamientos de curación. Si la droga moderna no es peor que el alcohol y si además su uso proporciona vivencias espirituales de alta calidad artística, mística o religiosa, es absurdo prescindir de ella, concluyen.

El doctor Sarró piensa que estas drogas en España, y concretamente en Barcelona, no son tan temibles —ya que su uso es muy reducido—, como el alcohol tomado en exceso. El alcohólico, al mismo tiempo que ve aumentada su sociabilidad en un primer período, experimenta alucinaciones, pérdida de la memoria, crisis agudas de celos. El alcohol es, tomado en exceso, la peor droga, ya que se ha comprobado que en España el 38 por 100 de los residentes en los manicomios han ingresado por alcoholismo.

Claro está, pensamos que esa proporción podrá variar sustancialmente si aumenta el consumo de drogas. Si el vicio nacional hasta ahora —aunque muchísimo menos que en los países nórdicos y que en la vecina Francia— era el alcoholismo, es lógico ese 38 por 100 de los manicomios. Ojalá que nunca llegue a ese tanto por ciento la cifra de toxicómanos en ellos.

ANXELO NOVO

## COSAS

### SUELOS Y TIERRAS

Algo debe fallar en la ley del Suelo y algo funciona mal en las vías legales para adquirir tierras sobre las que se va a construir. Cuando el Ministerio de Obras Públicas u otro Departamento ministerial, por ejemplo el del Aire, se deciden a construir una carretera, una autopista, ampliación de vías públicas, un puerto o aeropuerto, ferrocarriles o embalses, presas o pantanos, se convoca el correspondiente anuncio, se expropián las tierras, se paga a cada propietario lo que le corresponda, y en paz. En cuanto se han hecho las actas de levantamiento, y la finca o fincas pasan a manos de Obras Públicas, entran las máquinas, y lo que hasta ese momento era terreno baldío, huerta, finca de labor o de pastos, se empieza a convertir en una autopista o en un aeropuerto. Jamás la sangre llega al río y todo transcurre con la mayor normalidad, aparte de las quejas naturales del antiguo propietario, que desearía sacar más dinero.

Pero cuando se trata de construir casas en suelo urbano o cualquier servicio público, el problema del suelo se convierte en una especie de juego de monstruos, en un viaje con su "ácido" correspondiente, en una lucha de brujos. La gente no comprende cómo para construir una carretera los problemas no suelen tener importancia, y para hacer viviendas o servicios públicos en una ciudad, las dificultades de expropiaciones y los intereses en las ventas llegan a extremos de experiencias psicodélicas. La gente no entiende cómo la legislación para obras fuera de las ciudades permite trabajar con facilidad y que hoy se construyan carreteras, puertos y aeropuertos a los que se puede presentar sin sonrojo, mientras que las ciudades, en virtud de la legislación, nada acorde con los tiempos de hoy y del futuro, crecen ahogadas, asfixiadas, raquíticas, aplastando a quien va a ser su habitante, y en las que una zona verde, un parque, un jardín es un auténtico triunfo a base de jugar con oros y con bastos.

P. P.



# LA CAMISA ACTUAL DE JOSE ANTONIO

Por Ismael MEDINA

**J**OSE Antonio dedicó su breve existencia política a predicar un estilo para vivir. A juzgar por lo que sabemos (¡qué limpia serenidad cristiana en sus cartas de despedida!), aquella pedagogía le proporcionó un estilo para morir. José Antonio, como resultado de esa reiterativa lección de estilo, ha seguido viviendo en su muerte. Es una imagen que permanece. ¿Un mito? ¿Acaso sólo el refugio mítico de una generación, más hecha para el sueño de una conquista que para la reflexión de una política?

Me pregunto cuál sería el estilo para vivir que predicaría hoy José Antonio, en una sociedad diversa, dentro de la cual las antiguas masas proletarias ensayan un estilo de vida burguesa, y las viejas minorías burguesas, acaso por hastío o quién sabe si porque desde abajo les comen el terreno, intentan un remedo de rebeldías jacobinas. ¿Qué camisa se pondría hoy José Antonio para hacer política? Esto de la camisa, por supuesto, no es una cuestión accesorio.

Hubo un tiempo, aquel de los años treinta, en que la camisa tenía un valor importantísimo en la existencia política. La gente estaba harta de los políticos que, en una ancha franja de indeterminismo, cambiaban de chaqueta con espectacular desenvoltura. Hubo necesidad de despojar a la política de chaqueta, para evitar equívocos y concretar posiciones. La atmósfera política estaba como en Pavia, cuando los soldados de los Tercios se sacaron la camisa por encima de la coraza, a fin de no equivocarse el blanco y poder aislar al enemigo difuminado en la niebla. Algunos de mis compañeros de escuela desfilaban con las camisas rojas de los pioneros. Camisas de todos los colores se agrupaban en las plazas de Europa, desde Moscú a Londres, mientras los chinos les vendían collares a peseta, sin duda para ahorrar y poder comprarse las guerreras cerradas hasta el cuello que ahora portan triunfantes. Camisas verduscas llevaban los monárquicos de Renovación; camisas caqui, la santa intransigencia republicana; y hasta el proecto y pretecnócrata populismo católico se enfundaba en camisas de un color que no era del todo nazi, pero que podría parecerlo si sonaba la flauta. ¿Debe extrañar que la Falange buscara un azul mahón proletario para significar su vocación revolucionaria en aquel paisaje variopinto de camisas? La Falange respondió a las exigencias de exteriorización de su tiempo. Lo inconsecuente habría sido quedarse sin camisa, como si se tratara de una asociación de gentes con vocación burocrática, dispuestas a reñir la conquista del Poder mediante una escalada solapada e inrudente a través de la manipulación de escalafones.

Las bombas de fósforo, los tanques, los «organillos de Stalin», los obuses, las bayonetas, las depuraciones, la guerra, en fin, barrieron y enterraron todas las camisas en aquel gigantesco cementerio que fueron los años cuarenta. Las camisas se convirtieron en guerreras militares. Las guerreras militares se hacen hoy omnipresentes por todas las esquinas del mundo, aunque bajo la protección de la NATO se pretenda hacer creer que en Europa vivimos la era de las corbatas de seda pura. Tras de cada corbata de seda pura se esconde al menos un dólar. A veces, hasta un rublo. Y el rastro de esos dólares y de esos rublos conduce por derecho al Pentágono o a la casamata central del Ejército rojo. También cuando la izquierda democrática italiana, pongo por caso, se ve en la precisión de quitarse la chaqueta y quedarse en mangas de camisa burguesa, para distinguirse de algún modo de su derecha.

No. El color de las camisas no es hoy un signo válido para diferenciar y simbolizar políticas. Acaso también porque la revolución tecnológica ha desguzado a la política de la posibilidad de un estilo para vivir. Y, por supuesto, para morir. Hasta los curas caen en la tentación de cambiar el Evangelio por la sociología y otras técnicas pastorales. Tampoco la Iglesia parece estar segura hoy de que siga habiendo un estilo evangélico de vivir y de morir, que es, o debería ser, comenzar realmente a vivir.

¿Le importaría hoy en algo a José Antonio el color de la camisa? Es una cuestión necesaria, ya que la camisa azul ha sido para muchos españoles durante bastantes años un hábito, antes aún que un uniforme. Y para otros españoles, hasta época no demasiado lejana, un disfraz o un pretexto, antes que un compromiso político, a realizar en común. Hubo quienes murieron bajo una camisa azul, es cierto. Hubo quienes vivieron sobre una camisa azul, también es cierto. Somos muchos, muchísimos, los que hemos conservado, guardado o quemado la camisa azul como si fuera una reliquia. ¿Una reliquia de qué? Podemos decir que no tanto de un tiempo que se fue, como de una historia que no fue.

Las reliquias son, sin embargo, sustitución de fe si se convierten en recuadros de vigencia. Cuando la política se desmodula en nostalgias, se hace inoperante. Cuando la política es voluntad de cambio, comunidad de propósitos, las reliquias se transforman en símbolo de un origen, en vez de en prisión para las ideas.

El 19 de abril de 1937, a cinco meses casi justos de la postrer lección de estilo de José Antonio, entonces ignorada por muchos, nació el Movimiento agrupado de todas las fuerzas políticas que, de una u otra forma, habían participado en el hecho histórico del Alzamiento. Si el Movimiento vestía la camisa azul y se apropiaba de los signos externos que distinguían a la Falange de las restantes pretensiones políticas prebélicas, ello no puede equivocarse sobre la evidencia de que, a partir de entonces, convivían bajo aquellas camisas y aquellos símbolos uniformes realidades políticas distintas de y diversas de la Falange. El Estado, surgido mucho más del Movimiento que del Alzamiento, se definía ya entonces, y se ha definido con mayor concreción al través de los años, como una realidad institucional e ideológica que tiene algo de la Falange, pero no todo ni tampoco lo más. Es posible que apenas sus realidades y vocaciones sociales y una cierta densidad en la idea misma del Estado. Y hasta podría afirmarse que una propensión dinámica de liberalidad, en contraste con determinadas tentaciones monopolistas y herméticas de naturaleza confesional e incluso dinásticas.

Acaso haya llegado tardíamente la posibilidad de clasificar esa dimensión asociativa de supuestos ideológicos diversos que es el Movimiento desde su creación en 1937. Pero es saludable y beneficioso que haya llegado y, sobre todo, que se produzca como consecuencia espontánea de la mayor concreción institucional contenida en la Ley Orgánica del Estado.

El Movimiento es el soporte político del Estado y el cauce político del pueblo hacia la participación en las tareas del Estado. De todo el pueblo, incluidos también aquellos que pretenden combatir el Movimiento haciendo creer que se han salido de él, cuando acaso sean, sobre todo en algunos casos, la imagen más aproximativa del Movimiento y de su evolución.

Los falangistas estamos en el Movimiento, pero no somos solos el Movimiento. Incluso

debemos estar dispuestos a admitir sin sonrojo que hemos cumplido en el seno del Movimiento un papel muy parecido al de Ismael en la familia de Abraham. A la postre, parece haber llegado la hora de los Isaac, de los hijos legítimos del Movimiento. ¿Debe entristecernos? ¿Debe dolernos? ¿Nos hemos de resentir por ello?

Un hombre político honesto e inteligente no puede pretender la representación del Movimiento por la dimensión de sus propias ideas, sino por lo que el Movimiento es en el cuadro constitucional del Estado. Eso no significa, sin embargo, que sea infiel al Movimiento por el hecho de ser coherente con sus creencias políticas, ni tampoco infiel a estar por el simple hecho de servir con limpieza al Movimiento y, a su través, al Estado y, más todavía, al pueblo.

Una fría reflexión política se nos impone en este 20 de noviembre. ¿Cuál sería el estilo de José Antonio de haber irrumpido precisamente ahora en la vida política española? Debemos presumir que le repelerían los crespones negros de la conmemoración necrológica.

Y más todavía la fidelidad emotiva a los símbolos, en sustitución de una fidelidad exigente a la capacidad para generar ideas. Para inventar y hacer una política en la que pudieran encontrarse todos aquellos españoles ansiosos de participar en la construcción de una España moderna, libre, alegre, viril, activa y comunitaria.

Nuestra misión en la actual coyuntura histórica de España acaso exija la renuncia total a las formas de manifestación externa que durante tantos años hemos prestado a los demás, hasta el punto de no poder decir hoy que sean exclusivamente nuestras. Es un patrimonio que hemos compartido y que sería tan inútil como estéril reclamar.

Delante de nosotros no hay otra cosa que futuro. Nuestro puesto en el Movimiento, el que sin duda ocuparía José Antonio, habrá de ser, también, sin duda, de participación activa. Pero, con otro talante, ya que otros son los tiempos. Dentro del lógico suceder de la variedad política del Movimiento en las funciones del Gobierno se ha logrado ahora una cierta homogeneidad. Ello nos ayuda a reclamar, ya sin equívocos, esa función legítima y legal de contrapunto crítico que toda política precisa para ser eficaz. Habremos de ser, con absoluta fidelidad, al ordenamiento constitucional del Estado, y sin preocuparnos demasiado de la camisa, quienes demos la oportunidad de agruparse a todos los que en el pueblo buscan una precisa inclinación social para el Estado. A todos quienes creen que sólo puede haber una política de libertad cuando existe una auténtica y radical política de participación social. A todos los que en el pueblo se sienten tan distantes del comunismo como del neocapitalismo, persiguen una solución comunitaria de la libertad para el mundo que viene.

El mundo, nuestro mundo, está necesitado de una nueva poesía en que salvarse del aburrimiento tecnocrático. Comencemos a inventarla, a construirla, en la serenidad declaratoria de este 20 de noviembre. Sin vanas nostalgias. Sin resentimientos emocionales. Con la alegría y la tenacidad de quienes creen en su destino. Y, sobre todo, abiertos al abrazo con los que, como nosotros mismos, buscan una luz y un mañana. El mañana ha comenzado ya. Vayamos a su conquista, con nuevo estilo, haciendo del pasado sólo una referencia y no un compromiso esterilizador. Con camisa o sin camisa, como sea, vayamos a ganar el futuro. (Pyresa.)



# Agenda

MIÉRCOLES 19 DE NOVIEMBRE DE 1969

## FELICITAR A:

Isabel de Hungría, Crispín y Ponciano  
— Santos que conmemora la Iglesia —

Día trescientos veintitres del año, tercero de su cuadragésimo séptima semana y decimonono del penúltimo mes. Quedan, por consiguiente, cuarenta y dos de 1969 y once de noviembre.

El Sol sale a las 8,06 y se pone a las 17,55. La Luna, a las 15,26, para ponerse a las 3,11.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y PRONOSTICO PARA HOY:

Heladas nocturnas: máxima, 9,8 a las dos de la tarde; mínima, 1,8 a las seis de la madrugada. No nos forjemos ilusiones: el día puede estar más «bonito», pero seguirán las nocturnas de frigorífico.

## Vida cultural

### Conciertos

A las siete y cuarto, en el TEATRO REAL, «Club de conciertos de Festivales de España». Recital de piano de José Iturbi. Programa: «Arabesca», de Schumann; «Sonata clara de luna», Beethoven; «Nocturno», «Mazurca» y «Scherzo», Chopin; «Sonatina», Ravel; «Marcha fúnebre», Lazar; «Evocación y Málaga», Albéniz, y «Allegro concierto», de Granados. (Será retransmitido en directo por el Segundo Programa de Radio Nacional.)

— En el CLUB URBIS, Menéndez Pelayo, 71, recital de canto por Sofía Noel, con Jesús G. Tutor a la guitarra. (Música hebrea, música india americana y música negra.)

— A las ocho de la noche, por el Tercer Programa, el concierto que interpretará la Orquesta Sinfónica de la BBC de Londres, en el Festival Hall, bajo la dirección de Charles Groves, con la participación de Peter Frankl.

— Programa: Concierto para piano, en mi bemol mayor, de Mozart. «Sinfonía número seis, de Mahler.

— A las diez y media de la noche, en el MUSEO DEL PRADO, entrada por la puerta de Velázquez, concierto de música de Cámara, en conmemoración del ciento cincuenta aniversario de la apertura del museo.

### Cursos y conferencias

A las cuatro y media de la tarde, en el COLEGIO MAYOR JAIME DEL AMO, Ciudad Universitaria, «Literatura egipcia», por el padre Celada.

— También, a las cuatro y media, en el COLEGIO MAYOR GUADALUPE, Ciudad Universitaria, curso sobre «Sociología del desarrollo».

— A las siete y media, en la REAL ACADEMIA DE CIENCIAS FÍSICAS, Valverde, 22, «El problema de la vida fuera de la tierra», por el padre Antonio Román Pujó, S. J.

— También, a las 7,30, en el INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, avenida de los Reyes Católicos, «Lo español en la creación artística: Tartessos y Creta», por el profesor Antonio Almagro.

— A la misma hora, en el INSTITUTO FRANCÉS, Marqués de la Ensenada, 10, «Une génération de mutants, ou une nouvelle jeunesse», por M. Pierre de Boisdeffre.

— Asimismo, a las siete y media, en el DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGIA Y ETNOLOGIA DE AMERICA, Facultad de Filosofía y Letras, «Concepto de cultura», por el doctor don José Alcina Franch.

— A las ocho, en AMISTAD UNIVERSITARIA, Velázquez, 114, «El teatro: representación y expresión», por don Alfredo Marquerie.

## TVE

### Recomendamos:

#### PRIMERA CADENA

- 7,25: Llegada a la Luna de «Apolo XII».  
11,15: «Apolo XII».  
19,55: Fútbol. (Retransmisión en directo desde Lieja del partido Standard de Lieja-Real Madrid.)  
22,00: Boxeo. (Retransmisión por Eurovisión, desde Bolonia, del Campeonato europeo de los pesos superligeros.)

#### SEGUNDA CADENA

- 20,30: Encuentro con la música. (Los conciertos de Leonard Bernstein.)  
22,00: Filmoteca TV. («Solo el valiente».)

#### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

786

## AVISOS

### CIRCULO CATALAN

El jueves próximo, día 20, a la una de la tarde, en la iglesia de Buen Suceso (calle de la Princesa) se celebrará una misa en sufragio del alma de don Joaquín Planell Riera, Carlos Trias Bertrán, Xavier de Echarri y Gamundi, Valentín García González, José María Jaime Esteve, José Albácar Ferrando, José Ferrer Cardona, Juan Audi Cid y Blas Utges Puig, y demás socios y amigos del Círculo Catalán de Madrid, fallecidos en este año.

### NUEVOS SELLOS

El próximo día 22 se pondrán en circulación nuevos sellos de Correos dedicados al «Monasterio de Las Huelgas».

Dicho monasterio, fundado en el siglo XII por Alfonso VIII, es el más famoso de los cistercienses en España; se encuentra en Burgos y destaca por su carácter y valor arquitectónico, sus obras de arte y el recuerdo histórico que encierra.

La emisión consta de los valores y motivos siguientes: 1,50 pesetas, fachada principal; 3,50 pesetas, sepulcro de Alfonso VIII y Doña Leonor de Inglaterra, y 6 pesetas, «Las Claustillas».

Su tirada es de ocho millones de efectos cada valor, y su estampación, calcográfico bicolor.

La venta de estos sellos, así como su matasellado con el especial de «Primer día de circulación», se efectuará dicho día 22, de nueve a trece treinta y de dieciséis a diecinueve, en el despacho del Servicio Filatélico (ventanillas 64 a 70 del vestíbulo del Palacio de Comunicaciones).

### POLLOS FRESCOS

A partir de esta fecha, el precio de venta al público de los pollos frescos en Madrid no deberá exceder de 56 pesetas kilo como máximo.

Se recuerda a todos los detallistas de pollos de esta capital que el margen comercial máximo es de 4,50 pesetas en kilo sobre el precio de compra en el mercado central de aves.

Cualquier anomalía que el público consumidor observe en los precios de venta podrá ponerlo en conocimiento de la Oficina de Reclamaciones de la Delegación Provincial de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, teléfono 2480000.

### «EL TRASCACHO»

El próximo día 30 de este mes, a las cinco de la tarde, se celebrará en «El Trascacho», Valdepeñas, la II Cata del Vino Nuevo y Anochecer Poético.

Podrán participar cuantos poetas lo deseen, con poemas originales e inéditos. Cada poeta leerá sus propias composiciones, que no excederán de cuatro, y un máximo de sesenta versos o cien líneas de folio si la composición fuera en prosa.

El Jurado lo compondrán los mismos poetas asistentes, que seleccionarán los poemas a través de composiciones secretas. Se concederán cuatro premios simbólicos.

### FORMACION EMPRESARIAL

El Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos convoca por medio de su Centro de Formación Empresarial dos nuevos cursos de formación empresarial por correspondencia, uno de ellos con carácter agrario.

La inscripción se hará mediante ficha enviada al domicilio del Centro (Lope de Vega, 38, Madrid-14).

### ACADEMIA DE CIENCIAS

La sesión inaugural del curso académico 1969-70 en la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales se celebrará hoy, a las siete y media de la tarde.

El secretario perpetuo de la Corporación, profesor don José María Otero Navascués, leerá un resumen de las tareas de la Academia en el curso anterior.

A continuación el académico numerario padre Antonio Román, S. J., pronunciará una lección sobre el tema «Problemas de la vida fuera de la Tierra».

### OPOSITORAS

Seiscientas una aspirantes han sido admitidas, y siete excluidas, a las oposiciones a auxiliares femeninas de agencias comarcales del Servicio de Extensión Agraria, según listas definitivas que publicó la Dirección General de Capacitación Agraria en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

En la misma resolución queda nombrado el Tribunal calificador y se señala que los exámenes darán comienzo el día 9 de diciembre próximo, a las cuatro de la tarde, en la Escuela Sindical de la Vid, sita en la Feria del Campo.

### PREMIOS «RIVADENEIRA»

Para adjudicar los premios de la Fundación «Rivadeneira», la Real Academia Española anuncia concurso por resolución que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

El tema será un trabajo original e inédito sobre cualquier asunto filológico gramatical o léxico referente a la lengua española en general, o la de alguno de sus buenos escritores.

Los premios, que llevarán el nombre de don Manuel Rivadeneira, en memoria del fundador de la Biblioteca de Autores Españoles, serán: uno de 30.000 pesetas y otro de 20.000.

El plazo de presentación de trabajos quedará cerrado el 30 de septiembre de 1972, a las seis de la tarde.



## BUEN TIEMPO FRIO

MADRID. (Pyresa.) — Durante el día de ayer, la nubosidad ha sido abundante en el norte de Galicia, Cantábrico, noreste del Duero, cabecera del Ebro y litoral mediterráneo comprendido entre el estrecho y el cabo de San Antonio. En todas estas regiones se han registrado precipitaciones, las cuales fueron más copiosas en el Cantábrico, moderadas o débiles en el norte de Galicia, y predominantemente débiles o inapreciables en el suroeste y sur de la Península. Se han totalizado 19 litros de precipitación en San Sebastián, 16 en Estaca de Vares y Santander, diez en Aviles, nueve en Gijón, ocho en Almería, tres en Monteventoso, dos en La Coruña, uno en Murcia y Málaga, y cantidades inferiores en Lugo, Burgos, Vitoria, Pamplona y Cartagena. En Baleares el cielo estuvo nublado, registrándose chubascos en Mahón, que dejaron cinco litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo. En Canarias también hubo cielos nublados. En el resto de la Península predominó el buen tiempo despejado, aunque con temperaturas bajas, especialmente durante la noche, en que se registraron heladas que cubrieron por completo las dos mesetas. Las heladas también se extendieron al interior de Galicia, cabecera del Ebro e interior de Cataluña. Esta noche ha habido cinco grados bajo cero de temperatura mínima en Burgos, siguiéndole Cuenca y Teruel con cuatro también bajo cero, Valladolid, Soria, Salamanca, Avila, Segovia y Ciudad Real con tres; Ponferrada, Madrid y Albacete con dos; Lugo y Zamora con



uno, también negativo, y Palencia, Logroño y Lérida con cero grados. Durante el día, las temperaturas subieron, aunque no excesivamente, y la más alta de las mínimas peninsulares fue de 19 grados, y la registraron Alicante y Huelva, a quienes siguen Sevilla, Córdoba, Málaga y Almería con 18 grados; Valencia con 17, y Castellón y Cádiz con 16. En Baleares, Palma de Mallorca registró 17 grados de temperatura máxima, y en Canarias 25 Santa Cruz de Tenerife y 24 Las Palmas de Gran Canaria.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón del Atlántico seguirá adentrándose en la Península, cubriendo todo el país y afirmando la mejoría del tiempo, que se extenderá también a las regiones del norte y sur.

Ayer nublado. Para hoy deberá continuar todavía el viento norte, frío, por lo que las temperaturas se sostendrán bajas durante el día, y por la noche se registrarán heladas en la totalidad de las dos mesetas y demás comarcas del interior. En cuanto al estado del cielo, el Cantábrico tendrá cielos nublados, con riesgo de alguna precipitación aislada todavía en la mitad oriental. En Galicia, cielos poco nublados en el norte y despejados en el resto. Habrá cielos también parcialmente nublados en el noreste del Duero, cabecera y norte del Duero, y comarcas septentrionales de Cataluña, así como en el litoral mediterráneo murciano, aunque sin riesgo de lluvia. En Baleares, nubes en el norte de las islas, con riesgo de chubascos en Mahón. En Canarias, nublado o poco nublado.



## TRABAJAR EN EQUIPO

### IMPLICAR A TODOS A PARTICIPAR

Vivimos en el tiempo del equipo. Trabajar en equipo es una necesidad, la única oportunidad de aprovechar todos los esfuerzos, de conseguir la mayor representatividad de los datos sobre los que hemos de operar para lograr reducir al mínimo los fallos de la toma de decisiones. Ha pasado el tiempo en que los problemas humanos son problemas técnicos, especializados, únicamente asequibles a un grupo de hombres preparados en unos determinados saberes. En el campo de la Ciencia, de la organización de la Empresa o de la Administración pública se trabaja cada vez con un mayor rigor, a base de «muestras» representativas, cada vez más ambiciosas y más ricas. Los Cuerpos especializados, los profesionales de una determinada actividad, las Universidades que en el pasado crearon las minorías dirigentes, son restos de un pasado que ha muerto. Desde la Biología molecular, hasta la urbanización de las ciudades, se hace preciso la cita de profesionales y niveles bien distintos. Cada día más ricos, más diversos y hasta más antagónicos.

### DUDA RESPONSABLE

Los hombres ya saben que no están en posesión de la verdad. Se hace cada día más necesario la duda responsable, mirar las cosas desde otro ángulo, en otro nivel o con distinta mentalidad. A la hora de la participación de los hombres en responsabilidades colectivas se hace preciso la información de todos, pues todos tienen su parte de verdad, y si más ignorado nos puede poner en camino del verdadero cance que nos conducirá al futuro. Por puras razones de conservación, las porturas extremas son necesarias y dignas de ser tenidas en cuenta. No se puede

olvidar que el mundo en que vivimos es hijo, en muy buena parte, del método científico, y el método científico ha agrupado desde hace ya mucho tiempo a hombres de saberes y conocimientos distintos, trabajando en equipo, discutiendo sus puntos de vista para llegar a averiguar el camino que nos va a llevar al conocimiento de un hecho, de un proceso. Puede decirse que una investigación es tanto más rica, más completa, cuanto más profesionales de más diversos y distintos niveles han participado en ella.

### CONTRASTE DE PREJUICIOS

Hasta ni tiene sentido común pensar que se puede resolver el problema del tráfico de una determinada ciudad con la utilización únicamente de los máximos especialistas mundiales en tráfico del mundo. El especialista es importante en esta hora, pero ineficaz a la hora de plantear cualquier grande o pequeño problema de nuestro tiempo. La uniformidad de equipos procedentes de una determinada profesión, de unos determinados niveles sociales, no puede resolver

nada de los problemas modernos, donde es preciso buscar, en cada instante, el cosenso de los más, la participación de todos o los más de todos, para llegar a un determinado nivel. No se puede ya mirar el paisaje del mundo con un solo color, con una determinada orientación, educación o prejuicio. Tampoco puede olvidarse que todos los hombres tenemos prejuicios y que es preciso la colaboración de todos

### PAREDES DE FRONTE

En un mundo dominado por la investigación científica, donde los laboratorios, centros de investigación y Universidades están dando ejemplo, que no se puede tratar de atacar un problema, por muy pequeño que éste sea, sin haber oído a profesionales de escuelas y actividades distintas, ya no es posible cargar la mano en una determinada dirección. Las posturas extremas son necesarias, pero como fuentes de ideas, como paredes de frontón, precisas para que el juego pueda seguir realizándose.

Y tal vez, de todas las actividades humanas, ninguna tan clara como en el caso de la Biología Molecular, donde se agrupan ingenieros y biólogos, químicos y matemáticos, religiosos y ateos... para tratar de averiguar, con el mínimo error, cómo se compone y hace la vida tal como nosotros la conocemos. Pero el caso de la Biología Molecular, una apasionante ciencia de nuestros días, no es único, ni aislado, no es la excepción de una regla general que siempre se cumple.

### EQUIPO

Desde la conservación de la Naturaleza, hasta la tecnología nuclear, cada día los equipos tienen mayores matices, incorporan a profesionales de los más diversos campos. Hasta ya se habla de que el médico del futuro estará a caballo entre la ingeniería y la biología, o que los arquitectos ya no podrán —ya no pueden— construir una casa adecuada a la medida de esta hora si no implican en su construcción conocimientos de otros profesionales ajenos con un principio simplista a la arquitectura. Ya se habla, inclusive, de que no es posible hoy construir una casa a la medida del hombre si no se conoce exhaustivamente qué es el hombre, desde los ángulos más diversos de su ordenación mecanicista, hasta su psicología; desde sus creencias y educación; desde la sutil barrera que separa al mundo inanimado del animado...

Todo, a los cuatro vientos, nos habla de equipo, de trabajar en equipo aprovechando todas las luces, todos los datos, por muy obtusos que en un principio pudieran parecer.

Octavio RONCERO

## MUNDO LOCO

### COCINA

Para «la mujer que lo tiene todo» se ofrece por primera vez este año el sueño del ama de casa: la cocina completamente automática, que lo hace todo, desde elegir el menú entre doscientos distintos, hasta cocinarlos y tenerlos preparados en el momento en que los invitados se sientan a la mesa.

Lo peor, confiesa el pobre fabricante, no es sólo su precio, de 10.000 dólares (742.000 pesetas), sino que para poner en marcha su cocina el ama de casa necesita asistir a un curso de dos semanas sobre manejo de computadoras.

Claro que una vez tomado el almuerzo, la cocina milagrosa vale para mucho más que cocinar patatas y dulces: soluciona los problemas de matemáticas de los niños, lleva al día las cuentas del ama de casa y rellena los boletos de apuestas de caballos con un error menor que el humano.

### ANCIANITO

Bayuk-Aga Kasumov, de Bakú (Unión Soviética), ha celebrado su 133 cumpleaños en la misma fecha que naciera su nieta número veinticinco, según ha informado la agencia Tass.

Pese a su edad, Kasumov disfruta de buena salud, conserva bien la vista y el oído y su afición es cultivar flores raras en su jardín, según la citada agencia Tass.

### EQUINO

Sesenta caballos del regimiento de guardias de la Reina inglesa serán vendidos en el continente. Su carne irá a parar a platos de Bélgica, Francia y Holanda, al precio de 18 chelines (151 pesetas) la libra de peso (450 gramos).

La mayoría de los cuatrocientos caballos, que están siendo relevados del regimiento de guardias de la Reina, están acostumbrados a las paradas militares y al ruido y la actividad de Londres, por

lo que no serían muy felices con un retiro en el campo.

«Por eso —ha dicho el portavoz— creemos que es más humano para ellos tener este fin.»

Sin embargo, la Real Sociedad para la Prevención de la Crueldad en Animales no opina que sea un buen fin terminar en un plato y ha reaccionado enérgicamente.

### REENCUENTRO

Coleman Ecker (setenta y nueve años) y Matilda Bode (setenta y uno), contrajeron matrimonio en San Francisco (California) cincuenta y un años después de que su romance fuera interrumpido.

Los novios se conocieron en la ciudad húngara de Satorajvajhel, durante la primera guerra mundial, y el romance fue interrumpido por la retirada de la unidad de Caballería a que estaba incorporado Ecker en aquella ciudad, en 1918.

A partir de entonces los enamorados perdieron contacto, y Ecker llegó a los Estados Unidos, fijando su residencia en Santa Cruz (California).

Matilda emigró recientemente a este país y se enteró de que su antiguo novio estaba allí a través de un periódico húngaro-norteamericano.

Los novios, ambos viudos, entraron en contacto y reanudaron su romance.

### BELICO

En la ciudad de Wolgagrado, antiguo Stalingrado, se piensa instalar un museo en recuerdo de la batalla del mismo nombre del año 1943 contra los ejércitos alemanes, según informaciones publicadas por la Prensa soviética en sus ediciones del martes.

Las dependencias del museo encerrarán miles de objetos de exposición, como tanques, cañones, lanzaminas y otras armas utilizadas por el VI Ejército de Hitler, derrotado en aquella ocasión bélica. Igualmente se ofrecerán al visitante maquetas y amplia cartografía sobre localización geográfica del campo de batalla.



...vosotros opináis, ellos opinan...

## ARABES, ISLAMISMO E ISRAEL

De un artículo de Jesús Ubierna en «El Alcázar» reproducimos lo que sigue:

Conforme el tiempo pasa, los hechos van afianzando el criterio de que Israel comete errores que pueden serle frágiles. Por el momento, y sin olvidar la permanente situación de intranquilidad a que les someten los comandos árabes, la intransigencia y postura de fuerza amenazante de Israel ha logrado que en el mundo árabe, e incluso en el islámico, se ha creado un principio de espíritu de bloque.

No hace muchos años hubiese parecido una utopía la posibilidad de que una «cumbre» islámica pudiese celebrarse, y, sin embargo, el temor que Israel ha despertado en todos los pueblos islámicos ha conseguido el milagro—sin que el calificativo pueda parecer exagerado—. Si bien es cierto que hubo alguna ausencia importante—Iraq y Siria—, quedaron minimizadas en el hecho de salvar diferencias que podían estimarse como insuperables (discrepancias árabes-iranes y marroquí-mauritanas).

Quiénes conocemos a los pueblos árabes sabemos de sus profundas disparidades. Muy importante tenía que ser el motivo para salvarlas. Israel consiguió que en Rabat el panislamismo olvidase toda cuestión que no fuese la unidad frente a él.

El respaldo panislámico será un apoyo inapreciable para la «cumbre» árabe que se pretende convocar nuevamente. Esa unidad de criterio puede aglutinar a los países árabes, que son los directamente afectados por Israel; aglutinamiento nunca conseguido. Un mando militar único comienza a dibujarse, y a la fuerza que ello supondría es necesario no dejar en el olvido la presión e incluso la ayuda material que para su espíritu de lucha suponen los cuatrocientos millones de hombres del bloque islámico. No hay duda de que Israel y las grandes potencias deben meditarlo.

## La buena sopa

Firmado por Critias, se publica en «Informaciones» lo siguiente:

Cuando se estrenó «La buena sopa», de Felicien Marceau, el teatro Reina Victoria sufría dimisiones de espectadores todos los días. Eran las fechas de la apertura del señor Fraga. La apertura comenzó por la sopa y siguió por «El huevo», del mismo autor y en el entonces teatro Goya. Todo el mundo comentó las aficiones gastronómicas de la benévola censura teatral. Ahora a Marceau le acaban de dar el Premio Goncourt, y su sopa—como su huevo—casi no tiene sal para el público de Madrid, que está acostumbrado—dicen—a ver de todo. La distensión cultural española fue epidérmica—comenzó por los centímetros de piel al descubierto—y por tanto ruborizante y, un poco a la larga, superficial—que viene de superficie—. Tenemos una idea estética de la verdad: nos preocupan los colores de los uniformes y lo corto de las minifaldas. Pero la sociedad industrial ha desterrado las sopas con los caldos sintéticos. Marceau, flamante Premio Goncourt, no debe tener ya platos que servirnos a los de acá. Y en cualquier caso preferimos la cocina típica española.

## El desprecio de las leyes

De un comentario en «Pueblo» reproducimos lo que sigue:

La regulación de los ruidos en las grandes ciudades, los humos, la recaudación de determinados impuestos, control y eliminación de las interferencias

ARRIBA, fiel al contraste de pareceres, recoge en esta sección las opiniones de otros periódicos, sin seleccionar exclusivamente aquellas que coinciden con su inequívoca y conocida línea política.

## LA FRASE DEL DÍA

«Nací bailando. Bailaba ya a los cuatro años.»

Pastora IMPERIO

producidas en los aparatos de radio y televisión a causa de motores o redes eléctricas, envases de alimentos, instalación de vaguerías en las ciudades, indicación de la velocidad máxima en la parte posterior de vehículos pesados, tarifa obligatoria del impuesto de circulación... se han convertido en papel mojado a raíz de su publicación, sin haber alcanzado eficacia alguna y sin apenas haber sido puestas en práctica.

Cualquier ley, norma o reglamento—sólo por el hecho de serlo—es algo tan serio que no se puede correr el riesgo de exponerlo a no ser cumplido o a ser cumplido sólo por grupos insignificantes de personas. Es imprescindible que desde la misma ley se nos enseñe a todos el deber de respetarla adecuadamente. Las consecuencias que se deducen de un sistemático deprecio de la ley son aterradoras para la convivencia normal entre los ciudadanos. La promulgación a las campañas montadas en torno a una ley o norma cualquiera, si después, por las circunstancias que sean, no se llevan a efecto convincentemente, constituyen un desprestigio palpable para ella y nos deseducan, con grave daño para la colectividad.

Pedimos menos leyes y normas, menos «listos», más personas responsables y menos excepciones al exigir su exacto cumplimiento después de haber medido sus consecuencias y su posibilidad de urgir las coactivamente.

## Comparaciones

Emilio Romero ocupa la tercera página de «Pueblo» con la reaparición de «El gallo en su corral». Reproducimos uno de sus apartados que lleva el precedente título:

Max Aub, escritor de nacionalidad española—no sé si la conserva—, exiliado en Méjico y abundante de actitudes de incomprensión con la España de estos años, no hizo otra cosa que llegar a Barcelona, y allí estaba un redactor literario de «Pueblo» para hacerle una entrevista que publicamos afectuosamente a toda plana. Ese gesto amplio—hay que decirlo—mereció alguna incomprensión oficial, de alguien en particular. No importaba. Max Aub se permitió luego desconsiderar innecesariamente a los escritores españoles de este tiempo, y entonces me permitió recordar una lista de novelistas, de ensayistas y de autores de teatro—una buena parte de ellos tibios u hostiles al Régimen—que justificaban cumplidamente una valiosa generación. Max Aub sale en «Triunfo» con una ironía sin aticidad—como se decía antes—y sin profundidad, haciendo las comparaciones de algunos exponentes de la generación del 98 y de las siguientes con los escritores actuales, y sacando de ello, otra vez, una descalificación, ni cierta en todos los casos, ni generosa; todo ello sin perjuicio de que hay nombres en esas dos generaciones que no se repetían desde el Siglo de Oro, ni van a producirse durante mucho tiempo, cualquiera que sea el régimen político que pueda tener el país.

Max Aub ni ha respondido a mi amable gesto de estimación por su condición de escritor—aunque esté exiliado—ni ha dejado injustamente en buen lugar a todos aquellos que le han recibido, y aplaudido, desde sus posiciones íntimas de exiliados de dentro. ¡Ah! Es mejor—como de aquí a Lima, Fueyo que Ayala, Mihura que Arniches y Buero que Benavente. Perdón.

## Rusia y Estados Unidos dialogan

Reproducimos el siguiente comentario que Bartolomé Mostaza publica en «Ya»:

Dos Delegaciones de 24 personas cada una se hallan debatiendo en Helsinki el problema de la limitación de armas estratégicas. Rusos y americanos frente a frente, pero dialogando. El Gobierno finlandés ha sido el promotor de esta Conferencia. Le ha costado un bienio de negociación hasta poder reunir a rusos y americanos en el debate. El Presidente Johnson y el jefe del Gobierno ruso, Kosyguin, lo acordaron hace dos años. No esperemos logros espectaculares de la reunión. Ya es bastante que el alto costo de los misiles nucleares intercontinentales y la defensa contra ellos se les haya planteado a los dos bandos como un grave problema. Vamos a ver si los conferenciantes pueden redactar una agenda de cuestiones que tratar en sucesivas reuniones.

Señor Director:

## HOMENAJE AL ESCULTOR FLORENTINO TRAPERO

Muy señor mío. Le ruego publique la siguiente carta:

En la reunión celebrada por el Consejo Local del Movimiento, el día 14 del mes en curso, fue estudiada, entre otros asuntos, una propuesta del Secretario local, camarada Angel-Manuel Rodríguez Sanz, que dice así:

«Teniendo en cuenta que el Consejo Local debe ser, y de hecho es, con arreglo a las disposiciones legales vigentes, el órgano adecuado para percibir los deseos e inquietudes del pueblo para aportar iniciativas y ser cauce de cualquier petición ante las correspondientes dependencias de la Administración del Estado o del Municipio el secretario local que suscribe, se permite formular ante el Consejo, las siguientes consideraciones, seguidas de la oportuna propuesta.

1.ª La villa de Aguila-fuente tiene contrada, desde hace mucho tiempo, una deuda de gratitud con uno de sus más preclaros hijos.

2.ª Lamento que mis limitados recursos dialécticos, me impidan hacer exposición completa y responsable, sobre la personalidad humana, intelectual y artística de este hombre sencillo y trabajador que, recogiendo el fruto de su personal esfuerzo, camina ya, con paso firme y resuelto, por los senderos de la fama. Un hombre que, para honra de nuestro pueblo—y ello me consta—, siente de manera íntima el noble orgullo de haber nacido en Aguila-fuente, así como una acendrada devoción por nuestro excelso patrono el Santo Cristo de la Peña, cuya venerada imagen, por él restaurada, ofrece palpable huella de su arte singular.

Pero obras son amores. Por eso quiero aludir, con este motivo, a las que este genial artista tiene ejecutadas en Aguila-fuente, Segovia (capital), Las Palmas de Gran Canaria y, últimamente, en la catedral de Vitoria, entre otras muchas, que están causando verdadera sensación en los medios artísticos de Europa. Y resulta maravilloso observar cómo los medios de información (televisión, Prensa y radio), al dar noticia y elogiar unánimemente las obras de arte que va dejando a su paso, hacen saber, dentro y fuera de las fronteras españolas, que el autor de todas ellas es el escultor don Florentino Trapero Ballesteros, un castellano de la llanura, nacido en Aguila-fuente.

3.ª Me consta que muchos vecinos, muchos hijos de nuestro pueblo, desean se le rinda adecuado homenaje, en atención a los méritos que tiene contrados, méritos que, por su carácter excepcional, son motivo de honor para la villa. Y es, por ello, que el más humilde de todos esos vecinos, convencido de que honrando a Florentino Trapero, además de realizar un acto de verdadera justicia, se honra también a Aguila-fuente, ha querido aprovechar la sesión que estamos celebrando para presentar ante el Consejo, la siguiente propuesta:

a) Que se confiera al ilustre escultor don Florentino Trapero Ballesteros, el título de hijo predilecto de Aguila-fuente.

b) Que, al propio tiempo, se asigne la denominación de «Escultor Florentino Trapero» a una calle céntrica de la localidad, y

c) Que, en su día, se constituya la Comisión organizadora del homenaje que, con tan señalados motivos, se debe tributar al insigne escultor.»

La referida propuesta fue aceptada por aclamación, habiendo sido trasladada al Ayuntamiento de la villa para su aprobación definitiva.

Gracias por la publicidad dada a esta carta. Le saluda atentamente,

(Un miembro del Consejo Local del Movimiento)

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AMPOSTA

### CONCURSO-SUBASTA PISCINA MUNICIPAL

En el «B. O. E.» núm. 264 del día 4 del corriente se anuncia licitación por el tipo de 5.582.004 pesetas.

Amposta, a 15 de noviembre de 1969.—El Alcalde Acctal. (firma ilegible).

nes. Esperar otra cosa de la Conferencia de Helsinki sería excesivo.

Lo más probable es que las otras sesiones de la Conferencia se celebren en Ginebra. Las conversaciones de Helsinki han empezado de la manera más diplomática. Si ello será augurio de éxito final, ya se verá. Lo cierto es que tanto a los Estados Unidos como a Rusia les están abrumando los presupuestos del armamento nuclear. Se desenvolverán en el mayor secreto las conversaciones. La materia de ellas es secretísima: misiles de múltiples cabezas nucleares dispersables a voluntad hacia objetivos diversos desde el centro disparador, etc. Por ello los informadores están ausentes de las reuniones. No hay, pues, que aguardar noticias sorprendentes. Y no cabe, por ahora, pensar en un acuerdo rápido. Pero ya es mucho que las dos superpotencias de que depende la paz o la guerra en el planeta terrestre dialoguen y rompan el hielo y la suspicacia mutua.



## ANALISIS

## CHAMPAN Y BOMBAS ATOMICAS

Por J. L. GOMEZ TELLO

Los finlandeses han puesto el salón amarillo de falso estilo barroco del palacio Smolna, que de 1837 a 1917 sirvió de residencia al gobernador general ruso que mandaba en Finlandia y en 1918 fue ocupado por los soviets. También han puesto el champán francés con que han brindado soviéticos y norteamericanos. Así ha comenzado la Conferencia de Helsinki, «una de las más importantes jamás confiadas a una Delegación americana», como dijo Nixon en su mensaje, o cuyos resultados «serán conformes a los intereses vitales de los pueblos soviético y americano», como dijo el embajador ruso Semenov. Desde las orillas del Potomac y del Moscova se hace balancear el arco iris del optimismo y de las buenas intenciones sobre el golfo de Finlandia.

Pero esto no debe ocultar que tras este optimismo oficial las cosas son muy diferentes de lo que parecen. Si los soviéticos han enviado a Helsinki a Semenov, uno de los más duros diplomáticos de la escuela de Gromyko, es porque están dispuestos a obtener de los norteamericanos algo más que brindis de champán y mensajes de buena voluntad. Y antes de empezar, el Pentágono, que no bromea con estas cosas, obtuvo de Nixon una garantía: la de que mientras estas conversaciones duren —y según todas las previsiones, se prolongarán por mucho tiempo, primero en la capital finlandesa y después en Ginebra o Viena— no se suspenderán las experiencias y la producción de los cohetes de ogivas múltiples, al arma más decisiva y más terrorífica. Se trata, como es sabido, de cohetes portadores de cabezas que se dirigen hacia diversos objetivos, haciendo muy difícil su interceptación y constituyendo un arma de destrucción considerable. No son los norteamericanos los únicos que están experimentando las nuevas armas, porque los soviéticos efectúan frenéticos trabajos de investigación en el mismo terreno. Pero parece que el Pentágono lleva alguna ventaja sobre los rusos y no está dispuesto a perderla en la estela de unas negociaciones cuya finalidad es más política que militar. Tanto para los soviéticos como para los norteamericanos la cuestión es presentarse ante el mundo como apóstoles del pacifismo, aunque se estén haciendo la guerra, a expensas de los vietnamitas y de los árabes y judíos, en Asia y en África. De paso, establecer un «ukase» atómico, convertirse en gendarmes del mundo, arrogándose el derecho de impedir a los demás países la creación de sus arsenales nucleares en nombre de la reducción que ambos convendrán —esperemos— de sus panoplias atómicas.

Lo primero sobre lo que tienen que ponerse de acuerdo es

acerca de lo que se entiende por «armamentos estratégicos». En este punto, las discusiones serán tan largas como las que se entablaron en torno al sistema de control de las experiencias atómicas nucleares o como las que se prolongan desde hace años en la Conferencia del desarme de Ginebra, tan monótona e ineficaz que ya se ha olvidado hasta su existencia. Y aquí, precisamente, es donde se percibe el interés que la reunión ofrece para los soviéticos y por qué se esfuerzan en crear una atmósfera de confianza no sólo en los norteamericanos —siempre propicios al panglossismo—, sino entre los europeos. La Conferencia de Helsinki está dirigida contra la seguridad de nuestro Continente, y hemos de verlo muy pronto. Los norteamericanos, en efecto, cuando hablan de la reducción de armamentos estratégicos piensan, como la mayoría de los habitantes del planeta, en los artefactos de destrucción nuclear a larga distancia, aunque no es menos cierto que hasta ahora la paz se ha mantenido gracias al «equilibrio del terror». Las dificultades para suprimir los cohetes intercontinentales instalados en Estados Unidos o la Unión Soviética, y que podrían destruir Moscú o Nueva York, por ejemplo, son considerables. ¿Cree nadie que la URSS va a aceptar una Comisión norteamericana que recorra su territorio para localizar los ICBM? Siempre hay posibilidad de bases secretas, y queda, finalmente, un supremo argumento: tanto Norteamérica como la Unión Soviética necesitarán defenderse de los cohetes intercontinentales chinos. Mao no renunciará jamás a su arsenal atómico.

Pero, en cambio, los soviéticos pretenden una supresión que resulta más fácil: la de los 7.000 cohetes atómicos de mediano radio de acción, que hoy día constituyen la única garantía de defensa de Europa ante una agresión súbita de los rusos. Esas armas se encuentran depositadas en Europa, y la estrategia defensiva de la OTAN se basa en su existencia. Los soviéticos lo pensarán dos veces antes de lanzarse a un ataque, sabiendo que puede tropezar con este obstáculo, que desencadenaría toda la máquina nuclear intercontinental. Guste o no guste, la paz depende en nuestra época de la existencia de este arsenal de la OTAN. ¿Puede estar seguro de que los soviéticos no atacarían en caso contrario? De aquí que aunque los norteamericanos hayan advertido que el hipotético tratado de reducción no afectará a estas armas de la OTAN, los soviéticos están dispuestos a incluirlas en la lista del arsenal a destruir. Europa quedaría así indefensa ante la superioridad numérica de los ejércitos convencionales soviéticos. Entre el champán y las bombas atómicas, la paz depende de las bombas atómicas.

## PRIMERA SESION: SONRISAS

## COMENZARON LAS CONVERSACIONES SOBRE LIMITACION DE ARMAS

## EL PRIMER DEBATE, SECRETO, DURO 90 MINUTOS

HELSINKI, 18. (Efe.)—La primera sesión de las conversaciones bilaterales sobre limitación de armas estratégicas (SALT), que comenzó a las 10,05 de la mañana de hoy (hora de Madrid) en el rojo edificio de estilo colonial de la Embajada estadounidense, duró exactamente noventa minutos.

El primero en abandonar el edificio, al término de las deliberaciones secretas, fue el viceministro soviético de Asuntos Exteriores, Vladimir Semyonov. Con sus consejeros, posó sonriente para los fotógrafos. Luego salió el jefe de la Delegación norteamericana, Gerard C. Smith, también sonriente.

Un periodista le preguntó si las conversaciones habían sido fructuosas. Smith mantuvo su sonrisa, pero no respondió. Se le preguntó cuándo reanuda-

rían las deliberaciones, a lo cual sí contestó, pero limitándose a decir: «Muy pronto.»

Las conversaciones fueron inauguradas oficialmente ayer por el ministro finlandés de Asuntos Exteriores, Karjalainen, y los jefes de las respectivas Delegaciones afirmaron que venían a Helsinki a conversar sin condiciones.

Gerard Smith, presidente de la Delegación norteamericana, recibió hoy, en la habitación llamada «Salón Salt», de la Cancillería estadounidense, a Vladimir Semyonov, viceministro de Asuntos Exteriores del Kremlin y jefe de la Delegación soviética.

Los seis negociadores rusos, con sus consejeros e intérpretes, llegaron en cuatro automóviles «Volga», de fabricación soviética, cinco minutos antes de la hora prevista para el comienzo de la sesión.

## Cuatro y seis negociadores

Sólo cuatro negociadores norteamericanos se sentaron frente a ellos en la sala de conferencias de la Embajada, frente a una mesa rectangular con tapete verde. Las sillas son rojas, de estilo sueco, imitando piel.

Sobre la mesa había botellas de soda y cigarrillos rusos, marca «Stolpicks» y «Bazbek», que tuvieron que ser traídos especialmente desde Moscú, después de que los norteamericanos buscaron en vano por todos los estancos de Helsinki.

Pero en la habitación no había cuadros, ni banderas, proporcionando una atmósfera de austeridad para esta primera sesión de trabajo que se llevó a cabo en secreto.

La Delegación norteamericana se ha visto disminuida por la ausencia del embajador Thompson (que se encuentra en un hospital convaleciente de una operación de úlcera) y de Philip S. Farley, subdirector de la agencia USA para el control de armas y el desarme.

Las conversaciones que se celebran en Helsinki son puramente fijar una fecha y un lugar para las conversaciones reales y establecer un orden del día de temas a discutir durante esas conversaciones.

## Conversaciones-preámbulo

Estas sesiones se van a celebrar alternativamente en las Embajadas de ambos países a un ritmo, según se cree, de dos o tres por semana.

La actual fase preparatoria de la futura Conferencia posiblemente se prolongue hasta las Navidades próximas, y busca evitar un punto muerto.

No se han hecho propuestas específicas por ninguna de ambas partes, y se espera que de los actuales contactos pueda conseguirse un aplazamiento en la puesta en servicio de ciertos tipos de cohetes con cabezas atómicas múltiples, capaces de hacer blanco en varios objetivos a la vez.

Previamente a una Conferencia que estudie ampliamente este tipo de armas, así como cohetes intercontinentales, los lanzados desde submarinos y los proyectiles transportados por la aviación, es necesaria una fase previa, como la actual que prepare los puntos concretos en complejas negociaciones.

## La segunda etapa, probablemente en enero

Parece ser que una de las pri-

meras decisiones que habrán de tomar los negociadores es dónde continuar la segunda etapa de sus conversaciones, que posiblemente comenzarán en el próximo mes de enero.

El Presidente finlandés, Urho Kekkonen, tratará de convencerles

para que prosigan sus negociaciones aquí, en un esfuerzo por conseguir una reputación neutral para Helsinki.

Sin embargo, los americanos se han quejado de la dificultad de comunicaciones y la falta de personal en su Embajada en Finlandia, por lo que propondrán Viena o Ginebra.

Tras la inauguración oficial, no volverá a haber declaraciones oficiales, sólo comunicados después de las sesiones de trabajo, que posiblemente no se celebrarán todos los días.

Los miembros de la Delegación estadounidense son: Gerard C. Smith, representante USA y presidente de la Delegación; Paul H. Nitze, embajador; Llewellyn E. Thompson (que todavía no ha llegado a Helsinki); doctor Harold Brown, y general Royal B. Allison.

La Delegación americana cuenta también con 19 consejeros y dos traductores oficiales.

Los delegados de la URSS son: doctor Vladimir S. Semyonov, viceministro de Asuntos Exteriores y jefe de Delegación; general N. V. Ogarkov, subjefe de Delegación y general de las Fuerzas Armadas; P. S. Pleshakov, viceministro de Industria de Radio; A. N. Shukin, académico; general N. N. Alekseev, ministro de Defensa, y G. M. Kornienko, miembros del ministerio de Asuntos Exteriores.

## LOS ALCALDES DE MADRID Y BARCELONA EN RIO DE JANEIRO

## EL VIERNES SE TRASLADARAN A SANTIAGO DE CHILE, DONDE PARTICIPARAN EN EL CONGRESO HISPANO-LUSO-AMERICANO-FILIPINO DE MUNICIPIOS

RIO DE JANEIRO, 18. (Efe.)—Procedentes de Madrid han llegado a esta capital los Alcaldes de Madrid y Barcelona, Carlos Arias Navarro y José María de Porcillos, a quienes acompaña un grupo de funcionarios y catedráticos de Derecho Administrativo de diversas provincias españolas. Todos ellos permanecerán aquí tres días y continuarán viaje a Santiago de Chile, donde participarán en el V Congreso Hispano-Luso-Americano-Filipino de Municipios.

Los delegados españoles, en número de cuarenta y uno, fueron recibidos en el aeropuerto internacional de Galeao por el embajador de España en Brasil, Emilio Pan de Soraluce y Olmos, y miembros de la representación diplomática española en Río. Posteriormente fueron presentados al gobernador de Guanabara por el embajador español, quien ofreció un coctel a los ilustres visitantes.

Arriba 7



# CONRAD Y BEAN EN LA LUNA

\* \* DE 1.ª PAG.

continuar con los trabajos proyectados.

09.17. Primera comida en la Luna de los astronautas.

10.02. Comienzan los preparativos para la salida del «Intrépido».

11.55. Se abre la escotilla del módulo lunar.

12.09. Conrad pisará la Luna. A las 12.36 se le unirá Bean.

13.07. Comenzarán a colocar los instrumentos científicos que se encuentran guardados en la parte inferior del módulo lunar. A las 14.17 Conrad deberá informar a Tierra del desarrollo de la experiencia.

14.55. Bean finaliza su paseo por la Luna, regresando al «Intrépido». Conrad se le unirá veinte minutos más tarde.

18.17. Nueva comida en la Luna y se preparan para dormir nueve horas para la siguiente jornada.

(Todo viene expresado en hora española.)

## Todo previsto

NUEVA YORK, 18. (Efe).—Cada minuto y cada paso que den los astronautas Charles «Pete» Conrad y Alan L. Bean sobre la superficie lunar ha sido perfectamente estudiado, controlado, sincronizado.

## Alunizaje de precisión

El objetivo del aterrizaje lunar del «Apolo 12» no es llegar a la Luna, sino que el «Intrépido» quede asentado en una zona precisa del océano de las Tormentas de cien metros de ancho por otros tantos de largo.

Si Conrad consigue que los diez metros del «Intrépido» con patas desplegadas quede en la zona prevista, habrá conseguido un «aterizaje de precisión» que permitirá el aterrizaje de futuras misiones en lugares montañosos de la Luna, donde un pequeño error pondría en peligro la vida de los exploradores lunares.

Si al tomar tierra el vehículo de aterrizaje lunar queda inclinado más de 35 grados sería imposible el despegue posterior de su sección de ascenso en la que los astronautas marchan a reunirse con su compañero que, en órbita lunar, tripula el vehículo principal de la misión, según el programa «Apolo».

El primer aterrizaje lunar humano, el del «Apolo 11», el pasado julio, tenía como objetivo principal llegar a la Luna, y el aterrizaje asignado le había sido señalado sobre todo como punto de referencia.

Neil Armstrong, el piloto del «Aguila» de la misión «Apolo 11», posó el vehículo, tripulándolo manualmente, a seis kilómetros del punto que tenía señalado en los mapas de los planes de vuelo.

Peró a partir del vuelo del «Apolo 12», si tiene éxito en su punto de aterrizaje, los astronautas de futuras misiones «Apolo» habrán de conducir a cada uno de sus módulos lunares con absoluta precisión al punto señalado o, si es imposible, suspenderán la misión para que el vehículo espacial no sufra daños que pudieran impedir su despegue y el regreso de los astronautas.

Conrad y Bean deberán posarse en un punto situado a 2.990 grados de latitud Sur y 23.403 longitud Oeste en el océano de las Tormentas, un cuadrado llano a unos 800 metros del cráter de 200 metros de diámetro donde el «Survivor 3» se posó el 19 de abril de 1967.

Los ingenieros de la NASA han llegado a la conclusión de que cuando el «Aguila» se separó del

coordinado y registrado en un pequeño manual por los científicos para que su estancia en la Luna sea aprovechada hasta el último momento.

«Si ocurre algún fallo o problema, también está programado en el manual», ha dicho uno de los científicos de Houston.

Conrad deberá estar listo para salir hasta la puerta del «Intrépido» siete minutos después de haber sido despertado; dispondrá de cuatro minutos para decir algunas palabras para la historia, describiendo lo que vea y cómo se siente. «No palabras inútiles», dice el manual. A continuación tendrá dos minutos para informar sobre el estado exterior del módulo lunar después del aterrizaje.

Bean saldrá a la superficie lunar veintisiete minutos después de Conrad, dedicando los diez primeros a fotografiar a su compañero de aventura. Tendrá que transportar un instrumental científico de alta precisión a unos cien metros del lugar de aterrizaje y proceder a su montaje matemático y preciso.

Conrad colaborará con Bean en la instalación del instrumental científico y deberá dar la altura de la antena que enviará información a la Tierra y tomar fotografías de la instalación.

«Columbia» en la misión «Apolo 11» fue una pequeña diferencia de velocidad respecto a la prevista de medio metro menos por segundo, lo que originó que el aterrizaje no tuviera lugar en el punto previsto.

Para que el error no vuelva a repetirse, el «Intrépido» seguirá una maniobra de «separación suave» del vehículo nodriza «Yankee Clipper» en su descenso a la Luna.

## La entrada en órbita lunar

NUEVA YORK, 17 (Efe).—El «Apolo 12» entró en órbita lunar a las 4.32, hora española. La nave entró en la cara oculta de la Luna con quince minutos de adelanto sobre el horario previsto.

Durante treinta y cuatro minutos el «Apolo 12» perdió todo contacto con la Tierra, en cuyo período Conrad, Gordon y Bean encendieron el motor del módulo de servicio para colocarse en una órbita lunar elíptica de 312 kilómetros de apogeo y 111 de perigeo.

La operación, según confirma el centro espacial de Houston, se ha llevado a cabo «casi con tanta precisión como estaba planeado».

Gordon, piloto del módulo de mando, accionó los motores del módulo de servicio durante cinco minutos y cincuenta y cinco segundos.

Cualquier variación en este tiempo o un error en la dirección hubieran obligado a los astronautas a regresar a la Tierra.

«El «Yankee Clipper», con el «Intrépido» a cuestas, ha llegado a tiempo», dijo Conrad, comandante de la expedición, a través de la radio.

Una emisión de televisión en color prevista para las 5.23 fue suspendida porque, según han comunicado los astronautas, el brillo del sol en las ventanas impediría toda visibilidad.

Los primeros comentarios que han hecho los astronautas sobre la Luna se refieren a que «era bonita» y muy brillante, pero poco después añadieron que había zonas más oscuras y se podían divisar los cráteres.

## «Fantástico»

«¡Fantástico!», exclamó Charles Conrad desde el módulo de man-

do de la «Apolo 12» mientras explicaba cuanto iba viendo a poco más de 100 kilómetros de la Luna.

«Es el negro más negro que he visto nunca», dijo Conrad refiriéndose al espacio circundante. «Como ébano.»

«El Sol queda hacia abajo», añadió el comandante de la «Apolo 12» poco antes de que la nave se escondiera otra vez tras la cara oculta de la Luna.

Sobre el paisaje los astronautas han dicho que veían masas como nubes, pero en seguida hicieron la observación de que no eran tales, sino rocas lunares.

## Síntomas de catarro

«No sé si será que me he acatarrado, pero los oídos me zumban de vez en cuando. Además, ¿qué clase de tabletas y en qué dosis debo tomarlas para la congestión nasal que sufro desde el lanzamiento?»

La consulta la hacía desde casi medio millón de kilómetros de distancia al centro espacial de Houston (Tejas) el astronauta Alan Bean, que con sus compañeros Conrad y Gordon giran en torno a la Luna.

Cuando en Houston se creía que los tres astronautas todavía tardarían por lo menos tres horas en despertarse, a las 18.20 (gmt) se oyó inesperadamente en el centro de control de vuelo la voz de Bean pidiendo por favor «que comprobaran el sistema de guía del vehículo espacial, porque nos parece que estamos girando en torno a la Luna más rápidamente de lo previsto».

Cuando desde Tierra le aseguraron que la velocidad a que se desplaza el «Apolo 12» es la correcta y el doctor Catterton le indicó las tabletas que cada ocho horas debe tomar para combatir los síntomas de catarro, Bean anunció que intentaría conciliar el sueño otra vez hasta las 21.22 (gmt), hora en que comenzarán las jornadas de mayor trabajo desde que despegaron de Cabo Kennedy, el pasado día 14.

«Más que a los síntomas del catarro, el haberte desvelado estoy seguro que se debe a tu impaciencia por llegar a la Luna, bromó con Bean el encargado de comunicaciones, su compañero Carr.

«Puede ser», fue la escueta respuesta del bisoño del «Apolo 12».

## Con molestias, los dos hombres que bajarán a la Luna

NUEVA YORK, 19 (Efe).—A Charles Conrad le están saliendo llagas en la piel y su compañero de expedición a la superficie de la Luna, Alan Bean, padece síntomas de catarro.

Cuando los astronautas del «Apolo 12» fueron despertados ayer a las 22.18 (h. e.), el comandante del vuelo, Conrad, informó a los médicos del centro espacial de Houston que bajo los sensores biomédicos metálicos le estaban saliendo llagas en la piel.

Estos sensores, que los astronautas llevan adosados a la piel mediante una capa gruesa de gelatina transparente, transmiten al centro espacial datos médicos del estado físico de los astronautas.

Conrad dice que aparentemente es alérgico a la gelatina.

Uno de estos sensores en el pecho de Conrad se lo quitó el astronauta anteayer. «Mi piel está realmente en mal estado. Estoy sangrando o algo parecido», comunicó el astronauta.

Conrad dijo que el resto de los sensores va a dejárselos hasta que vuelva de la expedición a la superficie de la Luna, pero que una vez de regreso en el «Yankee Clipper» piensa quitárselos todos.

NUEVA YORK: Guy Bueno

# «Apolo 12»: Cincuenta millones de dólares cada hora en la Luna

\* TRESCIENTOS MILLONES SUPONDRA ESTA NUEVA AVENTURA ESPACIAL

## LOS MEJORES INFORMADOS DEL VUELO: LOS NIÑOS NORTEAMERICANOS

NUEVA YORK, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—España desayunará cuando Conrad y Bean atunicen a bordo del «Intrépido» en el «Océano de las Tormentas». Nosotros, aquí, en cambio, habremos pasado apenas una parte de la noche esperando ese momento por el retraso de seis horas que América lleva con relación a Europa occidental. El único retraso frente al viejo mundo que el nuevo mundo está dispuesto a aceptar a la luz de su fantástica proeza. Y aún deberemos esperar hasta las 6.02 de la madrugada —las doce del día en el reloj de la Gobernación— para presenciar, en transmisión televisada directa y a todo color, el momento en que Conrad, seguido poco después por Bean, pisen la gloriosa huella dejada en la Luna por sus predecesores, Armstrong y Aldrin. Esas huellas habrán sido, sin duda, olvidadas en la Tierra en el curso de los próximos siglos, cuando en la propia superficie lunar, en cambio, aún seguirán siendo visibles durante un millón de años gracias a la total ausencia de atmósfera, de lluvia y de vientos, que en nuestro planeta borran incluso las obras más majestuosas de los hombres.

## DISPOSITIVO

Un ingenioso dispositivo adoptado por las Empresas de la Televisión americana evitará que durante la larga noche que ahora nos espera, los momentos más dramáticos de la empresa lunar puedan escapar a la atención de quienes se duerman delante de sus aparatos. Antes de cada fase álgida de la operación del alunizaje, un silbido insistente, agudo, despertará a los durmientes. Realmente, tal vez sea innecesaria la precaución, pues quienes de verdad viven cada momento de esta increíble aventura con auténtica pasión son los niños. Son ellos los que obligan hoy a sus padres a pasar la noche en vela; son ellos los que conocen mejor que sus padres la nueva terminología de los viajes ultraterrestres; quienes se saben de memoria el nombre de cada artefacto, de cada utensilio llevado a bordo, de cada momento de la operación. Instintivamente, los niños parecen haber comprendido que el mundo que ahora se crea con la conquista de la Luna es su mundo. No conozco padre entre mis amigos que no me haya confesado que «si no fuera por los chavales» se iría a la cama.

## EL «PASEO LUNAR» EN CIFRAS

De hecho, los padres han perdido ya lo suficientemente la sensación de emoción y de excitación que originalmente sintieron cuando la conquista de la Luna tan sólo era aún una esperanzada promesa, como para poder preocuparse, sobre todo, por los gastos que ocasiona la aventura, como si se tratara de un nuevo par de zapatos para el niño. Y así no es sin algo de consternación como han leído en su Prensa que, amén de los miles de millones —más de 25— invertidos ya en el desarrollo del sistema «Apolo», el mero vuelo del «Apolo 12» costará unos 300 millones de dólares. Por lo que cada hora pasada sobre la superficie lunar por Conrad y Bean vendrá a costar unos 50 millones de dólares. El paseo le parece algo caro al «New York Times», quien hoy sugiere que si la Unión Soviética se niega a participar con América en la exploración ultraterrenal, tal vez convendría ofrecer semejante cooperación a los demás países desarrollados de la Tierra para que compartan las glorias y las penas, los éxitos y los gastos. Por lo que la NASA, es decir, la National Aeronautics and Space Administration, podría convertirse en IASA. Lo de «nacional» transformándose en «internacional».

Durante los dos «paseos lunares» que Conrad y Bean efectuarán en el curso de las jornadas del miércoles y del jueves, el corazón de ambos astronautas estará directamente conectado con el centro espacial en Houston por sensibles ingenios electrónicos, que medirán cada latido de sus corazones, a fin de evitar esfuerzos que podrían convertirse en fatales. Los hombres de ciencia han registrado con anterioridad los saltos en el electrocardiograma producidos por emociones naturales, tales como el júbilo ante el éxito logrado, a fin de deducir estas variaciones sobre la cinta del ECG, de las que eventualmente produzcan excesiva fatiga. Se calcula que Conrad y Bean gastarán unos 4.081 BTU durante cada una de las tres horas y media pasadas al exterior de la cápsula lunar. El BTU equivale a la «unidad térmica británica»; es decir, la cantidad de calor que se requiere para elevar de un grado Fahrenheit la temperatura de una libra de agua. Si los BTU consumidos por uno u otro astronauta aumentaran de una fracción por encima de ese 4.081 recibirían órdenes inmediatas de regresar al «Intrépido». Quien mejor me ha explicado este fenómeno no es el comentarista científico de una de las grandes redes de la televisión, sino un chavalillo de doce años, hijo del portero de mi casa.



# ARMAMENTO SOVIETICO PARA LAS TROPAS EGIPCIAS

«LA GUERRA ES LA UNICA SOLUCION DE LA CRISIS DE ORIENTE MEDIO», DECLARO EL PRESIDENTE SUDANES

EL CAIRO, 18. (Efe-Reuter.)—La Unión Soviética está suministrando a Egipto armas de último modelo y equipo de una clase que no poseía antes, según declaró ayer el autorizado diario «Al Ahram» citando al general Mohammed Fawzy, el ministro egipcio de la Guerra.

El general Fawzy informaba a la Asamblea Nacional, reunida en sesión secreta, acerca del estado de las fuerzas armadas y los acontecimientos que se esperan en la escalada de la guerra.

Manifestó el general Fawzy que aunque las fuerzas armadas estaban siendo reestructuradas, dotándolas de «alta eficacia», el frente interior aún necesitaba de esfuerzos para preparar a las masas a soportar las dificultades de la guerra, según informa «Al Ahram».

## «La guerra contra Israel, única solución»

TRIPOLI, 18. (Efe-Upi.) — «La guerra contra Israel es la única solución de la crisis del Oriente Medio», ha declarado el Presidente sudanés, general Jafaar El Numeiri, en esta ciudad.

Hablando en una emisión radial, de alcance nacional, Numeiri manifestó a los libios: «La guerra es la única solución. No se trata de una batalla de un pueblo sólo, sino una guerra de la nación árabe entera contra un enemigo apoyado por el poder imperialista de Norteamérica.»

Numeiri se encuentra en Libia realizando una visita estatal, y en su alocución alabó al Presidente egipcio, Nasser. Al oír el nombre de Nasser en la radio, la gente se lanzó a la calle con gritos de «¡Nasser, Nasser!».

Según los diplomáticos árabes y occidentales, Libia y Sudán están estrechando lazos.

## Sede del gobierno militar israelí atacada

EL CAIRO, 18. (Efe-Reuter.) — Comandos de la Marina egipcia desembarcaron ayer en las proximidades de El Arish, en la zona ocupada del norte del Sinaí, y atacaron la sede del Gobierno militar israelí, según se informa de fuente competente en esta capital.

Se añade en dichos círculos que la unidad desembarcó en algún punto de la costa y se introdujo en tierra hasta alcanzar los suburbios de El Arish, desde donde lanzaron sus proyectiles contra el edificio citado, provocando el incendio de los depósitos de combustibles.

Todos los comandos, se afirma, regresaron sanos y salvos a sus bases.

Este ataque ha seguido al realizado el pasado domingo por otras unidades de comandos contra el

## MANIFIESTO DE JOMO KENYATTA

NAIROBI (Kenya), 18. (Efe-Upi.) El Presidente Jomo Kenyatta pronunció ayer el manifiesto del partido de Unión Africana, en el Poder, en el que se anuncian las líneas generales de la política a seguir ante las primeras elecciones generales que se celebran en el país desde que éste logró la independencia de Inglaterra, en 1963.

Según este programa el partido se compromete a seguir la política adoptada durante los pasados seis años, incluida la libertad de educación, expansión de la política agraria, seguridad social, fomento de la construcción y mejoramiento de las condiciones de trabajo.

El manifiesto fue dado a conocer en el curso de una ceremonia realizada en la Casa del Gobierno, con asistencia de todos los ministros del Gabinete.

puerto israelí de Eilat, a la entrada del golfo de Aqaba, y en el curso del cual los hombres-rana colocaron minas en varios buques israelíes.

## Duelo de artillería a través del Jordán

AMMAN, 18. (Efe-Upi.)—Fuerzas jordanas e israelíes intercambiaron ayer fuego de artillería desde una y otra orilla del río Jordán, según informó un portavoz militar jordano en esta capital.

El portavoz acusó a los israelíes de haber iniciado los disparos al lanzar proyectiles desde sus posiciones artilleras contra las concentraciones de tropas jordanas estacionadas en la zona de Turkmaniyah, en el norte del valle del Jordán.

Las fuerzas jordanas no sufrieron bajas y respondieron al ataque de que eran objeto.

# ATENTADO TERRORISTA CONTRA UN FERROCARRIL ARGENTINO

## El fuego destruyó dos vagones

MUCHOS DE LOS VIAJEROS SE ARROJARON POR LAS VENTANILLAS UNA BOMBA HIZO SALTAR OCHO METROS DE CARRIL DE LA MISMA LINEA

AVELLANEDA (Argentina), 18. (Efe.)—Un atentado terrorista fue perpetrado ayer contra un tren del ferrocarril Roca, del que dos vagones fueron totalmente destruidos por el fuego, ocasionando pérdidas por más de cien millones de pesos (Veinte millones de pesetas).

El hecho ocurrió cuando el convoy llegaba a esta estación para seguir después hacia la capital federal, y dos sujetos rociaron con combustible varios asientos del último convoy, dándose a la fuga.

Las llamas se propagaron a otra unidad, y los operarios del ferrocarril lograron desenganchar las unidades siniestradas del resto del convoy.

No se registraron desgracias personales, ya que, al advertir el fuego, los pasajeros lograron ponerse a salvo, arrojándose muchos de ellos por las ventanillas.

Una bomba que estalló hoy en la línea a Temper-

ley del ferrocarril general Roca, hizo volar otro metro de carril, trozos del cual se incrustaron en una casa, sin llegar a producir desgracias personales.

La explosión causó gran alarma en el vecindario de una tranquila zona de Temperley a cuatro cuadras de la estación ferroviaria. Dos Trozos del carril, de aproximadamente 50 centímetros cada uno, fueron a caer con violencia sobre los frentes de dos fincas aladeñas.

Uno de los hierros penetró en una de las viviendas, causando grandes destrozos en los muebles y terminando por incrustarse en una refrigeradora.

El otro rompió una cortina metálica y la vidriera de un local de comercio.

Asimismo, numerosas piedras volaron en todas direcciones, dejando marcas en las fachadas de las casas.

## Detención de extremistas

LA PLATA (Argentina), 18. (Efe.)—La Policía detuvo ayer a cuatro individuos, a quienes se les secuestró gran cantidad de libros, folletos y propaganda comunista, así como también diversas armas de fuego, entre ellas una carabina con mira telescópica y cartuchos calibre 22.

## El "mago" del "KKK" libertado

NUEVA YORK, 18. (Efe.)—Después de anunciar un plan de lucha contra «la hedionda podredumbre negra que nos hunde», el gran «mago» imperial del «Ku Klus

Klan» ha sido puesto en libertad en Texarkana (Tejas).

Shelton, condenado a un año de prisión por desacato al Congreso, sólo ha cumplido nueve meses de cárcel —tres cuartas partes de la sentencia—, por buen comportamiento.

«Voy a organizar a los normandos, los anglos, los celtas, los sajones, los hugonotes y los germanos en un lazo de unión. Una llamada mayoría de norteamericanos se ha dado cuenta de que nuestros problemas no son culpa de los gobernantes», dijo Shelton en una conferencia de Prensa antes de salir de la cárcel.

«Gobernar es imposible, porque estamos amarrados a la hedionda carroña negra, que nos está arrastrando a la baja moralidad y el desorden que es en la actualidad nuestra nación», añadió el gran «mago» de la organización racista. «Volveré a la cabeza de las organizaciones del Klan e iniciaremos una de las mayores cruzadas que este país ha conocido», anunció Shelton.

## Falsa alarma en el «New York Times»

NUEVA YORK, 18. (Efe.)—«Estamos en una emergencia, por favor, vuelvan a llamar a las diez y media», Esta nota envió el diario «The New York Times» esta noche por sus servicios telegráficos cuando una llamada anónima dijo que había colocado una bomba de relojería en el edificio.

El inmueble fue evacuado nada más recibir la llamada, a las nueve y media de la noche, cuando estaba lista para salir la edición nocturna del periódico.

Esta es la segunda vez en el espacio de una semana que el «New York Times» tiene que ser evacuado a causa de un anónimo. La anterior fue el miércoles pasado, día en que casi un centenar de llamadas telefónicas hicieron desalojar muchos edificios.

La mayoría de estas amenazas resultaron ser falsas alarmas, pero hubo nueve explosiones en diferentes edificios públicos de la ciudad, todos situados en Manhattan, y la Policía detuvo a cuatro personas relacionadas con el caso.

Normalmente, cuando se recibe un anónimo similar al de esta noche, la bomba suele estallar en el espacio de una hora.

## Proceso por los desórdenes de Caserta (Italia)

SANTA MARIA CAPUA VETERE (Caserta, Italia), 18. (Efe.)—Sesenta y nueve personas tomaron asiento en el banquillo de los acusados, al iniciarse, ante el tribunal de Santa Maria Capua Vetere, en la provincia de Caserta, el proceso por los desórdenes registrados en la ciudad de Caserta los días 8 y 9 de septiembre pasado, con motivo del descenso del equipo titular de fútbol a la Tercera División.

Cincuenta y nueve de los sesenta y nueve acusados se encuentran detenidos y entre las acusaciones, a las que deberán responder ante los jueces, se encuentran las de reunión seditiosa, bloqueo del tráfico, resistencia con agravante, daños y posesión abusiva de armas blancas.

## PARIS: Manuel de Agustín

# EL RAPTO EN TODOS SUS ASPECTOS SE HA PUESTO DE MODA

ES LA MEJOR FORMA DE SABOTEAR EL ORDEN PUBLICO MIENTRAS LAS AUTORIDADES LO CONSIENTAN

PARIS, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) El secuestro en todas sus variantes, la detención abusiva, llevada a cabo para fines sociales, políticos, económicos, administrativos y hasta criminales constituyen la fórmula más en uso de cuantas se emplean actualmente para imponer una decisión o influenciar una actitud. Estamos en pleno imperio del rapto.

Por ahora, los autores de semejante fechoría se han dedicado con tanta impunidad a la explotación del acto, que toda esperanza de enmienda parece superflua. Como ustedes recuerdan, hace pocos días tuvo lugar el caso de la niña de cinco años, que fue devuelta a cambio de doce millones de pesetas. A pesar de las pesquisas realizadas y del indudable interés por detener a los maleantes, éstos siguen tranquilamente disfrutando el colosal rescate.

Recuerden también la aventura de aquel teniente de alcalde que, secuestrado por los comerciantes de la localidad, fue liberado a las dos de la madrugada en pleno campo, sin pantalones y en muy ridícula situación. El directivo responsable de la represalia escapó a la orden de detención lanzada contra él por las autoridades, y aún ahora, desde la clandestinidad de su escondrijo, lanza periódicamente comunicados a la Prensa para sostener las reivindicaciones que capitanea.

El martes, igualmente, un grupo de estudiantes izquierdistas ocuparon los locales de una Facultad de Medicina, deteniendo al rector durante cuatro horas. Hasta el momento nadie reclamó castigo alguno para los ejecutores de semejante atentado.

## INDULGENCIA Y TOLERANCIA

Con algo menos de paciencia parece que están dis-

puestos a tratar a los autores del «rapto» del ministro de Educación Nacional, obligado a permanecer hora y media escuchando las quejas de unos labradores. Pero en lo que concierne a los que detuvieron al secretario de Estado de Asuntos Exteriores, y a varios prefectos provinciales, nada se ha dicho que pueda inquietarles.

Efectivamente, la indulgencia demostrada frente a semejantes hechos constituye, según no pocos observadores, más una prueba de debilidad o un complejo de culpabilidad que un ejemplo de tolerancia, y a tal punto la encuentran algunos perniciosos, que ya ahora la «técnica de la obstrucción humana» alcanzó un grado de variedad tal, que entra en el terreno de la pura fantasía sorprendente.

En una carretera general, los descontentos han impedido el tráfico y con ello el desplazamiento del representante del Gobierno interceptando la circulación con una hoguera de neumáticos viejos. En otra comarca, ante la puerta de la Prefectura, los descontentos depositaron varias toneladas de estiércol, haciendo imposible cualquier salida del inmueble. Y en varias provincias, docenas de terratenientes han conseguido con los tractores, los camiones y los coches paralizar por completo el tráfico rodado.

No especificamos a qué sector pertenece cada uno de estos grupos o personas en rebeldía, porque son tan diferentes como las arcucias empleadas. Hay entre ellos sindicalistas obreros, patronos asociados, universitarios y comerciantes. Toda la escala social unida en un solo aspecto: la forma de sabotear el orden público y amenazar a las autoridades, provocar choques sangrientos y agresiones individuales... Naturalmente, mientras las autoridades lo consientan,



# LOS COMUNISTAS QUIEREN DEMOSTRAR SU PODER SINDICAL

COMENZO LA HUELGA GENERAL CUANDO EL GOBIERNO APROBO DOS PROYECTOS PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA

PARA ESTE FIN LOS MINISTERIOS DE OBRAS PUBLICAS Y TRABAJO HAN ASIGNADO UN TOTAL DE 1 30.000 MILLONES DE PESETAS

ROMA, 18. (Del corresponsal interino de Pyresa.)— Con el pretexto de defender el derecho a la vivienda empezará a medianoche la huelga general de veinticuatro horas proclamada por las tres Confederaciones Sindicales que representan en Italia a la mayoría de los trabajadores y empleados de todas las ramas laborales. La voz cantante de esta nueva y multitudinaria prueba de fuerza la ha llevado el partido comunista a lo largo de casi quince días de intensa preparación táctica y psicológica. Así como también será de inspiración comunista las grandes manifestaciones callejeras que, según anuncian las centrales sin-

dicales, recorrerán hoy las principales poblaciones italianas.

Resulta claro y evidente que el motivo anunciado como justificación de la huelga general es un pretexto, cuando se comprueba que sus organizadores no han considerado en absoluto la posibilidad razonable de revocar la orden de agitación a raíz de las importantes decisiones anunciadas por el Consejo de ministros del Gobierno italiano, que aprobó dos proyectos fundamentales para favorecer la solución del problema de la vivienda.

## Proyectos para viviendas

Uno de los proyectos es del ministro de Obras Públicas, Lorenzo Natali, y el otro del ministro de Trabajo, Carlos Donat Cattin.

Con el primero se destina al sector de la vivienda una cantidad total correspondiente a más de 70.000 millones de pesetas, repartidos en tres años. De este proyecto se beneficiarán, sobre todo, las personas que viven aún en chabolas y en alojamientos que no reúnen suficientes garantías higiénicas. El 70 por 100 de los nuevos

alojamientos serán asignados con contrato de alquiler, con el fin de incrementar el patrimonio público en el sector de la vivienda. Para ello se unificarán los criterios de asignación y se reducirán en lo posible las cuotas de alquiler, teniendo muy en cuenta las condiciones económicas y laborales de los asignatarios. Los terrenos necesarios para la ejecución de las obras serán expropiados y pasarán al patrimonio del Estado.

Con el segundo proyecto, el mi-

nistro de Trabajo plantea un programa de construcción de casas para los trabajadores de todas las categorías, por un gasto total equivalente a casi 60.000 millones de pesetas, que se añaden a los 40.000 millones que los organismos públicos ya reservaron en octubre del año pasado para la solución de este problema.

Tanto el proyecto del ministerio de Obras Públicas como el de Trabajo establecen una serie de medidas encaminadas a simplificar extraordinariamente todos los aspectos burocráticos de las operaciones correspondientes. Se darán además grandes facilidades a las cooperativas de trabajadores que deseen encargarse directamente de la construcción de los edificios.

## APOYO A LAS CONSTRUCTORAS PRIVADAS

Por su parte, el Consejo de ministros se comprometió a estudiar y aprobar una serie de iniciativas legislativas que aseguren la continuidad sistemática de la intervención pública en el sector de la vivienda, controlando oportunamente los alquileres y garantizando el desarrollo más equilibrado de la actividad de las empresas de construcción. A este respecto, la lucha contra la especulación del suelo será incrementada de modo muy notable. No hay que olvidar, por otra parte, que el objetivo que persigue el centro-izquierda, en su mayoría, es el de llegar a la nacionalización de todos los terrenos de Italia, que pasarían a ser propiedad de la nación a través de una entidad pública, como ya ha sucedido muy oportunamente con las fuentes de energía.

## LA VERDADERA RAZON DE LA HUELGA

De este breve examen de las medidas aprobadas por el Gobierno monocolor democristiano se desprende, sin lugar a dudas, que el motivo de la huelga general que afligirá hoy a todo el país es un puro pretexto. Detrás de ese afán por defender tan aparatosamente el derecho a la vivienda, en el mismo momento en que el Consejo de ministros, con un izquierdista de tanta categoría como Donat Cattin, toma decisiones concretísimas e invierte centenares de miles de millones de liras disponibles en seguida, hay una razón política contundente. El partido comunista quiere demostrar a los partidos anticomunistas de la nueva posible coalición de centro-izquierda que los resortes de la vida sindical están en sus férreas manos. Y esto es lo que se verá hoy.

Alejandro PISTOLESI

BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy

## Hoy se fijarán los precios de la naranja en la CEE

EL AMBIENTE, TRANQUILIZADOR PARA LOS EXPORTADORES ESPAÑOLES

BRUSELAS, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)— El Comité de Gestión para Frutos y Legumbres —integrado por representantes de los seis países miembros de la CEE y por un delegado de la Comisión de las Comunidades Europeas— se reunirá este miércoles para estudiar, entre otros asuntos, el proyecto de reglamento de la Comisión, fijando los precios de referencia para las naranjas.

El ambiente que hemos podido captar en los medios comunitarios puede, en parte, tranquilizar a los exportadores españoles de naranjas, razonablemente preocupados por la fijación de los precios de referencia y por las eventuales modificaciones de los coeficientes correctores. Estimamos que pueden tranquilizarse en la medida en que el Comité de Gestión apruebe lo fundamental del proyecto de reglamento, elaborado por los correspondientes servicios de la CEE con un texto prácticamente idéntico al de los pasados años, aunque con cifras distintas.

Los rumores que circularon hace unas semanas en España recogían a «grosso modo» la pretensión italiana de modificar —siempre a su favor— dos elementos importantes del sistema que se ha venido aplicando hasta el presente a las naranjas. Estos dos elementos eran los precios de referencia y el llamado coeficiente corrector. Ambas modificaciones afectarían gravemente los intereses de nuestros naranjeros; de manera especial si sus efectos se acumulaban; es decir, si se aumentaba el precio de referencia y, a la vez, se disminuía el coeficiente corrector, disminución que, según sugirieron en un momento determinado los italianos, habría de ser negativa. Con este arsenal de intenciones sutilmente proteccionistas —pero, además, de un proteccionismo que nada tiene que ver con el espíritu y la letra del Tratado de Roma— se perseguía como objetivo soterrado, pero perceptible, el que las naranjas españolas, no pudiendo respetar el sistema de precios, cayesen casi automáticamente en el pago de tasas compensatorias.

El proyecto de la Comisión, según nuestras noticias, parece seguir una línea de moderación, en el sentido de que no complace enteramente a los italianos ni a los intereses de los países terceros. Por un lado, se quiere disminuir el coeficiente corrector; por otro lado, se quieren disminuir los precios de referencia. Algunos expertos estiman que el resultado final de esta fórmula no se alejaría demasiado de la practicada anteriormente, aunque en este momento resulte imposible precisar con exactitud la incidencia real que tendrá el nuevo reglamento, todavía no aprobado.

Nos aseguran que el proyecto de reglamento con referencia a la posición 08.02 de la tarifa exterior común fija como sigue los precios, expresados en unidades de cuenta —es decir, en dólares—, y para cada uno de los grupos de variedades:

GRUPO 1 («amor» y «aronco»).—Del 1 de diciembre al 31 de marzo. El precio es de 18,9 unidades de cuenta. El anterior fue de 19,5.

Grupo 2 («sanguinas»).—Del 1 de enero al 30 de abril. El precio es de 15,9 unidades de cuenta. El anteriormente establecido fue de 17,1.

Grupo 3.—Las llamadas «biondo comune». Del 1 de diciembre al 30 de abril. Se fija el precio en 6,6 unidades de cuenta, y el anterior era de 7,1.

Los coeficientes correctores serían para las variedades «suri», «biondo comune», «grano de oro», «baladi», «pera», «hamlin», «macetera», «pie pineapple», «blood oval», «portuguesa sanguina», «sanguina redonda», con excepción de la «navel sanguina» y de la «maltesa sanguina», de 0,76; es decir, el mismo que existía para las naranjas exportadas a partir de diciembre, grupo 1. El coeficiente, que el año pasado era de 1,24, se reduce a 1,17.

Finalmente, para las naranjas exportadas del 1 de enero al 30 de abril, grupo 2, el coeficiente se cifra en 1, y el año pasado fue de 1,10.

Estas parecen ser las cifras del proyecto que, indudablemente, no complacerán a los italianos. Si su voto negativo en la reunión va apoyado por un voto más, será preciso pasar el reglamento al Consejo de Ministros para que decida en última instancia. Pero si los que dicen «no» son sólo los italianos, es posible que, al igual que ha ocurrido en otras ocasiones, la Comisión apruebe el proyecto y entre en vigor el 1 de diciembre.

Este régimen para las naranjas coexistiría, naturalmente, con la preferencia del 40 por 100 sobre la tarifa exterior común, si se cumplen los requisitos exigidos para disfrutar de la misma.

## EL SENADO NORTEAMERICANO COMENZO SUS DEBATES SOBRE VIETNAM

WASHINGTON, 18. (Efe.)—El Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano inició ayer, a puerta cerrada, una ronda de debates sobre la política de la administración Nixon en Vietnam, teniendo como primer testigo al secretario de Estado, William Rogers.

## LOPEZ RODO SE ENTREVISTO CON LOS MINISTROS ALEMANES DE EXTERIORES COOPERACION ECONOMICA Y ECONOMIA

DE 1.ª PAG.

FRANCFORT, 18 (Efe).— Procedente de Bonn, donde mantuvo en la mañana de ayer entrevistas con varios ministros del Gobierno federal, llegó, en las primeras horas de la tarde, a Francfort don Laureano López Rodó, acompañado del embajador Erice. Inmediatamente, el Ministro-Comisario del Plan de Desarrollo se trasladó con sus colaboradores a la sede del Banco Kreditanstalt, donde era esperado por directivos de la entidad y otras personalidades, entre las cuales se encontraba el cónsul general de España.

El señor López Rodó y los altos funcionarios de su séquito sostuvieron una sesión de trabajo que el Ministro ha calificado de «fructífera y prolongada». El director general del Banco, doctor Martini, presidió por parte alemana las conversaciones.

Al finalizar la intensa jornada de actividades del señor López Rodó en Bonn y en Francfort, el Ministro español y las personalidades que viajan con él asistieron a una reunión y una cena que les fue ofrecida por el consejero-delegado del Commerzbank, doctor Paul Lichtenberg.

Durante la mañana de ayer, martes, el Ministro español mantuvo largas y detalladas conferencias en Bonn con los ministros federales de Relaciones Exteriores, Walter Scheel; de Cooperación Económica, Erhard Eppler, así como con el secretario de Estado, doctor Hartkort, y con el ministro federal de Economía, profesor Karl

Schiller. Estos coloquios fueron muy amplios, habiendo dialogado el Ministro español más de media hora con Walter Scheel y una hora y media con el ministro federal de Economía.

Hoy el señor López Rodó cumplirá un programa de trabajo que comprende una visita a la Cámara Oficial Española de Comercio en Alemania y a otras instituciones económicas. El jueves, día 20, el señor López Rodó, antes de regresar a Madrid por la tarde por vía aérea, conferenciará con el doctor Abs, presidente del Deutsche Bank.

## Clima de cordialidad y comprensión

López Rodó, al término de su larga entrevista con el ministro federal de Economía, profesor Karl Schiller, manifestó al corresponsal de Efe: «Lo mismo en esta conferencia que en mis anteriores conversaciones de hoy con los ministros del Gobierno federal he encontrado un clima de gran cordialidad. Todas mis conversaciones se han prolongado mucho más tiempo que el previsto. He podido comprobar que los gobernantes alemanes muestran un espíritu de comprensión de cuantos temas he abordado en mis coloquios de hoy».

Preguntado el Ministro acerca de cuáles habían sido los asuntos tratados, contestó: «Los relativos a la cooperación alemana al desarrollo español».



BONN: Alberto Crespo

## Kiesinger reelegido presidente de los democristianos

EL PARTIDO, HOY EN LA OPOSICION, SE ESTA REORGANIZANDO EN SU XVII CONGRESO, EN MAGUNCIA

BONN, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El decimoséptimo Congreso federal democristiano es el primero que el partido de Adenauer, Erhard y Kiesinger celebra en la oposición. Parece que los congresistas, reunidos en Maguncia, dedican todos sus esfuerzos a adaptarse a la nueva situación; es decir, a asimilar el tránsito doloroso del poder a la oposición. Con esto tienen bastante. No ha habido, pues, una revolución profunda de la estructura del partido, como deseaban algunos frondistas, sino una simple y formal reorganización.

El ex canciller Kurt Georg Kiesinger ha sido reelegido presidente del partido cristiano-demócrata por dos años. Eso sí: en una votación sin aire plebiscitario. En 1967 votaron por él cuatrocientos veintitrés congresistas. Hoy, trescientos ochenta y seis sobre cuatrocientos setenta y un votantes. Medio centenar de congresistas ha votado contra Kiesinger, y treinta y tres se han abstenido.

Ahora bien: si el decimoséptimo Congreso federal democristiano ha dejado a Kiesinger en la presidencia del partido, su comportamiento con los vicepresidentes no ha sido tan benévolo. De los cinco, los congresistas no han respetado más que a uno —el ex ministro Schroeder— y por un margen muy estrecho de votos. Los cuatro nuevos elegidos son relativamente jóvenes y pertenecen a la que podríamos llamar «tendencia dinámica» de la Democracia Cristiana. Se trata del ex ministro de Investigación señor Stoltzenberg; de Helmut Kohl, actual jefe del Gobierno del «Land» Renania-Palatinado y frondista número uno del partido; del ex ministro del Trabajo Katzer, del ala izquierdista de la Democracia Cristiana y de la señorita Helga Wex, mujer de empuje en la Federación democristiana de la Renania westfaliana.

### LA TRAVESIA DEL DESIERTO

En palabras bíblicas del jefe de la fracción parlamentaria de la Democracia Cristiana, señor Barzel, el partido tiene que «regenerarse» durante «la travesía del desierto», que supone su afincamiento en los bancos de la oposición. En consecuencia, el reelegido pre-



sidente Kiesinger y los vicepresidentes de nuevo cuño han de imponerse como primera tarea la regeneración de la Democracia Cristiana alemana, gravemente erosionada, envejecida y hasta desilusionada por veinte años de poder. Entre Kiesinger y los jóvenes vicepresidentes han de llevar el partido a la fuente de Juvencio para que sus aguas le den alegría, juventud, vigor, ilusión y una firme voluntad de renovación. Precisamente, las virtudes que pierden los partidos que disfrutan mucho tiempo el placer de gobernar.

El Congreso de Maguncia ha descubierto que la Democracia Cristiana era un partido con una gran cabeza y una base muy pequeña. Por lo tanto, la tarea de ensanchar su base popular está entre las que ha de emprender el nuevo equipo dirigente. Condición «sine qua non» para conseguir esta ampliación de la base es impedir todo deslizamiento del partido hacia la derecha. Es claro, pues, que en «la travesía del desierto» el movimiento democristiano, siguiendo el proceso de regeneración, tiene que rejuvenecerse, ilusionarse, socializarse y ponerse siquiera un poco a la izquierda en el espectro de posibilidades que ofrece su propia doctrina.

La cuestión está en ver si Kiesinger es el hombre adecuado para llevar al partido, como llevo Moisés a su pueblo, a través del desierto hasta la tierra prometida. Y para la Democracia Cristiana alemana no hay otra tierra prometida que la del poder.

## MENSAJE DE NIXON AL CONGRESO SOBRE COMERCIO EXTERIOR

### MAYOR PROTECCION A LA INDUSTRIA PRIVADA FRENTE A LA COMPETENCIA DE LAS IMPORTACIONES

WASHINGTON, 18. (Efe.) — El Presidente Richard Nixon envió ayer un proyecto de ley sobre comercio exterior al Congreso en el que, dejando constancia de que «la política comercial de los Estados Unidos debe respetar los legítimos intereses de la nación», pide «la autoridad necesaria para hacer limitadas reducciones de tarifas».

También recomienda una serie de medidas para acelerar el objetivo de la reducción de barreras no tarifarias al comercio, protección de las industrias privadas frente a la competencia de la importación exterior y para la consolidación de la participación norteamericana en el GATT (Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio).

El Presidente Nixon afirma que «favorece una mayor liberalización del comercio mundial», pero que factores exteriores y situaciones económicas en los

últimos tiempos le obligan a revisar la política comercial exterior norteamericana.

Para Nixon, esos factores son:

1. El hecho de que la interdependencia económica es una realidad.
  2. La existencia de una serie de países que están en situación de competir totalmente con los Estados Unidos en los mercados mundiales.
  3. La desaparición de los hasta ahora beneficios en la balanza comercial norteamericana, debido a la inflación interior en gran parte.
- Nixon se refiere también al hecho de que «los países menos desarrollados necesitan mejorar sus accesos a los mercados de los países industrializados para que su desarrollo económico continúe satisfactoriamente».

## FALLECIO EL «ABUELO KENNEDY»

Se habían reunido en torno a él todos los miembros del «clan»

\* \* DE 1.ª PAG.

ciembre de 1961, cuando sufrió su primer ataque cardíaco, y desde entonces estaba confinado en una silla de ruedas.

La señora Kennedy, Rosa, y el senador Edward Kennedy, el único hijo superviviente después del asesinato del senador Robert Kennedy, en junio del año pasado, se encuentran en la residencia de la familia, con otros miembros de la misma. También ha llegado

Jacqueline Onassis, esposa del Presidente Kennedy, procedente de Grecia.

Otros miembros de la familia son la señora Ethel Kennedy, viuda del senador Robert Kennedy; la señora Joan Kennedy, esposa del senador Edward Kennedy, y varios nietos del paciente.

Joseph P. Kennedy recibió los últimos sacramentos el sábado pasado. El antiguo embajador norteamericano en Londres, cuando estalló la segunda guerra mundial, era ferviente católico.

### El «clan», reunido

Jean Smith, Eunice Shriver, Pat Lawford, Rosemary Kennedy, y su sobrina y acompañante asidua, Ann Gargan, que ha vivido con los Kennedy desde que se quedó huérfana a los dos años.

### Pésame del Presidente Nixon

WASHINGTON, 18. (Efe.) — El Presidente Nixon hizo un elogio de la personalidad del fallecido embajador Joseph Kennedy, al tiempo que envió su pésame a la familia.

«Joseph Kennedy deja un largo y distinguido historial de servicio a su país, un historial único que

envuelve a toda su familia en su servicio a la historia americana», añadió.

Richard Nixon declaró que Joseph Kennedy «disfrutó de los triunfos de su vida y soportó las tragedias de su familia con la mayor dignidad».

«La señora Nixon y yo sabemos que estamos unidos a incontables americanos cuando expresamos nuestra profunda simpatía a la familia Kennedy.»

El testimonio de pésame fue enviado por la Casa Blanca a Hyannis Port (Massachusetts), después de conocida la muerte del jefe del «clan» Kennedy.

## GASTO MILITAR MUNDIAL EN 1966: 158.976 MILLONES DE DOLARES

### VEINTE MILLONES DE HOMBRES ESTAN ENROLADOS EN LAS FUERZAS ARMADAS

HELSINKI, 18. (Efe.)—Ciento cincuenta ocho mil novecientos setenta y seis millones de dólares fueron empleados en todo el mundo durante el año 1966 en gastos militares, según un informe realizado por la agencia USA de control de armas y desarme que fue entregado hoy a los periodistas llegados a Helsinki para las Conversaciones sobre Limitación de Armamento Estratégico (SALT).

Según el informe, el seis por ciento de los 3.363.414 habitantes de la tierra militan en las fuerzas armadas de los distintos países, que cuentan con un total de 20.305.000 hombres.

Los gastos militares del mundo superan los gastos de educación o seguridad social. Han experimentado sus más drásticos incrementos en los años 60 y a menos que las SALT tengan éxito pueden experimentar un aumento todavía más espectacular en la próxima década.

El informe muestra que los países del mundo que más gastos militares tienen son los Estados Unidos y la Unión Soviética, con 63 y 47 billones de dólares, respectivamente.

Son seguidos por las otras tres potencias nucleares del mundo: el Reino Unido, China comunista y Francia (con 6,9, 6,5 y 6,3 billones de dólares, respectivamente).

Arriba 11



# AUTENTICIDAD REPRESENTATIVA: YO TE DOY UNA COSA A TI, TU ME DAS UN VOTO A MI

A Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual Gobierno democristiano de transición «para que se rompiera la cabeza», por aquello de que el Gobierno domestica. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que «la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos», se ha labrado a pulso una sólida fama de «enfant terrible» en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plazo fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirelli), que el ministro de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva «exageración» de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los Sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la católico-obrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el «movimiento» amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

## EL PODER DE LAS «FUERZAS EXTRASINDICALES»

Pero de frente al malestar que el «otoño sindical ardiente» está agudizando en el hombre de la calle y, sobre todo, de frente a las exigencias políticas de partido, que incluso imponen reglas de conducta, si quiera sean últimas, a un «enfant terrible», Donat-Cattin ha debido reconocer durante un reciente debate parlamentario que los desórdenes de la Pirelli fueron provocados por «fuerzas extrasindicales». Y curarse en salud, defendiendo que «las confederaciones de trabajadores condenan la violencia y eluden su responsabilidad de acciones que exceden de una correcta dialéctica sindical».

Donat-Cattin, de otra parte, ha proclamado el «notable contraste existente entre las fuerzas sindicales y las fuerzas extrasindicales contestadoras». La posición sería correcta si no fuera porque la más entusiasta «ela» portada tras sí en la vida política por el actual ministro de Trabajo se encuadra precisamente en el campo de las «fuerzas extrasindicales contestadoras». Quienes asistimos al último Congreso Nacional Extraordinario de la Democracia Cristiana tuvimos ocasión de contemplar la perfecta orquestación de pateos y ovaciones de esas «fuerzas extrasindicales contestadoras», traídas desde Milán por la «corriente» donatcattiniana y sólidamente acampadas en las tribunas de invitados.

## ¿SE PUEDE HABLAR DE «REPRESENTATIVIDAD AUTÉNTICA?»

Todo este inciso sobre la actitud del «co» parachutado sobre el Gobierno por la izquierda democristiana (por cierto, empujado por los Saboyas y, como ha demostrado «Il Borghese», con encendidas loas mussolinianas en su pasado) viene a cuento de la casi imposibilidad metafísica en que nos encontramos hoy para hablar con seriedad de «representatividad auténtica», así como de otros purismos que, si acaso, fueron ciertos en el campo sindical hasta la segunda guerra mundial.

Aquel hermoso y radical lema ochocen-

tista de «Sindicatos de obreros para obreros y gobernados por obreros», tiene hoy casi la misma vigencia que una portada de «Blanco y Negro» de los años veinte. De aquel rabioso y apasionante sindicalismo de lucha en trance de desmelenada y radical independencia fueron los cenetistas ibéricos sus últimos representantes. Cuando los cenetistas quemaron sus postreros cartuchos en las calles de Madrid contra la traición del PCE, la autonomía sindical había sido engullida, digerida y excrementada por los «poliburós» comunistas, por la dimisión socialista ante el capitalismo y por el indefinido amari-llamiento, seudodevoto y sacristanil, del populismo católico. Hace ya muchos, muchos años, que las centrales sindicales del mundo se han convertido en disciplinadas y puntuales «correas de transmisión» de los partidos, sean en régimen único o plural. Varían las formas externas, pero no

o de positivo y prometedor, en la actual realidad institucional del sindicalismo español. Acaso suceda que Juan López, al igual que en fecha más reciente Frane Barbieri, vislumbra cómo la estructura sindical española, junto a otras evidencias institucionales conexas, está separada sólo por un ligero y frágil diafragma de una gran posibilidad: aquello que, de manera un tanto imprecisa, algunos denominan «sindicalismo de participación». Y que de este último a una «sociedad sindicalista», no exclusivamente de «autogestión» económica, el paso es breve.

Recuerda Juan López en una fase de sus reflexiones, con mayor lucidez e incluso honradez que muchos teorizantes del sindicalismo, hasta católicos, como el «cenetismo» («fenómeno muy distinto del «anarcosindicalismo» advierte) fue una resultante por vía directa del pensamiento y la acción social de la Iglesia Católica espa-

que la procesión de cagarrutas dejada a su paso por un rebaño de ovejas.

Hay ocasiones en que uno no sabe si reventar de risa o lanzar bramidos inclánsicos ante el espectáculo de ciertas «autenticidades representativas».

## LA «AUTENTICIDAD» ACLISTA

Recuerdo el último congreso nacional de la Asociación Católica de Trabajadores Italianos (ACLI). Los muy rebuscadamente desaliados compromisarios del catolicismo obrero de izquierdas sacaron triunfantes de las urnas al «delfín» del dimisionario Livio Labor y a casi su entera corte de fieles. Nadie podía poner en duda la puntillosa limpieza del sufragio. La mayoría fue tan robusta como la cúpula de San Pedro. Ciertamente una elección de «abajo arriba». Sólo que aquellos flamantes compromisarios eran en su mayoría funcionarios a sueldo en las estructuras burocráticas de las ACLI. Burocratas «colocados» por Livio Labor, en el seno de una realidad social donde el derecho absoluto a la huelga va acompañado por una casi igualmente absoluta libertad de despido.

Debo explicar que las ACLI, dentro del más puro estilo del populismo católico (ya lo he escrito alguna vez), es una especie de perfecta máquina benéfico recreativa, en la que anidan y cobran los equipos de acción del progresismo político confesional. El 80 por 100 del millón aproximado de socios confesados por las ACLI son apacibles padres de familia, los cuales, a cambio de una pequeña cuota, obtienen el derecho a unas económicas vacaciones, la posibilidad de formación profesional para sus hijos, la eventualidad de insertarse en una cooperativa de viviendas y toda otra serie de servicios que deben solicitar de un funcionario. ¿Cómo no van a dar sus votos a ese funcionario para que los represente en el Congreso de las ACLI? ¿Faltaría más! Por un voto no merece la pena arriesgar unas vacaciones baratas o el hueco en una guardería para el hijo mientras la mujer se gana el suplemento para pagar las letras del «500», la renta del piso y quién sabe si el derecho al postre después de los spaghetti.

No obstante todo, debo reconocer que las elecciones en las ACLI se realizan de «abajo arriba» aunque de hecho definen un irreprochable «dirigismo representativo» de arriba abajo.

El pueblo, y más que ningún otro el romano, sabe lo que se trae entre manos. Recojo a este propósito, y con ello termino el primer capítulo, una sabrosa y simbólica anécdota:

## RELIGION: DEMOCRISTIANO

En el «barrio superrojo» de Roma, el Tiburtino, funciona desde hace algunos años una institución de formación profesional, cuya capilla se ha convertido en parroquia. Ha sido promovida por un cierto instituto secular, cuyo nombre me callo para evitar polémicas. El caso es que el párroco devuelve de forma sistemática toda la propaganda puntualmente remitida por la democracia cristiana en tiempo de elecciones para repartir a los fieles.

En la solicitud que rellena el aspirante a los cursos de formación profesional figura, junto a las casillas de rigor, una que demanda: «Religión». En la institución afirman que la respuesta no influye en la selección y sólo tiene valor estadístico. Pero, a lo que voy. El padre de un aspirante, romanacho de cepa, escribió sin pestañear: «Religión, democristiano». (Pyresa.)

Donat-Cattin, el «enfant terrible» de la democracia cristiana.—La demagogia como sistema.—Los Sindicatos italianos recelan del extremismo «obrerista» del ministro de Trabajo. Una confesión forzosa: los desórdenes de la Pirelli fueron provocados por «fuerzas extrasindicales».—Los viejos lemas han quedado hueros.—Los cenetistas fueron los últimos sindicalistas realmente independientes.—Los sindicatos convertidos en «correas de transmisión» de los partidos. Las confesiones de Juan López y el informe de la OIT sobre España.—El catolicismo «socialista» de la Iglesia española del XVI y el XVII.—Los burócratas de las ACLI, como «representación auténtica».—La trastienda electoral de un aparato benéfico-recreativo del populismo católico.—Una res- puesta simbólica: «Religión, democristiano»

Por Ismael MEDINA

la rigidez servil a los intereses de las estructuras políticas representadas por sus dirigentes.

## LAS REFLEXIONES DE JUAN LOPEZ

Durante estas últimas semanas me he dedicado a leer con delectación algunos interesantes documentos sindicales. Entre ellos un apasionante informe sobre determinadas conversaciones madrileñas, distribuido tiempo atrás en Méjico por el ex ministro cenetista Juan López. Y, a renglón seguido, el «Informe final» del Grupo de Estudio de la OIT, que «a invitación del Gobierno español visitó España durante el mes de marzo pasado».

El telón de fondo del «otoño sindical» italiano es insustituible para lecturas de este tipo. Juan López va mucho más allá, no sólo con mayor agresividad y superior garra que los informadores de la OIT. Pienso que Juan López, a quien no conozco, es tan auténticamente independiente, tan puramente sindicalista, que carece de inhibiciones y servidumbres para proclamar, sin cautelas ni medias tintas, todo aquello que ve de insuficiente y negativo,

ñola de los siglos XVI y XVII. Aquel catolicismo español de las «comunidades» y las «reducciones», que algunos tratadistas han denominado «socialismo católico español», en sentido estricto, y no político.

## PALABRAS EQUIVOCAS

Declaraba recientemente el presidente de la Conferencia Episcopal Española, don Casimiro Morcillo, que democracia y pluralismo esconden tras de sí muchos matices y muy varias posibilidades de realización práctica. Hablar genéricamente de democracia y pluralismo, sea en el plano político o sindical, como resulta hoy lo más habitual, apenas si es decir nada, en definitiva. E igual sucede con «autenticidad representativa», «elección de abajo arriba», etc. Hay muchas viejas palabras, en un tiempo llenas de carga y precisa significación, que se han quedado hueros. Reducidas a tristes esperpentos solanescos, en el mejor de los casos. La lectura de muchos discursos, artículos y editoriales, que alinean casi sin respiro todos estos viejos y otrora hermosos conceptos, producen a veces casi el mismo sentimiento



## REAPARECIERON LAS CUATRO PLANCHAS DE COBRE RADIATIVAS

SE HALLABAN EN EL DEPOSITO DE UN  
COMERCIANTE DE METALES EN GINEBRA

GINEBRA (Suiza), 18. (Efe.)—Las cuatro planchas de cobre radiactivas que habían desaparecido del Centro Europeo de Investigaciones Nucleares (CERN) fueron encontradas anoche por la Policía en el depósito de un comerciante en metales de Ginebra.

La investigación permitió comprobar que las planchas habían sido robadas del CERN y vendidas al comerciante, quien ignoraba las especiales cualidades del metal. Las planchas tienen una fuerte radiactividad, que es peligrosa para quien las toque o se coloque a menos de un metro de distancia.

El robo se produjo en el pasado fin de semana, y la alerta a la población fue dada en la tarde de ayer. La Policía prosigue la investigación para detener a los ladrones y para someterlos, antes de juzgarlos, a un tratamiento especial de cura.

El episodio produjo gran alarma en Ginebra y zonas vecinas a la población de Meyrin, donde se encuentra el CERN. Meyrin se halla a cinco kilómetros de Ginebra.

PARIS: Manuel de Agustín

## El último «Goncourt» es belga

DESCONTENTO EN LOS MEDIOS LITERARIOS  
FRANCESES POR LA CONSAGRACION  
DE FELICIEN MARCEAU

PARIS, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Ayer en el mundo literario de Francia se consagró el descontento con un premio merecido, dado como desagravio, contra las bases mismas del reglamento, pero frente a la fuerza indiscutible de la superioridad. Los jueces del Goncourt coronaron «Creezy», de Felicien Marceau, como la mejor novela francesa del año.

Este libro no es más que un reportaje del medio ambiente lujoso de la sociedad actual. Los elementos que lo componen, un complejo de ese mecanicismo frágil que se llama vida moderna: una maniquí con nombre compuesto como un collar (creezy), que vive en un inmueble de acero y cristal, como las incubadoras de clínica, depende económicamente de un diputado, que a su vez tiene mujer, hijos y celos. Cuando descubre que ella le engaña, la mata...

La trama carece de novedad en sí. Un relato, casi de amor, que termina como todas las viejas tragedias, pero en estos tiempos de descrédito para las historias sentimentales posee la virtud de estar escrito en buen lenguaje, descrito en buen estilo y transcrito oportunamente.

En cambio ha disgustado, porque los honores recaen en un hombre que nació en Bélgica, constituyendo con este hecho, en una especie de negación de los valores propiamente nacionales. Luis Carette (puesto que éste es el verdadero nombre del autor premiado) fue perseguido por las autoridades belgas, que le acusaron de colaboracionista. Condenado en su país, vive desde 1944 en Francia, donde ha logrado hacer aplaudir su talento, pero no consiguió evidentemente las simpatías de un izquierdismo rencoroso y tenaz. La tercera excusa para la crítica reposa en el hecho de que Felicien Marceau no responde al ideal de los hermanos Goncourt, que instituyeron su famoso premio para consagrar un valor nuevo y joven, condiciones que escapan al quincuagenario creador, apreciado en más de veinte libros y aplaudido en una docena de obras teatrales, algunas de ellas con éxito internacional.

### VERTIENTE COMERCIAL

No obstante lo dicho, el universo literario entronizó ayer «su rey anual», porque la ceremonia constituye el rito sagrado de una institución comercial que se llama ediciones. Con este premio y los otros dos de «consolación» que se otorgan anualmente, el gremio de los libreros franceses garantiza la expansión y venta de trescientos mil ejemplares, equivalentes a un giro de unos setenta millones de pesetas mínimo, y por esa cifra, que alimenta una industria, conceden el Goncourt, el Kenautot, el Femina, con bombo y platillo, diciendo que son «geniales», aunque luego, con el reposado juicio del tiempo, se descubra la mediocridad.

Es la razón profunda que mueve esta formidable publicidad y donde no todo son valores literarios, pero que no deja por ello de resultar meritorio el triunfo y difícil lograrlo, hasta el punto que se cuenta la vieja anécdota de un poeta preguntando a un miembro del Jurado qué tenía que hacer para alcanzar el Goncourt.

—Escribir—replicó el maestro, con aire doctoral.

—Bien—dijo el joven—, pero escribir ¿a quién?

Añadamos nosotros, para precisar, que a muchos, además de un buen libro.

## V. I. P. (PERSONAJES)

### DUKE ELLINGTON:

En el teatro Al-cázar de París ha sido organizada una función de gala para el próximo día 20, dedicada a festejar el setenta cumpleaños de Duke Ellington. Maurice Chevalier se encargará de efectuar el papel de «maestro de ceremonia».

En esta gala, en honor del músico americano, intervendrán numerosos artistas del «music-hall» francés, y será ofrecida por la Embajada americana en París. Se proyectará una película en la que intervienen figuras del jazz de máximo prestigio, como Benny Goodman, Dizziel Gillespie y Eral Hines. Esta película fue rodada en la Casa Blanca durante una recepción ofrecida por el Presidente Nixon en honor de Ellington.

### CHARLES A. LINDBERG:

El aviador americano Charles A. Lindberg, que hizo el primer viaje trasatlántico en solitario hace cuarenta y dos años, visitará la Exposición Mundial que se celebrará en Osaka en 1970, según informes facilitados por la Asociación organizadora.

Lindberg, que ya visitó el Japón en 1931, llevará con él al avión anfíbio de un sólo motor que usó en su primera visita al Japón.

El piloto, de sesenta y ocho años de edad, alcanzó fama mundial en 1927 cuando voló, sólo, de Nueva York a París en su avión «The Spirit of St. Louis» («El espíritu de San Luis»).

### MANUEL ODRIA:

El ex Presidente del Perú general Manuel Odria se recupera lentamente de un infarto que sufrió el lunes, informó ayer una de las enfermeras que le atienden en la Clínica «Javier Prado». Odria gobernó desde 1948 hasta 1956, luego de derrocar el régimen que presidía José Luis Bustamante y Rivero, actual presidente de la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

El ex mandatario fue llevado en una ambulancia desde su residencia hasta la clínica y es atendido por un cuerpo médico que dirige el doctor Alberto Borea.

### ANDREI GRECHKO:

El primer ministro Fidel Castro y el ministro soviético de Defensa, Andrei Grechko, conversaron la pasada noche, hasta tarde, en la residencia del embajador de la URSS en La Habana. Castro tuvo una breve, pero animada discusión sobre las tácticas militares de la segunda guerra mundial con el mariscal soviético en la recepción oficial de



cientos de diplomáticos extranjeros y oficiales militares cubanos y soviéticos, antes de que ambos se retiraran a charlar a una habitación privada.

Nada se ha dicho en La Habana respecto a si el mariscal Grechko y su Delegación han mantenido discusiones políticas o militares significativas con los dirigentes cubanos, pero el mariscal soviético ha recibido honores totales de las autoridades cubanas. Grechko saldrá de Cuba hoy.

En una fotografía, publicada en «Granma», el mariscal apare-

ce cortando caña de azúcar con Castro, en un gesto «simbólico de solidaridad internacional».

### FERNANDO E. MARCOS:

Una semana ha dado de plazo el Presidente de Filipinas, Fernando E. Marcos, al jefe de Policía de la ciudad de Pasay, colindante a Manila, Francisco Villa, para que éste cierre todas las casas de juego existentes en dicha municipalidad.

Marcos también ordenó al secretario de Justicia, Juan Ponce Enrile, al director de la Oficina Nacional de Investigación (NBI), Jolly Bugarin, y al jefe de la Policía Nacional, Vicente Raval, que provean de ayuda a los jefes de Policía locales en sus proyectos para la clausura de todos los casinos en sus respectivas áreas.

### MAURICE SCHUMANN:

Maurice Schumann, ministro de Asuntos Exteriores de Francia, realizará una visita oficial a Túnez del jueves 20 al sábado 22 del presente mes de noviembre.

El portavoz del Quai d'Orsay que ha dado a conocer los detalles de esta visita subrayó que «este viaje consagra las buenas relaciones existentes entre Túnez y Francia».

Las conversaciones, añadió el portavoz, tratarán del conjunto de las relaciones bilaterales, y en particular sobre la cooperación cultural, técnica y económica.

Finalmente, el portavoz ha subrayado que las conversaciones versarán también sobre la situación internacional en lo que atañe a ambos países.

## INSECTICIDAS PROHIBIDOS POR EXCESO DE ARSENICO

NORMAS DEL DEPARTAMEN-  
TO AMERICANO DE  
AGRICULTURA

WASHINGTON, 18. (Efe-Reuter.) — El departamento norteamericano de Agricultura ha prohibido la venta de 42 tipos de insecticidas por considerar que contienen en su composición exceso de arsénico, según un portavoz del Gobierno.

Esta prohibición ha sido ordenada aplicando recientes disposiciones federales que limitan la proporción de arsénico que pueden contener los insecticidas destinados a uso casero.

El departamento de Agricultura ha dado estas normas después de realizar estudios sobre casos de envenenamiento de niños con insecticidas que contenían arsénico. No se han publicado detalles sobre dichos estudios.

Las disposiciones federales en esta materia fueron puestas en vigor en julio pasado y limitan la proporción de arsénico del 1,5 al 2 por 100, según la clase de producto.

## FILTROS ANTIHUMO OBLIGATORIOS EN LOS VEHICULOS

DEMANDA DE UN TRIBUNAL AMERICANO  
CONTRA ONCE FABRICANTES

Desde 1953 las Compañías están retrasando deliberadamente el cumplimiento de la orden

NUEVA YORK, 18. (Efe.)—Once compañías fabricantes de automóviles serán obligadas a instalar filtros y dispositivos antihumos en todos los vehículos que salgan de sus fábricas, según una demanda presentada ante el Tribunal federal por el Estado de Nueva York.

La demanda, que sigue a otras similares en diversos Estados del país, es respuesta a una petición del Tribunal Federal de Apelaciones, en el sentido de que obligaran a las compañías automovilísticas a instalar filtros contra la contaminación atmosférica.

Según el fiscal general del Estado de Nueva York, Louis Lefkowitz, las once compañías —entre las que se encuentran las tres principales de Estados Unidos, General Motors, Ford y Chrysler— están retrasando desde 1953 deliberadamente el cumplimiento de la orden.

La instalación de controladores de humo en los automóviles costaría millones de dólares, y de acuerdo con la demanda presentada por el Estado de Nueva York correría a cargo de los fabricantes.

Actualmente hay matriculados en el Estado de Nueva York casi siete millones de automóviles.



# El pueblo de DIOS

**F** L Concilio Vaticano II ha hilado muy fino y muy delicado al redactar sus Documentos. Resulta lastimoso comprobar que las manos o los telares de algunos glosadores, intérpretes o comentaristas son más burdos, y privan de la gracia y del rigor al original. Piezas doctrinales perfectamente terminadas, al ser expuestas al aire y colgadas, sufren el deterioro de inexpertos. Y es que el Concilio ha pulsado las palabras y medido el alcance, antes de acuñarlas. A veces la sinonimia verbal de los intérpretes ocasionales demuda el rostro intraducible del original.

En la Constitución pastoral sobre la Iglesia en el Mundo contemporáneo —la «Gaudium et Spes» es una Constitución, no un Decreto—, en el párrafo 44, se leen unas frases que atesoran su verdad en la fidelidad de sus palabras y de su sintaxis, y que pueden levantar tarimas para el exhibicionismo equivoco, si se desencuadernan. Los frases iniciales, traducidas a letra castellana desde el latín oficial, bajo mi responsabilidad cuidadosa, dicen: «Así como es importante para el mundo que éste reconozca a la Iglesia como realidad social de la historia y fermento de la misma, así también la Iglesia no ignora cuánto ha recibido de la historia y de la evolución del género humano.» Traduzco la «evolución» latina por evolución castellana, aun a sabiendas de que quizá el vocablo correspondiente fuera el de «progreso» o el de «desarrollo», ya que la evolución, como término técnico, no es el implícito en el sentido del párrafo.

El documento continúa: «La experiencia de los siglos pasados, el progreso de las ciencias, los tesoros escondidos en las varias formas de cultura humana, a través de las cuales se manifiesta con más plenitud la naturaleza del propio hombre y se abren nuevas vías hacia la verdad, aprovechan también a la Iglesia.» Ensayemos un

comentario, a nivel de actualidad, y teniendo en cuenta el posible abuso que se haya podido cometer al hilo de estas afirmaciones categóricas del Concilio. Aunque el contexto no aparezca explícitamente citado en nuestra glosa, de sobra adivina el lector que no estará ausente de nuestra intención el contar con él.

El Concilio estima y asegura que se abren nuevas vías hacia la verdad. Las nuevas son las vías, no la verdad. Las métodos, el lenguaje, la praxis incluso. Pero nada se dice sobre la «novedad» de la verdad. El descubrimiento de nuevas dimensiones en la verdad, que unas nuevas vías pueden inventar, no sólo no supone una depreciación de la verdad propuesta originariamente, sino que sólo si se acepta que la verdad existe o preexiste, la frase alcanza algún sentido correcto y así-

soros escondidos en las varias formas de cultura humana. Suplico atención al rigor de la frase, no obstante su contaminación metafórica. No se dice que cualquier forma de cultura aparecida o desarrollada en la historia contribuya al esclarecimiento de la verdad. Se miden las palabras: los tesoros escondidos en las varias formas de cultura humana. A cualquiera se le alcanza que no todas las formas de cultura pueden ser calificadas de humanas. Se me dirá que si no es humana una cultura, no es cultura. Y estoy de acuerdo. Pero se corre el riesgo, al paso que vamos, de que sea habido como humano todo lo que de alguna manera tenga origen en el hombre, olvidando que no todo en el hombre es humanamente humano. El instintivismo canónico difícilmente puede ser aceptado como humano, aunque subiera a

velada o desvelada a través de ellos, sea sin más la naturaleza ideal o progresiva del hombre mismo, sino que nos sirve para conocer mejor la naturaleza del hombre. Sin recurrir a sutilezas podemos añadir que se da por supuesto que el hombre es una naturaleza, que posee una naturaleza, que esa naturaleza algo tiene de inmutable, y que no es la naturaleza del hombre un fruto de los datos o notas a través de las cuales se revela o desvela. No entra aquí en cuestión si conviene precisar que la naturaleza del hombre sea peculiar, y que su carácter histórico la haga inconfundible con la naturaleza física. Cosa a todas luces obvia. Lo que sí es preciso reafirmar es que las notas señaladas por el Documento suponen el reconocimiento de la verdad del hombre en la inmutabilidad de su naturaleza, desvelable,

## Nuevas vías para la verdad

milable. Los datos que ofrece el Documento no pretenden ser un catálogo completo y acabado. Enumera los sobresalientes, y se fija en aquellos que son los más comúnmente aducidos en la actualidad. Primero, la experiencia de los siglos pasados. Experiencia de verdades vividas y experiencia de errores descubiertos, experiencia de caminos enrevesados y experiencia de caminos muy rectos. Se reconoce que la experiencia de los siglos pasados no es una experiencia despreciable o espúrea. Al contrario, se cuenta y admite esta experiencia como uno de los datos o notas que permiten y aconsejan abrir nuevas vías hacia la verdad. Segundo, el progreso de las ciencias. No aparecen las ciencias como las generadoras de la verdad. El cientificismo, como creador de la verdad, queda excluido. En cambio, el progreso de las ciencias —de todas, no sólo de las positivas— constituye uno de los caminos hacia el desvelamiento de la verdad.

En la enumeración se aducen los te-

las manos de Caín desde sus entrañas. Y una «cultura» antropofágica, no es cultura humana, aunque sea asunto entre hombres.

Se habla en el Documento de tesoros escondidos en las formas varias de cultura humana. El sentido y alcance del vocablo es bien claro para el lector que esté habituado al estudio y examen de los documentos eclesiales. Son tesoros aquellos bienes de los que se puede gozar y disfrutar para enriquecer la inteligencia y la voluntad. Entre ellos el más preciado y precioso es la verdad misma. Y se habla de tesoros escondidos, para no canonizar cultura alguna, sino para sugerir que en las varias formas de cultura, no identificables, a veces no homologables siquiera, pueden yacer, ocultos o palpitanes, tesoros que sirven para descubrir nuevos caminos hacia la verdad.

A través de estos datos se revela, o se desvela más plenamente, la naturaleza del hombre mismo. Cuidado: no dice el Concilio que la naturaleza re-

pero no creada por la historia o por evolución selectiva immanente.

Pues bien, todas estas notas abren nuevas vías hacia la verdad, y todo ello aprovecha también a la Iglesia. Es lógico: si la Iglesia es una realidad social de la historia —quizá fuera más propio decir «en la historia»— esta realidad social, que es la Iglesia, sólo lo es, verdaderamente, si se nutre y aprovecha de los jugos mismos de la historia y del desarrollo del género humano. La afirmación es tan evidente que si no se nutriera de historia no se podría decir que era una realidad social de la historia. Pero todo ello hay que entenderlo sobre la base de que la Iglesia no es una creación de la historia, sino una creación inserta en la historia con todas sus consecuencias, sin que entre esas consecuencias cuente la negación de un origen metahistórico de su institucionalidad.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

## ACCION PASTORAL CONJUNTA CATOLICO-PROTESTANTE

### SE REALIZARA EN CANARIAS

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** (Cifra.)—En la parroquia del Cristo se celebró, presidida por el obispo de la diócesis, monseñor Infantes Florido, una reunión de párrocos de las iglesias ubicadas en el sector turístico de Las Palmas y, un grupo de pastores de Iglesias no católicas. El objeto de la reunión fue tratar acerca de un programa de acción pastoral con-

junta, orientada al turismo, de acuerdo con el directorio de la Sagrada Congregación para el Clero, que el Papa ha firmado recientemente.

Acerca de la coordinación de esta atención espiritual, la parte católica presentó un programa de misas en inglés, francés, alemán y holandés, mientras que la parte no católica confeccionaba el de sus

cultos religiosos en lengua escandinava.

Estos programas serán distribuidos en agencias, hoteles, residencias y demás Empresas relacionadas con el turismo. Se piensa extender más tarde el programa al sur de la isla, donde existen numerosos centros de turismo.

Fueron nombrados los responsables interconfesionales para la Semana de Preces por la Unidad, que se celebrará del 18 al 25 de enero próximo.

Después de que un matrimonio católico propusiera un plan de convivencia entre familias de las distintas confesiones, se discutió la posibilidad de ofrecer un templo católico, por si lo necesitaban los no católicos, y a este aspecto se barajaron los nombres de varias parroquias y capillas.

Por último, el obispo de la diócesis entregó al reverendo Alexis Westin el plano del proyecto de la iglesia ecuménica, que se piensa construir entre San Agustín y Maspalomas, al sur de la isla.

## SE ERIGE UNA FACULTAD DE TEOLOGIA EN LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA

**MADRID, 18.** (Pyresa.)—Por un Decreto de la Sagrada Congregación para la enseñanza católica, de fecha 1 de noviembre de 1969, se erige una Facultad de Teología en la Universidad de Navarra. (El Decreto fue dado a conocer por don José María Escrivá de Balaguer).

El Decreto de erección preve que en la Universidad se cursarán los estudios de Licenciatura y Doctorado; mientras que los cursos institucionales se han de cursar en el estudio teológico del Seminario metropolitano de Pam-

plona, al que se concede rango universitario, o en otros seminarios que obtengan de la Santa Sede la afiliación a la Facultad, los cuales puedan conceder el título de bachiller en Sagrada Teología. Esta coordinación en nada afectará a la autonomía de los respectivos seminarios. Por otra parte, el Decreto subraya la importancia que ha de tener la fructífera cooperación de la nueva Facultad con las restantes existentes en España, bajo la especial jurisdicción de la Conferencia Episcopal.

### Rueda de Prensa con monseñor Escrivá

**PAMPLONA, 18.** (Cifra.)—Monseñor José María Escrivá de Balaguer, gran canciller de la Universidad de Navarra y presidente del «Opus Dei», recibió esta tarde a los directores de los periódicos de esta capital, a los que adelantó verbalmente el contenido de la noticia que había facilitado a los medios informativos, según la cual la Santa Sede erigirá una Facultad de Teología en esta Universidad.

Añadió monseñor Escrivá que el número de alumnos en la nueva Facultad será limitado, ya que

se trata de lograr la máxima eficacia, y habrá una prueba previa de selección, dado el «numerus clausus».

Seguidamente expuso el propósito de crear uno o dos colegios mayores en Pamplona, exclusivamente dedicados a los teólogos.

Por último desmintió el rumor de que su salud estuviera quebrantada, agregando que se encontraba magníficamente.

Durante un buen rato, monseñor Escrivá charló con los periodistas con quienes compartió una copa de vino español.

LEA USTED

**7 FECHAS**

APARECE LOS MARTES



# **LAS CONVERSACIONES HISPANO-NORTEAMERICANAS DARAN COMIENZO A PRIMEROS DE 1970**

**DECLARACIONES DEL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS EN LAS PALMAS**

TOLEDO

## **El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos se entrevista con el cardenal primado**

TOLEDO, 13. (Cifra.)—El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal, mantuvo esta tarde, en el palacio arzobispal, una entrevista de una hora de duración con el cardenal primado, don Vicente Enrique Tarancón.

A su llegada a Toledo el Ministro fue recibido por el Delegado Provincial de Sindicatos, don Miguel Buj Crespo, y el Asesor Religioso de la Organización Sindical, don Filiberto Díez Pardo. El señor García Ramal venía acompañado del Secretario General de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa.

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 18. (Cifra.) — «A principios de 1970 comenzarán de nuevo las negociaciones hispano-norteamericanas sobre las bases. Las relaciones entre nuestros países son buenas, y nosotros nos consideramos en España, más que nada, como invitados», declaró el embajador de los Estados Unidos en España, señor Robert C. Hill, a un redactor del periódico «La Provincia».

El diplomático norteamericano, que se encuentra actualmente con su esposa en un hotel de Maspalomas, con ocasión del vuelo del «Apolo 12», añadió:

«Durante muchos años nuestros Gobiernos han tenido relaciones amistosas, y esto se tendrá en consideración para las futuras negociaciones, y se buscará en ellas una mejor cooperación económica, cultural, amistosa y militar. Ya ha habido conversaciones preliminares sobre las bases, y quizás antes de Navidad habrá conversaciones económicas. El deseo del Gobierno americano ha sido siempre mantener el más alto grado de amistad con España. Naturalmente, la decisión de conservar las bases como hasta ahora han estado depende del Gobierno español, y nosotros haremos en todo momento lo que el Gobierno de Madrid desee.»

Finalmente, el señor Hill anunció que para después de Navidad realizará un viaje oficial a Las Palmas, «pues éste de ahora —dijo— es tan sólo de vacaciones».

## **EL DIRECTOR GENERAL DE PRENSA EN BARCELONA**

**SE REUNIO EN UNA COMIDA CON LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA**

BARCELONA, 18. (Cifra.) — La Junta directiva de la Asociación de la Prensa ofreció a mediodía una comida íntima al director general de Prensa, don Alejandro

Fernández Sordo con motivo de su primera visita oficial a la ciudad. Asistieron a ella los directores de los diarios barceloneses, el Presidente del Sindicato Provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, y el delegado provincial y delegado adjunto provincial de Información y Turismo, señores Ortiz Sánchez y Fernández García, respectivamente.

A los postres, el Presidente de la Asociación, señor Martínez Tomás, dio la bienvenida al Director General de Prensa y le ofreció la colaboración de todos los reunidos para el mejor desempeño de su misión.

El señor Fernández Sordo agradeció la presencia de todos los medios informativos barceloneses y se ofreció en su cargo, lamentando que su breve estancia en Barcelona, no le permitiera poder departir con ellos sobre todos los problemas que afectan a la profesión periodística y prometiendo venir más adelante con más detenimiento.

El director general de Prensa regresó a última hora de la tarde a Madrid por vía aérea.

## **DON JESUS ROMEO GORRIA SE REINCORPORA AL CONSEJO DE ESTADO**

**ES LETRADO DEL ALTO ORGANISMO DESDE 1942**

MADRID, 18. (Cifra.)—El ex Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, se reincorpora a sus funciones como letrado del Consejo de Estado, según se ha podido saber de fuentes bien informadas.

Don Jesús Romeo, que ingresó en el Cuerpo de Letrados del Consejo de Estado en 1942, se encontraba en situación de excedencia especial.

## **TOMAS DE POSESION EN EL BANCO DE ESPAÑA**

**ASISTIERON LOS MINISTROS DE HACIENDA Y COMERCIO**

MADRID, 18. (Pyresa.) — El nuevo subgobernador del Banco de España, don José María Latorre Segura, y el nuevo director general del Instituto Nacional de Moneda Extranjera, don José María González Vallés, han tomado posesión de sus cargos esta mañana, en un acto celebrado en el Banco de España, bajo la presidencia de los Ministros de Hacienda y Comercio, señores Monreal Luque y Fontana Codina.

Tras la lectura de los decretos de nombramiento, los señores Latorre y González Vallés prestaron juramento ante los dos Ministros y el gobernador del Banco, don Mariano Navarro Rubio, quien pronunció unas palabras de bienvenida para los recién nombrados.

## **AUDIENCIA MILITAR DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO**

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia militar en el día de ayer, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Pascual Cervera Cervera, almirante.

Don Eduardo de la Iglesia López, intendente general del Ejército, subinspector general de Intendencia y ordenador de pagos.

Don Juan Jiménez Torres, inspector médico de primera clase, jefe de los Servicios de Sanidad del Ejército.

Don Eugenio Herraiz Tierra, general inspector de Sanidad de la Armada, director de Sanidad de la Armada.

Don Antonio Pérez-Marín y Castro, general de brigada de Ingenieros Aeronáuticos, director general del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial «Esteban Terradas».

Don Antonio López Blanco, general auditor de la Armada, teniente fiscal togado del Consejo Supremo de Justicia Militar.

Don José Daroca del Val, coronel de Artillería, jefe del Regimiento de Artillería de Información y Localización.

Don Felipe Lorente Errazu, coronel de Aviación, jefe del Servicio de Defensa Química y Contra Incendios.

Don José Fuente Martínez, coronel de Artillería, jefe del Parque y Maestría de Artillería de Burgos.

Don Carlos Acosta García, coronel de Artillería del S. E. M., jefe del Estado Mayor de la Comandancia General de Ceuta.

Don Francisco Rodríguez Roca, comandante de Intendencia del Aire.

## **UN REPRESENTANTE SINDICAL VENDE GENEROS DE UNA EMPRESA EN QUIEBRA PARA PAGAR A LOS TRABAJADORES**

**Se trata de «Huracán S. A.», cuyo cierre afectó a doscientos obreros en Navarra y a otros en San Sebastián**

PAMPLONA, 18. (Cifra.) — Ante la autoridad competente ha prestado declaración el Presidente de la Sección Social del Sindicato Textil, don Juan Marigo, por denuncia presentada contra él por la presunta venta de productos manufacturados depositados en la empresa Huracán, S. A., de Santesteban, según informes hasta ahora no oficiales.

Como ya se señaló a su tiempo, Huracán, S. A., cuyo cierre afectó a 200 trabajadores en la villa navarra citada, y a otros en San Sebastián, sufrió embargo total, decretado por la Magistratura de Trabajo. Faltaban por liquidar a los trabajadores salarios atrasados, indemnizaciones, liquidaciones de contratos, etc. Hace unos días —aseguran fuentes fidedignas— surgió un comprador, quien, previo peritaje, se hizo cargo del género existente en Santesteban. La venta dio 4.397.000 pesetas, que se depositaron en el Banco de Bilbao y que han servido para satisfacer a los trabajadores sus salarios. A los trabajadores de San Sebastián se les envió 1.200.000 pesetas.

Se sabe que el señor Marigo ha dicho que su actuación tuvo como base el bien de los trabajadores, a los que se debía dinero por varios conceptos, y el propio bien de la empresa, ya que este género, de no venderlo a su debido tiempo, hubiera sufrido luego una devaluación considerable.

En la Vicesecretaría de Ordenación Social de la Delegación Provincial de Sindicatos, informa hoy el diario de esta capital «El Pensamiento Navarro», el señor Marigo fue enterado, por medio del correspondiente asesoramiento jurídico, de los riesgos que corría.

**Consejo de Trabajadores**

HUELVA, 18. (Cifra.) — Se ha

reunido la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores, a la que asistió, previamente invitada, una representación de alumnos del tercer curso del Taller-Escuela «José Antonio», de Valverde del Camino, según dice el Servicio de Información Sindical.

Los concejales sindicales expusieron ante la Permanente algunos problemas relacionados con el Ayuntamiento, entre ellos la implantación de líneas de transportes a determinados extrarradios de la ciudad; subida de precios en los

autobuses urbanos; insuficiencia de asistencia sanitaria, por existir una sola casa de Socorro en Huelva, y déficit de plazas en las escuelas nacionales.

Tema tratado por el Consejo fue el de la contratación colectiva, y sobre la formación profesional acelerada se tomó el acuerdo de dirigirse al Patronato de La Rábida para ver la posibilidad de instalar en aquel lugar un centro de esta clase.

El Delegado Sindical informó sobre el estado de la proyectada Ciudad Sindical de Punta Umbria, manifestando su agradecimiento al director general de Montes por la concesión de 300.000 metros cuadrados durante noventa y nueve años.

Por último, la Comisión Permanente del Consejo tomó el acuerdo de elevar el testimonio de agradecimiento y adhesión a los señores Solís Ruiz y Espinosa Poveda por la extraordinaria labor llevada a cabo al frente de la Delegación Nacional de Sindicatos y de la Secretaría General y manifestar a los señores García Ramal y Martín Villa la felicitación por sus nombramientos, deseándoles el mayor éxito y acierto en esta nueva etapa.

**Paro obrero**

LERIDA, 18. (Pyresa.)—Para mitigar el paro obrero en la provincia de Lérida ha sido distribuida por la Comisión Provincial de Colonización una subvención de dos millones de pesetas, recientemente concedida por el Consejo de Ministros. Estos dos millones de pesetas, distribuidos entre unos veinte Municipios leridanos, permitirán menguar las consecuencias de tornados y tormentas recientemente producidos en esta provincia y que han causado importantes daños en la agricultura, dejando en paro a muchos obreros.

## **EL GENERAL BUJANDA GONZALEZ SE HACE CARGO DE LA SEXTA ZONA DE LA GUARDIA CIVIL**

LEON, 18. (Pyresa.) — Se ha hecho cargo de la Jefatura de la VI Zona de la Guardia Civil para las provincias de León y Galicia, el general don Salvador Bujanda González, que sustituye en el mando al general Castaño Peñalver, que pasó a la Jefatura de la Zona de Valencia.

El general Bujanda ingresó en el año 1934 en Falange Española y formó parte de las primeras Escuelas del SEU. Es vocal, por elección, de la Junta Nacional de la Hermandad de Alféreces Provisionales, campo del que procede. Es el primero de este origen que llega a general de la Guardia Civil.



# LAS COMISIONES DE HACIENDA PRESUPUESTOS Y ASUNTOS EXTERIORES CONVOCADAS

**Se prepara el escrito de recurso de contrafuero, impugnando algunos puntos del Reglamento de Funcionarios**

**MAÑANA, ELECCION DE CONSEJERO DEL REINO POR EL GRUPO DE PROCURADORES DE REPRESENTACION FAMILIAR**

MADRID. (Pyresa.) — El Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, recibió, a primera hora de la tarde de ayer, a los periodistas y les manifestó que, además de la Comisión de Presupuestos, convocada para el próximo día 21, viernes, a las cinco de la tarde, va a convocarse a la Comisión de Hacienda de las Cortes para el martes 25. A la misma hora, al objeto de estudiar y dictaminar el proyecto de ley de producción y regulación de seguros privados, y para el día 28, también a las cinco de la tarde, se convocará a la Comisión de Asuntos Exteriores para diversos asuntos y su competencia, entre los que figuran principalmente Convenios y Tratados internacionales.

El señor Iturmendi añadió que se está preparando el escrito de interposición de recurso de contrafuero, promovido a petición de don Francisco Elías de Tejada y aceptado por la Comisión permanente de las Cortes en su última reunión, en impugnación de los apartados b) y c) del artículo 7 del Reglamento aprobado por Decreto 2.088/69, de 16 de agosto (se trata del Reglamento de Funcionarios).

Manifestó seguidamente el señor Iturmendi que después de estas Comisiones se convocará a la Comisión de Presupuestos de las Cortes, que ha de dictaminar el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para el próximo bienio.

## Fiscalidad del suelo

MADRID (Pyresa.) — El proyecto de ley de Fiscalidad del Suelo lleva varios meses en las Cortes sin que haya informado la Ponencia correspondiente ni se haya convocado a la Comisión de Hacienda encargada de su estudio.

Según parece, este retraso, se indica en fuentes bien informadas, se debe a que las Cortes, a principios de mayo, y a petición de la Ponencia encargada de informar este proyecto de ley, solicitaron del Ministerio de Hacienda un informe sobre el valor del suelo en las ciudades de más de 100.000 habitantes, teniendo en cuenta los resultados proporcionados por la aplicación del nuevo sistema de la contribución territorial urbana. Este informe no ha llegado a las Cortes hasta el momento, y es, por tanto, la causa del retraso en la tramitación del citado proyecto de ley.

## Reunión de Procuradores de representación familiar

MADRID (Cifra.) — Un grupo de Procuradores en Cortes de representación familiar, convocados por el Procurador de este estamento por la provincia de Salamanca, don Jesús Esperabe de Arteaga, se reunirán hoy a mediodía, en el palacio de las Cortes, para tratar sobre la elección de Consejero del Reino, que se celebrará el próximo viernes a las cinco de la tarde, en el palacio de las Cortes, para ocupar la vacante producida por el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina.

Como reiteradamente se ha dicho, serán candidatos a esta elección los Procuradores don Alfonso Osorio García, don Luis Peralta España y don José Luis Fernández Cantos, afirmándose también que el Procurador don Juan Manuel Fanjul Sedeño presentará igualmente su candidatura. El plazo para la admisión de éstas quedará cerrado hoy. La elección para Consejero del Reino se celebrará el siguiente día, 20 del actual, a las cinco de la tarde, en el palacio de las Cortes Españolas.

## El informe MATESA

MADRID (Cifra.) — Un voluminoso informe sobre MATESA ha sido enviado, con carácter confidencial, por la Presidencia de las Cortes, a cada uno de los treinta Procuradores que componen la Comisión especial de estudio, información y propuesta para este

asunto, nombrada recientemente por la Comisión Permanente de dicha Cámara, según se ha sabido hoy.

Este documento fue elaborado en su día por la Comisión que, en el pasado mes de septiembre, nombró el anterior Ministro de Hacienda y que estaba formada por el presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, don Servando Fernández Vitorio; el presidente de la Comisión de Hacienda de las Cortes, don Diego Salas Pombo, y por el Procurador don Juan de Dios Cortés Gallego.

Concluido el informe por esta Comisión ministerial, en octubre pasado, se elevó al Gobierno, que, tras su estudio, ahora lo ha remitido a las Cortes como texto base de la citada Comisión especial, integrada por treinta miembros.

Las normas de actuación que habrán de observarse en la tramitación en las Cortes de este asunto, según fuentes competentes, serán publicadas en breve por el «Boletín Oficial de la Cámara» para conocimiento de todos los Procuradores.

## Proyecto de ley de Educación

MADRID (Pyresa.) — El plazo de presentación de enmiendas al proyecto de Ley General de Educación y de Financiamiento de la Reforma Educativa ha finalizado a las doce de la noche del día de ayer. Aún existe la posibilidad de que, en días sucesivos, se reciba alguna enmienda por correo, echada al buzón dentro del plazo reglamentario.

A las diez de la noche el número de escritos de enmiendas presentados en las Cortes a este proyecto ascendía a setecientos cincuenta.

## Concesión de licencias de auto-taxi

MADRID (Cifra.) — El Procurador en Cortes de representación familiar por Barcelona don Juan Antonio Samaranch ha dirigido un ruego al Ministerio de la Gobernación, a través del Vicepresidente del Gobierno, para que se modifique el sistema de concesión de licencias municipales de auto-taxi, según informan hoy fuentes allegadas al citado Procurador.

La citada concesión (actualmente establecida en el artículo 17 del Reglamento Nacional de Servicios Urbanos de Transporte en Auto-

móviles Ligeros) debe ser modificada, según el señor Samaranch, en el sentido de que las licencias se deben adjudicar entre conductores asalariados que, habiendo observado buena conducta, tengan un tiempo de servicio en la industria del auto-taxi no inferior a tres años consecutivos o cinco alternos.

El sistema actual establece un turno de rotación, de modo que de cada tres licencias una debe adjudicarse entre conductores asalariados; la segunda, entre titulares, y la tercera, de libre designación.

## Enmiendas al proyecto de ley de Caza

MADRID, 18 (Pyresa.) — Un total de 116 escritos de enmienda, correspondientes a 67 Procuradores primeros firmantes, se han presentado al proyecto de ley de Caza, actualmente pendiente de estudio y dictamen por la Comisión de Agricultura de las Cortes, que preside don Emilio Lamo de Espinosa, una vez sea informado por la Ponencia correspondiente.

Este proyecto de ley consta de 53 artículos, dos disposiciones transitorias, dos finales y una derogatoria.

Las enmiendas abarcan prácticamente todo el articulado del proyecto. Un buen número de ellas tratan de precisar los derechos de la propiedad privada; otras se refieren a las superficies máximas y mínimas que deben poseer los cotos de caza; a las prohibiciones para cazar en zonas de seguridad; a las cuantías de los permisos de caza; a las superficies acotadas en términos municipales, etc.

Dentro del título primero, referente a principios generales, se dice que la finalidad de la ley es la de regular la protección, conservación, fomento y ordenado aprovechamiento de la riqueza cinegética nacional, en armonía con los intereses sociales, económicos, agrícolas, forestales, ganaderos, científicos, turísticos y deportivos.

El título segundo del proyecto se refiere a los terrenos, la caza y su ejercicio. El título tercero, a la propiedad de las piezas de caza, el cuarto, a la protección, conservación y aprovechamiento de la caza; el quinto, a la responsabilidad por daños; el sexto, a las licencias y exacciones; el séptimo, a la administración y policía de la caza; el octavo, a las infracciones y sanciones, y el noveno, al seguro obligatorio y la seguridad en las cacerías.

# XXXII ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE JOSE ANTONIO

**LOS ACTOS CONMEMORATIVOS SE INICIAN ESTA TARDE CON UNA CONCENTRACION ANTE EL MONUMENTO A LOS CAIDOS**

ALICANTE. — Los actos conmemorativos del XXXII aniversario de la muerte de José Antonio, que se inician hoy, se desarrollarán de acuerdo con el siguiente programa:

DÍA 19. — A las 17,00 horas, concentración ante el monumento a los Caídos en su intento de liberar a José Antonio, por la Organización Juvenil Española. Acto homenaje.

A las 18,00 horas, ofrenda de la Organización Juvenil Española en el patio de la enfermería.

A las 19,00 horas, ofrenda de coronas, en el patio de la enfermería, por la Organización Sindical.

A las 21,00 horas, ofrenda de coronas por las corporaciones provinciales y locales.

A las 22,00 horas, turnos de guardia de la Organización Juvenil Española.

DÍA 20. — A las 0,00 horas siguen los turnos de guardia organizados

por la Vieja Guardia, Guardia de Franco y Jefatura Local.

A las 6,00 horas, santa misa en la nave de celdas de la prisión de José Antonio.

A las 6,40, en el patio de la enfermería, ofrenda de las cinco rosas simbólicas; ofrenda de coronas de la Jefatura Provincial del Movimiento, Vieja Guardia y Guardia de Franco.

A las 7,30, visita en el cementerio de Nuestra Señora del Remedio a la huella del cuerpo de José Antonio en su primera sepultura, y a la cripta de los Caídos.

A las 11,00 horas, solemne funeral en la insigne iglesia concatedral de San Nicolás de Bari.

## TOLEDO

# HOMENAJE A ENRIQUE THOMAS DE CARRANZA

**EN UN ALMUERZO, AL QUE ASISTIERON MAS DE 600 PERSONAS, ESTUVO PRESENTE EL MINISTRO DE TRABAJO**

TOLEDO, 18. (Pyresa.) — Se han celebrado en Toledo los actos de despedida y homenaje al ex Gobernador Civil y hoy director general de Cultura Popular y Espectáculos, don Enrique Thomas de Carranza.

Por la mañana, en el Gobierno Civil, el señor Thomas de Carranza hizo entrega de diversos pre-

mios, ayudas y material cultural, otorgado por el Ministerio de Información y Turismo a distintos Centros y Agrupaciones de la provincia.

Posteriormente, en la Jefatura Provincial del Movimiento se despidió del Consejo Provincial. En este acto intervino el Subjefe Provincial y Alcalde de la ciudad, don Angel Vivar Gómez, que le hizo entrega de una espada, reproducción de la de Alfonso VI.

En el salón del Gobierno Civil

se celebró también un acto, en el cual el Gobernador Civil interino, don Julio San Román Moreno, pronunció unas palabras, en las que agradeció, en nombre de la ciudad y provincia, los desvelos que había tenido el señor Thomas de Carranza en su gestión durante sus años de permanencia en la provincia.

Posteriormente, en un típico restaurante de Toledo, se le ofreció una comida-homenaje, a la que asistieron más de 600 comensales. Con el señor Thomas de Carranza en la presidencia tomó asiento el Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente y de la Fuente.

## Centro de Estudios del Movimiento

PENISCOLA (Castellón), 18. (Pyresa.) — En el Centro de Estudios del Movimiento, instalado en Peníscola, y dependiente de la Secretaría General del Movimiento, se ha celebrado la inauguración del VII Curso de Monitores.

Toman parte en el mismo cien cursillistas, en representación de todas las provincias españolas. Durante seis días seguirán en régimen de internado las enseñanzas teórico-prácticas sobre organización y desarrollo de la vida comunitaria y la promoción social, para su directa aplicación en todos los pueblos de España. Coordinar la acción de los esfuerzos de la esfera local para el logro de un efectivo desarrollo de la vida asociativa y comunitaria, potenciando la actividad de las instituciones sociales y culturales de los pueblos de España al servicio de sus propios intereses locales, es tarea que corresponderá a quienes siguen este curso, directamente impulsado por la Secretaría General del Movimiento.

## "BOE"

# SE CREA UN CENTRO PILOTO DE EDUCACION ESPECIAL EN SANTIAGO

MADRID. (Pyresa.) — El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, la siguiente disposición:

EDUCACION Y CIENCIA. — Decreto por el que se crea en Santiago de Compostela un centro piloto de educación especial para experimentación y ensayo con carácter nacional.



## PLAN DE REALIZACIONES DE LA OJE EN PONTEVEDRA

LAS OBRAS EN COLEGIOS,  
ESTADIOS, CAMPAMENTOS  
Y ALBERGUES FUERON  
VISITADAS POR EL GO-  
BERNADOR CIVIL DE LA  
PROVINCIA

PONTEVEDRA, 18 (Pyresa).—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Ramón Encinas Diéguez, acompañado de los mandos de la Delegación Provincial de Juventudes, ha realizado a mediodía de hoy diversas visitas a las realizaciones que la mencionada Organización Juvenil está construyendo en Pontevedra.

La primera visita ha sido al Colegio Menor en construcción que se lleva a cabo en la barriada de La Seca, en las inmediaciones del Estadio de la Juventud. Consta de seis plantas y tiene capacidad para 200 alumnos internos y 75 medipensionistas. Las obras realizadas, con un presupuesto de pesetas 16.871.000, están prácticamente terminadas, por lo que el edificio será inaugurado a primeros de abril próximo con objeto de que pueda entrar ya en funcionamiento el mes de mayo.

Luego el Gobernador Civil se trasladó al Estadio de la Juventud, en donde comprobó el ritmo de las obras de construcción de gradas que actualmente se llevan a cabo. También se interesó en dicho lugar por el emplazamiento que va a tener en aquel recinto una piscina cubierta de 12 por 25 metros y un gimnasio polideportivo, así como otras obras complementarias que serán sacadas inmediatamente a subasta con un presupuesto de 8.200.000 pesetas, esperándose que las obras comiencen antes de finalizar el año.

Después de visitar el Centro de Medicina Deportiva, que funciona también en el Estadio de la Juventud, visitó el Hogar Juvenil «Salvador de Foronda», en donde examinó el plan de hogares juveniles que se va a desarrollar en la provincia, y entre los que destaca el que se va a construir en Marín, cuyo proyecto, pendiente de aprobación de presupuesto, examinó con detenimiento. Este hogar juvenil de Marín consta de tres plantas y lleva muelle deportivo y sección naval.

En la Delegación Provincial de Juventudes, última visita que realizó el Gobernador Civil, fue informado de las obras que actualmente se llevan a cabo en el Campamento provincial «Paco Leis», en la playa de Las Sinas, del Ayuntamiento de Villanueva de Arosa, consistente en un nuevo comedor con capacidad para 400 comensales, cocinas y almacén en proporción a las nuevas necesidades, y pabellón de sanidad, que constará de dormitorio para el médico, sala de reconocimiento y dormitorio de ocho camas para casos en que no sea necesaria la evacuación del enfermo. Estas obras se realizan con un presupuesto de 2.200.000 pesetas. Asimismo se interesó el Gobernador Civil por otras determinadas mejoras a realizar en el citado Campamento, con una subvención de tres millones de pesetas, y que consisten en la instalación de servicios en los actuales dormitorios, dormitorios tipo albergue, con sus correspondientes servicios, para 250 albergados, nueva red de alcantarillado, grupo de presión, redes de fluido eléctrico y nuevos accesos y portada de entrada al Campamento.

INVESTIGACION-ROYALTIES: UN PROBLEMA NACIONAL (XI)

# LA «PERSUASIVA» COACCION DE LA GRAN EMPRESA

## Cuando el capitalismo se hace «socialista»

### EL TERRIBLE ESPECTACULO DE LAS SOCIEDADES BIEN COMIDAS

La «persuasiva» coacción que la gran empresa y sus medios de información de masas ejerce sobre la libertad del hombre, es, quizá, el acontecimiento más dramático que en estos momentos está asolando a la humanidad entera, separada por una delgada frontera ideológica al Este y al Oeste, pero en el fondo, de un igualitarismo estremecedor.

Así ocurre, que los grandes prebostes de la gran empresa mezclan su adoración al nuevo becerro de oro con sus ideas socialistas, algo que parecía imposible de casar no hace mucho tiempo, pero que la realidad de la sociedad de consumo hace poco menos que imposible al considerar como meta última de las sociedades humanas, la libertad de lucro de los grandes aparatos empresariales ya montados o que pueden montarse.

La gran empresa ha llegado a la conclusión de que la única posibilidad de mantener sus crecientes ganancias es «pasar» sus objetivos a las comunidades humanas, lograr que el hombre llegue a moverse por los mismos estímulos que a ellas mueve, puramente económicos y de bienestar material. Transformar seres humanos en mecanismos lógicos de producción, sin que todo lo demás que tenga un hombre pueda ser tenido en cuenta para nada, es la más tremenda agresión contra la libertad del hombre, ya no como ser humano e individualizado, sino hasta como especie, antes de empezar a considerarlo como un ser distinto y complejo, dentro de comunidades de seres humanos.

#### «BENEFACTOR»

Se dirá, no sin razón, que a qué viene toda esta disgresión a la hora de querer plantear el problema de la investigación y los royalties en el caso español, pero la verdad es que nuestro país no pasa de ser una comunidad de hombres más dentro de las demás del mundo, y que conocer las estructuras que «moldean» y «hacen» a la sociedad moderna es una necesidad perentoria de esta hora para intentar conocer cualquier problema.

Existe demasiada ganga económica en toda la información que hoy se publica en el mundo que hace casi imposible que los pueblos, las comunidades humanas y los hombres puedan adivinar su ruta. El campo de una determinada técnica, en especial estadística, se utiliza en demasía, orientada únicamente a aquello que interesa a la gran empresa y a la idea de la estructura social que considera apropiada para sus intereses.

Si queremos tomar una decisión pragmática, pero no manca, cargada en un determinado sentido, hemos ante todo de tratar de deshacernos de la «magia» que ha creado en su torno la gran empresa, una parte de la realidad social de nuestros días, pero no toda la realidad social. Los «estudios» económicos que se prodigan en demasía en nuestros días tienen un marcado carácter partidista y vienen a ser algo así como la distribución aristotélica de los saberes, dando lugar a los depósitos estancos de conocimientos que han llegado hasta nuestra hora y han impedido las más de las veces tener una idea global del hombre y de su verdadera significación en la tierra, algo que los estudiosos de otros mundos han cargado sobre las espaldas de la civilización occidental como uno de los grandes fraudes humanos.

El estado «benefactor» —también se llama «benefactor de la patria» al Presidente Trujillo—, al estilo sueco, ejemplo y pasmo para muchos empresarios europeos y «estudiosos», no puede entenderse como una concesión de los que tienen a los que no tienen, sino como una fórmula para poder ir haciendo su agosto. Si reducimos al hombre a puros intereses materiales, es muy posible —parecen decir los grandes prohombres de la Banca y de los negocios que se han hecho socialistas— que los hombres pasen a formar parte de un engranaje al servicio de la gran empresa. Lo que molesta del hombre es lo «irracional» (?), aquello que no se puede pesar y medir, que no puede ser objeto de control, o donde las técnicas de persuasión ya no sirven.

Y se olvidan que hasta los propios científicos, los campeones de la objetividad, llegan a decir, como lo hace Bertrand Russell, que «lo descubierto con reglas y relojes, que solía considerarse como la culminación de la ciencia impersonal, en realidad depende parcialmente de nuestras circunstancias particulares, como, por ejemplo, de la manera en que nos movemos respecto a los cuerpos medidos».

La multitud de variables que intervienen en un problema hacen muy difícil llegar a estructuras lógicas, por más cómodas que quieran éstas ser para andar por el mundo. El hombre, con todo lo que se diga, no es una estructura lógica, sino algo más importante, y va ya siendo hora de que la «magia», introducida en la vida de hoy por los computadores, llegue a considerarse como lo que es: un instrumento limitado y auxiliar, un «inteligente-idiota» que puede servirnos para lograr que el hombre pueda llegar a ser más hombre

o que pase a formar parte de un engranaje lógico a que la propia concepción de la computadora obliga cuando la pereza mental está unida a su vida.

#### ESPECTACULO

Recuerdo, como uno de los espectáculos más terribles que he visto en mi vida, la visita al hospital de la Seguridad Social sueca del condado de Estocolmo, uno de los cuatro centros hospitalarios-piloto que tiene en este momento en funcionamiento la supertecnocrática Suecia para implantar, a escala nacional, la automatización de la asistencia médica, de la sanidad como una consecuencia obligada de un organismo material en perfecto estado de funcionamiento.

En las cintas magnéticas de las memorias de computadoras electrónicas, están perfectamente anotados todos y cada una de las enfermedades y las peripecias sanitarias que han podido pasar por los organismos materiales de cada uno del millón y medio de habitantes del condado de Estocolmo. Unos terminales a distintos servicios del hospital y hasta los despachos de un cierto número de médicos trasvasan casi automáticamente la información del paciente de turno —identificado por un número de diez cifras—. El doctor, tocando unas teclas, tiene en un breve espacio de tiempo todo el historial del caso, hasta sus últimas consecuencias.

El sistema, sobre el papel, es formidable, pero para un país de corte materialista llevado a extremo de fanatismo, donde es casi un culto «religioso» enseñar métodos anticonceptivos, a fin de defender el bienestar material que goza, como el más tremendo alarde de egoísmo que una sociedad bien alimentada puede ofrecer como manifestación de lo que es una tecnocracia llevado a sus últimos extremos... El sistema, repito, sobre el papel, es formidable, pero es un arma de doble filo para un país que, por motivos «humanitarios» es capaz de no permitir la vida a otros seres humanos. Y lo es porque si la pausada lógica que mueve a la sociedad sueca, llega, algún día, a la conclusión, pongamos por caso, de que los alcohólicos son un mal para la sociedad, las computadoras electrónicas, en cosa de minutos, pueden ofrecer una lista completa de alcohólicos para lo que guste mandar, incluso hasta su destrucción. Todo muy aséptico, muy ordenado, muy limpio, pero no por eso menos brutal...

#### CRITICA

Suecia es tal vez el caso más representativo europeo del dominio de las grandes empresas llevado a sus últimos extremos. Una sociedad montada sobre el negocio de quince familias, donde su propaganda nos dice cada día de su igualdad, de la alegría a la pobreza, aunque sea impidiendo nacer, es un caso típico de la moderna sociedad industrial, gobernada por «socialistas». No puede olvidarse nunca que su actual Presidente, hombre de cuarenta y un años, Olf Palmer, del partido social-demócrata (socialista), casi cuarenta años en el Poder, es un hombre de procedencia conservadora y casado con una aristocrática. Estamos ante el caso más típico de esa moderna Europa que quiere copiar a la prepotente Norteamérica, desde los cenáculos de la alta burguesía jugando al «socialismo».

Como otro dato tenemos el caso del redactor jefe de «Enterprise», tal vez la revista económica de más tirada de Francia, unida a la burguesía de aquel país, con admiraciones espasmódicas en Estados Unidos y... «socialista», cuyo nombre recuerdo ahora por su reciente visita a Madrid, donde tuve ocasión de conocerle.

Michel Drancourt es autor, con Louis Armad, antiguo primer presidente del Euratom (el organismo nuclear de la pequeña Europa llamado a desaparecer por esas presiones ajenas a Europa que dominan hoy nuestro continente), de un libro, «La apuesta europea», en el que pueden encontrarse cosas muy sabrosas sobre estas cuestiones.

No podemos nunca, a la hora de enjuiciar el problema de los royalties, olvidarnos del hecho «estructural» sobre el que estamos insertos. España es una parte pequeña de Europa y no puede sustraerse a ciertas corrientes elaboradas en los cenáculos interesados. Pretender averiguar este submundo que sale a la luz con cierta frecuencia, es casi empezar a comprender algo de ese «colonialismo» que nos ahoga y que nos sirve para atarnos al carro de los derrotados en el Vietnam, de la sociedad progresiva que mantiene el espectáculo del problema negro sin encontrar salida y que sigue siendo, para una minoría europea, el no va más de la perfección técnica, con todos los sacramentos a que nuestra época obliga, incapacitados de principio para la crítica rigurosa, primer tamiz para defender su independencia que necesita un hombre, un pueblo.

Octavio RONCERO



# LIQUIDACION DE LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO CORRESPONDIENTES A 1968

ACABA DE SER PUBLICADA POR LA SECRETARIA GENERAL TECNICA DEL MINISTERIO DE HACIENDA

TOTAL DE INGRESOS, 247.043 MILLONES DE PESETAS. TOTAL DE PAGOS, 249.076,9 MILLONES

MADRID, 18 (Pyresa).—La Secretaría General Técnica del Ministerio de Hacienda acaba de hacer pública la liquidación de los Presupuestos del Estado correspondiente al año 1968, cuyos datos están pendientes de las oportunas confirmaciones.

Según la referida información estadística el total de los ingresos, descontados los anticipos a crédito oficial y de tesorería y otras operaciones extrapresupuestarias, se elevó a 247.043,0 millones de pesetas, y el de los pagos, deducidos igualmente los citados anticipos y operaciones, a 249.076,9 millones.

El total de los ingresos se desglosa de la siguiente manera: impuestos directos, 60.664,4 millones; impuestos indirectos, 128.139,8 millones; tasas y otros ingresos, 17.844,5 millones; transferencias corrientes, 5.701,8 millones; ingresos patrimonia-

les, 16.460,9 millones; enajenaciones e inversiones reales, 84,5 millones; variación de activos financieros, 769,6, y de pasivos, 9.573. Hay que agregar a estas partidas otros 656,7 millones de pesetas correspondientes a la sección anexo y otros 7.147,8 millones por recursos locales e institucionales.

## IMPUESTOS DIRECTOS

Dentro de los impuestos directos destacan los 17.045,4 millones recaudados sobre la renta de sociedades y entidades, y los 14.241,9 millones sobre los rendimientos del trabajo personal. Los impuestos sobre las rentas de capital totalizaron 6.279 millones; 3.198,8, los de riqueza urbana; 4.817, los de cuotas de beneficios; 3.673,2, los de licencia fiscal; 2.861,5, los de la renta de personas físicas, etcétera.

## IMPUESTOS INDIRECTOS

Entre los indirectos merecen destacarse por su cuantía 26.627,8 millones de pesetas de Tráfico de Empresas y 27.514,2 millones de impuestos sobre el lujo; en él van incluidos 89,5 millones por publicidad en televisión y 17.334,2 millones por tabacos y gasolina y supercarburante. En estos impuestos sobre el lujo cabe mencionar asimismo los 5.170 millones recaudados por adquisiciones de vehículos de tracción mecánica y los 1.602,9 millones por la de instrumentos y aparatos musicales.

Los impuestos por derechos de importación se elevaron a 17.433,2 millones de pesetas, mientras que los de exportación fueron sólo de 15,6 millones.

## TASAS Y OTROS INGRESOS

Del total de 17.844,5 millones de pesetas recaudados por tasas e ingresos, los sellos de Correos y otros franqueos representaron 3.852,5 millones de pesetas, y 650 millones las tasas de telégrafos.

## RECAUDACION POR PROVINCIAS

La provincia de Madrid, con 34.383,7 millones de pesetas, figura en cabeza por el total recaudado en ella, seguida de la de Barcelona, con 33.902,7 millones; Guipúzcoa, con 10.043,4 millones; Valencia, con 6.477, y Gerona, con 4.709,2 millones de pesetas.

Navarra, que sólo contribuyó con 179 millones de pesetas, y Soria, con 261,5, son las dos provincias en donde la recaudación fue más pequeña. En este orden se sitúan inmediatamente delante Avi-

la, cuya contribución a la recaudación total fue de 269,4 millones, y Teruel, que fue de 269,6.

## PAGOS

El desglose de los 249.076,9 millones de pesetas de pagos es como sigue: obligaciones generales del Estado, 203.433,3 millones; sección apéndice, millones 3.498,2; sección anexo, 1.270 millones, y recursos locales e institucionales, 3.087,5 millones.

De las obligaciones del Estado los pagos a clases pasivas totalizaron 22.117,2 millones; los de deuda pública, 6.651,2 millones; fondos nacionales, 5.723; Consejo Nacional, 598,5; las Cortes, 96; el Tribunal de Cuentas, 35,3; la Jefatura del Estado, 25,2, y el Consejo del Reino, 1,5 millones de pesetas.

Las obligaciones ministeriales fueron como sigue: Presidencia del Gobierno, 7.237,7 millones de pesetas; Ministerio de Asuntos Exteriores, 1.926,1; Justicia, 5.549,5; Ejército, 21.112,9; Marina, 6.330,5; Gobernación, 22.165,9; Obras Públicas, 38.245; Educación y Ciencia, 22.449,4; Trabajo, 1.669; Industria, 2.032,7; Agricultura, 12.311,6; Aire, 9.336,2; Comercio, 6.251,1; Información y Turismo, 4.074; Vivienda, 9.138,3, y Hacienda, 1.870,2 millones de pesetas. Además se agregan a esta partida 31.291,8 millones de gastos de las contribuciones y de diversos Ministerios y otros 405,4 millones de obligaciones a extinguir de los departamentos ministeriales.

En la distribución de los pagos del Estado por provincias figura en cabeza por la cuantía de los realizados Barcelona, con 10.370,6 millones de pesetas, seguida de Valencia, con 5.895,1 millones; Sevilla, con 5.634,6; Zaragoza, con 4.400,7, y La Coruña, con 4.198,6 millones de pesetas. Madrid no figura en el cuadro de distribución de los pagos.

# SOLO CUATRO VIAS FERREAS SON RENTABLES EN ESPAÑA

LA RENFE ESTA INICIANDO CONVERSACIONES PARA OBTENER UN NUEVO CREDITO DEL BANCO MUNDIAL

SU DEFICIT SIGUE SIENDO TODAVIA IMPORTANTE

Palabras del presidente de la Renfe en la Cámara de Comercio Americana

MADRID.—Coordinación de los transportes, reducción de personal, clausurar las vías férreas no rentables, reestructuración de los talleres y enajenación del patrimonio no útil de RENFE son los objetivos inmediatos de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles, según manifestó el presidente de su Consejo de administración, don Alfonso Osorio García, invitado de honor en el almuerzo ofrecido este mediodía por la Cámara de Comercio americana.

El señor Osorio habló a los postres sobre el tema «RENFE y Banco Mundial». Comparó la RENFE de hace una década a la actual. Señaló que la de hoy está muy lejos de parecerse a aquella otra, aunque siguiese existiendo una serie de problemas importantes a considerar como es el déficit. El señor Osorio dijo que los problemas de RENFE en los años cincuenta eran eminentemente técnicos, y que los de ahora están relacionados con la financiación, presupuestos y desarrollo.

Al hacer historia de los contactos habidos con el Banco Mundial dijo que éstos tuvieron su origen cuando se iban a iniciar las gestiones para llevar a cabo el plan nacional de modernización de RENFE. Para ello se necesitaban recursos económicos que habían de obtenerse, de un lado, del presupuesto nacional, y de otro, del exterior. En julio de 1964 se firmó con el Banco Mundial el primer convenio de crédito por valor de 65 millones de dólares, a pagar en quince años, a un interés del 5 por 100. Dicha inversión—explicó—se dedicó fundamentalmente a la adquisición de bienes de equipo. El Banco Mundial—dijo—puso una serie de condiciones, entre ellas que para esa adquisición España debería acudir a los concursos internacionales, cosa que hizo en parte, pues también aprovechó la oportunidad que se le daba para ayudar a la industria española, lo que le costó más de 500 millones de pesetas. Sin embargo, el Banco Mundial no lo vio mal, ya que indirectamente contribuía al desarrollo de la industria nacional.

En agosto de 1967—continuó el señor Osorio—se firmó el segundo convenio de crédito con el Banco Mundial, pero esta vez—señaló—en condiciones distintas al anterior. Sólo se obtuvieron 50 millones de dólares, a un 6 por 100 y a pagar en diez años, pues la situación del mercado monetario internacional había cambiado. Y en esa ocasión—afirmó—el Banco Mundial puso otras condiciones, dando un mayor énfasis en que RENFE buscara un auténtico equilibrio financiero.

A este respecto, el señor Osorio explicó que, en principio, no se podía llevar a efecto ese equilibrio, y dijo que en empresas ferroviarias existen dos conceptos distintos: el americano y el europeo. El primero considera que este tipo de empresas tienen que ser rentables, mientras que el segundo lo considera como un servicio público.

A continuación señaló que a pesar de ello el déficit de RENFE era importante y que todos los objetivos anteriormente señalados tendían a disminuir ese déficit. Pero que si el de RENFE se comparaba con los que suelen tener otras empresas ferroviarias de Europa, el problema no era tan grave. Luego anunció que se estaban iniciando conversaciones con el Banco Mundial para obtener un nuevo crédito.

Al señalar los objetivos concretos que RENFE estaba acometiendo, señaló el de la coordinación de los transportes. Dijo que no era rentable el de la paquetería, y que éste debería efectuarse por otros medios; señaló que en todo lo posible las mercancías de RENFE debían de ser a base de «containers».

Se refirió también a la reducción de personal que se estaba llevando a cabo, insistiendo en que se realiza sin ningún tipo de conflicto laboral, gracias a la política de jubilación. En 1968 RENFE contaba con cien mil hombres, y en la actualidad ese número ha sido reducido en once mil. Después hizo hincapié en que hay una serie de vías que por los déficits que ocasiona su explotación deberían de ser cerradas al tráfico, y señaló que en realidad en España sólo eran rentables las vías férreas de Madrid-Cádiz, Valencia-Tarragona, Madrid-Barcelona y Madrid-Santander.

Otras de las medidas—dijo—que se habían tomado al objeto de reducir el déficit general se refiere a las compras, y que gracias a ello se han ahorrado este año 500 millones de pesetas. Por último, el señor Osorio habló de la necesidad de reestructurar y modernizar los talleres que tienen por toda España y enajenar el patrimonio que no le es útil a RENFE.

## EXAMENES PARA ALUMNOS DE ESCUELAS TECNICAS MEDIAS

MADRID. (Pyresa).—El Ministerio de Educación y Ciencia ha resuelto autorizar a los alumnos del plan de 1957 en Escuelas Técnicas de Grado Medio que tengan pendientes asignaturas de segundo curso, para matricularse de ellas y de tercer año, por enseñanza libre, en el actual curso académico,

finalizado el cual, y de conformidad con lo dispuesto en el orden 14 de mayo de 1968, dicho plan quedará totalmente extinguido.

La disposición correspondiente del mencionado Departamento se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

# VICENTE LOPEZ ROSAT NUEVO ALCALDE DE VALENCIA

TIENE 44 AÑOS, ES MEDICO Y SE FORMO EN EL FRENTE DE JUVENTUDES

VALENCIA, 18. (Pyresa).—Ha sido nombrado Alcalde de Valencia don Vicente López Rosat, natural de Valencia, de cuarenta y cuatro años de edad.

En esta ciudad estudió la carrera de Medicina. Es jefe clínico, por oposición, del Instituto de Investigaciones Psiquiátricas «Padre Jofre», especialista en neuropsiquiatría de la Seguridad Social, profesor de Educación Especial en

la Facultad de Filosofía y Letras, vocal de la Junta Nacional de la Unión de Asociaciones Familiares, miembro de la Sociedad Española de Psiquiatría, vocal del Colegio de Médicos de Valencia, ex combatiente de la División Azul y ex concejal del Ayuntamiento de esta ciudad.

Ha pertenecido al Frente de Juventudes, fue Jefe del SEU de este distrito, rector del Colegio Mayor

universitario «Santa María de Europa» en la Universidad de Madrid, Jefe Local del Movimiento y, posteriormente, Delegado Provincial de Asociaciones, en cuyo cargo realizó una gran labor, que luego le llevó a la presidencia de la Federación Provincial de Asociaciones Familiares.

Está en posesión de la Encomienda de Cisneros, Víctor de Plata del SEU y Medalla de Sufrendidos por la Patria.



# LERIDA TENDRA UN IMPORTANTE COMPLEJO HOTELERO

EL PROYECTO ASCIENDE A UNOS CIENTOS MILLONES DE PESETAS

LERIDA, 18. (Pyresa.)—Ante el Alcalde de Lérida fue presentado el anteproyecto de un importante complejo hotelero, cuyas obras darán comienzo dentro de tres meses, a orillas del río Segre, en la recién creada avenida del Segre.

El presidente del Consejo de Administración del Gran Hotel Enrique Granados presentó al Alcalde de la ciudad el anteproyecto de este complejo, que tendrá capacidad para doscientas cincuenta personas, en ciento veinticuatro habitaciones dobles, todas ellas exteriores, aparte de completísimos servicios, entre los que figura la creación de un gran salón-comedor con capacidad para ochocientos personas, sala de convenciones, piscina—que estaría situada en la primera planta—, cabinas para traducción simultánea, servicios de peluquería, agencia de viajes, etc., y aparcamientos subterráneos para un total de ciento cincuenta vehículos.

Este ambicioso proyecto, redactado por un grupo de técnicos arquitectos barceloneses, asciende a cien millones de pesetas, y cuenta ya con una subvención de veinticuatro millones concedidos por la Dirección General de Empresas y Actividades turísticas.

Es propósito de esta sociedad que el capital aportado sea realizado a través de coprovincianos, de forma que sea una obra de Lérida, ya que no guía a nadie fines económicos, sino realizar una importante obra para la ciudad, que contaría con un complejo para solucionar todas las dificultades que en este aspecto se observan.

El Alcalde de Lérida ha señalado que el Municipio colaborará urgiendo la urbanización, ya prevista, de la avenida del Segre.

## Nuevo puente

LERIDA, 18. (Pyresa.) — Se ha abierto el período de información pública del nuevo puente que se

construirá en esta ciudad sobre el río Segre —el segundo—, para facilitar la comunicación entre Madrid y Barcelona al desviarla del centro de la ciudad. De esta forma se evitan las graves extorsiones de tráfico que se ocasionan actualmente con el paso por el único puente existente, de 25.000 vehículos diarios.

Esta obra, de la que se exhiben en la Jefatura de Obras Públicas los correspondientes planos, tiene gran importancia para el desarrollo urbanístico de la ciudad. El nuevo puente tiene un presupuesto de 100 millones de pesetas, de los que trece se dedicarían a la expropiación de los terrenos necesarios.

## Pantano de "Els Tres Ponts"

LERIDA, 18. (Pyresa.) — El Ayuntamiento de Seo de Urgel va a convocar a las representaciones de los Municipios afectados por el pantano de "Els Tres Ponts", que se presente construir como base fundamental del Plan de aprovechamiento integral del río Segre. Este pantano inundaría una importante extensión de terreno, que afecta a varios Municipios. El Ayuntamiento de Seo de Urgel pretende coordinar, a través de esta reunión, las acciones de las Corporaciones para una finalidad común, estudiando ventajas e inconvenientes de este Plan de aprovechamiento integral del río Segre.

## SEVILLA

# TRES MIL MILLONES DE PESETAS PARA MEJORA Y DESARROLLO DE LA CABAÑA GANADERA ESPAÑOLA

## PLAN DE ACTUACION CONJUNTA DEL BANCO MUNDIAL Y EL ESTADO ESPAÑOL

EN UNOS SEIS AÑOS LA GANADERIA ESPAÑOLA SE VERA INCREMENTADA CON OCHENTA MIL VACAS DE VIENTRE

Declaraciones del director de la Agencia de Desarrollo Ganadero del Suroeste

SEVILLA, 18. (Crónica de la Delegación de la agencia Cifra.) — «Se pretende que en un plazo de cinco a seis años la cabaña ganadera española se incremente en unas setenta a ochenta mil vacas de vientre», ha manifestado el ingeniero-director de la Agencia de Desarrollo Ganadero del Suroeste Español, don Manuel del Pozo Ibáñez, a un redactor de Cifra. La Agencia de Desarrollo Ganadero, de reciente creación, ha sido programada dentro del plan de actuación del Banco Mundial y el Estado español para incremento de la ganadería en nuestro país.

«El Banco Mundial aporta a este programa —ha seguido diciendo el señor Del Pozo Ibáñez— veinticinco millones de dólares, y el Estado español, a su vez, mil ciento veinte millones de pesetas, por lo que se concreta en casi tres mil millones de pesetas la programación de mejora y desarrollo de la cabaña ganadera española.»

## AGENCIA DE DESARROLLO GANADERO

Ha sido creada por una orden del Ministerio de Agricultura de fecha 3 de octubre último. El nombramiento como director de dicha Agencia del ingeniero agrónomo don Manuel del Pozo Ibáñez es muy reciente, por lo que ayer llegó a Sevilla y hoy mismo ha iniciado sus primeras tareas de contacto y organización de la Agencia, que tendrá su sede central en Sevilla.

«La Agencia —dice— abarcará las provincias extremeñas de Cáceres y Badajoz y las de Andalucía occidental, Cádiz, Córdoba, Huelva y Sevilla. Aunque en esta última estará la sede central, habrá una especie de subagencias o «apeaderos» en algún punto, como por ejemplo en Extremadura o en alguna zona del sur de la provincia gaditana.»

—¿Cuál es la labor a desarrollar?

—Se trata de asesorar al ganadero, interesándole en ampliar sus posibilidades. La Agencia va a trabajar, por medio de sus técnicos, en estrecho contacto con ellos, de forma que los proyectos de mejora serán estudiados y re-

dactados por el interesado o interesados y por la propia Agencia, que prácticamente los hace suyos.

—¿Cómo se canaliza la concesión del préstamo?

—El Banco Mundial instala su préstamo, lo mismo que el Estado español el suyo, en el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo. Una vez aprobado el proyecto de mejora por la Agencia de Desarrollo Ganadero, el crédito se canaliza a través de la Banca privada, que colabore con nosotros, o del Banco de Crédito Agrícola, que, por cierto, está actualmente instalando sus oficinas regionales en Sevilla.

—¿Obedece todo ello a un plan conjunto con el Banco Mundial?

—Sí, desde luego. Se han estudiado detenidamente las características de la región, sus posibilidades de desarrollo ganadero, y conjuntamente, previos informes de expertos del Banco Mundial que han visitado las zonas en diversas ocasiones, se ha llegado a esta situación en la que, elaborada un plan general, se va a poner ahora en marcha con la implantación de la Agencia en Sevilla.

## DEFICIT DE CARNE

—¿Hay déficit de carne en España?

—Sí lo hay. Y se produce fundamentalmente no porque no se cebe al ternero, sino porque no lo hay. La cabaña española es actualmente de unas doscientas cincuenta mil reses. El proyecto es precisamente el de incrementar dicha cabaña, para lo que se tratará de recuperar a las hembras jóvenes que suelen ir al matadero, para que se conviertan en vacas madres.

—¿Se ha ensayado el sistema, la programación que ahora se produce en España, en otros países?

—El Banco Mundial, cuya finalidad es diversa, ha prestado siempre prioridad en todo el mundo a la cuestión ganadera, de tal forma que, por ejemplo, en la Argentina van ya por el segundo préstamo; por el tercero en Uruguay, y otros tantos se han concedido en Chile, Brasil, Bolivia, Venezuela, Colombia y en otros países sudamericanos, que en este aspecto nos llevan varios años de adelanto y están ahora en pleno fruto.

## TECNICOS ESPAÑOLES

—¿Hay personal técnico adecuado?

—En la colaboración con el Banco Mundial, y por recomendación de esta entidad, se concre-

tó que como director técnico de la Agencia de Desarrollo Ganadero figurase una personalidad acreditada en el mundo. Ha sido designado para el puesto el doctor Bryan Francis Short, doctorado en la Universidad de Gales (Inglaterra) en temas animales sobre pastoreo, selección, reproducción de lanas y carnes, etc., que sobre todo ello ha trabajado ya en esos países de la América Latina. Se pretende que en un plazo de cinco años se hayan formado unos ochocientos técnicos en España con capacidad en régimen de pastoreo. El proyecto, en definitiva, es una cosa nueva, y con una línea moderna de inversión de técnica nueva en el campo.

—¿Plazo de amortización de los créditos?

—Será de doce años, pero con la salvedad de que en los tres primeros se otorga un periodo de gracia, por lo que la amortización se iniciará a partir del cuarto año.

«El Banco Mundial y el Estado español —termina diciendo el señor Del Pozo Ibáñez— están dispuestos a continuar su colaboración en la inversión ganadera en España, con nuevos créditos, cuando se cumpla la finalidad de este primero que se va a iniciar ahora. No hay limitación ni de cantidad del préstamo ni de extensión de las parcelas que serán desarrolladas, porque todos los proyectos, sea cual fuere su cuantía y su dimensión, serán cuidadosamente estudiados por los interesados y por la Agencia, que por esta causa se responsabiliza del desarrollo y buen fin de las operaciones.»

## DON JOAQUIN BAU, INTERNADO EN LA CLINICA DE LA CONCEPCION

HOY SERA SOMETIDO A UN AMPLIO RECONOCIMIENTO

MADRID. (Cifra.)—El Presidente del Consejo de Estado, don Joaquín Bau Nolla, ingresó ayer tarde en la Clínica de la Concepción, para ser sometido a tratamiento con motivo de una ligera afección de tipo prostático, sufrida días pasados, a su regreso de un viaje a Roma.

Hoy, según se dice en fuentes relacionadas con dicho centro asistencial, el señor Bau Nolla será objeto de un amplio reconocimiento médico.

## TEATROS NACIONALES

### ESPAÑOL

PZA. SANTA ANA, 1  
TEL. 221 22 47

HOY, 7 tarde y 10.45 noche  
Compañía Nacional de la Ciudad de Barcelona

## el enfermo imaginario

de MOLIERE  
Versión libre de JUAN VILA-CASAS  
Música de Rafael Ferrer Fito

Dirección:  
JOSE MARIA LOPERENA

ULTIMOS DIAS  
(CUENTA AL REYES)  
«Un espectáculo total, nuevo y divertidísimo»  
En los salones del 2.º piso, exposición: «Lo expresivo en el arte español contemporáneo»

Del 27 al 30 de noviembre:  
XVIII CONCURSO NACIONAL DE COROS Y DANZAS  
84 grupos - 1.814 componentes. Todas las regiones

## ZARZUELA

JOVELLANOS, 4  
TELEFONO 221 43 41

Próximo viernes, 28  
INAUGURACION TEMPORADA LIRICA OFICIAL  
Compañía, orquesta, ballet y coro titulares  
Y conjunto invitado del T. E. L.

## EL ULTIMO ROMANTICO

Y su tiempo

Libro de TELLAECHÉ  
Revisado por ENRIQUE LLOVET  
Música de SOUTULLO Y VERT  
Revisión actual de WALDO DE LOS RIOS

Dirección:  
GUSTAVO PEREZ PUIG

Una zarzuela de siempre para un espectáculo de hoy  
Más de 100 intérpretes

Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos Ministerio de Información y Turismo

## EL TRATADO CON MARRUECOS PERJUDICA A LOS PESQUEROS DE BARBATE DE FRANCO

EN RELACION CON EL PASADO AÑO, SE ACUSA UN DEFICIT DE 28 MILLONES DE KILOGRAMOS

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 18. (Cifra.)—El presidente del Consejo Provincial de Empresarios, don Mariano Reguetti Bensusa, se trasladará próximamente a Madrid para exponer personalmente en el Ministerio-Delegación Nacional de Sindicatos los graves problemas que afectan en la actualidad a la flota pesquera de Barbate de Franco, debido a las limitaciones de pesca impuestas por los tratados con Marruecos.

Así lo ha anunciado el presidente del Consejo Provincial de Empresarios en el curso de la sesión mensual de la Permanente de dicho Consejo, reunido en esta ciudad con asistencia del patrón mayor y diversos miembros de la Cofradía de Pescadores de la vecina localidad barbateña.

En relación con el volumen de pesca alcanzado el pasado año por la flota pesquera de Barbate, en lo que va del presente ejercicio se acusa un déficit de 28 millones de kilogramos, según se ha puesto de relieve en la mencionada reunión, celebrada en la Casa Sindical de Jerez.



MADRID

## CUATRO KILOS DE DROGAS APREHENDIDOS A TRES TRAFICANTES INTERNACIONALES

PASARON LOS ESTUPEFACIENTES BAJO LAS  
ROPAS DE UNA MUJER, FINGIENDOSE  
EMBARAZADA

Cerca de cuatro kilos de estupefacientes han sido confiscados por inspectores de la Brigada Especial, dependiente de la Comisaría General de Investigación Criminal, que continúa sus activas pesquisas en orden a la represión del tráfico de drogas en el ámbito nacional. Junto con la droga men-

cionada, han sido arrestadas tres personas, dos de ellas súbditos extranjeros, que han sido puestas a disposición de la autoridad judicial competente bajo la acusación de traficantes.

Este servicio, llevado a efecto en los últimos días, es consecuencia de una serie continuada de detenciones que se practicaron en los últimos quince días, en las que fueron arrastadas hasta un total de dieciséis personas, la mayor parte de ellas por consumo de drogas.

Los últimos detenidos en esta cadena de arrestos son el súbdito norteamericano C. Earl Hicks, al que se ocupó oculto en los asientos de su coche un kilo y cuarto de «kifi», y la pareja formada por el súbdito alemán Helmuth Hopf y su acompañante, la española Margarita Casanovas Vázquez. A éstos dos últimos mencionados les fueron ocupados unos dos kilos y medio de grifa que habían conseguido pasar desde Ceuta a la Península. La droga la trajo la mujer escondida bajo sus ropas, ya que simulaba estar encinta.

### Falso empresario artístico

Un individuo identificado como Jesús Puebla Manzanque, artista profesional, cuyo nombre de guerra era Jesús Santacruz, ha sido detenido por la Policía después de que intentase convencer a varias jóvenes, para que, formando una supuesta compañía de «ballet moderno» se enrolasen en una gira artística por diversos países del Oriente Medio.

Según se ha podido saber, este individuo entró en contacto, a través de una joven «artista» con una empleada doméstica, M. del C. M. de dieciocho años de edad, a la que propuso asistiese a unas clases de baile para, después de adquirir unos conocimientos de danza, efectuase una «tournee» por Oriente. La joven en cuestión asistió, al parecer a algunas de las clases, pero antes de emprender viaje comunicó sus proyectos a los señores en cuyo domicilio trabajaba. El asunto pareció turbio al cabeza de familia, que puso en conocimiento los hechos a la Policía. De las investigaciones practicadas se dedujo que no existían tal compañía aparentemente, ni contratos, por lo que el supuesto empresario ha sido detenido y puesto a disposición de la autoridad judicial.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

## INCENDIO EN LA UNIDAD ELECTRICA DE UN TREN EN BARCELONA

LA MÁQUINA QUEDO  
SEMIDESTRUIDA

BARCELONA, 18. (Cifra.) — Un incendio se declaró, por causas que se ignoran, en la unidad eléctrica del tren 2668 cuando circulaba por la línea Tarragona-Barcelona, entre las estaciones de Castelldefels y Garraf.

Los bomberos de Barcelona, avisados inmediatamente, sofocaron el incendio poco después, sin conseguir evitar que la unidad eléctrica quedara semidestruida.

Dos personas sufrieron lesiones de carácter leve.

### Se hunde un edificio

MATARO (Barcelona), 18. (Cifra.) — Un edificio se ha derrumbado en la calle de San Pedro, 67, de esta ciudad, esquina a la calle Rincón de San Pedro. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, ya que la única inquilina de la vivienda, una viuda pensionista de la RENFE, la había desalojado hace quince días a consecuencia de las pocas condiciones de habitabilidad, y quedó acogida en el asilo de las Hermanitas de los Pobres.

Tampoco alcanzó el derrumbamiento a ningún viandante, a pesar de que el lugar donde se produjo es muy transitado.

### Casa destruida por el fuego

LA RUE (Orense), 18. (Cifra.) — Una casa de una sola planta ha quedado destruida completamente por un incendio que se declaró en la misma a consecuencia, al parecer, de un cortocircuito.

El edificio era propiedad de Alfonso Pérez Fernández, de sesenta años de edad, que lo tenía destinado a sastrería. El fuego afectó también a una máquina de coser, numerosas piezas de tela, muebles y otros efectos que había en la sastrería. Los daños se calculan por el dueño en más de medio millón de pesetas.

## UN GITANO MUERTO A TIROS EN BARCELONA

FORMABA PARTE DE UNA BANDA QUE DISPARO  
CONTRA LA AUTORIDAD CUANDO FUERON  
DESCUBIERTOS ROBANDO

BARCELONA, 18. (Cifra.) — En una refriega a tiros surgida al ser descubierto un grupo de ladrones por los guardias jurados que prestaban servicios en la zona franca, resultó muerto Juan Antonio Jiménez Abalunda, de veinticinco años de edad, gitano.

El hecho ocurrió cuando los guardias jurados de la zona franca sorprendieron a unos individuos que estaban cargando un vehículo con cable de cobre que acababan, al parecer, de robar en un almacén de la calle Motores, de aquel sector. Los ladrones, al verse sorprendidos, dispararon contra los guardias, que respondieron a la agresión. Una vez finalizado el tiroteo, y huidos los componentes de la banda, los agentes realizaron una inspección por los alrededores, descubriendo en una barraca de la calle de La Física el cuerpo de un hombre, muerto a consecuencia de varias heridas por arma de fuego, y que fue identificado como el de Jiménez Abalunda. En la misma barraca se encontraba su esposa, que, al parecer, ayudó a su marido hasta llegar al refugio donde falleció.

### Muerto en explosión

MURCIA, 18. (Cifra.) — Resultó muerto Fernando Méndez Martínez, de quince años, al hacer explosión un artefacto que encontró en un campo cerca de la localidad de Lorca.

El muchacho comenzó, al parecer, a golpear el artefacto con una piedra y provocó su explosión, sufrió la amputación traumática de un brazo.

Trasladado en estado preagónico al Hospital Provincial, ingresó ya cadáver.

### Aparece el cadáver de una joven

SILLEDA (Pontevedra), 18. (Cifra.) — El cadáver de Gemma Coego Coego, de veinte años de edad,

que desde el pasado día 12 faltaba de su domicilio, fue hallado en un arroyo de la parroquia de Porrajeiros, en término de Silleda.

Se ignoran las causas de la muerte, para cuyo esclarecimiento realizarán gestiones la Guardia Civil y el Juzgado de Lalin.

## UN JABALI HIRIO A TRES PERSONAS EN EL VALLE DEL RONCAL

EL ANIMAL HABIA SIDO  
ALCANZADO POR EL DIS-  
PARO DE UN CAZADOR

PAMPLONA, 18. (Cifra.) — Un jabali herido, que pesará unos 100 kilos, y que fue alcanzado por el disparo de un cazador, arremetió el pasado domingo en las afueras del pueblo de Navascués, en el valle de El Roncal, a una distancia aproximada de un kilómetro del mencionado pueblo, a varias personas que habían ido a pasar el día en el campo.

Causó el animal heridas de gravedad a doña María Jesús Recalada, produciéndole grandes desgarrones en una pierna, y a su esposo, don Francisco Urtasun, que sufrió lesiones leves al tratar de defender a aquella. Poco después, el cerdo arremetió contra el pastor de Navascués Alejandro Redin, que se hallaba en el campo cuidando un rebaño, y al que causó una importante herida en una de las piernas, habiéndole sido dados quince puntos de sutura. Después, el jabali se internó en el monte, perseguido por un grupo de cazadores, que hasta ahora no han logrado capturarlo.

El matrimonio herido ha sido internado en la clínica «Virgen del Camino» y el pastor, en el Hospital Provincial.

## UN MUERTO Y SEIS HERIDOS AL CHOCAR VARIOS VEHICULOS EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 18. (Cifra.) — Un muerto, tres heridos graves y tres leves es el balance de un accidente de circulación ocurrido en la avenida coruñesa de Alfonso Molina, a la altura de Elviña, y en el que tomaron parte seis turismos.

El coche C-54311, conducido por Eugenio Etcheverría Naveyra, de sesenta y cuatro años de edad, médico y vecino de La Coruña, entró en colisión con el C-68337, que guiaba Manuel Barbeito Barbeito, vecino de Sigra.

A consecuencia del choque sufrió heridas tan graves que determinaron su muerte, el conductor del primer vehículo, Eugenio Etcheverría, y recibieron lesiones graves una hermana de aquél, Teresa, de sesenta y dos años, y Angeles Martínez Barallobre, de setenta y cinco, las cuales quedaron internadas en un centro sanitario.

Pocos minutos después, cuando la vía no estaba aún totalmente despejada, entraron en colisión otros cuatro turismos.

Por el accidente anterior estaba detenido el coche C-75747, conducido por Agustín Rego, cuando fue embestido por el C-54053, que guiaba Rogelio Aramburo Núñez. Los dos conductores citados descendieron de sus vehículos para examinar daños y tomar nota de sus respectivos Seguros. Poco después, un vehículo, el C-37884, que iba conducido por José María Galán, chocó contra uno de los vehículos detenidos, al que desplazó, y éste alcanzó a Agustín Rego, produciéndole fracturas y otras lesiones graves. Por último, un «Peugeot», CO-36973, guiado por Antonio de la Iglesia Mantuñán, chocó a su vez. Como consecuencia de esta última colisión resultaron heridos, además de los pilotos, un viajero del primero, llamado José María Castellanos. Las lesiones de estos tres últimos no son de importancia.

Quedaron ilesos Manuel Barbeito y Rogelio Aramburo Núñez.

Los seis vehículos sufrieron daños importantes.

### Un muerto y dos heridos graves

cerca de Murcia, al chocar una furgoneta contra un camión que se encontraba estacionado.

Falleció José Díaz Salado, de cuarenta y seis años, y sufrieron

lesiones de gravedad Antonio Carvajal Sánchez, de veintisiete, y Angel Manuel Pastor, de dieciocho, todos ellos ocupantes del primer vehículo.



## OCHO TAXISTAS ASESINADOS EN KAMPALA (UGANDA)

NO SE HA PRACTICADO NINGUNA DETENCION

KAMPALA (Uganda), 18. (Efe-Upi).—Una ola de asesinatos ha dejado a Kampala casi sin conductores de taxi. La octava víctima fue encontrada durante el fin de semana en un pantano, a once kilómetros de la ciudad.

Según Arisa Kibaliza, secretario general de Cooperativa de Taxis de Uganda, los conductores desean suspender el servicio a las seis de la tarde, por temor a ser asesinados en la noche.

A pesar del número de víctimas, no se ha practicado todavía ninguna detención.

### Aumento de robos en París

PARIS, 18. (Efe-Reuter).—Los robos en la región de París se han elevado de 5.500 en el año 1938 a 30.000 en el año actual. El robo con violencia ha aumentado de 136 a 3.000, según informa el jefe de Policía de París, Maurice Grimaud.

### El visitante de un penal llevaba veinte kilos de drogas

LIMA, 18. (Efe).—Cuando subía a la lancha en que iba a desplazarse a la colonia penal de «El Frontón», una pequeña isla frente a Lima, la guardia republicana sorprendió a un visitante con 20 kilos de coca.

Donato Quispe fue registrado por los guardias y éstos encontraron escondidas en la almohada que llevaba para un amigo preso las hojas del narcótico.

Quispe quedó detenido y declaró a la Policía que desde hace ocho meses pasaba coca con destino a los penados de «El Frontón».

Afirmó desconocer los nombres de sus «clientes», pero dijo que podía reconocerlos si los veía.

### Robo de envíos postales de brillantes

COLONIA, 18. (Efe).—La Policía alemana, en estrecha colaboración con la Interpol, ha iniciado investigaciones para esclarecer la espectacular serie de robos perpetrados en los últimos meses, en los que han desaparecido envíos postales de brillantes por valor de quince millones de marcos. Aproximadamente, 285 millones de pesetas.

De acuerdo con las aclaraciones de la Policía, a preguntas de la Prensa alemana, los envíos de brillantes, todos ellos por correo, procedían de la ciudad de Amberes y habían sido dirigidos en su mayor parte a comarcas occidentales de la Alemania federal.

Con el fin de no entorpecer la acción de la Policía en la captura de los autores se mantiene máxima reserva sobre los pormenores del robo y pistas con que cuenta la Policía.

## «PESCA» EN UN RIO CHILENO EL CADAVER DE UN HOMBRE

SE TRATABA DE UN AGRICULTOR DESAPARECIDO DIAS ANTES

LINARES (Chile), 18. (Efe).—A orillas del río Longavi, dentro de esta región, y cuando el matrimonio formado por Ramón Parada Prieto, su esposa Elina, su hijo Ramón y algunos amigos practicaban el deporte de la pesca en las márgenes de dicho río, de repente, la señora Elina de Parada se percató que la caña se doblaba ostensiblemente y empezó a recoger su carrete. Suponiendo que había pescado un salmón de enormes proporciones. Pero fue grande su sorpresa cuando comprobó que, en vez de ello, había enganchado el cuerpo de un ahogado.

Este, Erasmo del Carmen Barrós Méndez, soltero, de cuarenta años, obrero agrícola, era buscado hacía varios días.

### Don muertos por descuido de un guardabarreras

WETTINGEN (Suiza-Canton de Argovia), 18. (Efe).—Un auto fue arrollado por un tren esta mañana en el paso a nivel próximo a la estación de Wettingen. Los dos ocupantes del vehículo fallecieron en el acto, destrozados por el convoy. El trágico episodio aconteció por un olvido del guardabarreras que dejó abierto el paso, con las barreras levantadas. El empleado ha sido detenido y se cree que es-

taba abrio, pese a la hora temprana en que ocurrió el accidente.

### Jinete muerto a coces por su mula

MENDOZA (Argentina), 18. (Efe).—Una mula mató a coces a su jinete. En el paraje denominado «La Jaula», del departamento San Carlos, fue encontrado sin vida el cuerpo de José Salomé Maya, argentino, domiciliado en el lugar.

Según las averiguaciones practicadas por la Policía, la víctima fue muerta a coces por una mula que conducía.

### Colisión en vuelo de dos reactores

PARIS, 18. (Efe).—A consecuencia de una colisión en vuelo entre dos reactores «Mirage IV», de la base aérea de Cazaux, en el suroeste de Francia, uno de los pilotos, que debió hacer funcionar su asiento eyectable, descendió en paracaídas a una zona acotada para la ostricultura, en las proximidades de Arcachon, en donde fue auxiliado.

El otro piloto, aun con su aparato seriamente dañado, pudo aterrizar en su base sin sufrir daños.

## EMERGE DE LAS AGUAS UNA CIUDAD BRASILEÑA INUNDADA

LA MAYOR PARTE DE LOS POBLADORES PERDIERON SUS CASAS Y PERTENENCIAS

CURITIBA (Paraná, Brasil), 18. (Efe).—Centenares de familias están regresando a la ciudad de Morretes, que emerge de las aguas tras permanecer sumergida durante varios días, debido a los desbordamientos de los ríos de la zona, cuyas crecidas arrasaron aquella urbe y vastas zonas agrícolas.

La mayoría de los pobladores han perdido sus casas y pertenencias y ahora no encuentran lugar donde vivir, creando un grave problema a las autoridades para dar albergue a millares de personas.

Otro problema que se plantea en el momento actual es el peligro de aparición de epidemias. Para conjurar esta posibilidad, el Gobierno ha establecido un programa de vacunación masiva contra el tifo y la malaria.

La falta de alimentos constituye otra seria amenaza para la población, pues se han perdido todas las existencias de comestibles en almacenes.

El Gobierno de Paraná está procurando socorrer a los damnificados con el envío de víveres y ropas, hasta tanto vuelva a la normalidad.

En el nordeste del país, en especial en el Estado de Bahía, la prolongada sequía ha provocado numerosos incendios de matorrales y sembrados, que amenazan con destruir las cosechas, resultando inútiles los esfuerzos de las autoridades para contener el fuego.

Muchos ganaderos están llevando sus boyadas a regiones más húmedas, ante el peligro de muerte de los animales por inanición, pues los pastos han desaparecido en una amplia zona del Estado.

### Helada en Londres

85 hombres. Todas las bocas de incendio de la localidad (de unos 33.000 habitantes) son utilizadas, habiéndose tenido que recurrir a absorber aguas de un canal vecino.

La situación de gravedad radica esencialmente en circunscribir el incendio, que podría extenderse, con daño de los edificios vecinos.

### Perece el piloto al chocar su avión

PARIS, 18. (Efe).—Un aparato «Tendard» de la base aeronaval de Hyeres, Palyvestre, en el sudeste de Francia, se ha estrellado hoy en las proximidades de la localidad de Valensole (bajos Alpes), muriendo en el su piloto, cuyo nombre no se ha dado a conocer por el momento.

A lo que parece, el avión, que

volaba muy bajo, chocó con una línea de alta tensión, estrellándose seguidamente.

### Un barco en llamas en aguas de Sicilia

PALERMO (Sicilia), 18. (Efe).—Una nave de carga de 1.948 toneladas, con bandera panameña, que, proveniente de Génova, viajaba hacia un puerto del mar Negro se incendió a cien millas al Este de la costa siciliana.

Los tripulantes pidieron socorro por radio, pero han sido ellos mismos los que lograron apagar las llamas, que dañaron la instalación eléctrica, algunas cabinas y la bodega. Los veinte hombres trabajaron durante doce horas hasta dominar el incendio. No se registraron víctimas.

### Desaparece un avión brasileño con cinco personas a bordo

SAN PABLO, 18. (Efe).—Aparatos del Servicio de Búsqueda y Salvamento de la fuerza aérea brasileña sobrevuelan la zona fronteriza del territorio de Rondonia con Bolivia para localizar un avión particular que desapareció hace algunos días con el piloto y cuatro pasajeros en la ruta Porto Franco y Porto Velho.

El avión, un «Cessna» bimotor, era pilotado por su dueño y viajaban a bordo cuatro personas más.

El avión había sido avistado sobre territorio boliviano volando con dificultades, cuando se encontraba cerca de la ciudad Quajar Merin.

### Traficantes de drogas detenidos en Munich

MUNICH, 18. (Efe).—Cinco libaneses que componían una banda dedicada al tráfico de drogas en la República Federal fueron detenidos por la Policía en un local de Munich, confiscándoseles veintiocho kilos de hashish, valcraños en cien mil marcos.

En una acción llevada a cabo por la Policía en varios locales de Munich, con el fin de descubrir a un traficante de moneda falsa, detuvieron en un bar a un libanés que intentaba «colocar» un kilo de la mercancía. Las declaraciones del traficante de estupefacientes condujeron a la Policía a la captura de los restantes cuatro miembros, de la misma nacionalidad, que componían la banda, ocupándoseles drogas por valor de cien mil marcos.

## FALLECE OTRO «TRASPLANTADO» DEL CORAZON

BERNARD ANOLIK VIVIO CATORCE MESES CON LA SEGUNDA VISCERA

PISTBURGO (Estados Unidos), 18. (Efe-Upi).—Bernard Anolik, uno de los supervivientes más antiguos de un trasplante de corazón ha fallecido a primeras horas de esta mañana, en el hospital de la Universidad presbiteriana.

Anolik, de cuarenta y siete años, antiguo promotor de boxeo ha vivido 14 meses y 18 días con el corazón de un joven de veintidós años, víctima de accidente de tráfico.

Un portavoz del hospital ha declarado que el fallecimiento ha sido causado por una infección producida por el continuado uso de drogas para evitar el rechazo.

El trasplante de corazón, practicado en Bernard Anolik, fue el 37 de los practicados en el mundo, y el primero en Pensylvania. La operación se realizó el 31 de agosto de 1968, y únicamente ha vivido fuera del hospital un corto periodo de tiempo. Volvió a ser hospitalizado el 1 de julio, y desde entonces su estado de salud fue cada día más delicado.

### Seísmo en Yugoslavia

BELGRADO, 18. (Efe-Reuter).—Un ligero temblor de tierra en la ciudad de Banja Luka, en el centro de Yugoslavia, ha hecho —esta mañana— que la gente huyera de los edificios, según informa Radio Belgrado. No ha habido daños.

Dos fuertes temblores de tierra produjeron la muerte de diez personas y causaron grandes daños en Banja Luka, el pasado mes.

### Incendio en una fábrica textil del norte de Francia

PARIS, 18. (Efe).—Unos 100 hombres (bomberos y vecinos) luchan desde hace dieciséis horas por extinguir un incendio declarado en una fábrica de textiles situada en la ciudad francesa de Cambrai (cerca de la frontera con Bélgica). La cantidad y nocividad de los gases producidos es tal que, a pesar de las botellas de oxígeno empleadas por los bomberos, éstos no les permiten más de veinte minutos de intervención por botella.

El incendio se declaró ayer tarde y pronto se extendió a unos 5.000 metros cuadrados de las instalaciones de la fábrica. Una parte importante de estas instalaciones se halla en los subsuelos, de donde emanan los gases producidos por las llamas sobre los productos químicos empleados en los tintes de tejidos.

Las brigadas de bomberos acudidas de los cuartelillos locales y localidades vecinas suman unos



**UN MILLON DE ESPAÑOLES LEEN MONITOR...  
Y USTED?..**

# monitor

**LA GRAN ENCICLOPEDIA AMENA COMO UNA REVISTA**

**¡AHORA A SU ALCANCE!  
VUELVE A PARTIR DEL Nº1**

Es posible que usted aún no posea MONITOR, la gran enciclopedia que en varios idiomas se vende en más de 20 países y que tiene millones de lectores.

Atendiendo múltiples peticiones, ponemos ahora a la venta una nueva serie a partir del fascículo n.º 1.

Su contenido, su riqueza de ilustración y su presentación son idénticos a las series anteriores, manteniendo, gracias a las grandes tiradas, el precio de 25 ptas.

Semana a semana usted y los suyos leerán los fascículos de MONITOR, profusamente ilustrados a todo color, con la amenidad con que se lee la más interesante revista.

Un portentoso caudal de conocimientos sobre todas las ramas del saber, adquirido o reafirmado sin esfuerzo, como una agradable distracción. Todo ello complementado con un derroche de color, con más de 20.000 ilustraciones que dan a la obra una facilidad de comprensión y belleza sin precedentes.

Pero es que, además, con los 260 fascículos de MONITOR usted irá formando una gran enciclopedia en 12 lujosos volúmenes que enriquecerán su hogar y serán adorno y prestigio de su biblioteca. Por la razón que sea, quizá usted perdió en su día la oportunidad de adquirir MONITOR. Ahora puede hacerlo. Posea este moderno instrumento de amenidad y cultura.

**MAÑANA A LA VENTA**

CON LA GARANTIA **SALVAT**

las  
en  
y  
añ  
lidi  
da.  
la i  
cier  
efic  
fica  
per  
la i  
E  
fici  
Inn  
mo  
can  
mir  
peñ  
pez  
su  
Vic  
tru  
nio  
fue  
Mei  
eco  
poc  
mei  
pud  
de  
cipa  
rese  
ra  
M  
trop  
Los  
gan  
Vic  
4.7  
cuat  
mo  
en  
sa,  
del  
N  
pre  
nist

RES

EL P

MADI  
pesetas  
concurs  
de las  
una res  
taria P  
co», qu  
Provinc  
ción qu  
Oficial  
El p  
hasta e

Par  
Silv

Entró  
mero d  
que el  
los pas  
en serv  
llevado  
parte s  
to en  
Francis

Mierco



EL OJO DE LA AGUJA

PEQUEÑA EXPLICACION

Le decía a usted que mientras las palas mecánicas derriban las últimas edificaciones de Cirilo Ulibarri —barrio de Pozas— en algún lugar secretísimo de la Casa de la Villa se discuten y elaboran las Ordenanzas de Uso del Suelo y Edificación. Y añadía que para qué, si el urbanismo madrileño, en su generalidad, está condicionado por el derecho de la propiedad privada. Sin este enorme condicionamiento práctico no se entendería la irracionalidad con que se ha desarrollado entre nosotros una ciencia tan profunda y ampliamente racional. No creo en la eficacia de las normas que regulan el uso del suelo y la edificación. Como no creo tampoco en la utilidad de los debates periodísticos en torno a este o aquel proyecto en el que medie la iniciativa privada.

En ningún momento he puesto en duda la ejecución del edificio que se proyecta —promovido por la Compañía Industrial Inmobiliaria Metropolitana— en el solar que resulta de la demolición del barrio de Pozas. La certeza de mi afirmación des cansa más que sobre la tradicional debilidad de la gestión administrativa, en la eficacia de la Empresa que patrocina el empeño. La Compañía Industrial Inmobiliaria Metropolitana empezó su actuación en el Madrid de 1935. En 1943 inauguraba su primera obra: una colosal manzana en la avenida de la Reina Victoria, levantada sobre 52.900 metros cuadrados. Luego construyó el edificio "Lope de Vega", en la Gran Vía de José Antonio, cuya inauguración se produjo en 1948. En una y otro caso fue respetada la ordenanza: la Compañía Industrial Inmobiliaria Metropolitana no había alcanzado en aquella época el volumen económico necesario para imponer criterios urbanísticos. Fue poco después, con el proyecto del Edificio España, y, posteriormente, en 1955, con la Torre de Madrid, cuando la Empresa pudo permitirse el ejercicio de condicionar la norma urbanística de la zona.

En la Torre de Madrid se prescindió de la licencia municipal. En el proyecto del barrio de Pozas el Ayuntamiento no se reservará el derecho de discutir el trámite administrativo. Para qué iba a discutirlo.

No sé si el desarrollo económico de la C. I. Inmobiliaria Metropolitana explicará, de alguna manera, su posición actual. Los datos bien valen un análisis: los polígonos de su actuación ganan en altura lo que pierden en superficie. El solar de Reina Victoria tenía 52.900 metros cuadrados; el del Edificio España, 4.723; la Torre de Madrid se levanta ya sobre 2.815 metros cuadrados... El capital de la recitada Compañía alcanza el mismo proceso de ascendente verticalidad que sus construcciones: en 1935, 1.000.000 de pesetas; en 1968, 701 millones. En Bolsa, sus acciones pasan de 160 enteros a 270 y los dividendos del 3 por 100 al 11 por 100.

No se puede exigir mayor agilidad a la dirección de la Empresa. Tampoco se puede pedir mayor generosidad a los administradores públicos de nuestro urbanismo.

Antonio IZQUIERDO

RESIDENCIA EN LA CIUDAD SANITARIA  
«FRANCISCO FRANCO»

EL PRESUPUESTO SE CIFRA EN MAS DE VEINTISIETE MILLONES DE PESETAS

MADRID. (Cifra).—En 27.165.375 pesetas se establece el tipo de concurso-subasta para la ejecución de las obras de construcción de una residencia en la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», que convoca la Diputación Provincial de Madrid, en resolución que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

El plazo de ejecución se fija hasta el 1 de marzo de 1970.

Paso inferior Francisco Silvela-María de Molina

Entró en funcionamiento el primero de los pasos a distinto nivel que el Ayuntamiento construye en los paseos de ronda. La entrada en servicio es provisional y se ha llevado a cabo para arreglar la parte superior. El paso está abierto en una sola dirección, la de Francisco Silvela hacia Ruiz de

Alda, y una vez que se terminen las obras que han motivado su provisional puesta en servicio será de nuevo cerrado, para continuar las construcciones que lleven a la total terminación de estos pasos a distinto nivel.

Convenios Colectivos en Madrid

MADRID. — La Delegación Provincial de Trabajo de Madrid ha dictado dos resoluciones por las que se aprueba el Convenio Sindical Colectivo suscrito por la Comisión Deliberadora del Grupo de Vidrio Plano, que afecta a 173 Empresas y 2.410 trabajadores; asimismo, el Convenio Sindical Colectivo de la Empresa Fibras Minerales, S. A., de Alcalá de Henares, para su fábrica situada en dicha localidad, que afecta a 53 trabajadores.

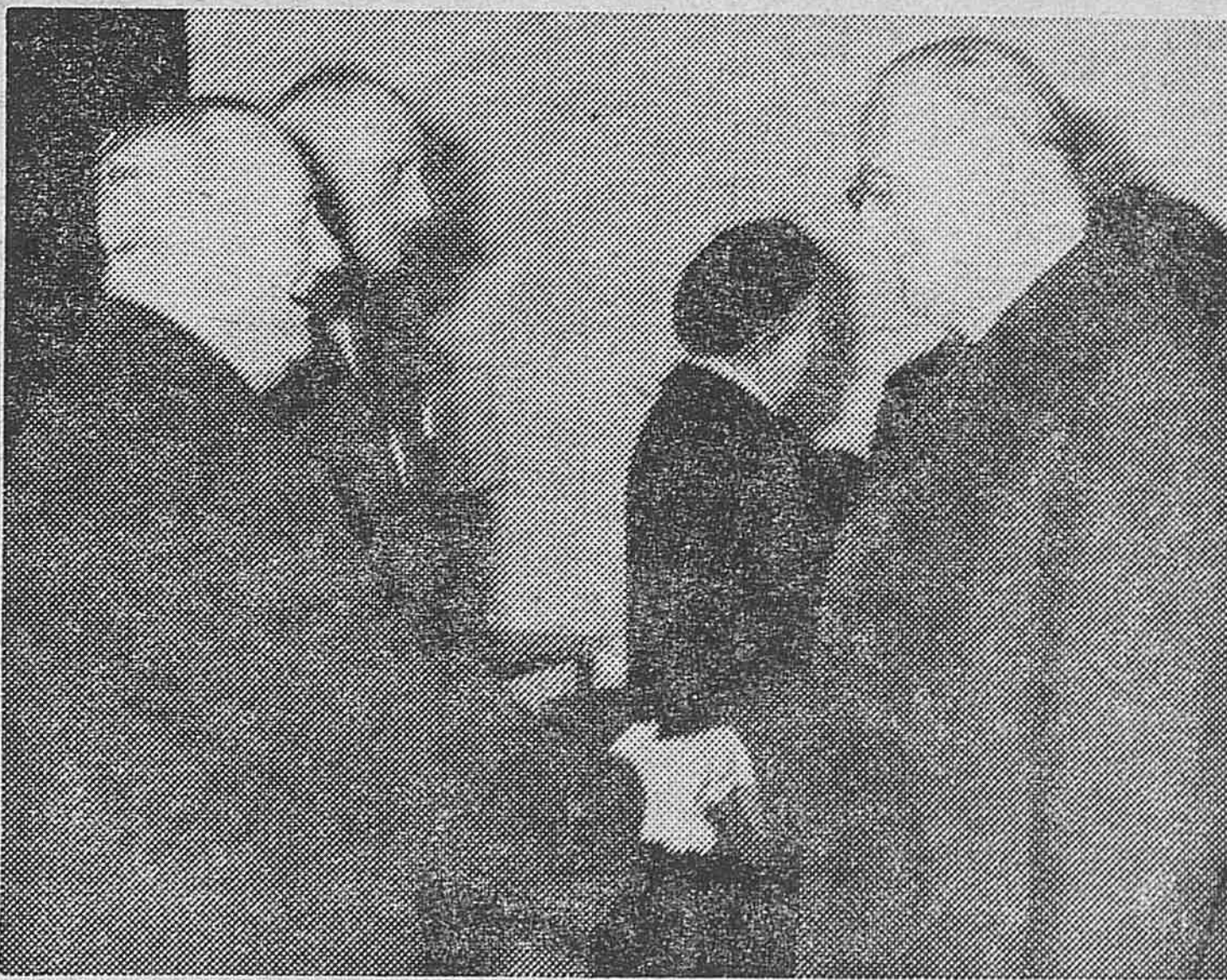
LOPEZ BRAVO CON LA PRENSA EXTRANJERA

MANTUVO UN COLOQUIO EN EL CLUB INTERNACIONAL DE PRENSA SOBRE LAS LINEAS GENERALES DE LA POLITICA EXTERIOR

MADRID. (Cifra).—El Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, celebró ayer un coloquio informal y privado sobre temas de política exterior española con un selecto grupo de corresponsales extranjeros, a invitación del Club Internacional de Prensa.

La reunión, celebrada en la sede de dicho Club, duró cerca de dos horas, y en el transcurso de la misma, el señor López Bravo dio una amplia información a los corresponsales extranjeros sobre las líneas generales de la política exterior de España. Hizo la presentación del señor López Bravo el presidente del Club Internacional de Prensa, señor Dominick Curzio, quien agradeció al Ministro la atención que tenía de venir a dialogar con los corresponsales de Prensa extranjera acreditados en Madrid. Después de la presentación se celebró un animado coloquio.

EL GENERAL SPEIDEL EN MADRID



MADRID. (Cifra).—Llegó ayer tarde, procedente de Düsseldorf, el general alemán doctor Hans Speidel, a quien acompañaban su esposa e hija. Viene invitado por el CESEDEN (Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional) para dar una serie de conferencias en nuestro país. Permanecerá en España siete días.

En el aeropuerto de Barajas era esperado por el teniente general Díez Alegría, director del CESEDEN y altos cargos del mismo.

Misión marítima francesa

MADRID (Cifra). — Una Misión oficial de la Marina Mercante francesa es esperada hoy en Madrid, adonde llegará, procedente de París, por vía aérea, para celebrar conversaciones con representantes de la Administración y armadores españoles tendientes a establecer las bases de una política de colaboración naviera entre España y Francia, dado el actual planteamiento del tráfico marítimo.

La Misión está compuesta por el subsecretario francés de la Marina Mercante, señor Jean Velitchkovitch; director general de Pesca, señor Jean Touya; director general de Navegación, señor Pierre Leonard, y por varios armadores del vecino país.

Se pretende tratar de plantear la conveniencia para los dos países de agrupaciones navieras de transporte marítimo. Y, a este respecto, varios armadores españoles han iniciado ya fusiones de este tipo con sus colegas franceses.

Tras celebrar en la Subsecretaría de la Marina Mercante diversas sesiones de trabajo en torno a este tema, la Misión francesa se trasladará a la ría de Arosa para visitar los terrenos donde es probable que se construya el Iberpuerto. Asimismo, seguidamente, se trasladarán a Vigo para recorrer

su puerto y demás instalaciones marítimas.

Barajas bajo mínimos

MADRID (Cifra). — Desde las veintitrés horas del lunes, hasta las dos y media de la madrugada del martes, el aeropuerto de Barajas permaneció bajo mínimos, por lo que durante esas horas estuvo cerrado al tráfico. El cierre del aeropuerto sólo afectó a un vuelo que procedía de París y que tuvo que desviarse hasta Barcelona.

MISA POR JOSE ANTONIO

SE CELEBRARÁ MAÑANA, A LAS OCHO DE LA TARDE, EN LA IGLESIA DE MEDINACELI

La Delegación Local de la Sección Femenina del Movimiento, de Madrid, comunica a sus afiliadas que el día 20 de noviembre, a las ocho de la tarde, en la cripta de la iglesia de Jesús de Medinaceli, se celebrará una misa por el alma de José Antonio, en el aniversario de su muerte.

ENTREVISTA

PRIMERA OFICINA DOMINICANA DE COMERCIO Y TURISMO

La República Dominicana, por primera vez, ha abierto en Madrid una oficina de comercio y turismo, lo que es señal de una nueva etapa en las relaciones hispano-dominicanas. Al frente de la oficina, don Asdrúbal Rogelio Delgado Bogaert, conocedor al detalle de novedades y proyectos, nos hace aquí las siguientes manifestaciones:

—La finalidad, dice, de la oficina es desarrollar un mayor intercambio entre ambos países, contar en España con una representación comercial, habida cuenta de actuales realizaciones y planes, y promover la corriente turística. Tenemos también la representación del Instituto Dominicano de Crédito Educativo.

—Vayamos por partes. ¿En qué términos se encuentra actualmente el intercambio comercial?

—Podemos decir que el intercambio comercial, en ambos sentidos, ha sido en cada uno de los dos últimos años, 1967 y 1968, del orden de los diez millones de dólares, y desde hace unos siete años, excepción hecha del año 1965 (con motivo de la guerra dominicana), este intercambio viene siendo favorable a la República Dominicana en medio millón de dólares a un millón.

—¿Qué vende mayormente la República Dominicana a España hoy día?

—Casi todas sus ventas son de tabaco en rama, mientras que sus compras a España son muy variadas, alrededor de noventa y tantos artículos diferentes. Huelga decir que hay muchos renglones dominicanos, tanto manufacturados como en materias primas, que nuestro país pudiera situar en España.

—¿Algo que señalar en el capítulo de compras de maquinarias españolas por parte de la República Dominicana?

—No sé si sabrá usted y es muy interesante, que hoy se construye allá una gran presa, la Valdesia, y de su construcción está encargada una Empresa mixta, dominicano-española. —¿Y la maquinaria es española?

—Sí.

—¿Costo de la obra?

—En su primera fase, el valor de la construcción es del orden de los veintidós millones de dólares.

—Todo esto justifica la apertura de la oficina en Madrid.

—Como ésta, muchas otras operaciones pueden producirse.

—¿Qué es el Instituto Dominicano de Crédito Educativo, que usted representa en España?

—El organismo creado en favor de los estudiantes para el financiamiento de sus estudios en el exterior. Esperamos que el número de estudiantes dominicanos en España aumentará sensiblemente. El presidente de dicho Instituto, señor Bonetti, se encuentra ahora en Madrid.

—Hacemos votos, señor delegado, con la creación de esta oficina, por un amplio desenvolvimiento de actividades hispano-dominicanas.

¶ Nivio LOPEZ PELLON



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 12 B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

\* Isla de Malta, 5. Pinos Alta, 92 (Tetuán). \* Cañaveral, 24 (entrada frente número 7 Pinos Alta). Azucenas, 24 (Tetuán). \* Hierbabuena, 3 (esquina a María Zayas). General Ramírez de Madrid, 18. Bravo Murillo, 168. \* Artañona, 45 (barrio Virgen de la Paloma). Pedro Barreda, 7 (frente Almansa, 43).

#### UNIVERSIDAD

\* Avenida Reina Victoria, 52. \* Hilarión Eslava, 65. Andrés Mellado, 15. Benito Gutiérrez, 25. \* Princesa, 30. \* Arapiles, 21. Fernández de los Ríos, 20.

#### CHAMBERÍ

\* Bravo Murillo, 76. Raimundo Fernández Villaverde, 46. \* Fernando de la Hoz, 72. \* Ponzano, 31 (esquina Breón de los Herreros). \* Joaquín García Morato, 56. Fuencarral, 114.

#### CENTRO

\* Tesoro, 1. San Mateo, 12. \* General Castaños, 13 (esquina Génova). Augusto Figueroa, 39. \* Infantas, 9. Peligros, 4. Preciados, 35. \* Esparteños, 16.

#### LATINA

\* Puerta Cerrada, 5. \* Aniceto Marinas, 56 (antes Ribera Manzanares).

### TURNO 12 B SUR

#### CARABANCHEL

Vicenta Parra, 6 (esquina General Ricardos, 12). \* Mercedes Arteaga, número 52 (Carabanchel Bajo). Tordo, 9, cruce Avenida P. Díez y M. Hernández. \* Caño Roto, 5 (frente al mercado). Castrogeriz, 10 (plaza toros Vista Alegre). Avenida Oporto, 15. \* Glorieta Rufino Novalvos (entrada Oporto, 73). \* Paseo Castellanos, 43 (entrada Eugenia Montijo, 69). Barrio Puerto Chico, Valmojado, casa 183. \* Paseo Extremadura, número 310, kilómetro 6,100. Barrio del Lucero, bloque 2.º, número 1. \* Vicente Camarón, 6 (barrio Extremadura). Paseo de Extremadura, 40.

#### LATINA

\* Ronda de Segovia, 47. \* Aniceto Marinas, 56 (antigua Ribera Manzanares). Puerta Cerrada, 5.

#### UNIVERSIDAD

\* Princesa, 30.

#### CENTRO

\* Tesoro, 1. San Mateo, 12. \* General Castaños, 13 (esquina Génova). Augusto Figueroa, 39. \* Infantas, 9. Peligros, 4. Preciados, 35. \* Esparteños, 16.

#### BUENAVISTA

Narváez, 3. \* General Mola, 12. Jorge Juan, 8.

#### CHAMARTÍN

San Pedro de Cardena, 3 (Manoteras). Plaza Doctor Calvo Pérez, 1 (Hortaleza). \* López de Hoyos, 351 (Pinar del Rey). \* Novena Comunidad Zona Este (Canillas). Plaza Cidamón (Parque San Juan Bautista). \* Clara del Rey, 62 (Prosperidad). Avenida Ramón y Cajal, 28 (Ciudad Jardín). \* Prolongación General Mola, 257. Mateo Inurria, 16 (Plaza Castilla). Alberto Alcocer, 28. \* Avenida del Generalísimo, 69. \* Marceliano Santa María, 7 (Sur estadio Bernabéu). Sil, número 30 (colonia del Viso). General Zabala, 26.

#### VENTAS

\* Avenida de Aragón, 160 (Canillejas). \* Alberique, 20. Parcela E (Gran San Blas). Realejos y Betancuria (Hermanos García Noblejas). \* Asca, 47 (entrada Hermanos García Noblejas, 40). \* Arturo Soria, 42. General Kirkpatrick, 38 (Ciudad Lineal). Caudillo de España, 21 (entrada Alcalá, 383). \* Sambara, 67 (Parque Quintana). \* Virgen del Val, 25 (Mercado local 14). Plaza de Bami, número 26 (entrada Alcalá, 244). \* Doctor Esquerdo, 19.

#### BUENAVISTA

Francisco Navacerrada, 31 Avenida de Bruselas, 49 (Parque Avenidas). \* Cartagena, 75. Conde de Peñalver, 80. \* Velázquez, 130 (próximo María de Molina). Serrano, 86. Jorge Juan, 8. \* General Mola, 12. Narváez, 3.

#### RETIRO-MEDIODÍA

Lope de Rueda, 34. \* Doce de Octubre, 17. \* Antonio Maura, 10. \* León, 13. Magdalena, 8.

#### ARGANZUELA-VILLAVEVERDE

\* Plaza de Cascorro, 2. Ronda de Toledo, 8. \* Paseo Santa María de la Cabeza, 128. Marquesa Silvea, 2 (frente gasolinera Glorieta Elíptica). \* Teniente Compaire, 12 (frente Isabelita Usera, 61). Alameda, 24 (frente cine Copacabana, Usera). \* Paseo de las Delicias, 115. Embajadores, 122. Gran Avenida Meseta de Orcasitas. \* Ciudad Angeles, 39 (oficina información). \* Martínez Oviol, número 35 (Villaverde Bajo).

#### RETIRO-MEDIODÍA

\* Glorieta de Luca de Tena, 9. \* Zurita, 41. Magdalena, 8. León, 13. Atucha, 114. \* Antonio Maura, 10. Cavanilles, 8. Lope de Rueda, 34. \* Doce de Octubre, 17. \* Avenida Ciudad de Barcelona, 99 (Pacífico). \* Avenida Mediterráneo, 69 (Bloque M. Textil).

#### VALLECAS

Avenida Monte Igueldo, 14 (Puente Vallecas). \* Eduardo Reguena, 9 (entrada Martínez de la Riva, 60). \* Calero Pita, 39 (barrio Entrevías). Martínez de la Riva, 149 (Puente Vallecas). \* Avenida Albufera, 121 (Puente Vallecas). Adrada de Haza, número 6 (colonia Guadarrama). \* Vilalobos, 63 (final avenida Palomeras). \* Barrio Moratalaz, polígono S-27. Barrio Moratalaz, polígono C. Torre 140.

#### VENTAS

\* Doctor Esquerdo, 19.

## HOY SIGLO Y MEDIO DEL MUSEO DEL PRADO

### PARA CONMEMORAR ESTA FECHA SE INAUGURARAN CUATRO SALAS Y UNA EXPOSICION

MADRID (Pyresa).—Con la inauguración de cuatro salas y de una Exposición, y la celebración de un concierto, en el que se interpretará música del siglo XVII con varios violines «Stradivarius», tendrá lugar hoy miércoles la conmemoración de los ciento cincuenta años del Museo del Prado, cuya apertura fue en 1819.

A las doce y media de la mañana, en un acto al que asistirán los Principes de España, don Juan Carlos de Borbón y su esposa doña Sofía; el Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi; el director general de Bellas Artes y otras personalidades, se procederá a la inauguración de las citadas salas y Exposición. El director de la Pinacoteca leerá la historia del Museo y de sus distintos recintos, y, seguidamente, se procederá a la inauguración de las nuevas estancias. La primera de éstas albergará una colección de estampas y de diseños, obras de Goya donadas al Prado por don Tomás Harris. También serán abiertas dos nuevas aulas dedicadas a la escultura clásica, y otra más con obras de reciente adquisición, entregadas por la condesa de Moriles, por la viuda del doctor Jiménez Díaz y por el señor De Avenazar. Para conmemorar el cuarto centenario de la muerte del pintor flamenco Brughel se ha montado también una Exposición que será inaugurada en el mismo acto.

Por la noche, a las diez y media, en el mismo recinto del Museo, tendrá lugar un concierto de gala con música del tiempo de Fernando VII, fundador de la Pinacoteca. La Agrupación Nacional de Música de Cámara interpretará obras de Arriaga y Haydn. Actuarán como solistas Pedro León y Javier Goicoechea (violines), Pedro Meronio (viola) y Ricardo Vívó (violoncelo). Los «Stradivarius» de los que se servirán los primeros han sido prestados, para este acto, por el Patrimonio Nacional. Al concierto asistirán primeras personalidades nacionales y miembros del Cuerpo Diplomático.

#### Exposición Artesanos de la Villa

Una selección de obras de setenta de los talleres artesanos exis-

## A LOS OCHENTA Y TRES AÑOS HOY DEFENDERA SU TESIS DOCTORAL

### EL JESUITA PADRE JOAQUÍN ORLAND LA LEERA EN LA FACULTAD DE CIENCIAS

MADRID. (Cifra).—A sus ochenta y tres años, el padre jesuita don Joaquín Orland leerá hoy al mediodía, en la Facultad de Ciencias, su tesis doctoral, que versa sobre el tema «Contribución al estudio y normalización de la sementación en los aceros».

La tesis de este doctorado ha sido dirigida por el catedrático de dicha Facultad, de la disciplina de Metalurgia, don José Terraza Martorell.

El hecho de que un doctorado pretenda acceder a este grado académico a sus ochenta y tres años no se recuerda en la historia de la Universidad madrileña.

## LA DIABETES ES HOY TODAVIA UN MAL INCURABLE

### DECLARACIONES DEL PROFESOR STEINER, DESCUBRIDOR DE LA PROINSULINA

MADRID. (Por Ana Aldaz, de la agencia Cifra).—«El descubridor de la proinsulina, preproteína que al romperse produce la insulina en el hombre, ha transformado la creencia anterior de que la insulina se sintetizaba en dos cadenas. Pero se ha demostrado que se sintetiza de una sola vez a partir de la proinsulina, rompiéndose después, y ha abierto un nuevo camino para la investigación sobre la diabetes», dijo el profesor Donald Steiner, de treinta y nueve años, catedrático de Bioquímica de la Universidad de Chicago (Estados Unidos), descubridor de la proinsulina, que se encuentra en Madrid para participar en el «Ciclo de conferencias sobre diabetes sacarina», que se celebra estos días.

El descubrimiento del profesor Steiner ha acercado a los investigadores a las verdaderas causas de la diabetes. «La insuficiencia de producción de insulina por la glándula del páncreas puede tener diferentes causas. En un diabético se ha encontrado proinsulina como la que existe en una persona normal, pero todavía no estamos seguros de que se encuentre en la misma dosis».

«Por otra parte, una vez realizada la síntesis de insulina a partir de la proinsulina, se rompe por la acción de uno o dos enzimas (no estamos seguros de que sean uno o dos), y puede que sea la ausencia de estos enzimas lo que produce la diabetes».

#### EN USA, 1 POR 100 DE DIABETICOS

La diabetes, una de las enfermedades más comunes y que según dijo el doctor Steiner afecta, de alguna manera, a un 1 por 100 de la población en Estados Unidos, es hoy todavía un mal incurable. «Estamos trabajando para encontrar la verdadera causa de la diabetes. Un gran paso adelante ha sido el descubrimiento del doctor Dorothy Hodgkin, de la Universidad de Oxford, que ha determinado la verdadera forma de la molécula de la insulina. A partir de esto se podrá estudiar mejor el funcionamiento».

Entre los últimos hallazgos de su equipo, siempre a partir del funcionamiento de la proinsulina y su conversión en insulina, el profesor Steiner habló de los productos farmacéuticos que se utilizan para el tratamiento de los diabéticos. «Hemos encontrado diversas impurezas que producen reacciones en los enfermos. Con la supresión de estas impurezas se transformarán los medicamentos en el futuro».

El hoy incurable diabético tiene, sin embargo, la necesidad de un tratamiento. «Es importante que se detecte a todo el que padece la enfermedad y se le dé un cuidado inteligente. A veces también es necesario una terapia».

LA INVESTIGACION HARA POSIBLE EL CUIDADO DE MILLONES DE ENFERMOS

Investigador convencido y catedrático de Bioquímica, el profesor Steiner habló de la importancia de la investigación. «Los estudiantes de Medicina hoy —dijo— piensan que la investigación es menos importante que el cuidado del enfermo. No se dan cuenta que la investigación hará posible el cuidado futuro de millones de personas. Por ejemplo, cuando se descubrió la manera de curar las infecciones se evitó la muerte de millones de seres».

Al ser preguntado sobre los campos de investigación médica que, a su juicio, son hoy más interesantes, señaló que en su opinión son «el cáncer, la diabetes y la arteriosclerosis».

El profesor Steiner tocó un tema muy actual: la inyección de genes en el hombre que transformen su constitución. «Hay que tener en cuenta que no soy genetista, sino bioquímico —dijo—. Pero a partir del descubrimiento del profesor Severo Ochoa de los ácidos constitutivos de la célula, el «DNA» y «RA», hay genetistas que piensan que esto es posible. Parten de la idea de que de la misma manera que al introducirse virus en una célula hacen que ésta cambie el «DNA», se operaría el mismo cambio inyectando genes».

Terminó hablando de la investigación española, y elogió la labor llevada a cabo en diferentes centros de Madrid y Barcelona, cuando a este respecto el Instituto Marañón.

## MODIFICACION EN LOS SERVICIOS DE GIRO TELEGRAFICO

MADRID. (Pyresa).—El Ministerio de la Gobernación ha dicta-

### VIDA SOCIAL

#### Petición de mano

Por los señores de Honorato Estévez (don Emiliano), y para su hijo Jesús Manuel Honorato Pérez, especialista en Medicina nuclear de la Facultad de Medicina de Navarra, ha sido pedida en Pamplona, a los señores de Cía Sanz, la mano de su hija Rosa.

La boda se celebrará en diciembre.

do una orden, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», por la que se modifican seis artículos del Reglamento para el Servicio de Giro Telegráfico. Dichos artículos se refieren a servicio de escala, aviso de recepción de giros, normalización del curso de los giros que no llegaron a su destino, documentación y cuentas que las oficinas subalternas rinden a sus Jefaturas, de los interventores de los centros y funciones de los interventores.

Según estas modificaciones, para el curso y clasificación del servicio de escalas se establecerá en

las salas de aparatos de los centros la necesaria intervención. Las oficinas subalternas cursarán su servicio de giro a través de sus respectivas Jefaturas, salvo que por circunstancias especiales tuvieran que utilizar otra vía. En este caso, la Jefatura que haga servicio de intermediaria comunicará a la primera el número e importe de los giros desviados.

Las oficinas que dispongan de instalaciones de comunicación automática, previa autorización, podrán realizar su servicio de giro directamente.





## VIEJITO

En una tertulia tan frecuente como la que se produce en ARRI-BA, los temas que se suscitan son variadísimos. El hecho de que los más llamativos y traslucidos sean los referentes a política y deportes obedece, simplemente, a que pueden clasificarse en la categoría de universales. Pero a veces, alguno de los contertulios aporta algo que se sale de lo corriente. A veces uno de los contertulios nos trae el regalo de algo tierno, delicado. Hoy ha sido el Castellano, más bien leonés, puesto que nació en Valladolid, el que nos ha hecho el presente conmovedor. Pero vamos al hecho: «Hace dos domingos —nos cuenta—, doña Mercedes Pichot, viuda de don Eduardo Marquina, iba por la plaza del Rey después de asistir a misa. Unos mozalbetes que andaban por allí jugando al fútbol derribaron a doña Mercedes, que sufrió fractura de la cabeza del fémur. Hoy ya está en vías de franca recuperación. Pues bien, doña Mercedes, comentando el accidente, decía: «Y menos mal que fue a mí a quien derribaron y no a un ancianito que pasaba a mi lado. No sé qué hubiera pasado.» Pues doña Mercedes tiene ochenta y ocho años.»

## PODER

Se habla de la importancia que tiene la propaganda. Por propaganda entendemos en este caso la pura información, que es propagar unos hechos; no a la publicidad, que es influir en unas opiniones. «La diferencia estriba —opina el visitante que se dedica a relaciones públicas de una importante empresa— en el matiz.» «De acuerdo —dice el americano—, pero no en el matiz del hecho en sí, sino en el matiz de la denominación del hecho. Propaganda es difundir de modo objetivo; hacer publicidad es difundir calificando. Si yo digo que existe un biodegradable que se llama Pepe, y no añado nada más, estoy difundiendo un hecho concreto; pero si digo que existe un biodegradable que se llama Pepe y que es el que lava más blanco de todos los biodegradables, estoy aconsejando, subjetivamente, que lo compren todas las amas de casa.» «La propaganda tiene menos poder que la publicidad», dicen unos. «La publicidad tiene más poder que la propaganda», opinan otros.

## TEATRO

El visitante de relaciones públicas, sentencia, «Ese ejemplo es muy elemental. Si yo digo: ¿Sabe usted que existe un biodegradable que se llama Pepe? Y acentúo con ciertas inflexiones: «Eso no será más que un truco. Claro está que depende al público a quien vaya dirigida la información.» El charro interviene: «Puedo ponerte un ejemplo —dice—. La obra teatral «Una luz sobre la cama» andaba flojilla. Se publicó una encuesta en un diario y se ha quintuplicado, sin exagerar, el taquilla. Total, prolongación de cartel. Y te aseguro que la encuesta no podía ser más objetiva.» Llegamos al acuerdo de que la información es un hecho social de enorme importancia y que en sí lleva implícita la propaganda, que puede ser positiva o negativa. La publicidad, en toda la amplitud del concepto y no sólo en el orden comúnmente empleado, es siempre influyente en un determinado sentido, precisamente en el de la orientación que subjetivamente se le da.

## DESARME

Las noticias sobre desarme ocupan, alternativamente, grandes espacios de todos los medios de información. El veterano recuerda que «Esto no es nuevo. Desde que apareció en el mundo la primera arma, la estaca, los hombres comenzaron a preocuparse. Pero su preocupación tenía dos vertientes. De un lado, que los demás no tuvieran estaca; de otro, que la suya fuera cada vez más perfecta.» El científico siente una comezón que no reprime, de echar su cuarto a espadas: «El hombre (o las potencias que no son sino agrupaciones de hombres) sintió en primer lugar la necesidad de defenderse para sobrevivir. Por eso se agachó a coger el primer garrote, en el amanecer de su historia. Se defendió bien con su arma, tan bien que rápidamente pasó a la ofensiva y se convirtió, de perseguido, en perseguidor. Pero otros hombres se dieron cuenta de que la utilización del basto les era posible: asimismo y se liaron a coger estacas. Las perfeccionaron, primero, con piedras, y luego, con metales, y pronto las utilizaron contra otros hombres. Ahí nació la guerra. El desarme lo han pensado siempre los hombres para los otros hombres. Si el deseo de desarmar fuera auténtico, las conversaciones se iniciarían echando al suelo los interlocutores sus garrotes. Pero siempre quieren que sean los otros los que tiren el basto.»

J. MARTINEZ

## EL AUXILIO AL AUTOMOVILISTA EN RUTA, REFORZADO

# SE CREAN BASES DE AMBULANCIAS EN LOS PUNTOS MAS ESTRATEGICOS DE LAS CARRETERAS DEL PAIS

## PODRAN SOLICITARSE EN CASO DE ACCIDENTE DESDE LOS PUESTOS TELEFONICOS SEÑALIZADOS CON SOS

### PERSONAL ESPECIALIZADO ATIENDE DE DIA Y DE NOCHE ESTE NUEVO SERVICIO DE LA JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO

Paralelamente a la vigilancia en las carreteras, se estableció una de las más eficaces y prácticas ayudas a los conductores en ruta, cada día más mejorada e incrementada. Primero fueron los talleres rodantes, los coches de «Auxilio», que tantos y tan buenas tareas han desarrollado, sacando de apuros a millares de automovilistas que, sin su existencia, se hubieran visto con graves problemas, desde la falta de

carburante al cambio o reposición de una pieza mecánica, con paso por un fallo de motor. Naturalmente, esto, la vigilancia y la ayuda quedarían incompletas si no se dispusiera también de otro servicio, el de socorro, el de atención sanitaria, el de proporcionar los medios para desplazar, lo más rápidamente posible, a los accidentados a lugares donde la asistencia médica sirva, en muchos casos, para salvar la vida.

### Primeros pasos

Primero se crearon y existen en varias regiones, especialmente en Cataluña, asociaciones de ayuda, casi siempre dirigidas por la Cruz Roja, estableciéndose puestos asistenciales en puntos estratégicos y en fechas en las que la circulación vial se preveía más intensa. Independientemente, los centros rurales sanitarios colaboraron y colaboran en estos humanitarios quehaceres, pero faltaba, de una manera sistemática la conexión de todo este aparato y, más que nada, de un servicio exclusivo de ambulancias que facilitara dichos desplazamientos o evacuaciones desde la misma vía a las instituciones

quirúrgicas de los heridos o víctimas de cualquier accidente. Sin perjuicio de incrementar esta acción y de perfeccionarla, la Jefatura Central de Tráfico ha puesto en servicio, en los puntos más estratégicos una serie de ambulancias, especialmente construidas y montadas para realizar esta nobilísima función de socorro.

### COOPERACION, BASE DEL EXITO

Esta prestación viene apoyada por la cooperación de los equipos móviles y el centro director, situado en cada Jefatura Provincial

de Tráfico y la Red Telefónica de Auxilio, formada por los puestos de teléfono montados en las carreteras, debidamente señalizados con el tradicional SOS, desde los cuales podrá comunicarse con la base de ambulancias para solicitar el servicio de auxilio que terminará con la evacuación a los centros clínicos.

A lo largo de la carretera radial N-II de Madrid a Barcelona y en un recorrido de 150 kilómetros, a manera de ejemplo, hemos visitado las ambulancias de las bases de la Venta de Almadrones, en el kilómetro 101,700, y la de Medina del Campo, al paso de la villa del mismo nombre a la distancia anteriormente citada.

Cada uno de ellas presta servicio las veinticuatro horas del día y tienen una capacidad de dos camillas con una modernísima dotación de material sanitario, atendidas por varios equipos que se turnan, compuestos de un conductor y un practicante o ayudante técnico sanitario, ambos especializados para la función que les toca desempeñar.

### SOLAMENTE PARA VICTIMAS

Este servicio de auxilio solamente puede ser requerido por cualquier automovilista en los casos de accidente de circulación donde haya víctimas. La prestación es totalmente gratuita, incluso las llamadas telefónicas desde los puestos señalizados de SOS, que correrán a cargo de la Jefatura Provincial de Tráfico.

Para solicitar el servicio se dará la contraseña de «Auxilio en carretera», encargándose la operadora de conectar con la base de ambulancias más próxima que inmediatamente se pondrá en movimiento para realizar los primeros auxilios y evacuar a los heridos a los centros sanitarios correspondientes.

### UN SERVICIO PARA TODOS

Se insiste mucho en que las llamadas de auxilio nada más pueden hacerse en casos de heridos, pues fácilmente puede deducirse el grave perjuicio que puede producirse al realizar una salida que no sea precisamente para prestar socorro, ayuda o auxilio de carácter sanitario, que es únicamente el que pueden prestar las ambulancias de cada base.

Naturalmente, el solo echo de circular por una carretera y haber sufrido un accidente con víctimas es lo que da derecho a esta prestación que no mira el carácter ni la nacionalidad de los accidentados.

CACHO-DALDA

# MAÑANA SE FALLARA EL PREMIO «SESAMO»

## SE HAN PRESENTADO 107 ORIGINALES

El Premio «Sésamo», uno de los más prestigiosos galardones de novela corta nacionales, será fallado mañana, día 20. Este año, Tomás Cruz, asitirón de las Cuevas de Sésamo, que instituyó este premio el año 1956, y que tantos valores ha descubierto para la novela española, se ha unido a un joven mecenas de las letras españolas: Francisco Izquierdo, escritor, pintor y editor, que se ocupará de la edición de la obra premiada.

Desde el año 1955, en que se instituyeron los Premios «Sésamo» de cuentos y pintura, Tomás Cruz ha venido desarrollando una tarea incansable en la promoción de valores jóvenes y en defensa de dos géneros literarios que parecían olvidados en aquellas fechas: cuento y novela corta.

Para esta XIII convocatoria del Premio «Sésamo» de novela corta se han recibido 107 originales procedentes de toda España —principalmente de Cataluña, Andalucía y Madrid—, Hispanoamérica y de algunos países europeos, Italia, Inglaterra, Alemania, Austria, Portugal, remitidos por españoles allí residentes.

El premio está dotado con 50.000 pesetas y la novela ganadora será publicada por la Editorial Azur-Izquierdo.

El gran número de novelas seleccionadas para pasar a las votaciones finales ha obligado al Jurado a trasladar al día 20 la fecha del fallo, en principio señalada para el día 15.

Entre los finalistas, de los cuales saldrá la novela triunfadora, nos han llegado los siguientes nombres: Fernando Quiñones —quien ya obtuvo el «Sésamo» de cuentos

hace años—, Juan José Plans, Clara Janés, Emilio Martínez Ramos, Andrés Berlanga, Manfredi Cano, Luis Amado Blanco —autor de una novela remitida desde Roma, y de quien se afirma que se trata del embajador de Cuba en la capital italiana—, Jorge Ferrer Vidal, Martínez Lainez, Víctor Maya, escritor mejicano...

El Jurado estará formado por Rafael Vázquez Zamora, Dámaso Santos, Juan Antonio Cabezas, Raúl Torres y Francisco Izquierdo. Actuará como secretario Rafael Uribarri Díaz-Pache, que sustituye en este cargo al recientemente fallecido escritor y periodista Juan Vega Pico, que lo desempeñó de manera continua desde la creación de los premios «Sésamo».

### PETICION A LA EMT

## PASE GRATUITO EN LOS AUTOBUSES PARA ANCIANOS

MADRID. (Pyresa).—Es muy posible que se consiga que los ancianos obtengan un pase de favor para viajar en los autobuses de la Empresa Municipal de Transportes. Es una petición que se ha hecho con ocasión de celebrarse la «Operación Abuelo».

En caso de que accediera a ello el Ayuntamiento, habrían de ser los favorecidos ancianos sin medios económicos, y que hubieran alcanzado una muy proveya edad.



## DERROTAR

La nao bursátil ha variado el rumbo por circunstancias realizadoras. La bruma del cierre de la semana anterior se ha disipado en una clara discontinuidad de la derrota alcista con que navegaba. El destrozamiento de muchas ilusiones ha acaecido en un momento alegre, dicharachero y confortador, ya que todo cuanto se invertía era revalorizado por la fuerza de la gran demanda colectivizada; ésta parece ser que se ha retirado o inhibido, ante la avalancha de papel realizador provocando también la retirada de la especulación en un desorden anárquico, vendiéndose ciertos valores por lo mejor. Tan es así, que el valor de las participaciones de los Fondos presentan diferencias negativas, a excepción de Fontisa, que no la comunicaron debido a que se había roto la máquina, según nos dijeron, y tampoco la de Suma, por querer guardar silencio, posiblemente en beneficio del suscriptor, que se puede atormentar ante una posible gran baja. Se decía por los corrillos que ya no eran tantos los recursos ajenos que le llegaban para inversión; que solamente podían ofrecer la revalorización de sus carteras en función del cambio, porque con mantener el porcentaje de liquidez se le remansaban una gran parte del dinero. Es más: la impresión era negativa para ciertos Fondos que tienen que recurrir a la curva ascendente televisiva, como una muestra de lo mucho que se revalorizan. En fin, que cuando dejan los Fondos de presionar, la Bolsa parece que se hunde, y con ella, el ánimo del inversor, a la vista de tantas caras largas que hay por los corrillos al término de la sesión.

En otros aspectos, tenemos la fuerte demanda habida para acciones y derechos del Banco Central, que cotizaba sin derecho a la suscripción. La acción cede 295 enteros; el derecho sale por encima del teórico, y vale 328 enteros, por lo que recupera éste y gana, además, 33 enteros. Se contrataron 12.046 acciones, cuyo valor nominal es de algo más de seis millones, el efectivo se remonta a los 87,93 millones; también se negociaron en este primer día derechos 5.002, por 8,2 millones de pesetas. Española de Petróleos también amplia gratis, perdiendo cinco enteros, al bajar 71 la acción y valer el derecho 66. Para haberse efectuado tres cambios, sólo se contrataron acciones 25 por 75.000 pesetas, y 1.096 derechos por 361.680 pesetas. Campsa también amplia en la sesión, y pierde en total 3,6 enteros. La Banca López presenta en sus derechos una contratación de 14.401, por millones efectivos 4,6; y desde que comenzó la ampliación 98.633, que supone el 7,90 por 100 del capital, que ya es decir para lo pequeño que es (186,7 millones). Bankunión tiene mucho dinero en Bolsa, tanto, que mantiene su alta contratación, llegando a las 6.177 acciones negociadas, por 9,3 millones. Urbis, por ejemplo, cede 18 enteros y tres cambios, negociando solamente 12 acciones, que son 27.900 pesetas. Energías absorbe bastante bien el papel realizador que le llega desde Barcelona, contratándose títulos 2.826, por 2,9 millones.

El índice general pierde un 0,33 por 100; en los valores tratados, que han sido 117, hay bajas en 47, subidas en 36 y repetición en 34. Papel para Bancos, excepto Rural, con dinero sin operación, lo mismo que Continental y Granada, a 560, 1.975 y 210, respectivamente, y para Central, Aragón y Urquijo; papelillo para eléctricas, con abundante negocio, siendo el nominal de 9,3 millones, unos 30 efectivos, aproximadamente.

A. ESPADA BEJAR

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Efectos públicos:											
Interior 4% ...	116,-	=	Central ...	1.445,-	s/do.	Hispana pref ...	150,-	*	Siderometalúrgicas:		
Exterior 4% ...	114,75	=	Continental ...	1.950,-	*	Inm. Metropolitana ...	385,-	5,-	Altos Hornos ...	128,75	4,25
Amort 4% 1950 ...	115,50	=	Eurobanco ...	410,-	5,-	Urbis ...	465,-	18,-	Seat ...	749,-	9,-
Amort 4% 1951 ...	115,-	s/c.	Exterior ...	660,-	5,-	Vacesa ...	275,-	=	Auxiliar F. O. ...	189,75	3,25
Amort 4% 1953 ...	115,50	=	Fomento ...	610,-	10,-	Cotizaciones:			Citroën Hispania ...	205,-	*
Amort 4% 1957 ...	115,-	=	Gral. de Comercio ...	947,-	2,-	Uresa ...	100,-	*	Basconia ...	247,-	*
Amort 3,50% 1951 ...	106,50	=	Granada ...	363,-	*	Urb. Metropolitana ...	385,-	5,-	Babcock Wilcox rojas	120,-	6,-
Amort 3% 1949 ...	105,50	=	Indus. Bilbao ...	715,-	5,-	Saconia ...	140,-	*	Ensa ...	165,-	*
Céd. Inver. B 1961 ...	103,-	0,50	Hispano ...	1.205,-	7,-	Inversión mobiliaria:			Ensidesa pref. U	86,-	*
Céd. Inver. C 1962 ...	103,-	*	Ibérico ...	1.039,-	3,-	General de Inversiones	567,-	*	A Tudor ...	707,-	2,-
Céd. Inver. D 1963 ...	103,-	*	López Quesada ...	1.240,-	1,-	Finisa ...	290,-	5,-	E Zinc ...	164,-	*
Inst. Nac. Colonizac.	100,-	=	Mercantil ...	1.035,-	=	Ibérica Valores ...	129,-	*	Femsa ...	300,-	*
Reconst. Nacional ...	105,-	=	P. Español ...	1.386,-	=	Continental Valores ...	120,-	*	Fasa Renault ...	360,-	30,-
Renfe ...	103,-	=	Rural ...	550,-	*	Insa ...	174,-	1,-	Genera. Eléctrica ...	127,-	*
Deuda Universitaria ...	108,-	=	Santander ...	1.499,-	9,-	Fibansa ...	795,-	5,-	I. Santa Bárbara ...	93,-	*
Cédulas:											
Banco Hipot. 4% ...	86,-	=	Urquijo ...	1.233,-	2,-	Popularinsa ...	315,-	5,-	Maquinista T. y M.	61,-	*
— A ...	101,-	*	Valencia ...	1.630,-	*	Vamosa ...	148,-	5,-	Material y Const.	166,-	2,-
— B ...	96,75	0,25	Vizcaya ...	1.330,-	10,-	Cartisa ...	563,-	3,-	M. Santa Ana ...	175,-	*
— C ...	102,50	=	Zaragozano ...	1.095,-	=	Mineras:			Motor Ibérica ...	1.650,-	*
— exenta 4% ...	107,50	0,25	Electricidad y Gas:			Rio Tinto, A ...			Nueva Mont. Quijano	112,-	*
Crédito Local Inter. ...	101,25	=	Atalaya Gas ...	200,-	3,-	Durc Felguera ...	109,50	0,50	Telefonía y Radio:		
— Lotes 1942-44 ...	105,50	=	Eléct. Viesgo ...	232,-	2,-	Los Guindos ...	83,-	2,-	Marconi ...	155,-	5,-
— de 1.000 ...	103,-	0,50	Eléct. Leonesas ...	109,-	1,-	M. Ponferrada ...	212,-	10,-	Telefonía ...	276,-	1,50
— oreo 500 ...	105,-	0,50	Remudas Zaragoza ...	105,-	=	Monopolios:			Textiles:		
— pref. 1.000 ...	105,-	=	Recsa grandes ...	327,-	1,-	Campsa ...	320,-	s/do.	Fefasa ...	115,-	=
Bonos bancarios:											
Bandescc 1963 ...	94,75	*	Recsa pequeñas ...	331,-	0,50	Tabacalera ...	225,-	=	Snlace ...	197,-	2,-
— 1964 ...	92,50	*	Penosa ...	177,-	1,-	Navegación y Pesca:			Transportes:		
— abril 1965 ...	92,50	*	— cataluña ...	170,-	=	E. G. Naval ...	105,-	=	Aviaco ...	85,-	*
— agosto 1965 ...	92,50	*	— antabrico ...	232,-	2,-	Pebsa ...	68,-	=	Iberia, ord. ...	170,-	*
— octubre 1965 ...	92,50	*	— cataluña ...	170,-	=	Trasmediterránea ...	295,-	1,-	Metropolitano ...	220,-	1,-
— agosto 1966 ...	93,25	*	— español ...	253,-	1,50	Naval Levante ...	195,-	*	ULTIMA COTIZACION:		
Euroban 1964 ...	100,-	=	Iberdue ...	338,-	3,-	Papel:			Der. de suscripción:		
— 1965 ...	100,-	=	Sargreco ...	228,-	*	Papelera Española ...	235,-	5,-	Banco Central ...	1.640,-	p/o.
— 1966 ...	100,-	=	Salto del Nansa ...	142,-	1,-	Papelera Reunidas ...	120,-	1,-	Banco Valencia ...	1.815,-	=
Induban 1964 ...	101,75	0,25	Sevillana ...	235,-	1,-	Químicas:			Penosa ...	42,-	*
— julio 1965 ...	101,50	=	Unión F. M. ...	211,50	0,50	Cros ...	276,-	9,-	Ponferrada ...	613,-	33,-
— diciembre 1965 ...	102,25	=	Alimentación:			Dow Unquinesa ...	387,-	1,-	Campsa ...	92,-	p/o.
— junio 1966 ...	101,75	0,25	El Agulla ...	405,-	7,-	Energía I Aragonesas	210,-	2,-	E. Petróleos ...	330,-	p/o.
Fomento 1964 I ...	92,-	*	Azucarera ...	247,-	8,-	Carburos Metálicos ...	607,-	*	Resinera ...	1.200,-	=
— 1965 II ...	92,-	*	Ebro ...	1.165,-	5,-	Cepa ...	845,-	5,-	Metro ...	54,50	4,50
— 1966 III ...	92,-	*	Comercio:			Explosivos ...	433,-	5,-	Banca López ...	320,-	=
Bilbao 1964 ...	100,-	=	Central Inver. y Créd.	350,-	*	Fosforera Española ...	684,-	s/dv.	FONDOS DE INVERSION:		
Bankinter 1965 ...	100,-	=	Galerías Preciados ...	595,-	8,-	Hidro Nitro ...	76,-	*	Nuovofondo ...	2.313,89	0,30
— 1966 ...	100,-	=	Montserrat ...	163,-	*	Petroliber ...	495,-	*	Credincio ...	525,90	2,72
— 1967 ...	100,-	=	Construcción:			ibys ...	750,-	*	Inespa ...	2.461,29	10,44
— 1968 ...	100,-	=	Cementos Alba A ...	328,-	*	Químicas Canarias ...	352,-	*	Eurovalor ...	2.326,12	8,14
Urquijo 1963 ...	100,-	s/c.	Cementos Alba B ...	343,-	*	Insular Nitrogeno ...	224,-	*	Inrenta ...	1.872,12	9,27
— 1964 ...	100,-	s/c.	Financiera y Minera ...	468,-	*	Espeña de Petróleo ...	600,-	s/do.	Mediterráneo ...	772,39	4,26
— 1965 ...	100,75	=	Portland Valderrivas ...	535,-	*	Unión Resinera ...	350,-	=	Ahorrofondos ...	1.598,79	1,36
Conv. 1965 ...	114,-	*	Valenciana Cement ...	730,-	*	Seguros:			Fondiberia ...	1.367,67	5,05
Bankunión 1964 ...	100,-	=	Cristalería Española g	1.063,-	*	Hermes B. ...	348,-	*	Renfondo ...	642,34	0,49
— 1965 ...	100,-	=	Cristalería Española t	1.070,-	=	Indur Fenix ...	1.088,-	=	BOLSA DE BARCELONA		
— 1966 ...	100,-	=	Constructoras:			Contratación en pesetas nominales			General		
ACCIONES											
Bancos:			Hidrociivil ...	96,-	1,-	General			General		
Aragón ...	1.096,-	3,-	Dragados y Constr ...	1.000,-	25,-	Fondos públicos			Fondos públicos		
Sanesto ...	1.168,-	12,-	Encar. de los Reyes	250,-	*	Obligaciones			Obligaciones		
Bankunión ...	302,-	10,-	Cantabria ...	182,-	2,-	Acciones			Acciones		
Bilbao ...	1.245,-	5,-	Vallehermoso ...	388,-	*	Acciones			Acciones		
C. Navarro ...	1.065,-	5,-	mobiliarias:			Acciones			Acciones		
INDICE DE COTIZACION DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID											
Base 31 de diciembre de 1968 = 100											
Base 31 de diciembre de 1968 = 100											
Base 31 de diciembre de 1968 = 100											

## INDICE DE COTIZACION DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre de 1968 = 100

	Día 14	Día 18
Bancos ...	137,50	137,57
Eléctricas ...	139,57	139,59
Alimentación ...	196,62	194,02
Construcción ...	172,01	169,27
Inversión ...	167,45	167,92
Mineras ...	209,16	211,19
Monopolios ...	156,18	155,38
Siderometalúrgicas ...	179,30	178,49
Químicas y Textiles ...	205,15	204,13
Varias ...	107,86	107,47

General ... 149,88 149,55

## CONTRATACION EN PESETAS NOMINALES

	Día 14	Día 18
Fondos públicos ...	11.372.500	17.934.200
Obligaciones ...	14.510.000	20.833.500
Acciones ...	52.798.733	38.561.800
Total ...	78.681.233	77.329.500

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Trans	612,-	*	Fomento Obr. y Jons	730,-	=
Exterior de España ...	655,-	7,-	Motor Ibérica ...	435,-	6,-
ENHER ...	165,-	*	La Maquinista Terr. ...	84,-	1,-
Agua de Barcelona ...	402,-	*	Industrias Agrícolas ...	425,-	5,-
Asfaltos Port. Asland	535,-	*	Tabacos de Filipinas	238,-	4,-
Aux. Const. «Sansón»	338,-	*	Telefónica ...	276,-	3,50
Catalana Gas y Elec	197,-	2,-	O. E. Explosivos ...	430,-	8,-
Jros. S. A. ...	277,-	6,-	Urbanizac. Transp. ...	470,-	5,-
Electro Metal Ebro ...	220,-	*	La Seda Barcelona ...	830,-	10,-
España Industrial ...	125,-	3,-	Pirelli ...	205,-	*
Española Carburos ...	700,-	*	M. Santa Ana ...	172,-	2,-
Esp. Elec. y G. Lebon	110,-	*	Tac ...	215,-	5,-
Española Petróleos ...	596,-	s/do.	Siemens ...	143,-	*
FECSA, de 5.000 ptas	330,-	3,-	<b>BOLSA DE BILBAO</b>		
Ferrocarriles Cataluña	265,-	10,-	<b>Contratación en pesetas nominales</b>		

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ...	1.245,-	5,-	Altos Hornos ...	133,50	2,50
Vizcaya ...	1.325,-	10,-	Babcock & Wilcox ...	124,-	*
La Robla ...	41,-	*	Basconia ...	231,-	*
Santander ...	200,-	*	Eusalduna ...	108,-	1,-
Vascongados ...	75,-	*	Ech. Arria ...	155,-	s/do.
Electra Viesgo ...	230,50	0,50	Papelera ...	233,-	*
Hidroeléctrica Esp ...	250,-	1,50	Resinera ...	470,-	*
Iberduero ...	338,-	1,50	Explosivos ...	435,-	1,-
Menera, ord. ...	160,-	*	Dow Unquinesa ...	384,-	2,-
Marítima Nervión ...	325,-	*	Sefantiro ...	278,-	1,-
Naviera Aznar ...	110,-	4,-	Nicas ...	242,-	3,-
N. Vascongada ...	197,-	*	Telefónica ...	277,-	4,-
Naviera Bilbaína ...	187,-	*	Santa Barbara ...	92,-	3,-
Gral. de Navegación ...	260,-	*	C. Mondragón ...	168,-	5,-

LEA USTED

EL RUEDO

Aparece los martes

Miércoles 19 noviembre 1969

Ayuntamiento de Madrid



# LA EMPRESA ESPAÑOLA

Por José Antonio REVILLA

No les voy a descubrir a estas alturas a mi querido amigo, pero más admirado compañero, Andrés Travesí. Licenciado en Ciencias Económicas, gran profesional del periodismo, es de un talento humano verdaderamente extraordinario. Un castizo podría definirlo así:

—Hace lo más difícil, como el que lava.

Y como el que lava ha brindado al público español una obra de singular relieve y de sabroso atractivo: «La Empresa española». En realidad, constituye un conjunto de entrevistas estupendamente realizadas, serenas, objetivas y positivas, con otras tantas personalidades muy sagazmente seleccionadas de la vida empresarial española. Son las entrevistas que uno ha estado siempre soñando en realizar y que gozosamente le llegan de la mano de este gran amigo y mejor compañero. José María Aguirre Gonzalo, Eduardo Barreiros, Antonio Barrera de Irímo, Claudio Boada Villalonga, Pedro Durán Farrell, Antonio Enrich Valls, José Fernández Rodríguez, José Meliá, Lázaro Ros España y José Sirvent Dargent son los «radiografiados» por Andrés Travesí. Cada uno en su especialidad, pero encuadrados perfectamente en el marco de su función empresarial, dicen a través de Andrés Travesí cosas importantes para hoy y para mañana. Porque es evidente, como advierte el ilustre prologuista don Bernardino Herrero, Nieto, director de la Asociación para el Progreso de la Dirección, editora del libro que comentamos, «no hay espectáculo más triste que ese incesante y progresivo derrumbamiento de valores que de un modo más o menos extensivo se hace a nuestra clase empresarial». «España —añade valientemente el señor Herrero Nieto—, económicamente hablando, no está para tales inconexiones e incomprensiones; si el español no se identifica con su industria y su agricultura, si no conoce y reconoce la labor de sus capitanes de empresa no va a esperar que otros lo hagan en su lugar. El combate que la Empresa española desde unos años tiene emprendido y el que le toca emprender es de gran envergadura si es que de verdad queremos participar y permanecer en el certamen europeo, ya que no podemos permitirnos el lujo un tanto barroco, ni de recordar éxitos pasados, ni de pulverizarnos en críticas e incomprensiones de presente que solamente nos llevan a la desconexión y al aniquilamiento».

Pero claro está que la raíz de este mal se halla sin duda alguna en el desconocimiento por parte del español de esa célula vital de la sociedad que es la Empresa. Y de la «mala Prensa» que padecen los empresarios en general. El propio señor Herrero Nieto recoge una afirmación de un periodista francés, Roger Priouret, hecha en una obra publicada hace unos cuantos años con el título de «La France et le Management»: «Francia no ama a su industria; la mayoría de los franceses ignoran lo que es una Empresa.» ¿Qué podríamos añadir a este respecto en España?

Las entrevistas de Andrés Travesí iluminan con mayor claridad que muchos textos más o menos académicos o polémicos zonas muy amplias de la Empresa española y de la entidad humana y técnica de los empresarios españoles. No vamos a negar que existen sectores empresariales cortos de talla y estrechos de caja. Tampoco vamos a desconocer las profundas modificaciones estructurales que requiere el contexto jurídico-económico-social de la Empresa española. Pero es de justicia reconocer el valor moral y social que poseen estas capitánías empresariales a las que ha abordado con agudeza magistral y juicio ponderado Andrés Travesí; valor moral y social, sin cuyo concurso y actividad aún estaríamos muy atrás en el proceso de desarrollo en que estamos empeñados.

«España hace a los homes y los desface.» Desgraciadamente es un mal endémico del español que luego lamenta jeremiáticamente sus errores y desafueros debidos más al carácter pasional y vehemente que al raciocinio frío y minucioso. Logros como el obtenido por Andrés Travesí rinden frutos de una eficacia insospechada en este cambio de mentalidad del español que urge y apremia por momentos si queremos ocupar de verdad, de verdad, un lugar decoroso bajo el sol de Europa.

## LOS TRACTORES «BARREIROS» EN EL MUNDO

PODRAN COMPETIR CON LOS «GRANDES» GRACIAS A LA RED COMERCIAL DE CHRYSLER

MADRID, 18. (Cifra.)—Los tractores «Barreiros», fabricados en Zaragoza, podrán ser vendidos en todo el mundo a través de la red comercial de Chrysler, anunció hoy un portavoz de la Empresa.

Con la participación de Chrysler en la firma española Barreiros Diesel, S. A., esta Empresa ha pasado a ser fabricante de tractores, y se sitúa a nivel de los otros grandes de la industria automovilística norteamericana. Chrysler

lleva ya con su primera fábrica de tractores, la de la Empresa española, miembro de su grupo internacional.

Con este motivo han estado en España el señor E. H. Graham, vicepresidente de Operaciones para Europa de Chrysler Corporation, y el señor Frank V. Olds, presidente de Chrysler Internacional, S. A., quienes, entre otras finalidades de su viaje, tenían la de visitar la fábrica de tractores de Barreiros en Zaragoza.

## CARNE URUGUAYA A CAMBIO DE MATERIAL ELECTRICO ESPAÑOL

MONTEVIDEO, 18. (Efe - Reuter.)—El Gobierno uruguayo autorizó ayer a la Compañía Estatal de Telefonos y Electricidad (UTE) para adquirir en España equipo eléctrico valorado en 10.000.000 de dólares (700.000.000 de pesetas).

La compra será pagada con exportaciones de carne uruguaya a España, según un decreto publicado hoy.

España es ya la principal compradora de carne de Uruguay.

## MINIFUNDIO EN LAS EMPRESAS DE PUBLICIDAD

MADRID. (Cifra.)—Tan sólo una agencia de publicidad de servicios plenos rebasa en España los treinta millones de pesetas de capital social, y también sólo una de

Conforme a lo dispuesto en el artículo 86 de la Ley de Sociedades Anónimas, se anuncia el cambio de denominación de la Sociedad Anónima «AGRICOLA DE RANPAIRE, S. A.» por la de «COLONIZACIONES Y MECANIZACIONES AGRICOLAS, SOCIEDAD ANONIMA» (CYMASA), modificando también el objeto de la Sociedad.

Madrid, a 18 de noviembre de 1969.

nuestras agencias rebasó, en 1968, los seiscientos millones de pesetas en facturación, mientras que, por ejemplo, la agencia de publicidad norteamericana J. Walter Thompson Co. facturó en el mismo año seiscientos treinta y ocho millones de dólares (44.660 millones de pesetas), según datos tomados de un trabajo que inserta en su último número la revista «IP» (Información de la Publicidad).

Señala el trabajo a que hacemos mención que las cifras de inversión publicitaria han pasado en España de quince mil millones de pesetas en 1965 a dieciséis mil millones en 1966; diecisiete mil millones en 1967 y diecisiete mil millones en 1968.

Por su parte, las compras netas en bienes y servicios supusieron, en 1965, la cantidad de 29.828.100.000 pesetas y en 1966 la cifra se elevó a 31.711.400.000 pesetas.

En España, frente a las quinientas setenta y tres agencias de publicidad de servicios generales, hay tan sólo cuarenta y una de servicios plenos de estas últimas.

## TREINTA MIL TONELADAS DE CARBON ASTURIANO PARA NIGERIA

doscientas toneladas de carbón asturiano tipo granza, zarpó de este puerto el mercante de pabellón alemán «She Gatón» con destino al de Amberes.

Esta partida la exporta Humosa a Bélgica como envío de prueba para una posible venta de mayor cuantía.

## JUAN LUIS CALLEJA PRESIDENTE DE LA AEA

La AEA, que asocia a fabricantes y Empresas de servicios de toda España, en torno a los problemas y técnicas de la publicidad, la promoción, la venta y, en general, de la comercialización, ha elegido nuevo Consejo Directivo, después de su V Asamblea General, en la Cámara de Comercio y Navegación de Barcelona.

Constituyen la AEA 350 de las Empresas más importantes de España y algunas de las del mundo, en todas las especialidades de la industria.

Sus ventas anuales superan los 300.000 millones de pesetas al año y sus inversiones en publicidad en España alcanzan unos 10.000 millones. Alrededor del 70 por 100 de las inversiones totales del país en publicidad.

Entre los objetivos aprobados para 1970 por la V Asamblea General destaca el estudio y valoración de los distintos servicios de marketing existentes en España y la aportación de la información

compartible de todos los asociados para constituir un gran tesoro de información conjunta y completa, a disposición de cada miembro.

Fue elegido nuevo presidente don Juan Luis Calleja González-Camino. Presidente suplente, don Rafael Camps Ubach; vicepresidentes, don José María García de Viedma, don Rafael Zurita, don Eduardo Ortiz Uribe y don Jaime Tomás; vocales, don Eduardo Alonso, don Angel Miguel Gil, don Juan José Gómez Monsalve, don Manuel Quiroga y de Abarca, don Emilio Restoy Zamora, don Román Knörr, don Miguel Gaudiza Madueño, don Gabriel de Artiach Meda, don Gabriel Cerezueta Huertas, don Saturnino Suanzes y de Mercader, don Jorge Figueras, con Carlos García Sanz, don Enrique Fábregat Guardia, Mr. John D. C. Cowi, don José Frauca Sala, don José Gómez Mar, don Gonzalo Sánchez Jr., Mr. Hans Horst Semmel, don José Vila San-Juan, don Félix Alzadabal Ochandiano y don Carlos Velázquez.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALIAO enseña, conducir en Preciados 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23. HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58. HIPOTECAS rapidísimamente, primeras, segundas; compra-venta fincas, permuta. Franco. 2248558. Bravo Murillo, 4.

### MAQUINAS ESCRIBIR

MGI. Calvario, 25 (Tirso

Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### PATENTES

Ofrécese licencia patentes:

247.992: Proceso para obtener una solución acuosa sustancialmente estabilizada de quimotripsina. 255.209: Proceso para la preparación de penicilinas y sales atóxicas de las mismas. 255.210: Proceso para la preparación de ácido 6-aminopenicilánico. 268.755: Proceso para el tratamiento térmico de metales. 275.463: Procedimiento para la preparación de ácido 6-aminopenicilánico. 278.649: Método y aparato de fabricación de hierro fundido. 285.236: Procedimiento para la preparación de penicilinas. 292.711: Mejoras en la fabricación de envases plegables. 301.939: Un procedimiento para la preparación de composiciones grasas sólidas o semisólidas. 302.398: Un tren laminador-reductor. 303.087: Un procedimiento y dispositivo para mezclar y homogeneizar materiales pulverulentos. 310.790: Procedimiento de fabricación en continuo de queso.

313.198: Un procedimiento para la preparación de un compuesto activador de superficie.

313.248: Un método para preparar un éster de fórmula RCOOR'SO3M.

313.249: Un procedimiento para la preparación de compuestos detergentes.

311.547: Método para la preparación de una composición grasa para cocción al horno.

313.197: Método y aparato para asegurar una porción de metal laminar dúctil a otra.

318.485: Mejoras en cables provistos de un hilo eléctrico.

318.752: Perfeccionamientos en la construcción de escaleras de metal prefabricadas.

320.141: Un procedimiento para la preparación de penicilinas.

320.142: Un procedimiento para la preparación de penicilinas.

322.130: Mejoras en envases para suturas esterilizables.

Ofrécese licencia patente: 352.595: Grúa de descarga para barcos y similares.

Modelo de utilidad.

120.182: Tapón perfeccionado.

Informes: Registro de la Propiedad Industrial. Ungría. Alberto Alcocer, 5. Madrid.

OFRECESE licencia mode-

los utilidad: 122.000: «Embase pulverizador perfeccionado.» 121.994: «Modelo em base espolvoreador perfeccionado.» 121.996: «Embase perfeccionado.» 121.998: «Un embase pulverizador perfeccionado.» 121.999: «Un embase espolvoreador perfeccionado.» 126.570: «Un embase estanco perfeccionado.» 126.569: «Recipiente estanco.» 105.744: «Suspensión en vehículos de juguete.» Informará Registro Propiedad Industrial.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES. Frigoríficos. 8 días prueba gratis. Sin entrada. 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones. Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Machado, 35. (Juntito Metro Quintana.)

### VARIOS

IMPRESANTISIMO. Gano 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíe ocho pegatinas en sellos. Apartado 124. León. (P. M.)



Título: «A 45 revoluciones por minuto».—Producción: Pedro Masó y Filma-  
yer, Madrid, 1969.—Director: Pedro La-  
zaga.—Argumento y diálogos: Pedro Ma-  
só.—Guión: Pedro Masó y Antonio Vich.  
Ambientación: León Revuelta.—Fotogra-  
fía: Juan Mariné.—Música: Waldo de  
los Ríos.—Montaje: Alfonso Santacana.  
Procedimiento color: «Eastmancolor».  
Cines de estreno: Argüelles, Barceló,  
Capitol y Monumental.

Esta vez no se trata sólo de un cantan-  
te. Son muchas figuras populares de la  
música más moderna del último momento.  
Había que idear una trama que fuese ver-  
dadera —al menos, en lo fundamental—,  
y con suficiente interés para interpolar en  
su desarrollo, de una manera normal —al  
menos sin excesivos convencionalismos—  
situaciones, instantes en que pudiesen lu-  
cirse todos y cada uno. La tarea que dicho  
así parece tan fácil —y si no que lo atesti-  
guen o se defiendan autores y guionistas—  
no lo es al tener que cumplirse. Por eso  
es de elogiar que se prescindiese de insul-  
sas complicaciones folletinescas. Reservar  
un cometido principal al amor es admisi-  
ble, incluso aconsejable, aunque se acen-  
túe su faceta sentimental. Lo demás está  
dentro de lo cierto. Las vicisitudes del que  
llega a Madrid desde su rincón provincia-  
no con su guitarra y sus ganas de triunfar  
le consta sirve para lo que quiere. Si en-  
cuentro —casual o no— con otros jóvenes  
de sus mismos entusiasmos y cualidades  
musicales..., etc... Y unos aspectos de ín-  
dole documental o de reportaje —con an-  
otaciones críticas, esto es, con desenfoques  
más o menos intencionados— sobre ese  
submundo peculiarísimo de los negocios  
del disco, en que se utilizan a los cantan-  
tes como productos mercantiles...

Indudablemente, como es inevitable en  
esta clase de películas, abundan las can-  
ciones, y este es su fin primordial. Pero  
están captadas, en su autenticidad musi-  
cal —predominio de lo estruendoso, con  
algunas excepciones— y en la filmici-  
dad. Idénticos juegos de colores que en los lo-  
cales de esta moda se llamen o no «clubs  
juveniles». Un cromatismo chillón, cam-  
biante en los reflectores, sincronizado con  
lo estrépito en la parte sonora.

Pedro Lazaga ha sabido adaptarse, con  
su pericia profesional, a las singularidades  
de estas películas. Y con la eficaz colabo-  
ración en la ambientación —muy impor-  
tante— de León Revuelta.

Excelente fotografía de Juan Mariné.

## MUSICA Y CANCIONES «MUY DEL MOMENTO» EN UNA PELICULA ESPAÑOLA

Por Luis GOMEZ-MESA

De los intérpretes, los mejores son Iva-  
na —fotogénica y expresiva— y Juan Par-  
do. Luego los componentes de los grupos  
musicales «Los Angeles» y «Fórmula V»  
(Cada uno luce su repertorio. Ivana: «No  
me lo puedo creer» y «Pasa sin llamar».  
Juan Pardo: «El manzano», «La charanga»  
y «Busca tu amor». Los Angeles: «Momen-  
tos», «Mañana, mañana» y «No sé que ha-  
cer». Y «Fórmula V»: «Tu amor, mi amor»,  
«Cuéntame» y «La Centicienta».)

Diversos artistas de nuestro cine incor-  
poran los otros papeles: Jesús Puente, Ra-  
fael Alonso, Guadalupe Muñoz Sampedro,  
Margot Cottens, Rafaela Aparicio, Manuel  
de Blas, Pedro Porcel —en su última in-  
terpretación—, José Orjas, Erasmo Pascual,  
Maribel Hidalgo, Adriano Domínguez, Ma-  
ribel Sáez, Ricardo Tundidor, Ana María  
Mendoza, Paloma Juanes y Aurelia Treviño.

Actúan con sus personalidades verdade-  
ras: José Luis Uribarri, Rolando Gómez de  
Elena, Manolita Campúa, Encarnita Sán-  
chez, Mariano Méndez Vigo, Juan Manuel  
Mantilla, Mariano de la Banda, Miguel de  
los Santos, José María Requena y José Ma-  
ría Iñigo, que se desenvuelven con natu-  
ralidad y algunos se muestran graciosos.

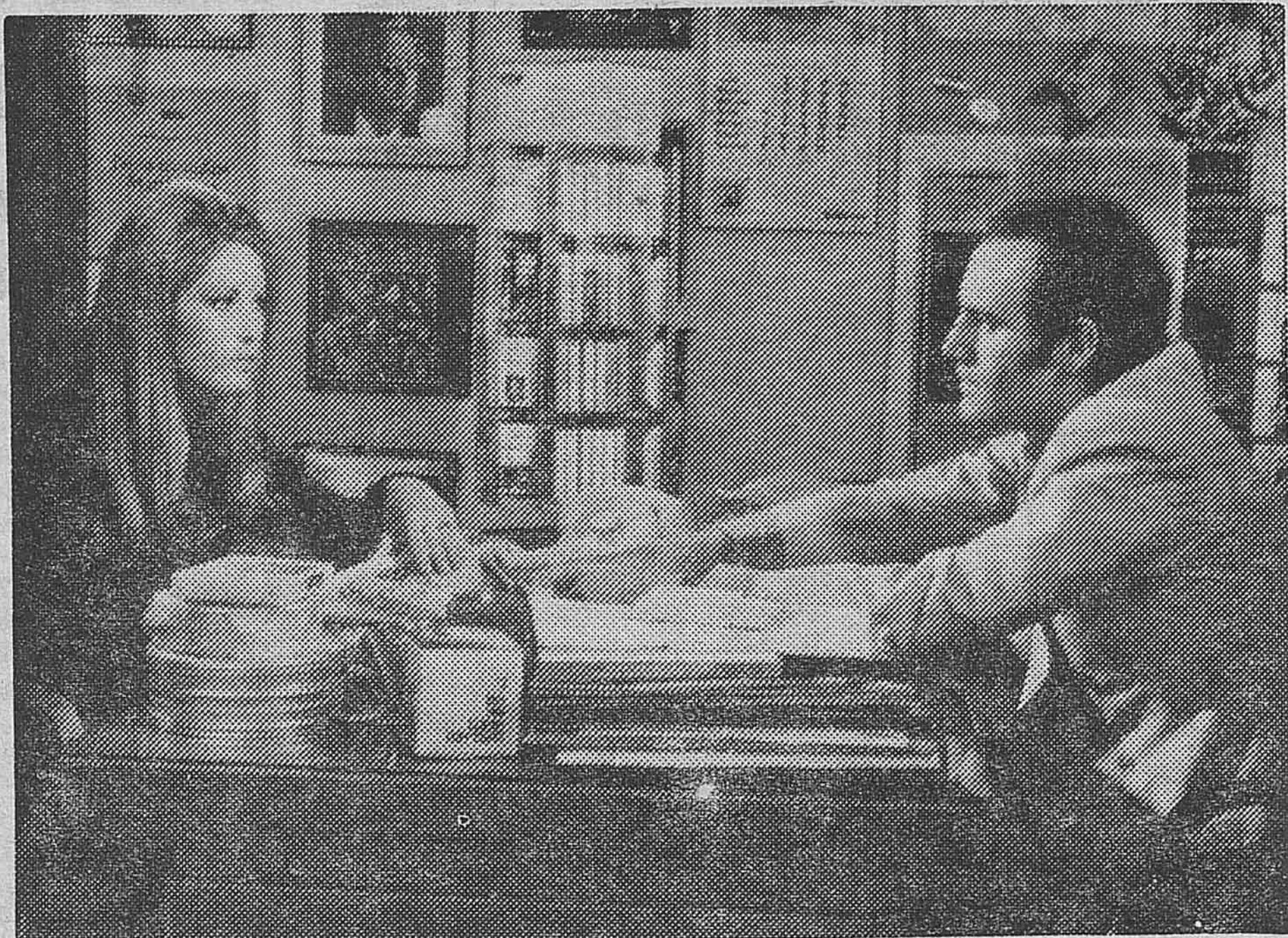
El estreno de esta película en el Capitol  
originó, como es habitual que ocurra en

estos casos, mucha concurrencia de admi-  
radores, de «fans» de esos cantantes que  
asistieron a la sesión de la noche, pero sin  
subir al escenario para saludar al públi-  
co. Los que pudieron de éste les saludaron  
por su cuenta.

### PELICULAS ESPAÑOLAS DE MAYO- RES MERITOS ARTISTICOS EN 1968

Según las disposiciones vigentes, la Co-  
misión de Apreciación de la Junta de Cen-  
sura concede la clasificación de interés es-  
pecial a dos clases de películas: unas por  
su tema y otras por su calidad artística.  
Y «para enmendar la plana» a la Adminis-  
tración, en caso de que se equivoque, se creó  
un Jurado Especial para juzgar aquellas  
películas que presenten sus productores,  
con el propósito de que se aumente la  
protección económica o se le otorgue ese  
interés, pero exclusivamente en el aspecto  
artístico. De acuerdo con esas disposicio-  
nes se designó un Jurado para determinar  
qué películas españolas han sido las de  
mayores méritos artísticos de la produc-  
ción 1968. No pueden formar parte de ese  
Jurado ningún crítico perteneciente a un

organismo oficial. Han compuesto ese Ju-  
rado, Fernando Viola, como presidente;  
José López Clemente, Manuel Villegas Lo-  
pez, Antonio de Obregón, Fernando Mén-  
dez Lete, José Luis Hernández Marcos,  
Juan Miguel Lamet, Luis Quesada Rodrí-  
guez, José Luis Fernández Encinas y  
Eduardo Ruiz Bruton, como secretario, y  
Juan Munsó Cabús, que envió su voto por  
escrito. Las películas elegidas han sido por  
este orden: «El hueso», de A. Giménez Ri-  
co (nueve votos); «España otra vez», de  
Jaime Camino (ocho votos); «Nocturno 29»,  
de Pere Portabella (seis votos), y «Stress»,  
es tres, tres», de Carlos Saura (seis votos).  
Todas tenían ya concedido el interés espe-  
cial —con distintos beneficios—, menos la  
primera. Para los que conocemos la pro-  
ducción cinematográfica española de 1968  
esa votación resulta ciertamente «muy es-  
pecial». ¿Han visto, para establecer com-  
paraciones —necesarias en esa tarea de  
juzgar valores y calidades—, los compo-  
nentes del Juzgado, si no todas, las prin-  
cipales películas españolas realizadas en  
1968 o solamente las presentadas por sus  
productores? Algo marcha mal en esta  
cuestión, es preciso estudiar si es o no con-  
veniente ese Jurado, que este año ha de-  
mostrado ser, en efecto, «especialísimo».



## LO QUE MAS GUSTA EN RUSIA SON LAS CANCIONES POPULARES ESPAÑOLAS

### MICHEL VOLVERA A LA URSS EN MAYO

El cantante Michel, que ha rea-  
lizado una larga gira artística por  
Rusia, en donde permaneció unos  
dos meses, actuando en distintas  
ciudades, ha advertido a sus cole-  
gas que vayan a emprender el via-  
je al Este, que lo que allí gusta  
es la canción española, la sencilla  
y popular canción española, y que  
no se embarquen en programas  
«pop», porque esto, además de que  
lo conocen bien, les cansa.

Algo parecido vino diciendo de  
allí Sarita Montiel, que triunfó  
con canciones como «El relicario»  
y otras por el estilo.

Michel volverá, por tercera vez,  
a Rusia, en el mes de mayo. En-  
tre las novedades con que volverá  
a presentarse ante aquel público  
figura una versión en ruso del  
«Porompompero».

#### Vestido de novia de Massiel

Se acerca la fecha señalada para  
la boda de Massiel y la cantante  
sigue aquejada de gripe.

El vestido de boda de la novia  
está dando mucho que hablar. Di-  
cen que es muy original.

Massiel se ha dejado retratar  
con él, «a priori», para los fotó-  
grafos de las revistas gráficas, con  
la promesa formal de que no se  
publiquen los clichés hasta pasa-

das veinticuatro horas de la cere-  
monia nupcial.

Sólo así conserva la garantía del  
impacto en el público.

## CONCURSO PUBLICO DE CREDITO HOTELERO

SU FIN ES DOTAR A LOS  
BALNEARIOS Y HOTELES  
DE LAS MODERNAS  
INSTALACIONES

MADRID. (Cifra.) — Por resolu-  
ción de la Subsecretaría de Infor-  
mación y Turismo, que apareció  
ayer en el «Boletín Oficial del Es-  
tado», se anuncia concurso público  
de crédito hotelero, por valor de  
50 millones de pesetas, para la  
adaptación de balnearios a las  
nuevas normas de clasificación  
hotelera, establecidas en la orden  
ministerial de 19 de julio de 1968.

La distribución de este crédito  
se hará libremente, de acuerdo  
con las solicitudes formuladas y  
el mayor o menor interés turístico  
que cada una de ellas aporte.

- Madrid contará muy en breve con una nueva modalidad de exhibición.
- Totalmente reformado. Calidad y garantía de proyección y sonido.
- Elegante, íntimo y confortable el nuevo Pez, cine de Arte y Ensayo.
- Inaugura la fórmula de Sala de Repertorio.
- Un local a nivel de los mejores europeos.
- Céntrico, cómodo, acogedor, selecto, diferente.
- Ciclos, muestras, homenajes, autores, tendencias.
- Algo que faltaba y llega por fin.
- Una sala en donde se sentirá a su gusto.
- En atención a estudiantes, Academias de Idiomas, socios de Cine-Clubs y alumnos de la Escuela Oficial de Cinematografía se les concederán unas condiciones especiales.

# PEZ

CINE DE ARTE Y ENSAYO  
SALA DE REPERTORIO

Calle del Pez, 10. Teléfono 231-81-52

Horario: Laborables, de 4 a 9,30, continua. Numerada, 10,45 noche

Festivos: 11 mañana, 4,30 y 7 tarde, 10,45 noche

## UNA NUEVA ORIENTACION DEL CINE DE ARTE Y ENSAYO



## segunda fila

**S**E presentó en la Casa de la Mancha «una función a la usanza de un día cualquiera de principios del siglo XVII en la tercera parte del siglo XX», pintoresca representación por el grupo escénico Clavileño, de tres entremeses cervantinos arreglados por Pablo Villamar, que a su vez asumió la dirección del espectáculo. En el programa figuraba una graciosa nota sobre cómo realizaba el pago de su localidad el público habitual de los corrales de entonces y cómo se eximía del pago a los espectadores de la función de hoy. Al final se proclamaba para tranquilidad de todos: «En cualquier caso no tenemos «aplastadores». Mario Antolín habría sido feliz con una ausencia así la temporada pasada en su Cámara y Ensayo.

**H**OY recita de nuevo Berta Singerman. Recita y se despiden—por ahora—del público de Madrid. La prodigiosa trágica ofrecerá en este su segundo recital un mosaico de temas que van desde Rubén Darío hasta Pablo Neruda, pasando por las famosas «Cartas de amor de la monja portuguesa sor Mariana Alcoforado» y la popular «Cogida y muerte de Ignacio Sánchez Mejías», de García Lorca. Para final dirá «La Marsellesa», que, si mal no recuerdo, fue el ejercicio con el que Sarah Bernhard obtuvo el Premio Extraordinario en el Conservatorio de París, arrancando de ahí su carrera artística.

**R**ECIBO una postal de Roma, la «nuit» con la Piazza Navona iluminada. Me la manda Arturo Castilla, que siempre se acuerda de los amigos esté donde esté. En ella me dice que prepara el debut allí del Circo Americano para las fiestas navideñas, y que, terminada su misión dentro de una semana, volverá a Madrid. Como es natural, no tiene espacio para contarme nada del Circo de Moscú, que es la noticia punta en las tertulias madrileñas, pero prometo preguntarle cuando vuelva y contárselo a ustedes. También le preguntaré eso de si desaparece o no el Price comido por un Banco.

**C**LARO es que puedo anticiparles algo sobre el Circo de Moscú, cuya noticia me ha llegado por otro conducto. Vendrá a Madrid la Compañía A, que está considerada como la más importante del mundo. En ella figuran números sensacionales, y, como payaso el célebre Popof, que tiene todas las condecoraciones habidas y por haber. Por las dimensiones del espectáculo se presentará en Madrid en el Palacio de los Deportes, único local que, por su aforo, puede salvar el medio millón largo que tiene de gastos diariamente su funcionamiento. Al regreso de Arturo Castilla, la semana próxima, les contaré más cosas.

**«E**L visón volador», como es volador, vuela. Pero grullo. Al enterarse del derribo del Cómico saltó al Reina Victoria, donde debutó anteanoche, con el mismo éxito que obtuvo en el teatro que desaparece. Otra compañía que cambia de escenario es la de Manuel Paso, que se lleva «Una mujer para todos», desde el Calderón, donde triunfa, hasta el Fuencarral, donde triunfará, y no porque vayan a tirar el Calderón, sino porque le empuja Manolo Escobar, que viene con fuerza al frente de un nuevo espectáculo. ¡Qué trajín se traen estas compañías frívolas!...

**C**ON este trajín se han quedado en la calle y sin teatro Amparo Soler Leal y José María Rodero, que daban una lección de buen hacer en el Reina Victoria con «Plaza Suite». Lástima. ¡Para una vez que veíamos una interpretación «totalmente» buena!...

NUMERO 16

## ANGEL DE ANDRES: 2.760 FESTIVALES BENEFICOS EN TREINTA AÑOS

### VA A REPONER «LAS CORSARIAS», LA FAMOSA REVISTA DE LOS AÑOS VEINTE

Angel de Andrés, el gran cómico del teatro ligero español, es un hombre cordial, fácil a la conversación, abierto al diálogo. Podría muy bien ser candidato al Premio «Naranja», por su simpatía.

—¿Resulta difícil hacer reír a los españoles, Angel?

—No sólo a los españoles, sino a todo el mundo. Y, además de difícil, complicado. La gente es cada día más lista. Ya lo saben todos. El producir el chispazo de la risa es muy difícil.

—Pero, de unos años a esta parte, se ha abierto un poco la válvula, ¿no?

—No me refiero al aspecto censurable de la gracia. Se ha avanzado en imaginación, en poder de captación, y el humorista tiene que ampliar sus recursos. Sobre todo, hoy hay que tener mucho ingenio.

—¿Es sal gorda la tuya?

—Yo procuro hacer gracia sobre la Humanidad. La gracia es de la calle, de la gente, de las cosas que ocurren. Pero no olvides que soy actor más que humorista. Toda mi vida he sido actor. Y si alguna satisfacción he tenido, la he conseguido como actor.

—¿Hace gracia tu figura?

—Son dos cosas combinadas. La gracia debe apoyarse en el gesto, y a la inversa. Llevo treinta años como profesional, y así lo entiendo.

—¿Y sigues como siempre?

—Me mantengo bien, por fortuna. Creo que ahora estoy en el momento granado de mi vida, en todos los aspectos. Creo que hay que llegar a la madurez para darse perfecta cuenta de la importancia que pueda tener uno.

—¿Te han criticado mucho?

—Pues no, gracias a Dios. De verdad. Conmigo no se han metido, porque yo he procurado no meterme con la gente. Mi gracia no estriba en sacar jugo a cosas de mal gusto. He contado cosas sencillas, vacías, e así cuentos de niños. He preferido siempre que la gente dijera que tenían poca gracia, a pasarme de la raya.

DOS MIL SETECIENTOS SESENTA FESTIVALES BENEFICOS

No hay duda, Angel de Andrés es un hombre de gran humanidad, de corazón ancho y generoso. Le espoleo:

—Critícale.

—Mi crítica sería que soy demasiado abierto con la gente. A veces se debe ser un poco estirado. En toda mi vida tengo un record que me satisface mucho: he hecho, gratis, con carácter benéfico, dos mil setecientos sesenta festivales. Y precisamente hoy me entero que la Hacienda Pública me reclama por el año 1966 unos conceptos que me han dejado «helao». Según eso, resulta que yo he hecho más películas que López Vázquez, Gracita Morales, Conchita Velasco, Gómez Bur y Tony Leblanc. Y me quedo «helao», claro. Porque ellos han hecho sesenta, y yo, una. Debo ser muy importante, porque estoy en la lista.

A todo esto, Angel de Andrés no abandona la sonrisa, que, en algunos momentos, se convierte en amplia carcajada.

—¿Y te hace gracia?

—Ninguna —sigue riendo—. Si

hubiera ganado todo ese dinero me parecería fenomenal. De verdad, creo que es una broma.

Bueno. Angel de Andrés prepara para la próxima temporada la reposición de la revista «Las Corsarias», del maestro Alonso. Contratado por Colsada, la presentará en Madrid; después, en Barcelona, y, finalmente, realizará una gira por España.

—Se estrenó hace cincuenta años. La hemos actualizado. Las corsarias de hoy serán unas lindas muchachas que, en un «Ovni», bajan del planeta Berio. Creo que será un éxito.

—¿Y cine y televisión?

—Por ahora, nada.

Y vuelve a recordar lo del fisco y su sorpresa. Tiene una ventaja, sabe echarle humor a todo... (Pyresa.)

Daniel DE LA FUENTE

TORRON

## CINE-TEATRO GOYA

SALA DE ARTE Y ENSAYO

### MAÑANA JUEVES, ESTRENO

La heroica rebelión de un pueblo en medio de la derrota, basado en hechos reales. Una película que le hará vibrar por su emoción, humanidad y dignidad ciudadana.



METRO GOLDWYN MAYER presenta UNA PELICULA TITANUS M.G.M.

LOS 4 DIAS DE NAPOLES (LE 4 GIORNATE DI NAPOLI)

Producida por Goffredo Lombardo Dirigida por Nanni Loy MGM

TODOS LOS ACTORES TRABAJAN ANONIMAMENTE EN HOMENAJE A LA GESTA HEROICA. VD. LOS RECONOCERA.

(V. O. subtitulada)

¡COMO UN VOLCAN EN ERUPCION, EL DESPERTAR DE UN PUEBLO CANSADO DE HUMILLACIONES!





Es importante tener un coche con buen motor.

Es mejor que tenga un motor Renault.

Y los coches que tienen motor Renault no necesitan muchas palabras para definirse. Pertenecen a esa casta resistente, cuya divisa es

la técnica perfeccionada en la sencillez, que ignora los problemas mecánicos. Por eso son coches rentables. Renault-4 tiene un motor Renault, lo que

es, lo demuestra andando.



*Es un producto FASA-RENAULT*

**RENAULT** *es más coche*



# ESTA NOCHE EN LIEJA STANDARD-REAL MADRID

En el ambiente general, el campeón belga es claro favorito

LOS MADRIDISTAS, CON EL MISMO EQUIPO QUE EMPATO CON EL ATLETICO

Ni el Real Madrid de hoy es el de hace siete años, ni el Standard es el mismo que en la temporada 1961-62, perdió su billete para la final europea ante el campeón español. Han pasado muchas Copas de Europa. Han desaparecido muchas figuras. Ha habido muchos relevos en ambos equipos. Y de aquel 6-0 total de las semifinales ya casi nadie se acuerda. Al menos, en Lieja, donde los pronósticos se inclinan desahucadamente hacia el bando belga, claro favorito para el partido de esta noche. En toda Bélgica hay euforia balompédica, que nace de la clasificación de su equipo nacional para la fase final del Campeonato del Mundo. La eliminación de España y Yugoslavia da fuerzas hoy a los belgas, y esa fuerza se transmite también a su Club campeón, el Standard, al que vaticinan larga vida en la actual Copa de Europa, sin acordarse ya de las fatigas pasadas para eliminar al Nadori, campeón de Albania, que les tocó en suerte en la primera ronda. El equipo, al parecer, no estaba «rodado». Ahora, por el contrario, cuentan y no acaban de esa formación superinternacional que el Standard ha conseguido reunir y que parece una Torre de Babel, pues en ella coinciden los yugoslavos Galic y Takac; el alemán Kostedee; el checo Cvetler y el luxemburgués Pilot. Este último va a sustituir a Jeck, el defensa internacional, que no puede actuar hoy por haber sido expulsado en la anterior confrontación. Cinco jugadores extranjeros de reconoci-

## ALINEACIONES

### STANDARD DE LIEJA:

Pilot; Beurlet, Dewalque, Pilot, Thyssen; Van Moer, Takac; Galic, Kostedee, Depireux y Cvetler.

### REAL MADRID:

Betancort; Sanchis, Babiloni, Benito; Pirri, Zoco; Fleitas, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

da categoría se funden con los «ases» propios, tales como Pilot, Beurlet, Dewalque, Thyssen y Van Moer, formando un bloque fuerte y homogéneo, en el que Von Moer es el «motor», con tanto o más fuelle que Pirri en el bando madrileño. No cabe duda que el Standard va a ser un enemigo muy peligroso y muy difícil de batir en este frío miércoles europeo, en el que, a pesar del frío, se llenará a tope el Estadio Sclessin, con capacidad para unos treinta y cinco mil espectadores. De ellos se espera que la cuarta parte sean españoles. Nuestros trabajadores desparanados por Europa van a ser, una vez más, la mejor hinchada para el Real Madrid.

En principio, todo está en contra del campeón hispano. Sale como víctima en el pronóstico; no le favorece el terreno de juego, que está muy blando, y el ambiente le es completamente desfavorable. Por otro lado, Miguel Muñoz

anda remendando como buenamente puede la línea defensiva, que es, a mi entender, la que hoy debería mostrarse más firme, porque sobre todo en los primeros minutos va a tener trabajo abundante. Los atacantes belgas son contundentes y expeditivos, y en Sclessin habrá que pasar por carros y carretas, como ya sucediera en el Bélgica-España de la eliminatoria mundial. No está el Real Madrid en su mejor momento, ni mucho menos. Ahí están sus últimos partidos de la Liga para confirmarlo. Ahí queda el recuerdo de su choque con el Atlético de Madrid, modelo de esfuerzos individuales, pero modelo también, de falta de conjunción. No creo que en Lieja le dejen a Pirri la libertad de acción que tuvo en el Bernabéu. Y si a Pirri le cortan las alas mal lo puede pasar el Real Madrid. Sin embargo, queda en el aire, alumbrando como una débil llama en el clima que se respira a favor del Standard, la historia y la tradición del campeón español, que en los Torneos continentales se crece al máximo. Don Santiago Bernabéu, en la reunión que ha tenido ayer con los jugadores, se lo ha recordado: «Hay entidades que pesan como lasas; hay historias que son comprometedoras.» El Real Madrid, compromete. Y lo bueno es que en el campo internacional pocas veces falta a ese compromiso. La de hoy, con todo en contra, es buena ocasión para que esté a tono con su historia.

José María LORENTE

# EL APLAZADO ELCHE-VALENCIA TERMINO SIN GOLES

El «partido de la gripe», como así era denominado tras su aplazamiento, ha finalizado sin goles, y la verdad es que se dejaron notar bastante los efectos del virus en cuanto al Elche se refiere en comparación con los últimos partidos jugados en Altavix. Justificable, desde luego, por la alineación de circunstancias que tuvo que presentar Maspoli.

De todos modos, el Elche ha sido el equipo que ejerció dominio en el campo, acosó insistentemente sobre el marco de Pesudo, pero, a medida que transcurría el tiempo, la situación se resolvía fácilmente, que esa era la táctica preconcebida de los valencianos, dejándose dominar y con su sistema defensivo bien organizado, buscando mejorar la suerte en sus rápidos contraataques. Producto de este sistema de juego fue que el portero ilicitano tuviera que realizar intervenciones más comprometidas que las del meta valenciano.

En términos generales, el resultado ha sido justo. Se registraron varias oportunidades de gol por parte de ambas delanteras, y en realidad ninguno fue capaz de imponer una acción efectiva, dando lugar a un juego bastante anodino, impropio de la categoría que correspondía al encuentro, aunque cabe suponer que en todo ello ha tenido influencia los efectos de la gripe, no solamente entre los jugadores que no pudieron alinearse, sino también entre varios de los que vistieron la camiseta y que no se hallaban en buenas condiciones físicas.

Alineaciones:

# AYER FUERON DESIGNADOS LOS COMPROMISARIOS PARA LAS ELECCIONES DEL BARCELONA

BARCELONA. (Crónica de García Castell, de Alf.)—Dochientos ochenta y seis socios barcelonistas, de ellos 86 compromisarios natos, y los otros 200 por sorteo, decidirán el futuro del Club de Fútbol Barcelona en las elecciones que tendrán lugar en la Asamblea general extraordinaria a celebrar el 18 de diciembre.

Dochientos ochenta y seis socios, entre los que figuran 24 mujeres, incluidas entre los compromisarios que por sorteo han sido elegidos ayer tarde, en ambiente de gran expectación, y que ha registrado la mayor afluencia de público que se recuerda en todos los reglamentarios sorteos de compromisarios previos a cualquier Asamblea.

Entre los asistentes figuraba algún ex presidente, como don Arcadio Balaguer, con más de ochenta años; alguno de los candidatos a la presidencia, como el señor Campabadal; destacados socios y, naturalmente, una representación masiva de la Prensa, que ha sabido hacerse eco de la importancia de estas elecciones, en las que debe dirimirse quién será el sucesor de don Narciso de Carreras.

Los 86 compromisarios natos ya son conocidos. Son los 45 primeros socios, 11 socios de mérito, 10 componentes del Consejo Económico y Consultivo y 21 componentes de la Directiva dimitida; y no hay error en las cifras, puesto que aunque la suma de las cantidades parciales dé como resultado 87, hay que tener en cuenta que uno de los miembros de la Directiva es a la vez socio de mérito, y como sólo puede votar una vez, 86 deben ser el total de votos de es-

tos compromisarios natos, entre los que hay nombres que han representado mucho en la historia del Barcelona, y entre los que figura hasta uno de los candidatos que ya ha anunciado su propósito de presentarse —don José Domenech—; otro cuyo nombre se asocia a otra posible candidatura —don Agustín Pujol—, y hasta un director general, don Esteban Basols Montserrat.

El sorteo de los otros 200 compromisarios ha sido seguido con gran interés por todos los asistentes y ha tenido una duración de dos horas.

En primer lugar, el señor Sabaté, vicepresidente, anunció que iba a comenzar el acto, y que el gerente del Club, don Juan Gich, leería los artículos que rigen el sorteo, como así lo hizo, expresando que eran 39.784 el total de socios que cumplen los requisitos necesarios para ser elegidos compromisarios.

A continuación el notario señor Ferré Morego fue extrayendo las bolas.

Mientras, son ya dos los candidatos que han anunciado públicamente su propósito de presentarse a las elecciones: don José Domenech Fornes y don José Campabadal Martí, mientras que otros, como don Pedro Baret y don Agustín Montal, se cree que esperarán a recoger las necesarias firmas para dar su candidatura.

Don José Domenech, que ya fue directivo y vicepresidente del Barcelona en anteriores ocasiones; vicepresidente de la Federación Catalana y miembro de la Nacional, ha dicho: «En fútbol lo he sido todo; pero siempre en calidad de segundón. Ahora, o presidente, o nada.»

También ha dicho que es aún prematuro citar los nombres que integrarán su candidatura, pero que en ella habrá gente experimentada y gente joven.

Don José Campabadal, que también fue directivo en anteriores Juntas, ha manifestado, por su parte, que «sólo buenos barcelonistas muy entendidos en fútbol tendrán cabida en mi candidatura», y que «si presido el Barcelona confío en remediar sus males».

# YA HAY DOCE PAISES CLASIFICADOS PARA EL MUNDIAL DE MEJICO

Doce países se hallan ya clasificados para la fase final de la Copa del Mundo de fútbol de 1970: Inglaterra, como actual campeón mundial; México, país organizador, y Rumania, la Unión Soviética, Suecia, Bélgica, Alemania occidental, Perú, Brasil, Uruguay, el Salvador y Marruecos estarán entre los dieciséis equipos finalistas que a partir del 30 de mayo del año próximo disputarán la IX Copa del Mundo.

Solamente cuatro puestos quedan por cubrir: en Europa, las selecciones de Hungría y Checoslovaquia, igualadas a nueve puntos tras finalizar los encuentros de clasificación del grupo segundo, tendrán que desempatar el próximo día 3 de diciembre, probablemente en Marsella; Italia y Alemania oriental disputarán un encuentro que puede ser decisivo el próximo sábado, en Génova (en caso de empate, por estar igualadas a puntos, tendrían que jugar un nuevo encuentro), y Bulgaria precisa de una victoria en Luxemburgo, el 7 de diciembre, para superar en la puntuación a Polonia y ganar el derecho de clasificación. En la zona Asia-Oceania, el vencedor

de la eliminatoria Australia-Rodesia disputará a Israel el billete para México.

Entre las doce naciones calificadas figuran cuatro de los cinco países que han ganado un Campeonato mundial: Uruguay (1930 y 1950), Alemania occidental (1954), Brasil (1958 y 1962) e Inglaterra (1966). El otro, Italia, se lo juega todo frente a Alemania oriental.

## IRALA VIENE AL MALAGA

ASUNCION. (Alfil.)—El «explosivo» Severiano Irala, autor de varios sonados hechos en su corta carrera futbolística (tiene sólo diecinueve años), se apresta a volver a España.

El Club Portuño recibió en la víspera una correspondencia procedente de Málaga donde se pide el viaje de Irala para enrolarse en las filas del Club español. Es probable que Irala salga hoy mismo, toda vez que tiene en regla su documentación.

Severiano Irala ha experimentado una progresiva recuperación futbolística, tras una baja forma física después de su fracasado intento de enrolarse en un Club español, y también por su posterior

eliminación de la selección paraguaya a consecuencia de una lesión. La transferencia de Irala al Málaga se haría sobre la base de cuarenta mil dólares, es decir, dos millones ochocientos mil pesetas.

## OTROS DOS PARAGUAYOS A ESPAÑA

ASUNCION. (Alfil.)—Dos futbolistas paraguayos más viajarán hoy rumbo a España. Se trata de los jugadores internacionales pertenecientes al Club Olimpia, Lorenzo Jiménez, extremo, y Aristides del Puerto, delantero centro. (Alfil.)



**STANDARD  
R. MADRID**

CAMPO: SCLESSIN

HORA: 20,00



## MAÑANA YUGOSLAVIA-SELECCION EUROPEA EN BELGRADO

LOS ESPAÑOLES BUSCATO, LUYK Y EMILIANO INTERVENDRAN EN EL ENCUENTRO



**BELGRADO. (Afil.)**—La selección nacional de baloncesto de Yugoslavia se enfrentará mañana, en Belgrado, a una selección europea formada por jugadores de España, Unión Soviética, Checoslovaquia, Polonia, Bulgaria e Italia, para conmemorar el XXV aniversario de la Federación Yugoslava de Baloncesto.

El encuentro ha despertado gran interés entre los aficionados a este deporte y, a pesar de que la televisión lo retransmitirá en directo, los organizadores confían en que se registrará lleno completo.

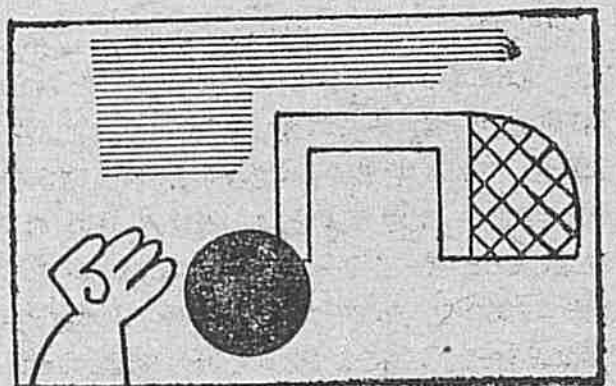
El equipo de Yugoslavia será, con una excepción, casi idéntico al que se clasificó en segundo lugar en los últimos Campeonatos de Europa, disputados hace dos meses en Italia. Nemanja Djuric sustituirá a Kresimir Cosic, el mejor centro yugoslavo, que actualmente juega en los Estados Unidos.

Por su parte, la selección europea presentará a once jugadores en lugar de doce, debido a la ausencia, registrada a última hora, del checoslovaco Jiri Zidak. Todo el equipo, que será dirigido por el yugoslavo Bora Stankovic, está formado por los mejores jugadores europeos del momento, entre los que destacan los soviéticos Modest Paulauskas, notable driblador, y Belov, virtuosista desconcertante; el español, de origen norteamericano, Clifford Luyk, uno de los mejores centros que juegan en Europa; su compatriota Emiliano Rodríguez, y los checoslovacos Robert Miksa y Juri Zednicek, los tres brillantes técnicos. Junto a ellos figuran también otros cinco veteranos: el polaco Lopatka, el soviético Volnov, el español Buscató, el italiano Recalcati y el búlgaro Dimov (213 veces internacional).

Una formación que, según el entrenador Stankovic, «reúne todas las virtudes del baloncesto moderno».

## LOS CLUBS VIZCAINOS PARTIDARIOS DE LA RETENCION DE JUGADORES

VAN A CELEBRAR UNA REUNION PARA ESTUDIAR DICHA MEDIDA



**BILBAO.**—Un asunto relacionado con el derecho de retención de jugadores en el seno de sus respectivos clubs va a ser abordado próximamente en el transcurso de una reunión en la que intervendrán los equipos vizcaínos de Primera División Nacional de Balonmano (La Salle, Gaztelueta y San Salvador del Valle).

El acuerdo que se toma en tal cita extraoficial será elevado a la federación española por conducto de la vizcaína.

Al parecer los clubs vizcaínos van a estudiar el derecho de retención de jugadores por dos temporadas, con el objeto de evitar que equipos modestos, militantes en categoría nacional, pierdan buenos elementos al término de la primera temporada, al ser «captados» por los equipos fuertes, lo que ocasiona en aquéllos una baja en el rendimiento general y, en consecuencia, puede llegarse a acarrear el descenso de categoría.

Es el caso del pase de Labaca, del Dom Bosco, al Granollers; de De Andrés, del Eguia, al Atlético de Madrid, y de Gamboa y García Cuesta, también al conjunto rojiblanco de la capital de España, procedentes del La Salle de Bilbao.

Tal propuesta causará una honda repercusión en los medios balonmanísticos nacionales. (Afil.)

**«LA RETENCION NO ES POSIBLE», MANIFIESTA LA FEDERACION**

«La Federación Española de Ba-

lonmano no puede ir contra la libertad de los jugadores a elegir el club que deseen», ha manifestado el presidente de la Federación, don Alberto San Román, al ser enterado de la prevista reunión entre los equipos vizcaínos de Primera División, La Salle, Gaztelueta y San Salvador del Valle, en la que desean llegar a un acuerdo sobre la retención por dos años de los jugadores.

Y el presidente de la Federación Nacional de Balonmano añadió:

«El tema fue suficientemente debatido en la última Asamblea General y se vio la imposibilidad de aprobar dicha retención, contraria totalmente a la libertad del jugador para ir de uno a otro equipos, al término de cada temporada.

Se va a reformar —dijo San Román— el baremo de ayuda a los clubs. Se dará menos importancia a la aportación de jugadores al equipo nacional y, en cambio, se dará mucha mayor importancia a los clubs que se dediquen a formar jugadores. Es una medida que creemos ayudará a los equipos menos poderosos, al tiempo que les dará nueva moral para su dedicación al jugador modesto.»

—En caso de que se presente ante la nacional un acuerdo sobre la retención por parte de la vizcaína, ¿qué medidas se adoptarán?

—Se estudiará con toda atención, pero no creo que, por ahora, tenga probabilidades de ser aprobado.

## HOCKEY

## AMPLIO TRIUNFO DE LA HIPICA SOBRE EL DEPORTIVO EN EL CAMPEONATO REGIONAL

EL ENCUENTRO CLUB DE CAMPO-RAYO VALLECANO, APLAZADO POR LA GRIPE

Algo pasa en el hockey de nuestra región. Se ha puesto agrio, antipático, rompiendo aquella armonía que siempre existió en la familia hockeística, y es el caso que todos tienen razón, pero todos la pierden. Esperemos que la norma vuelva a su cauce, que el hockey siga siendo, en beneficio propio, el deporte de caballeros que alguien le llamó y que todos ayuden a la Federación con esa alegre camaradería que siempre ha tenido.

También aquí ha llegado la gripe, y el Rayo Vallecano tuvo que solicitar el aplazamiento de su encuentro con el Club de Campo por tener varios de sus jugadores gripados. En otro encuentro, el Cude ganó tres a cero al Internacional «A», equipo que siempre se ha desmoralizado cuando encaja un gol. Pero esto no resta méritos a sus contrarios, que jugaron muy bien, atacando en bloque y defendiendo de la misma manera, ya que han conjugado un equipo de veteranos y jóvenes, entre los que destaca el medio Martín y el defensa Picó. Un gol del capitán, Carlos Sopuerta, a los cinco minutos del primer tiempo, y dos más en el segundo, obra de Ignacio Combo, en bonita jugada personal, y de Carlos Hernández, al resolver un lío ante la portería, les dieron una justa victoria ante unos contrarios que no aprovecharon alguna ocasión que tuvieron para reducir ventaja, y en el que destacó, sobre todo, el meta Ocaña, que paró mucho y bien. La Hípica derrotó fácilmente al Club Deportivo en los terrenos de Valdeluz, por cuatro a cero en goles de Serra, con dos; Aguilar y Franck. Y, por último, en el Aero Club, el titular sólo logró empatar a uno con el Trozondos, en un encuentro muy competitivo y bien jugado por ambos, mientras que la Real no compareció ante el Pilaristas.

En Segunda categoría es de destacar la victoria del Calvo Sotelo

frente a la Hípica nada menos que por siete a cero, siendo su capitán, el veterano Hernández, el máximo goleador, con cuatro tantos, mientras el SEDEH-70 logra su primera victoria frente al Cude, por uno a cero. También los Pilaristas —este Club va a más en ambas categorías, notándose la mano de su preparador, Breñosa— ganaron por cuatro a cero al Trozondos y el CAU, que ha logrado un buen conjunto, ganó por tres a cero al Race Junior.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

### Primera Categoría:

Trozondos, 1; Race Junior, 1. Internacional, 1; CUDE, 3. Deportivo, 0; Hípica, 4. Pilaristas, 1; Real Sociedad, 0.

### Segunda Categoría:

SEDEH-70, 1; CUDE «B», 0. San Pablo, 1; Aeronáuticos, 0. Race Junior «B», 0; CAU, 3. Hípica «B», 0; Calvo Sotelo, 7. Trozondos «B», 0; Pilaristas, 4.

### Juveniles:

Trozondos, 1; Race Junior, 0. San Miguel, 0; Club de Campo, 4. San Pablos, 1; Pilaristas, 0.

## NATACION

## TENERIFE SOLICITA ORGANIZAR LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE 1970

**SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Afil.)**—En la recientemente celebrada Asamblea de la Federación Regional de Natación se ha acordado solicitar de la Federación Española la concesión a Tenerife de la organización de los Campeonatos de España de Natación de 1970, y, caso de no lograrse esa organización, los de 1971, año en el que

precisamente se conmemoran los treinta años del primer título logrado por Canarias en Palma de Mallorca, en 1941.

### BUEN FUTURO DEL WATERPOLO ESPAÑOL

**BARCELONA. (Afil.)**— Ha regresado de Las Palmas el entrenador nacional de waterpolo, Andrés Zoliomy, después de una temporada de contacto de varios días con los dirigentes, entrenadores y jugadores de la capital canaria. Zoliomy, a su regreso, se ha mostrado satisfecho de la labor que se realiza en Las Palmas, y ha manifestado que sería muy interesante que esta afición por el waterpolo se extendiera en Santa Cruz de Tenerife. «En Canarias —ha dicho Zoliomy— hay muchos jugadores internacionales en potencia, y es necesario estimular la formación de nuevos equipos.»

Zoliomy se ha referido finalmente a lo beneficioso que es para el waterpolo español que el equipo campeón de España, el C. N. Barcelona, concorra a la Copa de Europa todos los años, ya que si para los equipos de fuera de Cataluña es importante el contacto con los equipos catalanes, para éstos es muy interesante el enfrentarse con los mejores conjuntos de Club de Europa, cosa que, desgraciadamente, por el momento, sólo está al alcance del campeón de España. Dijo Zoliomy, finalmente, que al fin el waterpolo en España está logrando la posición que se merece por su categoría de deporte olímpico.

## LA SELECCION ESPAÑOLA DE AFICIONADOS EN TENERIFE

La selección nacional de fútbol aficionado realizó ayer un entrenamiento en el estadio del Plus Ultra, a las órdenes del entrenador y seleccionador, Santamaría, como preparación para el partido que mañana jueves día 20 jugará contra la selección inglesa, en el último encuentro que le resta a España dentro de la fase de clasificación para el torneo de la UEFA (Unión Europea de Fútbol Asociación).

Dirigió el entrenamiento Santamaría; pero faltaron algunos jugadores por diversas causas. No estuvieron, por ejemplo, Ortuño, del Sabadell; Leirós, del Rayo Vallecano, al que tallaban ayer para el servicio militar; Capón, del Reyra, que no ha obtenido permiso, y Salcedo.

Tampoco estuvieron los seleccionados canarios Hernández Rovaina, de Las Palmas; Rodríguez Mo-

ra, del Atlético Tenerife, y Trona, de Las Palmas.

Los tres jugadores canarios acudirán a Santa Cruz de Tenerife para unirse al resto de la selección que se encuentra allí desde anoche.

Los seleccionados salieron ayer por la tarde, a las siete menos cuarto, en avión, hacia Santa Cruz, figurando al frente de la expedición el federativo don Manuel Roig. Hoy acudirá también a Santa Cruz de Tenerife el presidente de la Federación Española de Fútbol, don José Luis Costa.

Los jugadores que entrenaron fueron: los porteros Castro y Esteban, los defensas Cano y Macías; los medios Fernández, Ojeda y Miguel, y los delanteros Castro, Dueñas y García.

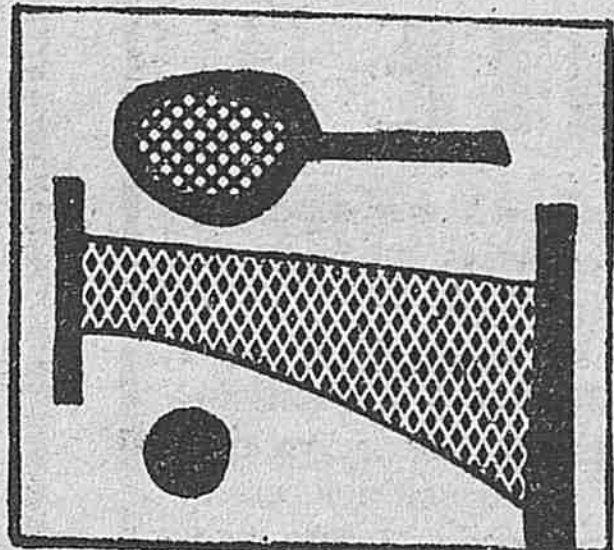
Diez jugadores en total, que realizaron ejercicios gimnásticos y toque de balón.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40



## ANDRES GIMENO EL SEXTO JUGADOR DEL MUNDO

ASI LO RECONOCE LA  
REVISTA NORTEAMERI-  
CANA "WORLD TENNIS  
MAGAZINE"



NUEVA YORK. (Alfil).—Los australianos ocupan los primeros lugares en el «ranking» mundial de tenis de la revista «World Tennis Magazine».

El «ranking» de los mejores es el siguiente:

1. Rod Laver (Australia).
2. Tony Roche (Australia).
3. John Newcombe (Australia).
4. Tom Okker (Holanda).
5. Ken Rosewall (Australia).
6. Andrés Gimeno (España).
7. Fred Stolle (Australia).
8. Arthur Ashe (Estados Unidos).
9. Roy Emerson (Australia).
10. Cliff Drysdale (África del Sur).

### MARGARET COURT, LA JUGADORA NUMERO UNO

NUEVA YORK. (Alfil).—La australiana Margaret Court es la jugadora número uno mundial de tenis, según la clasificación que publica la revista especializada «World Tennis».

Tras Margaret Court figuran a continuación:

2. Ann Haydon-Jones (Gran Bretaña).
3. Billie Jean King (Estados Unidos).
4. Nancy Richey (Estados Unidos).
5. Julie Heldman (Estados Unidos).
6. Rosemary Casals (Estados Unidos).
7. Kerry Melville (Australia).
8. Virginia Wade (Gran Bretaña).
9. Judy Tegart (Australia).
10. Peaches Bartkowicz (Estados Unidos).

### COMIENZAN LOS CAMPEONATOS BRITANICOS

LONDRES. (Alfil).—Han comenzado los campeonatos internacionales «open» británicos de tenis, con los siguientes resultados:

Clifton (Gran Bretaña) vence a Ulrich (Dinamarca), 6-3 y 6-2. Hewitt (Sudáfrica) vence a Barthes (Francia), 6-4 y 7-5.

Bucholz (Estados Unidos) vence a Wilson (Gran Bretaña), 7-5 y 8-6.

Roche (Australia) vence a Nasta (Rumania), 6-4 y 6-3.

Laver (Australia) vence a Riesen (Estados Unidos), 6-4 y 3-1.

El Shafei (Egipto) vence a Newcombe (Australia) por incomparecencia.

#### Dobles masculinos:

Davidson y Homberg (Estados Unidos) vencen a Wilson y Ulrich (Gran Bretaña - Dinamarca), 6-3 y 6-4.

Drysdale y Taylor (Sudáfrica - Gran Bretaña) vencen a Barthes y Pilic (Francia-Yugoslavia), 4-6, 6-3 y 6-4.

Pasarell y Smith (Estados Unidos) vencen a El Shafei y Howe (Egipto-Australia), 3-6, 8-6 y 6-3.

Clifton y Lloyd (Gran Bretaña) vencen a Gimeno y Stolle (España-Australia), 6-4 y 6-4.

González y Hewitt (Estados Unidos-Sudáfrica) vencen a Newcombe y Roche (Australia) por incomparecencia.

### EL SHAFEI SE HACE PROFESIONAL

DALLAS (Estados Unidos). (Al-

fil).—El tenista egipcio Ismail El Shafei ha firmado contrato como profesional con el grupo que dirige Mike Davies. El Shafei, que tiene veintidós años de edad, jugará los circuitos profesionales en 1970, anunció Davies.

### LAVER, EMERSON, STOLLE Y GIMENO ACTUARÁN EN MADRID

Los aficionados madrileños al tenis tendrán oportunidad de presenciar las «excelencias» del juego de los profesionales Rod Laver, Roy Emerson y Fred Stolle, de Australia, y Andrés Gimeno, de España, en el torneo de tenis que se celebrará los días 2 y 3 de diciembre en el Palacio de Deportes de la capital.

El martes, día 2, se disputarán dos jornadas, una de tarde y otra por la noche, y el miércoles, día 3, se celebrará por la noche la jornada final.

Los cuatro tenistas profesionales se enfrentarán por el sistema de Liga en los individuales, mientras que en los dos partidos de dobles Laver y Stolle se enfrentarán a Emerson y Gimeno.

Será el primer torneo profesional de tenis que se celebre sobre cancha de goma. (Alfil.)

## MADRID ESTRENARÁ SU PRIMERA PISTA DE PATINAJE SOBRE HIELO

### ESTE FIN DE SEMANA INTERVENDRÁN EN LA INAUGURACIÓN FAMOSOS EQUIPOS DE HOCKEY Y PATINADORES EUROPEOS

El sábado se inaugurará en Madrid la primera pista de patinaje sobre hielo en la historia de la capital de España. Anteriormente se habían efectuado, hace ya tiempo, algunos ensayos, pero ésta será la primera pista de esta clase instalada en Madrid con carácter permanente.

La pista está situada en la Ciudad Deportiva del Real Madrid, y el edificio se encuentra próximo al complejo de piscina del citado recinto deportivo madrileño.

El programa de inauguración comprende los días 22 y 23, sábado y domingo, y consistirá en exhibiciones de patinaje artístico y encuentros entre los equipos de hockey sobre hielo Megeve, de Francia, y Servette, de Suiza. Para el festival de patinaje artístico se cuenta con «ases» de Francia, Alemania occidental e Inglaterra, en las categorías masculina y femenina.

Una vez celebrado este programa inaugural, la pista quedará abierta al público, a partir del lunes, en sesiones de tarde y noche los días laborables, y de mañana, tarde y noche los días festivos.

La pista, en el centro del edificio cerrado, especie de pabellón deportivo dedicado al patinaje y deportes sobre hielo, tiene unas dimensiones de 61 por 26 metros. Consiste la pista en una base for-

mada por un lecho de grava, cámara de ventilación para evitar la congelación del suelo subyacente, barrera antivapor, capa de aislamiento térmico y losa de hormigón. Lleva en el borde una defensa con armadura metálica, entablado de madera, rodapié y pasamanos del mismo material, y en todo el contorno de la pista una gradilla de 1,20 de profundidad, con dos filas de asientos montados sobre armadura metálica.

La instalación de hielo está compuesta por una red de tubos (veinte mil metros lineales de tubos) empotrados en la losa de hormigón que forma la pista, y los correspondientes equipos de producción de frío, alojados en una sala al oeste del edificio.

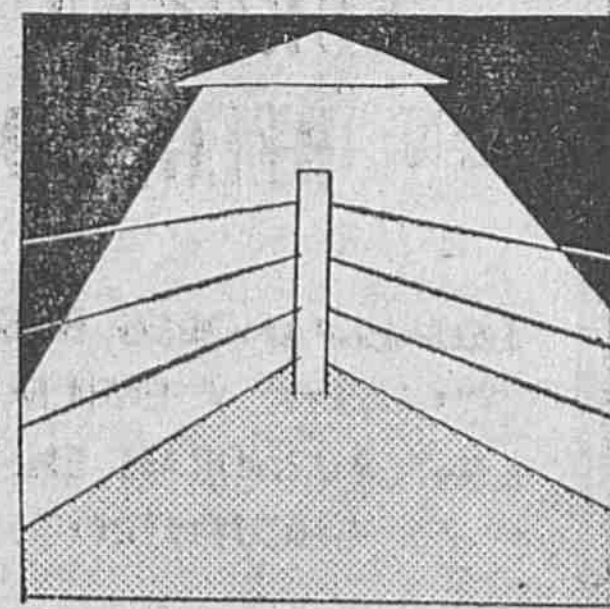
El pabellón en el que va la pista, está dotado de calefacción para el graderío, bar anejo, vestuarios y pasillos de acceso. La iluminación es de 1.500 lux, suficiente para las retransmisiones de televisión en color.

La inauguración de la pista ha despertado vivo interés en Madrid, ciudad que carece de deporte sobre pista de hielo, si bien los de esquí tienen aquí gran tradición, y se prevé un gran éxito para este «patinoir» de la Ciudad Deportiva madrileña. (Alfil.)

## EL VIERNES, EN EL PALACIO DE DEPORTES

## BENITO CANAL SE ENFRENTARÁ A BRUCE ULTIMA «VICTIMA» DE URTAIN

VELAZQUEZ Y EL ITALIANO LUIGI FARINA  
DISPUTARÁN EL COMBATE DE FONDO



El viernes, a las 10.45 de la noche, se celebrará en el Palacio de Deportes una gran velada de boxeo, pues en ella Mike Bruce, el negro norteamericano que perdiera ante Urtain en pelea muy discutida, se enfrentará al campeón de España de los pesos máximos, Benito Canal.

En la pelea estelar, Miguel Velázquez, campeón nacional de los pesos ligeros, peleará con el italiano Luigi Farina, primera serie en su país. Precederá a este encuentro el combate que librará el campeón castellano de los superwelters, San José II, contra el peruano Dante Peláez. En las dos peleas preliminares, Bob Alotey se enfrentará al campeón argelino Zaifi, y Martín Parraga con Ricardo Cabrera.

### Todavía no hay adversario para Carrasco en Roma

ROMA.—Los organizadores de la velada pugilística del sábado, centrada en torno al combate mundial Benvenuti-Rodríguez, están buscando un nuevo adversario para el campeón europeo de los ligeros, el español Pedro Carrasco.

El boxeador italiano Massimo Consolati, designado en un principio, no se halla en condiciones para sostener un combate tan importante y se hace necesario buscar un sustituto.

Rino Tommasi, organizador de la velada, ha declarado que todavía no se ha tomado una decisión. «Pudiera ser Fasoli o pudiera ser otro; espero decidirlo rápidamente.»

La designación por parte de la EBU (Unión Europea de Boxeo) de un árbitro italiano, en este caso Carabellese, para dirigir el combate Benvenuti-Rodríguez por

el Campeonato mundial de los medios ha creado el primer problema grave a sólo cuatro días del combate.

Sin embargo, quien protesta no es Rodríguez o Angelo Dundee, sino que, por el contrario, las dificultades vienen de parte de Amaduzzi, el «manager» de Benvenuti, quien exige que el árbitro sea un extranjero y no un italiano.

El secretario de la EBU, Piero Pino, ha declarado que, efectivamente, ha recibido solicitudes de Amaduzzi y de Rino Tommasi para que se cambie el árbitro; pero él nada puede hacer hasta que no reciba una petición de algún organismo. En este caso, de la Federación Italiana de Boxeo, que no se ha movido. (Alfil.)

### NUEVAS OFERTAS A URTAIN EN ITALIA

ROMA.—La gran publicidad que ha hecho la Prensa italiana a Urtain, y la forma como lo ha tratado desde su llegada al territorio italiano, ha hecho que los organizadores boxísticos Tana y Boselli, de Milán, envíen un telegrama a Casadei ofreciéndole un combate frente al peso pesado italiano Zanini.

El texto del telegrama es el siguiente: «Estupefactos enorme in-

terés Prensa por Urtain y declaraciones Casadei contra árbitros y púgiles italianos, ofrecemos a Urtain para un encuentro con Zanini en Milán siete millones de liras (cerca de 700.000 pesetas). Aceptamos incluso árbitro neutral que permita Federación Italiana.»

Por su parte, Casadei ha dicho al respecto que la oferta no es de desear; pero tampoco de aceptar en este momento, ya que debe estudiarla.

En relación a sus opiniones sobre árbitros y púgiles italianos ha dicho:

«Hay muchos que no saben leer lo que digo, pero podrían aprender; simplemente dije que por el estilo que tiene actualmente Urtain, y para presentarse por primera vez en Italia, era más conveniente un púgil que presente batalla, como son los norteamericanos. Urtain se presenta en Italia como extranjero, y la primera vez quiero que le venga frente a otro extranjero para evitar que el público tome algún partido por la nacionalidad de su rival. Sin embargo, no he rechazado en ningún momento la posibilidad de que combata con italianos, ya que este viaje a Italia es precisamente para abrir una puerta más a la carrera pugilística de Urtain.»

### La velada de mañana en Barcelona

BARCELONA.—En el Price se celebrará mañana una reunión de boxeo, en la que disputarán el combate estelar Angel Robinson García y Antonio Ortiz, a la distancia de ocho asaltos. El resto de la velada, a la misma distancia todos, la completarán los combates Mariano López contra Domingo Giménez, Salvatore Gennatiempo contra Jonathan Dele y Domingo Barrera Corpas contra Serafino Lucherini.

### Jean Josselin perdió también el título francés

PARIS. Roger Menetrey ha sido proclamado campeón de Francia de los pesos welter al vencer por k. o. técnico en el sexto asalto a Jean Josselin.

El combate que enfrentaba a ambos púgiles en el Palacio de Deportes de París, debió ser suspendido por el árbitro en el sexto asalto después de haber sido enviado por tres veces al tapiz y contado dos hasta ocho, Josselin.

Josselin ha perdido en dos meses su título de campeón de Europa, ante el austriaco Johann Orsolic y su título nacional.

Monetrey, que pesó 68,800 kilos, 800 gramos más que Josselin, lleva

disputados 32 combates, de los cuales 30 son victorias y 27 antes del límite. (Alfil.)

### SEGUNDA DIVISION

## VICTORIA DEL BURGOS EN CASTELLON

CASTELLON DE LA PLANA. (Mencheta).—El Burgos venció al Castellón por 3-1, en partido del Campeonato Nacional de Liga, suspendido por lluvia en su día, y celebrado anoche en el estadio Castalia, con gran entrada y temperatura fría.

El primer tiempo terminó con ventaja burgalesa de 2-0, en goles marcados por Requejo y Olalde. A los catorce minutos del segundo período, Forment logró el gol del Castellón, y a los veinticinco, Olalde estableció el definitivo 3-1.

### LEA USTED

## «EL RUEDO»

APARECE LOS MARTES



# MODIFICACION CONVENIENTE

Al comenzar el lunes el décimo ciclo de «Los hombres saben...», los pueblos marchan», el presentador, Soler Serrano, manifestó que para abreviar la extensión del programa, la habitual primera fase para seleccionar a cuatro concursantes se había efectuado en los estudios ante la presencia de un notario que levantó y leyó la correspondiente acta, por lo cual la fase que se puso en antena fue la segunda, de carácter familiar. Es decir, que en lo sucesivo cada ciclo sólo constará de tres fases cara al público: la familiar, la municipal y la provincial, dándose así tiempo y lugar a que puedan tomar parte provincias que aún no lo han hecho y poder entrar en los ciclos de carácter nacional, o sea, en la competición entre las distintas provincias españolas.

Advertió, asimismo, el presentador, Soler Serrano, que para llegar a esta parte del concurso todavía se tardarán ocho o diez semanas. Era conveniente, y hasta necesario, que en aras a la agilidad y, por consiguiente, al interés del concurso, que se introdujera esta modificación que empezó el pasado lunes. Los espectadores venían impacientándose a la vista de la reiteración de los ciclos a lo largo de treinta y tantas semanas, pues pensaban que llegar a las dos o tres emisiones finales era cosa de más de un año, lo que, sin duda, es demasiado para sostener vivo el interés.

Aún es posible que se introduzca otra modificación que le imprima mayor dinamismo, cual podría ser, por ejemplo,

que en vez de cuatro provincias en cada ciclo compitieran cinco o seis. De este modo las ocho o diez semanas previstas podrían reducirse a la mitad sin que decayera el ánimo de los espectadores.

Llegado el ciclo nacional de competición entre provincias, se redoblará el interés, que venía decayendo. Se supone que las preguntas habrán de endurecerse lo bastante para poner a prueba la ca-

## Por Julio FUERTES

pacidad de los concursantes y se espera que se irán dando a conocer detalles que todavía se ignoran.

COMO PODRA OBSERVARSE en la pequeña sección de la Agenda «Recomendamos», la jornada televisiva de hoy miércoles es eminentemente científica-deportiva. La programación habitual quedará desarticulada casi en su totalidad, salvándose exclusivamente del «naufragio» «Ironsides». Esto, que no falte. Los telefilmes luchan con denuedo para no ahogarse y ganan siempre la partida. «Cámara viajera», «Novela», «El espectador y el lenguaje», «Doble imagen» y «Grandes estrellas», se hunden. No se ha pensado en que «Ironsides» dura una hora, en la cual se podrían haber ofrecido dos espacios de treinta minutos, como son «Doble imagen» y «Grandes estrellas», entre los cuales cabría también insertar, dada su extrema brevedad, ese

luminoso relámpago de «El espectador y el lenguaje». Tres espacios propios en vez de uno de importación.

La valoración que se da en TVE a los telefilmes correspondientes a las emisiones de noche, está archiprobada, ya que nunca se suprimen en ocasiones como esta de hoy. No es en modo alguno censurable que se dé sitio preferente a los acontecimientos científicos y deportivos que hoy se celebran, pero sí la invariable consideración a «Ironsides», que tendrá muchos partidarios, pero no tantos como los que suman dos espacios tan amenos como «Doble imagen» y «Grandes estrellas», esto sin contar con que en la variedad está el gusto.

No creo que prive una cuestión económica, sino sencillamente la comodidad. Lo más fácil es tentador, y resulta más que fácil echar mano de un telefilme de una serie interminable. Da la coincidencia, además, de que «Doble imagen» y «Grandes estrellas» son dos espacios que por su breve existencia aún son novedad y prometedores de mayor perfección.

NOTA.—Escritas y compuestas las precedentes líneas, se han introducido en la programación de noche modificaciones impuestas por la no retransmisión a través de Eurovisión del Campeonato Europeo de Boxeo. Una prueba más de los trastornos que se producen en programación y las tardías horas en que Televisión Española los pone en conocimiento de la Prensa.

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## MIÉRCOLES 19 DE NOVIEMBRE

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE: Folklore murciano.
- 8,02 BUENOS DIAS. Gimnasia. Santoral. Efemérides. El tiempo para los navegantes. El estado de las carreteras.
- 8,30 TELEDIARIO. Incluye imágenes enviadas por el «Apolo 12» de la separación del módulo lunar y módulo de mando, y vuelo en formación.
- 9,01 SELECCIONES TVE.
- 10,00 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario: «Geografía». Lec. 6.ª: Alemania occidental. Tema sistemático: «Fonética inglesa». Lec. 6.ª: Mi amigo el Mago: Agua invisible.
- 11,00 Cierre.

### ESPECIAL

- 11,30 CARTA DE AJUSTE: Antología de la guitarra flamenca.
- 11,50 «APOLO 12». Retransmisión en directo del primer paseo lunar. Comentarista para España: Jesús Hermida.

### SOBREMESA

- 3,00 TELEDIARIO. Incluye imágenes recibidas del «Apolo 12».
- 3,30 MUNDO CURIOSO. Un programa de orientación al quinielista que TVE ofrece a los espectadores, en colaboración con el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.
- 3,50 RIMAS POPULARES. Programa-concurso.
- 4,25 NIVEL DE VIDA. NOTA: La programación de sobremesa posiblemente sufrirá alguna alteración, motivada por la retransmisión del «Apolo 12».

### TARDE

- 5,00 TARZAN. «El prisionero».
- 6,00 ANTENA INFANTIL.
- 6,55 MISION RESCATE.
- 7,25 III FESTIVAL DE LA CANCION INFANTIL.

### ESPECIAL

- 7,55 FUTBOL. Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Lieja, del encuentro de fútbol de la Copa de Europa entre los equipos Standard, de Lieja-Real Madrid.
- Comentarios: Matías Prats.

### NOCHE

- 7,10 CARTA DE AJUSTE: Folklore murciano.
- 7,25 «APOLO 12».
- 9,57 TELEDIARIO.
- 10,20 EL TIEMPO.
- 10,30 EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE. Puerto Rico, frontera del español.
- 10,40 IRONSIDES. «Rompecabezas».
- 11,40 GRANDES ESTRELLAS. Actúan: Juan Pardo, Ando Silver, J. E. Mochi y «Ballet» Gisa Geert. Realización: José María Quero.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE: «Sonatas para piano», del padre Antonio Soler.
- 8,02 EXPRESO A PETTICOAT. «El accidente de Kate».
- 8,30 ENCUENTRO CON LA MUSICA. CONCIERTOS CON LEONARD BERNSTEIN. «¿Qué es el impresionismo?».
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 «SOLO EL VALIENTE», de Gordon Douglas, en FilMOTECA TV. La destrucción del fuerte «Invencible» por los indios y el temor de un nuevo ataque obliga al comandante de otro fuerte a enviar una patrulla que corte el peligro. La misión es muy difícil y la situación llega a ser muy apurada.
- 11,30 HISTORICOS DEL BALOMPIE. Las Palmas.
- 12,00 Cierre.

## JUEVES 20 DE NOVIEMBRE

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE. Benny Goodman y su cuarteto.
- 8,02 APOLO XII. Imágenes recibidas en la estación espacial de Madrid, del segundo paseo lunar.
- Comentarios para España: Jesús Hermida.
- 8,30 TELEDIARIO.
- 9,00 APOLO XII. (Nueva conexión.)
- 10,01 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario: «Recordar en imágenes». Lección 6.ª: «El Imperio perdido». Tema sistemático: «Educación cívica y social». Lección 6.ª: «Factores que hacen posible la armonía social».
- 11,00 APOLO XII. (Nueva conexión.)
- 11,50 Despedida y cierre.

### SOBREMESA

- 1,15 CARTA DE AJUSTE. Música vasca de Pablo Sorozábal.
- 1,32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 2,30 RITMO 70.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,30 MUNDO CURIOSO.
- 3,35 BONANZA.
- 4,00 «El último voto».
- 4,35 NIVEL DE VIDA.
- 5,00 ESPAÑA AL DIA y cierre.

### TARDE

- 6,30 CARTA DE AJUSTE. «Don Quijote velando las armas», de Oscar Esplá.
- 6,47 LOS PICAPIEDRA. «La tercera llamada».
- 7,15 APOLO XII. Retransmisión en directo del módulo lunar de regreso de la Luna.
- 7,50 TELECLUB. «Ventana abierta». Biografía de Agustín de Foxá.
- 8,20 MISTERIOS AL DESCUBIERTO. Por el profesor Luis Miravides. «Biografía peligrosa: La hibernación artificial».

### NOCHE

- 8,45 ESTA NOCHE...
- 8,50 NOVELA. «Cabeza de estopa», de Rafael Pérez y Pérez. Realización: M. Aguado. Capítulo VIII. Reparto: Manrique, Juan Diego, Maese Sancho, Pablo Sanz, Doña María, Lola Herrera, Doña Elvira, Amparo Pantoja, Doña Mencía, Mari Delgado, F. Dávila, José Segura.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 HILO DIRECTO.
- 10,15 ESTA NOCHE CON... Antonio Machín. Presentación: Conchita Bautista. Realización: Artur Kaps.
- 10,45 LAS DIEZ DE ULTIMAS. Programa-concurso. Presentación: José Luis Pecker. Realización: Enrique de las Casas.
- 11,35 PEQUEÑO ESTUDIO. «Fuera de juego», de Ignacio Aldecoa. Realización: Alfredo Castellón.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE. Canciones populares españolas antiguas.
- 8,02 DIBUJOS ANIMADOS. «El oso Yogui».
- 8,30 MI MARCIANO FAVORITO. «El hermano de Loreta».
- 9,00 CERVERA Y LA SAGARRA.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 HILO DIRECTO.
- 10,15 TEATRO DE SIEMPRE. Ciclo la condición humana. «Así es, si así os parece», de Luigi Pirandello. Intérpretes: Mary Carrillo, José María Prada, Rafael Navarro y Ángela Capilla. Adaptación, dirección y realización: Federico Ruiz.
- 12,00 Cierre.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura.—7,30: Radio-minuto (servicio meteorológico, santoral, efemérides, noticias, anécdotas, curiosidades, toros, deportes...).—9,00: Primer musical.—9,45: Bolsa del hogar (información precios mercados; ofertas-demandas de trabajo).—10,15: Círculo musical.—10,35: Melodías de ayer y de hoy.—11,00: La gran familia raphaelista (canciones por Raphael).—11,45: Cita en la mañana (miscelánea femenina).—12,00: El show de la suerte (música y premios).—12,30: Minutos alegres.—12,45: Escenarios.—13,00: Gran circuito (deportivo musical).—14,10: Exposición musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Agenda financiera.—15,15: Música selecta.—16,00: Novela serial.—17,00: Selección (musical).—17,30: Confidencias (emisión femenina).—18,00: Escala en Madrid (novedades musicales).—18,30: Consultorio de Marta Zabala.—18,50: Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: Catorce aciertos (deportes).—20,30: Pista de baile.—21,00: Temas musicales del cine.—21,25: Madrid espectáculo (gacetas).—21,45: La voz de la Fiesta (información taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.—2,30: Notas de interés informativo.—23,00: La hora brujía (música sin palabras).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisión.

## PENINSULAR

6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamora).—7,00: Invitación al concierto (Albifana). Intermedio de «Goyescas», de Granados; «Valses», de Chopin.—7,31: Almanaque sonoro.—7,34: Discorama.—8,02: Hablamos de discos (Tena).—8,30: Concierto breve (Pagán). «Las travesuras de Till Eulenspiegel», de Ricardo Strauss.—9,05: Cartel de España. 9,30: Música de Hispanoamérica (Peyrou).—10,00: Bolsa musical (Vázquez).—11,02: Destino: ellas.—11,31: Noria de canciones.—12,01: Angelus y Faro. 12,02: Música en la mañana (Palacios).—12,31: Madrid, paralelo 40 (Tena).—13,02: Nueva frontera. 13,31: Música de nuestro tiempo.—13,50: Tiempo y ritmo (Mantilla).—15,00: Crónica deportiva (Miguel Ors).—15,05: Vuelo 605 (A. Alvarez).—15,35: Desfile de orquestas.—16,03: Concierto en familia (Carra). «Concierto para cuatro claves y orquestas de la menor», de Bach.—16,30: Escapate de éxitos. 17,00: La música que usted prefiere (D. Herrero). 18,31: Música expres.—19,01: Club de baile (Corral).—20,01: Hablamos de discos (Tena), segunda parte.—20,30: Sólo melodías (Corral).—21,02: La música y su noticia (Portolés).—21,31: Contraste de ritmos.—22,30: Buzón del disco (B. Rosado).—23,01: Jazz 303 (Mantilla).—23,31: Pequeño club (Carra). La ópera: Fragmentos de «Roberto Devereux», de Belli; «Prologo» de «Lucrecia de Borgia», de Bellini.—24,00: Música de medianoche.—0,45: Acento de Hispanoamérica (O. Merino).—1,01: Selección de orquestas (L. de Guevara).—2,00: Cierre.

## NACIONAL

4,54: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Música en la mañana.—8,00: España a las ocho.—8,45: Concierto en la mañana.—9,15: La mujer.—11,05: El trabajo.—12,00: Angelus. Oración del siglo XX.—12,15: La música: Concierto. Alta fidelidad. Novedades musicales.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Tardes musicales.—16,30: Narraciones y leyendas.—17,05: Concierto.—18,05: Música popular española.—18,30: Para vosotros, jóvenes.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Cartel de toros.—22,35: Fuera de programa.—22,45: Nocturno del miércoles.—23,35: Club de jazz.—24,00: Veinticuatro horas.—0,30: Meditación religiosa.—0,33: Serenata.—0,50: Lecturas a medianoche.—1,00: Buenas noches, Europa.—1,03: Circuito nocturno.

## MADRID

7,00: Buenos días.—8,00: Matinal SER.—10,00: Gran Vía.—12,00: Sopa suspense.—12,05: La música es revoltosa.—12,20: Los porqués de Savin.—12,25: Momento musical.—12,30: Mediodía, cadema SER.—13,00: La hora 13.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—15,00: Cita a las tres.—15,30: Los diálogos de María Angeles.—16,00: «Una mujer sin pasado»; adaptación de Antonio Losada, capítulo 15.—16,30: «El último sol», de José María Torquig, cap. 163.—17,00: «Apasionadamente infiel», de Luisa María Linares, cap. 32.—17,20: Ya está.—17,25: Momento musical.—17,30: «El precio del honor», de Rafael Barón, cap. 37.—17,50: Canciones de ayer y hoy.—18,00: Proceso a la vida.—18,15: Soñando con música.—18,20: La SER informa.—18,25: Usted si que sabe.—18,30: Tiro al plato.—18,35: «Historia de tres hermanas», de Mercedes Antón, cap. 151.—19,00: «La sombra de las banderas», de Manuel Pombo Angulo, cap. 38.—19,30: «Estrella», de José Mallorquí, cap. 75.—19,45: Mantilla, Perico y Periquín.—20,00: Transmisión desde Lieja del encuentro Real Madrid-Standard.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Siguiendo los deportes, por Quilates.—22,37: Última hora musical.—22,45: Los superventas.—23,15: El consejo del doctor.—23,45: Mundorama.—0,15: La hora de los santos.—1,00: Edición de madrugada: Deportes en Radio Madrid. El tiempo. Palabras de Dios en la noche.—1,15: Madrugada en Radio Madrid.—5,00: Concierto del alba.

## LEA USTED

# «EL RUEDO»

## APARECE

## LOS MARTES



# MUSICA

## JOSE ITURBI, EN EL TEATRO REAL. CLUB CONCIERTOS FESTIVALES ESPAÑA

Hoy, miércoles, 7,15 tarde: «Arabesca» (Schumann), «Sonata Claro de Luna» (Beethoven), «Nocturno», «Mazurka» y «Scherzo» (Chopin); «Sonatina» (Ravel), «Marcha Fúnebre» (Lazar), «Evocación» y «Málaga» (Albeniz), y «Allegro Concerto» (Granados). (Localidades: De 10 a 75 pesetas.)

## ORQUESTA NACIONAL LORIN MAAZEL (DIRECTOR Y VIOLINISTA), ISRAELA MARGALIT (PIANISTA), TEATRO REAL

«Tercer concierto violin», Mozart (Maazel); «Burlesca», Strauss (Margalit); «Primera», Brahms. Viernes y sábado, 7,15 tarde. (Venta libre: Desde hoy.) Domingo, 11,30 mañana. (Localidades: Desde jueves. Taquillas: Abiertas de 10 a 2 y de 3 a 6,30. Jueves: Se abre taquilla nueve mañana.)

## ORQUESTA SINFONICA RADIO TELEVISION ESPAÑOLA. GARCIA ASENSIO, ARRAU. CLUB CONCIERTOS FESTIVALES ESPAÑA

Teatro Real. Sábado 22, 11 noche, y domingo 23, 7,15 tarde: Orquesta Sinfónica Radio Televisión Española. (Director: García Asensio.) Obras de Brahms: «Festival Académico»; Castilho: «Sinfonía» (Estreno mundial, Encargo Radio Televisión.), y Brahms: «Concierto para piano y orquesta, número 2». (Solista: Claudio Arrau.) (Localidades público: En taquilla Real, de 10 a 13 y de 15,30 a 18,30, a partir de jueves. Precios: Sábado, de 10 a 75 pesetas; domingo, de 10 a 100 pesetas.)

## RECITAL RUBINSTEIN

### Ciclo Grandes Intérpretes

Comisaría General de Música. Martes 9 diciembre 19,30 horas. Teatro Real Obras Beethoven, Brahms, Chopin, Debussy, Villalobos. (Localidades: desde 21 noviembre: Taquillas plaza Oriente, de 10 a 2 y de 3 a 6,30.)

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas de Antonio Garisa, en Millonario con yate y americana (de Alfonso Paso).

**ARLEQUIN.** — (2475131.) (San Bernardo, 5 y 7. Metro Santo Domingo.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Exitoso extraordinario de la divertidísima obra de Alonso Millán: Pepe. ¡Última semana!

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7.) (Teléfono 2224991.) Hoy, miércoles, 7 tarde. Rafaela Aparicio y Germán Cobos, con la colaboración de Lola Losada: Ye-ye, pero honrada (de Alfonso Paso). (Dirección: García Toledano.) (Hacia las 200 representaciones.) Noche: No hay función por descanso compañía.

**BEATRIZ.** — 7 y 11. (Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga.) Rosas rojas para mí (de Sean O'Casey; adaptación: Alfonso Sastre). (Dirección: José María Morera.) Domingo, función popular: 4,30. (Viernes 21: 100 representaciones.)

**BELLAS ARTES.** — (2324437.) Hoy, miércoles, 7 tarde: Manuel Galiana, en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). (Francisco Pierrá, la presentación de Amparo Pampolona, y Gabriel Llopart, en «Don Carlos»). (Dirección: José Tamayo.) Noche: No hay función por descanso compañía.

**CALDERON.** — 7, 10,45: Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso: Una mujer para todos (libro de M. Paso). Música de los maestros Montorio, García-Segura y Cofiner. Con Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero, las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

**CLUB.** — (2220417.) 7 tarde. Milagros Leal, en un éxito cómico mundial: La locomotora (de Roussin). Con Ricardo Canales. Colaboración: José Orjas. (Dirección: Cayetano Luca de Tena.) (Entre risas y aplausos,

hacia las 200 representaciones!) Noche: No hay función por descanso de la compañía.

**COMEDIA.** — Compañía Adolfo Marsillach, en El Tartufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet). Hoy, miércoles: No hay funciones por descanso de la compañía.

**ESLAVA.** — (2665440.) 7 tarde: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en La hora de la fantasía. Con Francisco Piquer y Paco Morán. (Dirección: José Luis Alonso.) (Últimas semanas, por compromisos de programación.) Hoy, miércoles: No hay función de noche por descanso compañía.

**ESPAÑOL.** — 7 tarde y 10,45 noche. Compañía Nacional de la Ciudad de Barcelona, en El enfermo imaginario (de Molière, en versión libre, en tres actos, de Juan Vila-Casas). (Director: José María Loperena.) Con (por orden de aparición): Luis Torner, Antonio Vico, Amparo Baró, Ana María Barbany, Paquita Ferrándiz, Carlos Lucena, Carmen Carbonell, Andrés Magdaleno, Ramón Durán, Adriá Gual, Carolina Montijano, Pedro Gil, Rafael Calvo, Acrobatas y equilibristas: «Marcus», «Mary and Harysar». (Música, de Rafael Ferrer Fito.) («Ballet» dirigido por Joseph Gilbert.) (Autorizado menores.) (Precios: De 15 a 70 pesetas.)

**FUENCARRAL.** — Viernes, 21; 7, 10,45: Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso: Una mujer para todos (libro de M. Paso. Música de los maestros Montorio, García-Segura y Cofiner). Con Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero, las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

**INFANTA ISABEL.** — (2214773.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Arturo Fernández, en su tercer año triunfal de ¿Quién soy yo? (Con Milagros Pérez de León.) Más de 600 representaciones. Últimas semanas! Próximamente: Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). Segunda parte de ¿Quién soy yo?

**LARA.** — (2211631.) Berta Singermán. Hoy, miércoles, 7 tarde: Segundo recital de despedida. Programa totalmente nuevo. Poemas de León Felipe, García Lorca, Neruda, etc.

**LARA.** — (2211631.) Hoy, miércoles: No hay funciones por descanso compañía. Mañana, jueves, 7 tarde y 11 (Compañía Nati Mistral): Fortunata y Jacinta (de Benito Pérez Galdós, adaptación de López Aranda). Con: Lola Herrera, Manuel Tejada y Francisco Merino. (Dirección: González Vergel.)

**LATINA.** — (Tel. 2652835.) Revistas Colsada. 7, 11: Clamoroso éxito cómico de Ay... Manolo de mis amores! (Vicky Lussón, Quique Camoiras y Mercedes Llofrui.) ¡Dos últimas semanas!

**MARAVILLAS.** — 7, 11: Compañía comedias cómicas Florinda Chico, con la colaboración de Ismael Merlo, en Amor dañino o La víctima de sus virtudes (de Alonso Millán).

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7, 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). Con Fernanda Hurtado, en el personaje de «Trini». (Dirección: José María Loperena.) (Más de 600 representaciones consecutivas.)

**MARTIN.** — 7 y 11: Tercer mes triunfal revista: Las corsarias (música, maestro Alonso). Por Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García.

**REINA VICTORIA.** — (2213458.) 7, 11: Franz Joham, Fernando Delgado, en El visón volador. Con: Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Pondal. Colaboración: Mary Carmen Yepes. (Dirección: Jaime Azpilcueta.) (¡Un vodevil pícaro, trepidante y loco, de éxito mundial!) (¡Triunfalmente, hacia las 200 representaciones!)

**TEATRO FIGARO.** — (Doctor Cortez, 5.) (Teléfono 2391645.) 7,30 y 11,15 noche: Compañía Nuria Espert presenta, de Genet, Las grietas. (Intérpretes: Nuria Espert, Julieta Serrano. Colaboración: Mayrata O'Wisiedo.) (Dirección: Víctor García.) (Gran

Premio Especial del Festival Internacional de Belgrado.) (Cinuenta por ciento descuento a estudiantes. Directamente en taquilla de 5 a 7 tarde.) Lunes: No hay funciones por descanso compañía. (Venta anticipada.)

**VALLE-INCLAN.** — 7, 11: Cuarto des de éxito cómico de Acelgas con champagne (de Roberto Romero).

**ZARZUELA.** — (2214341.) No hay funciones, por montaje del fabuloso espectáculo: El último romántico y su tiempo.

# CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (2314607.) (Plaza del Rey. Metro Banco España. Aparcamiento coches.) 4,15 tarde: Grandiosa gala infantil, con sorteo de juguetes, y 7 tarde y 10,45 noche: Grandioso éxito inauguración oficial de la gran temporada internacional de Circo. Presentación por vez primera en Madrid del Circo Búlgaro, de Sofia. ¡Grupos leones!, ¡Alta equitación búlgara!, ¡Trapeceistas fosforescentes!, ¡Payasos búlgaros!, ¡La Reina del Aire!, ¡Perchistas inverosímiles!, ¡Diabólicos humanos!, ¡Perritos ciclistas!, ¡Motoristas diabólicos!, ¡Cómicos cascadores!, ¡Acrobatas sobre báculo!, ¡El trampolín de los mil saltos!, ¡Las veinte mejores y más famosas atracciones búlgaras por vez primera en Madrid!

# CINES

**ALBENIZ.** — La vuelta al mundo bajo el mar.

**ALCALA-PALACE.** — Amantes.

**ALVI.** — El cerebro.

**AMAYA.** — Funny Girls.

**APOLLO.** — Verde doncella y Yo soy la oveja negra.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chico». 4,30, 7, 10,45: A cuarenta y cinco revoluciones por minuto (Juan Pardo, Ivana). Los Angeles, Fórmula V. (Tolerada.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: ¿Qué tal, Pussycat? (Peter Sellers, Peter O'Toole, Romy Schneider, Capucine). (Technicolor.) Mayores dieciocho años. ¡Quinta semana!

**AZUL.** — El mundo está loco, loco y loco.

**BAHIA.** — Requiem para un gringo y El crimen también juega.

**BARCELLO.** — 4,30, 7, 10,45: A cuarenta y cinco revoluciones por minuto (Juan Pardo, Ivana). Los Angeles, Fórmula V. (Tolerada.)

**BECCERRA.** — Besos para mi presidente y Requiem para un gringo.

**BEQUER.** — Verde doncella y Yo soy la oveja negra.

**B. ARTES.** — El hombre de Kiev.

**BENILLURE.** — 4, 7, 10,30: Chitty chitty bang bang (Dick Van Dyke). Tolerada.

**BILBAO.** — La jungla humana.

**BULEVAR.** — La batalla del Alamein.

**BRISTOL.** — Cifrado especial y El hombre de Kiev.

**CALIFORNIA.** — Playa de Formentor y Nevada Smith.

**CALLAO.** — 7, 10,45: Besos robados. (Director: François Truffaut.) (Color.) (Gran Premio del Cine francés.) (Ultimo día.)

**CANCELLER.** — El cerebro.

**CANDILEJAS.** — Pero... ¿en qué país vivimos? y El gran golpe.

**CAPITOL.** — 4,30, 7, 10,45: A cuarenta y cinco revoluciones por minuto (Juan Pardo, Ivana). Los Angeles, Fórmula V. Tolerada.

**CARLOS III.** — Un maravilloso veneno.

**CARLTON.** — El reparto.

**CARTAGO.** — 5: Asalto al tren de Glasgow y El crimen también juega.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Bailando el sirtaki y El jugador. Mayores dieciocho años.

**CERVANTES.** — Las pistolas del norte de Texas y Un adulterio decente.

**C. LINEAL.** — La noche del siguiente día y Mátalos y vuelve.

**COIMBRA.** — Raquel y sus bribones y Siete mujeres.

**COLISEUM.** — 7, 10,30: La piscina (Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet, Jane Birkin). (Eastmancolor.) ¡Éxito mundial!

**CONCEPCION.** — Carabina de plata y El gran golpe.

**CONDE DUQUE.** — El oro de Mackenda.

**CONSULADO.** — Un maravilloso veneno.

**COPACABANA.** — Sobre un hombre y Siete mujeres.

**CHUECA.** — Flashman contra el hombre invisible y ¿Cómo te amo?

**EL ESPAÑOLETE.** — Los amantes.

**EMPERADOR.** — Mayores con reparos y Camino de Oregón.

**ESPRONCEDA.** — El padre de familia y Mátalos y vuelve.

**EUROPA.** — Gentleman Jo y 7 mujeres.

**FANTASIO.** — Péndulo.

**FATIMA.** — Requiem para un gringo y El crimen también juega.

**FELIPE II.** — Una cuestión de honor y A noche cuando se apagó la luz.

**FLORIDA.** — Doctor Terror y La leyenda del indomable.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Tel. 2451495.) Continúa 5: La gran juerga y Una dama entre vaqueros. (Color.) Tolerado.

**GRANADA.** — Palabras de amor y A pleno sol.

**GRAN VIA.** — El graduado.

**IDEAL.** — Alvarez Kelly y Rompecabezas chino.

**IMPERIAL.** — 10 mañana. Complementos y Los perros de mi mujer (Walt Disney). (Technicolor.) Tolerada.

**IMPERIO.** — Pasión sobre hielo y Nacida libre.

**INFANTE.** — El cerebro.

**JORGE JUAN.** — El crimen también juega.

**KURSAL.** — Espías en Beirut y El hombre de Kiev.

**LIDO.** — Cinco dragones de oro y Rompecabezas chino.

**LISBOA.** — ¿Cómo está el servicio? y El hombre de Kiev.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 10,45: Amantes (Marcello Mastroianni, Faye Dunaway). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**LUCHANA.** — El reparto.

**LUX.** — Persecución implacable y Follón en el hospital.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Estreno de dos superproducciones americanas de auténtica aventura, en un solo programa: Mujeres prehistóricas (Una tribu de amazonas que desconoce la existencia del hombre.) (Martine Beswick) (Modernísima producción 20th Century Fox, en Scope-Color.) y Arma de dos filos (Acción continuada, sólo interrumpida por la presencia de una mujer.) (Burt Reynolds, Barry Sullivan y Arthur Kennedy). (Color.) (Prohibidas para menores de dieciocho años.)

**MAGALLANES.** — 4: El novio de mamá y El gran golpe. (Tolerado.)

**MARVI.** — Pero... ¿en qué país vivimos? y El gran golpe.

**METROPOLITANO.** — Requiem para un gringo y El crimen también juega.

**MOLA.** — La batalla del Alamein.

**MONACO.** — (Tel. 4157499.) 4,30: Rompecabezas chino. (Color.)

**MONTECARLO.** — 4,30: Duelo a muerte en Río Rojo y La batalla del último «Panzer». (Ambas, color.)

**MONTERA.** — Mátalos y vuelve.

**MONUMENTAL.** — 5: A cuarenta y cinco revoluciones por minuto (Juan Pardo, Ivana). Los Angeles, Fórmula V. (Tolerada.)

**MORASOL.** — Verde doncella y Yo soy la oveja negra.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: Gángsters a la fuerza y Alambrados de violencia.

**NARVAEZ.** — Las pistolas del norte de Texas y Un adulterio decente.

**NIZA.** — Balada de asesinos y A pleno sol.

**ODEON.** — Cifrado especial y El hombre de Kiev.

**OPORTO.** — ¿Cómo está el servicio? y El hombre de Kiev.

**ORAA.** — El halcón y la presa y Los pecados de la señora Blossom.

**PALACIO DEL CINE.** — Las ratas del desierto y El gran golpe.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4,30, 7, 10,45: Simón Bolívar (Maximilian Schell, Rosanna Schiaffino).

**PALAFOX.** — El rally de Montecarlo.

**PAVON.** — Requiem para un gringo y El crimen también juega.

**PAZ.** — TODD-AO (70 mm.) 7, 10,30: Noches en la ciudad. (Technicolor.) (Shirley Mac Laine.) Mayores dieciocho años.

**PLEYEL.** — Río de dólares y El golfo.

**POSTAS.** — Verde doncella y Yo soy la oveja negra.

**PRINCESA.** — Un maravilloso veneno.

**PRINCIPE PIO.** — 4: El nadador y Tú perdonas, yo no.

**PROGRESO.** — La jungla humana.

**REAL CINEMA.** — ¿Qvo vadis?

**REGIO.** — La jungla humana.

**REX.** — (2471237.) Continúa 11 mañana a 6 tarde. Numeradas, 7 tarde. Continúa, 9,30 a 1 noche: A las 9, cada noche (Dirk Bogarde). (Metrocolor.)

**RIALTO.** — 7, 10,45: Péndulo (George Peppard, Jean Seberg). (Color.) Mayores dieciocho años.

**RICHMOND.** — Besos robados.

**RIO.** — Balada de asesinos y A pleno sol.

**ROMA.** — (2593863.) 4,30: Una bruja sin escoba, Un retazo de azul.

**RIVIERA.** — Luchadores del infierno y Flipper y los piratas.

**ROXY «A».** — Un maravilloso veneno.

**ROXY «B».** — 500 millas (Winning).

**SAINZ DE BARANDA.** — Los 100 rifles y Yo soy la oveja negra.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4 tarde: Intriga en el Gran Hotel (Rod Taylor, Catherine Spaak) y La pícara soltera (Frank Sinatra). (Ambas, color, cinemascopio.) (Mayores.)

**SAN DIEGO.** — Lejos del mundanal ruido y Hora 0, Operación Rommel.

**SAN REMO.** — Los monstruos invaden la Tierra y Rebelión en las aulas.

**SOL.** — 10 mañana: La moneda rota y A quemarropa.

**TIVOLI.** — El cerebro.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa 5: Rompecabezas chino. (Color.)

**URQUIJO.** — El reparto.

**VALLEHERMOSO.** — El padre de familia y Mátalos y vuelve.

**VERGARA.** — El hombre de Kiev.

**VELAZQUEZ.** — La jungla humana.

**VERSALLES.** — La pícara tahitiana y El hombre de Kiev.

**VICTORIA.** — ¿Qué hermosa es la vida y El hombre de Kiev.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.** — Continúa, 11. Numeradas, 7, 10,45: Nunca en domingo. (V. O., subtitulada.)

**CINE GALILEO.** — Continúa, 5. Numerada, 10,45: La máscara del demonio. (V. O., subtitulada.)

**CINE-TEATRO GOYA.** — 4,45, 7, 10,45: Juego peligroso. (V. O., en castellano.) (Eastmancolor.) Silvia Pinal, Lulúscia. Mayores dieciocho años.

**GAYARRE.** — Continúa, 4 a 9,30. Numeradas, 10,45: Les abysses (Los abismos). Un film de Nikos Papatakis. Con Francine Berge, Colette Berge y Pascale de Boysson. (V. O. francesa, subtitulada.) Cortometraje: Pinciano. Mayores dieciocho años.

**INFANTAS.** — Continúa, 11 mañana. Numeradas, 10,45: Signore e signori (Señoras y señores). Un film de Pietro Germi. Con Virna Lisi, Gastone Moschin, Alberto Lionello y Franco Fabrizzi. (V. O. italiana, subtitulada.) Mayores dieciocho años.

**PALACE.** — Continúa, 3,45 a 10. Numeradas, 10,45: Darling. Un film de John Schlesinger. Con Dirk Bogarde, Laurence Harvey y Julie Christie. (V. O. inglesa, subtitulada.) Mayores dieciocho años.

**PENALVER.** — (Conde Peñalver, 59. Tel. 2762764. Metro Diego León.) Continúa, 4,30 a 9,30. Numeradas, 10,45: Roma città aperta (Roma, ciudad abierta). Un film de Roberto Rossellini. Guion: F. Fellini. Con Ana Magnani, Aldo Fabrizzi. (V. O. italiana, con subtítulos.) Mayores dieciocho años.

**POMPEYA.** — Continúa, 11 a 6. Numeradas, 7, 10,45: Helga (El milagro de la vida). (V. O., subtitulada.) (Ruth Gassman.) (Color.) Documental: El pequeño colonizador. Mayores dieciocho años.

**ROSALES.** — Continúa, 4 a 10. Numeradas, 10,45: La vieille dame indigne (La vieja dama indigna). Un film de René Allio. Con Sylvie, Malka Ribovska y Etienne Bierry. (V. O. francesa, subtitulada.) Mayores dieciocho años.

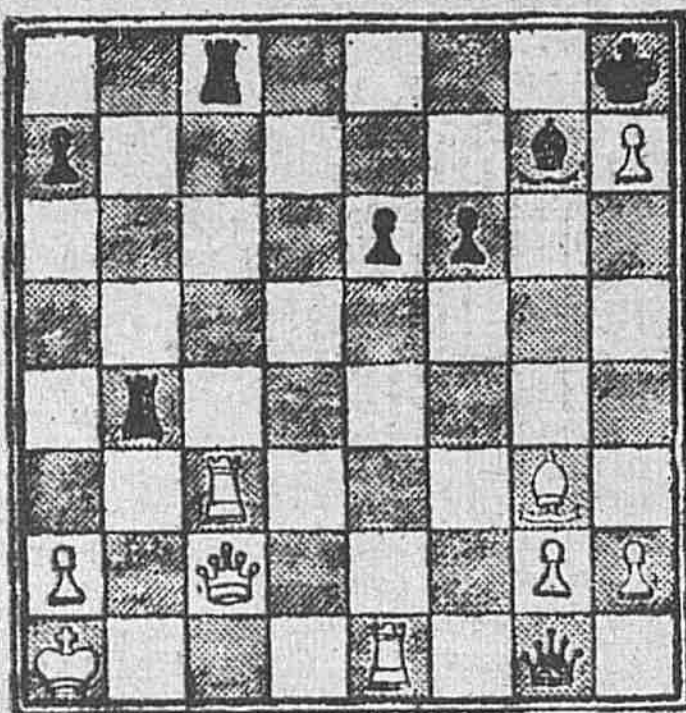
LEA USTED

EL RUEDO

APARECE LOS MARTES



# PROBLEMA DE AJEDREZ SERAPION EL CAPUCHITA



He aquí una posición de una partida real. Las negras mueven y ganan.

## SOLUCION

1... P4A; 2. TxD, T×T; 3. D-2C, TxD; 4. R×T, T×A+ descubierto Y las blancas se entregan.

(London Express Service - Zar-doya.)

## TRASTEJO DE LETRAS



- |     |     |     |     |     |     |     |   |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 3-C | 4-M | 3-G | 4-B | 2-N | 3-H | 4-L | Partir.                                     |
| 1-E | 3-A | 4-K | 3-O | 4-I |     |     | Iuchacho.                                   |
| 4-D | 2-F | 3-E | 1-L | 4-H | 2-L |     | Mamifero carniceiro.                        |
| 1-C | 4-N | 1-G | 2-E | 4-E | 1-  |     | Ave rapaz diurna.                           |
| 2-I | 4-J | 3-M | 2-D |     |     |     | Sulfato de calcio hidratado.                |
| 1-M | 3-J | 2-G | 4-F | 3-J |     |     | Mamifero carniceiro nocturno.               |
| 1-H | 3-D | 3-K | 2-A |     |     |     | Fluido gaseoso inoloro, inoloro e insípido. |
| 2-C | 1-K | 2-K |     |     |     |     | Patriarca bíblico.                          |
| 1-D | 4-A |     |     |     |     |     | Antigua moneda romana.                      |
| 3-I | 2-O |     |     |     |     |     | Observó.                                    |

## SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«El amor y el odio son dos maneras distintas de presentarse una misma pasión».—PITIGRILLI.

Por K. B. ZAS

Por Kalikatres



## CRUCIGRAMA

### Horizontales

- 1: RECOPIADORES
- 2: E AMERICANA O
- 3: TO ACIREBI AL
- 4: RIS ASIRA ASI
- 5: IROS ACO AVID
- 6: BEMOL O ANIMA
- 7: UMBRIA ATISIR
- 8: COREA B AMALI
- 9: ISIS EAC ODAD
- 10: OLA OCRES ODA
- 11: NE IDEADOS OD
- 12: E APARTARIA E
- 13: SEPULTASENLOS

### Verticales

- 1: RETRIBUCIONES
- 2: E OIREMOSLE E
- 3: CA SOMBRIA AP
- 4: OMA SORES IPU
- 5: PECA LIA ODAL
- 6: IRISA A ECERT
- 7: LIRICO BARATA
- 8: ACERO A CEDAS
- 9: DABA ATA SORE
- 10: ONI ANIMO SIN
- 11: RA AVISADO AL
- 12: E ASIMILADO O
- 13: SOLIDARIDADES

HORIZONTALES.—1: De manera absoluta.—2: Consonante. Delatábalo. Punto cardinal.—3: Al revés, sueño. Jüntesele. Al revés, pronombre.—4: Ansiedad. Río de Castilla. Ciudad y puerto de Finlandia.—5: Leve ruido de una cosa al quebrarse. Al revés, condimento. Al revés, fábula.—6: Elevéis. Punto cardinal. Al revés, eventualidad.—7: Blancura extremada. Al revés, miserabie.—8: Preposición inseparable. Punto cardinal. Termino.—9: Al revés, mancha en la piel. Eclesiástico y patriota español que se distinguió en el sitio de Zaragoza. Hablado.—10: Indica repetición. Al revés, conjunto de animales de carga. Demostrativo.—11: Río de Francia. Espacios dentro de ciertos límites. Al revés, nombre de una consonante.—12: Número romano. Pertenecientes a cierta nación. Uno.—13: Que escarnece.

VERTICALES.—1: Ahorcábale.—2: Símbolo químico. Trato de comprar y vender. Punto cardinal.—3: Siglas comerciales. Huesos engarzados en la mandíbula. Al revés, nombre de una consonante.—4: Partido de Panamá. Al revés, solicitais. Agarradero.—5: Satélite de la Tierra. Religiosa. Al revés, composición poética.—6: Utilizado. Símbolo químico. Montén.—7: Pedazo de carne. Al revés, moralistas.—8: Insecto himenóptero. Punto cardinal. Al revés, convoques.—9: Valija diplomática. Condesa de Castilla que se enamoró del moro Almanzor. Toque.—10: Nombre de letra. Al revés, decadencia. Al revés, número.—11: Negación. Acometeré. Punto cardinal.—12: Consonante. Habitábale. Símbolo químico.—13: Estudio de las enfermedades de la boca.

## PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: Arquitecto francés, que restauró Notre-Dame de París (1812-1834).

1: Adeudábala.

## SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Turbola.

Personaje:

BRUTO

